

HEBREW UNION COLLEGE - JEWISH INSTITUTE OF RELIGION  
NEW YORK SCHOOL

INSTRUCTIONS FROM AUTHOR TO LIBRARY FOR THESES

AUTHOR Susan Abramson

TITLE A Comparative Analysis of the Liturgical Works  
Attributed to the "School of Rashi"

TYPE OF THESIS: D.H.L. ( ) Rabbinic (✓)

Master's ( )

1. May circulate (✓)

2. Is restricted ( ) for \_\_\_\_ years.

Note: The Library shall respect restrictions placed on theses for a period of no more than ten years.

I understand that the Library may make a photocopy of my thesis for security purposes.

3. The Library may sell photocopies of my thesis. ✓ yes    no

March 2, 1981

Date

Susan R Abramson  
Signature of Author

Library  
Record

Microfilmed  
Date

Signature of Library Staff Member

A COMPARATIVE ANALYSIS OF THE LITURGICAL WORKS  
ATTRIBUTED TO THE "SCHOOL OF RASHI"

Susan R. Abramson

Thesis Submitted in Partial Fulfillment of  
Requirements for Ordination

Hebrew Union College-Jewish Institute of Religion  
New York, N. Y.

Date: March, 1981

Referee: Professor Lawrence A. Hoffman

LIBRARY  
HEBREW UNION COLLEGE  
JEWISH INSTITUTE OF RELIGION

## TABLE OF CONTENTS

### Chapter

1.	INTRODUCTION . . . . .	1
2.	THE MANUSCRIPTS . . . . .	4
3.	COMPARISON OF THE REGGIO AND HURWITZ MANUSCRIPTS . . . . .	283
4.	COMPARISON OF <u>SIDDUR RASHI</u> AND THE <u>TWO MAHZOR VITRY EDITIONS</u> . . . . .	290
5.	COMPARISON OF <u>SEFER HAPARDES</u> , <u>SIDDUR RASHI</u> , AND THE TWO <u>MAHZOR VITRY EDITIONS</u> . . . . .	297
6.	TABLES OF CONTENTS . . . . .	304
7.	CONCLUSION . . . . .	314
	.....	
	BIBLIOGRAPHY . . . . .	321

#### ACKNOWLEDGEMENTS

I am indebted to a number of people and institutions who assisted me in this endeavor.

First and foremost, I would like to thank my advisor, Dr. Larry Hoffman, for the reassurance, guidance and support which he has given me throughout the thesis process. Without his suggestions and advice, the thesis would not have culminated in its current form.

I am grateful to the librarians at the Hebrew Union College - Jewish Institute of Religion and the Jewish Theological Seminary for helping me to research both the primary and secondary sources. I also owe thanks to Temple Beth El of Great Neck for lending me their Hebrew typewriter.

I am grateful to the members of my congregation for their consideration and understanding during the months when I was not as available to them as I should have been.

Finally, I would like to express my appreciation to my parents, my rabbis and all those people whose influence has enabled me to reach this goal.

## CHAPTER 1: INTRODUCTION

Very little is known about the "School of Rashi" or about the documents which this school allegedly produced. Only a handful of serious studies concerning Rashi and the Jewish community in Northern France in the 11th and 12th centuries have appeared. Even less has been written concerning the three liturgical documents which will be examined in this thesis. Outside of the introductions to the published editions of the Mahzor Vitry, Siddur Rashi, and Sefer HaPardes, and a couple of articles specifically dealing with the Mahzor Vitry, there is virtually no secondary literature on these books.

Despite the paucity of scholarly research in this particular area, it has been hypothesized that Rashi had a circle of disciples who learned from, and worked closely with, their master.<sup>1</sup> After he died, they are said to have continued the work which he had begun. It is believed that members of this group produced a series of liturgical compilations, based largely on Rashi's teachings, of which Mahzor Vitry, Siddur Rashi and Sefer HaPardes are said to be among the primary works.

So scarce is the information concerning these three compilations, that we are still at the elementary level of trying to ascertain which manuscripts of the Mahzor Vitry are currently extant. According to the Encyclopedia Judaica, four different manuscripts of this work are available.<sup>2</sup> These

<sup>1</sup>See Conclusion, pp. 314-320

<sup>2</sup>Ernst Goldschmidt, "Mahzor Vitry," Encyclopedia Judaica, Volume 11, p.737

include an edition which was published by S. Hurwitz, (1889, 1923), from the London manuscript, (Margolioth, Cat. no. 655). This document is said to reflect the status of the Mahzor Vitry in the 13th and 14th centuries, and contains material added by Isaac b. Durbal, and extracts from a work by Baruch b. Isaac entitled Sefer ha-Terumah. The Oxford manuscript, found in the Bodleian Library, Ms. Opp. 59, supposedly contains units of material which are unrelated to the original manuscript. The Reggio manuscript, now housed in the Rare Book Room of the Jewish Theological Seminary of America, though not specifically dated, is apparently the most original of the manuscripts. Another version is the Parma manuscript (B. Pal. 2574). The published edition of Siddur Rashi was edited by Solomon Buber in 1911. The current edition of Sefer HaPardes is taken from the Constantinople manuscript of 1807, edited by H. L. Ehrenreich in 1924.

In the following chapters, I will compare a portion of the Hurwitz and Reggio editions of the Mahzor Vitry, and the published editions of Siddur Rashi and Sefer HaPardes. In this way I will attempt to ascertain whether these manuscripts were compiled by members of the so-called "School of Rashi," or whether they were arranged by individuals who had little or no connection with each other. I will also try to determine if any of these texts was in any way dependent on any of the other manuscripts. In this way it will be possible to test the validity of the theory that the close-knit group of disciples who comprised the "School of Rashi" was responsible for these

three works; and to answer a related question, why in any case three separate books dealing with much of the same subject matter were compiled around the same time in the same general location.

The section of the text which I have chosen to compare comprises the entire introductory chapter of Siddur Rashi, and over half of the introductory chapter in the Mahzor Vitry. In Sefer HaPardes, a significant portion of the text is scattered in a series of consecutive chapters, pointing up an important distinction between Sefer HaPardes and the other two works.

This chapter was also chosen because it deals with the basic rubrics of the daily worship service, as well as the blessings before and after meals. It was thought to be more important to analyze a chapter which concerned itself with basic liturgical elements, than with a chapter on the laws relating to a specific holiday or ritual practice.

The chapters of this thesis are arranged in the following order. Chapter 2 is a presentation of the texts themselves. Chapter 3 is an analysis of the comparison between the two manuscripts of the Mahzor Vitry. In Chapter 4, the text of Siddur Rashi is compared with the Reggio and Hurwitz documents. Chapter 5 analyzes the relationship between the text of Sefer HaPardes and the other three manuscripts. In Chapter 6, the tables of contents of Siddur Rashi, Sefer HaPardes and the Hurwitz edition of the Mahzor Vitry are compared and analyzed. Chapter 7 contains the conclusions which can be made based on the information acquired in Chapters 2-6.

## CHAPTER 2: THE MANUSCRIPTS

The following textual presentation has been compiled from the Reggio manuscript of the Mahzor Vitry, pages 1b-12, the Hurwitz edition of the Mahzor Vitry, pages 4-43, the Buber edition of Siddur Rashi, pages 3-64, and the Ehrenreich edition of Sefer HaPardes, pages בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה, בְּאַתְּרָאָתָה. It contains a comparison of the Reggio manuscript of the Mahzor Vitry, (which is written out in full at the top of the page), with each of the other three texts. The first set of footnotes, designated by the letters (פ' ו' ז' נ') and the corresponding page number, is a comparison of the Reggio manuscript and the Hurwitz edition of the Mahzor Vitry. The second set of footnotes, designated by the letters .ז.ו and the corresponding page number, is a comparison of the Reggio manuscript of the Mahzor Vitry and Siddur Rashi. The third set of footnotes, designated by the letters .ז.ו and the corresponding page number, is a comparison of the Reggio manuscript and Sefer HaPardes. Due to the poor condition of the first page of the Reggio manuscript, the presentation begins in the middle of the second side of the first page of the manuscript.

### Methods Used to Indicate Variants

Each line of the Reggio manuscript is numbered along the right-hand margin. In each set of footnotes, the number of the line which contains the word or phrase to which the variant corresponds, appears first. Then the word or phrase used in

the Reggio manuscript for which there is a variation, is listed, followed by a colon (:). If the text citation is longer than three words, the first and last words are generally cited (:xxx...xxx) reading from right to left. The variant follows the colon. A vertical line (|) is used to separate one lemma from the other. Any word or phrase which appears in the Reggio manuscript but not in the text to which it is being compared is indicated by the Hebrew letter het (ה). Any word or phrase which does not appear in the Reggio manuscript but is included in the text to which it is being compared is indicated by the Hebrew letter nun (נ), followed by the additional words. Whenever an addition is indicated, the text word in the Reggio manuscript which precedes the addition is cited before the colon. Whenever an editor made a correction in the text to which the Reggio manuscript is being compared or when a word in the Reggio manuscript was unclear and I guessed at what it should be, the word or phrase is enclosed by two slanted lines, (/.../). When an editor felt that a word in his text was incorrect, he placed it in parentheses, ((...)). After all of the lemmas were given for a particular line of the text, a number appears indicating the beginning of the series of lemmas for the next line of text.

- 1      אחה ונראה עתה כאומר י"ב פעמים /ברוך/ אחה אמן והן שתים  
 2      עשרה ברכות והשבע של חוכמת היום הרי תשע עשרה ומאן דמברך  
 3      שלא עשאני בורך לא עביד בחילכתא דאע"ג דברשי בפירקין דההכלת  
 4      היה ר' יהודה /אומר/ חייב אדם לברך שלש ברכות בכל יום שלא  
 5      עשאני גורי ושלא /ашענוי/asha ושלא עשאני בורך וכגמרא הארץ
- 

- מ.ו. (חוּדְרוּווִיךְ), 4.  
 1 /ברוך/: ברוך | תשע עשרה: ט"י 3 דברשי: דברסינן  
 4 ר'...ארץ: ח'
- 

- מ.ז.  
 1 /ברוך/: ברוך | זהן: רהם 2 תשע עשרה: י"ט  
 3 כhilכתא: כhilכתא | דברשי: דברסינן | בפирקין: בפרק  
 4 ר'...ארץ: ח'
- 

- ס.ה., שיט  
 1 /ברוך/: ברוך | זהן: רהם | שתים: שתים 2 והשבע:  
 ושבע | תשע עשרה: ב' לא חסרה דבר 3 עשאני: עשאני |  
 דאע"ג: דף על גבי | דברשי: דברסינן | בפирקין: בפרק  
 דההכלת: ההכלת 4 ר'...ארץ: ח'

- 1 ישראל גרסי הבי חכיא ר' יהודה אומן/ר/ שלשה דברים צריך אדם
  - 2 לברך בכל יום שלא עשאני גוי שאין הגוים כלום שב' כל הגוים
  - 3 Cain נגידו ברוך שלא עשאני בור שאיין בור ירא חטא ברוך שלא
  - 4 עשאני אשא שאינה מצויה על המצוות וapeutic הבי לא חזאי על
  - 5 הברכה חדא דשאילו מקמיה דרב נטרכונאי גארון זצ"ל /ולא שדרה/
- 

מ.ג. (הורוויז), 5,

- 1 ישראל...חכיא: ח' | אומן/ר/: אומר | שלשה...צריך: ח' |
  - צריך: כ' חייב 2 לברך: כ' שלש ברכות | יום: כ' ברוך |
  - שב': כ' (ישעה מ) 4 על: ח' 5 הברכה: לברכה | מקמיה
  - דרב: מז קדם | /ולא שדרה/: ולא שדרה
- 

ס.ד., 4-3,

- 1 ישראל...חכיא: ח' | אומן/ר/: אומר | שלשה...צריך: ח' |
  - צריך: כ' חייב 2 לברך: כ' שלש ברכות | שאין...ברוך: ח' |
  - גוי: כ' ושלא עשאני אשא 3 שלא עשאני בור: /שלא עשאני בור/
  - עשאני בור: כ' ובגמר הארץ ישראל גרסינן הבי חבי שלשה דברים
  - צריך אדם לומר בכל يوم ברוך אתה שלא עשאני גוי שאין הגוים כלום
  - לפנוי הקב"ה שנאמר כל הגוים Cain נגידו (ישעה מ, ז"ז) ברוך אתה
  - שלא עשאני בור | ברוך: כ' אתה 4 המצוות: המצוות |
  - ואפיקלו: אפיקלו | חזאי: חזאי | על הברכה: לברכה 5
  - מקמיה: קמי | דרב: רב | /ולא שדרה/: ולא שדרה
- 

ס.ה., שיט-שב

- 1 ישראל...חכיא: ח' | יהודה: ח' | אומן/ר/: אומר |
- שלשה...צריך: ח' | צריך: כ' חייב 2 לברך: כ' ג' ברכות |
- גוי: כ' שלא עשאני בור שלא עשאני אשא ובגמר הארץ ישראל
- גרסינן הבי חבי אמר ר' יהודה ג', דברים צריך אדם לומר בכל יום
- ברוך שלא עשאני גוי | כלום: כ' אמר | שב': שנאמר 3
- חטא ברוך: וברוך 4 המצוות: המצוות | על הברכה: לברכה
- 5 חדא: כ' משום | דשאילו...דרב: דשאלו מיקמי רב | זצ"ל:
- ז"ל | /ולא שדרה/: ולא שדרה

- 1 ותו מוגمراה איסחלאקה לה דרב אחא בר יעקב שמעה לבריה דקה  
 2 מביך ברכך שלא עשאני בדור אמ/ר/ ליה בולי האי נמי אף כי  
 3 אברך שלא עשאני אשא עבד היינבו אשא זיל טפי וככיוון דמנח  
 4 חפילי נמי מביך על המפלי ברכך אתה יי' אלהינו מלך העולם  
 5 אשר קדשנו במצוותיו וצירנו להניח חפילים ועל חפילים ושל

ס.ג. (הורזרוייז), 5,

- 1 שמעה: שמעה | דקה מביך: דקמביך 2 אמ/ר/ ליה: א"ל |  
 אף כי: ח' | נמי: נ' אלא מי (כוואיביך) 3 אברך: /אברך/  
 עשאני אשא: אשא ח' 4 המפלי: חפילי | מלך העולם: מ"ה  
 5 אשר קדשנו במצוותיו וצירנו: אקב"ר | ושל: של

ס.ד., 4,

- 1 מגمراה: נ' האי | שמעה: שמעה 2 ברכך: נ' אתה |  
 אמ/ר/: אמר | אף כי: ח' | נמי: נ' /א"ל/ אלא מי 3  
 אברך: איברייך | עשאני אשא: אשא ח' | וככיוון: ח' |  
 טפי: נ' ש"ם דאיין מברכין שלא עשאני בדור 4 חפילי: חפילים |  
 חפילי: נ' אומר | נמי מביך על המפלי ברכך אתה יי' אלהינו  
 מלך העולם: ח' 5 אשר קדשנו במצוותיו וצירנו: אקב"ץ |  
 ושל: של

ס.ה., שב

- 1 רתו: נ' מגימרה | הא: נמי | לה: נ' דאמרייכן |  
 דרב: רב | שמעה: שמעה 2 אמ/ר/: אמר | בולי: בולה |  
 אף כי: ח' | נמי: נ' אמר ליה מי בו 3 עשאני אשא: אשא  
 ח' | טפי: נ' שם/ע/ מ/יננה/ שאין מברכין שלא עשאני בדור |  
 וככיוון....: ח'

- 1 רаш על מצות חפילין וכי מכסי בטלית להחטף בצדקה ואומר/ר/
  - 2 כל הברכות /ה/בולן בחיקון חממי/ם/ עד ותלמוד תורה כנגד
  - 3 כולם וקורא בסדר קרבנותו וידבר שחרית קוריין פרשת צר וגבו'
  - 4 /כנגד/ חמיד של שחר ואומר/ר/ ונשלמה פרים שפתינו ולערכ
  - 5 אומר/ר/ פיטום הקטרת על שם הקטרת שהיו נקטירין פרש שחרית
- 

מ.ג. (הורדוייז), 5.

- 1 ואומר/ר/: ואומר 2 /ה/בולן: בולן | בחיקון: בתיקון |
  - חמי/ם/: חכמים 3 צו: ב' את בני ישראל' 4 /כנגד/: כנגד
  - ואומר/ר/: ח' | שחר: ב' על שם 5 אומר/ר...שחרית: ח'
- 

ס.ד.ג, 4.

- 1 ראש: ב' אומר | בטלית: ב' אומר | ואומר/ר/: ואומר
- 2 /ה/בולן: בולן | חממי/ם/: חכמים 3 כולם: בולן |
- VIDBER: ח' | קוריין פרשת: ח' | צו: ב' את בני ישראל |
- ובגו': ב' (במדבר כ"ח) 4 /כנגד/: כנגד | שחר: ב' על שם |
- ואומר/ר/: ח' | שפתינו: ב' (הרשות י"ד ג') 5 אומר/ר/: אומר |
- פיטום: פטום | הקטרת: הקטרת | הקטרת: ב' (שחרית) |
- שם הקטרת: ח' | נקטירין: מקטירין

- 1 ופensem בין הערכבים ומשמעות על זקינני ר' שמחה צל שהיה אומן/ר/  
 2 כך פיטום הקטרת שחרית וסינייג לדבריו מצאתי בסדר רב עמרם  
 3 המדיק לומן/ר אין בעליהם בכל יום וכן כתוב שם וכן בערב  
 4 לאחר שיגמרו תפילות ערבית נחגו לומר פיטום הקטרת בכקר ובערב  
 5 והש/יר/ בכקר בלבד לפי שזה היתה מצווחיו? נעשית בכקר ובערב
- 

מ.ו. (הורדוויז), 5,

- 1 ופensem...שהיה: ח' | אומן/ר/: אומר 2 שחרית: (שחרית)  
 3 המדיק: המדיק(י)ק | לומן/ר/: לומר | כתוב: כתוב |  
 שם: בשם 4 נהגו: כוהגים | בכקר: בכקר | ובערב: ב'  
 /אבל לא השיר Mai טעמא שזכר למקדש אומר אלו ולמה אומר פיטום  
 הקטרת בכקר ובערב/ 5 והש/יר/...ובערב: /והשיר...ובערב/  
 והש/יר/ בכקר: והשיר בכקר | ?: ח'
- 

ס.ר. 4,

- 1 ומשמעות...וסינייג: ח' | הערכבים: ב', ושם 2 לדבריו:  
 לדבר 3 המדיק: (המדדק)/המדדק/ | לומן/ר/: לומר |  
 וכן: (ואין) /וכן/ 4 תפילות: חפלות | נהגו: כוהגים |  
 הקטרת: הקטרת 5 והש/יר/: והשיר | לפי...ובערב: ח'

- 1 ווהשיר בבקר בלבד לפי מי שזה היתה מצוחה נעשה בבקר ומערב  
 2 מה לא היתה נעשה אלא בבקר בלבד וידבר וגו' ושונה באיזהו  
 3 מקום ודורש בר' ישמעאל דא' ר' ספרא מושם ר' יהושע בן  
 4 חכבה Mai דכת' רשננהם אל תקורי ושיננהם אלא ושילשתם לעולם  
 5 שלש אדם שנוחתו שליש במקרה שלישי בחלמוד ומקשיכן שניה Mai
- 

## מ.ו. (הורוויז), 5

- 1 ווהשיר...שזה: ח' | זהה: ב' וזה לא | נעשה: ב' אלא |  
 וזה...בקר: /זהה...בקר/ | ומערב: ח' 2 היתה: ב'  
 (מצחי) /מצחו/ | בקר: בקר | מה...בקר: (מה...בקר)  
 4 דכת': דכתיב | תקורי: תקרי | רשננהם: (ושננהם)  
 /ושננהם/ | ושילשתם: ושלשתם 5 במקרה: ב' שליש במשנה
- 

## 5-4, 6

- 1 ווהשיר...וגו': ח' 3 דא': דאמר 4 דכת': דכתיב |  
 רשננהם: ב' -(דברים ו' ז') | אל תקורי ושיננהם: /אל תקורי  
 רשננהם/ | ושילשתם: ושלשתם 5 במקרה: ב' שליש במשנה |  
 שניה: ח' | מי:ומי

- 1 ידע במה הוו ומשביכן לא צריכא לירמי ודקהני תקינו מדרש  
 2 לירמי חלופי תלמוד דק גרסין בפירוש מאימת קורין את שמע  
 3 אם רבייה יהודה אמר שמואל השכימים לשכונה קודם שקרה קריית שמע  
 4 צריך לבריך לאחר שקרה קריית שמע אין צריך לבריך שכבר נפטר  
 5 באהבה הרבה שיש בה מעין ברכות התורה והן בליביכנו למד וילמד

## מ.ו. (הורוויז), 5

- 1 הו: ב' (ומשגען) | רמשניבן: /ומשניבן/ | ודקהני: ודקא  
 (תני) 2 גרסין: גרש | בפירוש: ב' (שם: ב')  
 בערבין 3 רבייה: רב | שמואל: ב' (אל) | שמע: (אייבו)  
 4 לבריך: לבך | לאחר...לבריך: /לאחר...לבך/ | קריית  
 שמע: ק"ש | איין: אייבו | לבריך: לבך 5 בליביכנו:  
 בלכנו

## ס.ה, 5

- 1 ידע: ב' אייניש שכוחי | הו: הו | צריכא: צריכה |  
 ודקהני: ותקהני | תקינו מדרש: מדרש תקנו 2 לירמי: ח' |  
 חלופי: חילופי | גרסין: גרש | בפירוש: בפרק 3 אם:  
 אמר | רבייה: ר' | אם: אמר | שקרה: שקרה | קריית:  
 ח' | שקרה: נ' את 4 לבריך: לבך | קריית שמע: ק"ש |  
 לבריך: לבך 5 בליביכנו: בלכנו

- 1 וְחַלְמָדִינוֹ חֻקִּים חַיִּים אֵם, רַב הַרְבָּא לְמִקְרָא צָרִיךְ לְכִבְרִיךְ לְמִשְׁבָּחָה אֵין  
 2 צָרִיךְ לְכִבְרִיךְ רֶ' אַלְעָזָר אָמַר אֲפָלָ מִשְׁנָה צָרִיךְ לְכִבְרָךְ וּקְאָה וּקְמַסְהִידָה  
 3 רַב הַיִּיאָ בֶּרֶת אֲשִׁי זִימָנִיָּן סְגִיאָיִן הוֹה קָאִימָנָא קְמִיחָה דָרָב לְחַנּוּיה  
 4 בְּסִיפְרָא דְבַי רַב דָהָוָה תּוֹרָה כְהָבִים וּמִקְדִים וּמִשְׁיחָה יְדִיחָה וּמִכְבִּידָה  
 5 וּמַחְנֵי לָזָן וְאוֹמָרֶת / רַבּוֹן הָעוֹלָמִים בֶּרֶת עַד בְּרוּךְ שָׁאָמֵר וּחוֹתָם מֶלֶךְ
- 

מ.ו. (הוֹדָוּוִיז), 5,

- 1 וְחַלְמָדִינוֹ: וְחַלְמָדָם | לְכִבְרִיךְ: לְכִבְרָךְ 2 לְכִבְרִיךְ: לְכִבְרָךְ |  
 אַלְעָזָר: אַלְעָזָר | אָמַר: אָמַר | וּקְאָה: חֶ' | וּקְאָה: בֶּ'  
 וְחַלְמָוד אֵין צָרִיךְ לְכִבְרָךְ 3 קָאִימָנָא: (קָאִימָנָא) / קָאִימָנָא / |  
 לְחַנּוּיה: לְחַנּוּיה 4 וּמִשְׁיחָה: וּמִשְׁיחָה | וּמִכְבִּידָה: וּמִכְבִּידָה 5  
 לָזָן: (לָזָן) / לָזָן | וְאוֹמָרֶת: וְאוֹ.
- 

ס.ר., 5

- 1 וְחַלְמָדִינוֹ: וְחַלְמָדָם | אֵם: אָמַר | הַרְבָּא: (כְהָבָא) / הַרְבָּא / |  
 לְכִבְרִיךְ: לְכִבְרָךְ | לְמִשְׁבָּחָה: וּלְמִשְׁבָּחָה 2 לְכִבְרִיךְ: לְכִבְרָךְ | אָמַר:  
 אָמַר | לְכִבְרָךְ: בֶּ'  
 וְחַלְמָוד אֵין צָרִיךְ לְכִבְרָךְ רֶ' יְוָחָנָן אָמַר אֲפָלָ  
 לְחַלְמָוד צָרִיךְ לְכִבְרָךְ | וּקְמַסְהִידָה: מַסְהִיד 3 רֶבֶב: רֶ' | הַיִּיאָ:  
 חַיִּיאָ | בֶּרֶב: בֶּרֶב | לְחַנּוּיה: לְחַנּוּיה 4 וּמִשְׁיחָה: וּמִשְׁיחָה |  
 וּמִכְבִּידָה: וּמִכְבִּידָה 5 וְאוֹמָרֶת: וְאוֹמָר | רַבּוֹן: בֶּ'  
 | כָל: בֶּ'

- 1 מהולל בתושבchorות ומאן דקאחחים מלך מהולל ברוב תושבchorות-שבשתא  
 2 בידיה דכא אמריכן מאימחי ? מברכין על הבשימים משיצא חתן לקרואת  
 3 כליה ומאי מבריך אמ/ר/ רב יהודה מודים אונחנו לך על כל טיפה  
 4 וטיפה שהורדת לבו ור' יוחנן מסיים בה הכי אילו פינכו מלא  
 5 שירה כים ולשורכינו רנה כהמוני בלינו וכבר' עד הנם ירדו
- 

## ס.ו. (הורוויז), 5-6

- 1 דקאחחים: דקחחים | מלך: ח' | תושבchorות: התושבchorות  
 2 אמריכן: אמרין | אמריכן: נ' בפרק | ?: ח' | חתן:  
 החתן 3 מבריך: מברך | אמ/ר/: אמר 4 אילו: וαιלו 5  
 וכבר': כר'
- 

## ס.ו. 5

- 1 בתושבchorות: בתשborות | ומאן...תושבchorות: /ומאן...התשborות/  
 דקאחחים: דכא חתים | מלך: ח' | תושבchorות: התושבchorות 2  
 דכא אמריכן: דקאמerican | אמריכן: נ' בפרק | ?: /מאימחי/  
 3 מבריך: מברך | אמ/ר/: אמר | יהודה: יהודא | יהודה:  
 נ' /אמר רב/ | לד: נ' /ה' אלהיכו/ 4 בה: ח' 5 ולשורכינו:  
 ולשורכינו | וכבר': ח'
- 

## ס.ה., שב

- 1 דקאחחים: דכא חתים | מלך: ח' | תושבchorות: התשborות |  
 שבשתא: נ' הוא 2 בידיה: נ' ומשתקין אונחו משום דמשמע רוב  
 התושבchorות ולא כל התשborות דהכי אמריכן בתענויות | דכא אמריכן:  
 ח' | ?: ח' | הבשימים: נ' וכבר': | משיעא...יזדו: ח'

- 1 /ויברכו/ לשמד מלכינו ברוך אתה יי' אלחי' רוב ההודאות  
 2 ומקשיבן רוב ההודאות ולא כל ההודאות /מתריניצין/ מתריעץ רבא  
 3 אים/A/ אל ההודאות וכי היכי דקה משמע רוב ההודאות ולא כי  
 4 ההודאות משמע ? רוב החושבות ולא כל החושבות הילכת מאז  
 5 דמסאים רוב החושבות ? כל החושבות שפיר דמי לשטוקיה ואומ'
- 

מ.ו. (הורדוייז), 6.

- 1 /ויברכו/: ויברכו | ויברכו: ב', וישבו 2 ולא.../מתריניצין/:  
 ח' | מתריעץ: רקמתריעץ 3 אים/A/: אימא | וכי: ח' |  
 דקה משמע: דקמשמע | ולא...ההודאות: ח' 4 ההודאות: ב'  
 וכי נמי | ?: ח' | הילכת הילך 5 רוכב: ברוכב | ?...  
 החושבות: ח' | לשטוקיה: לשטוקי
- 

ס.ו. 6-5

- 1 /ויברכו/: ויברכו | מלכינו: מלכנו | אלחי': אל 2  
 /מתריניצין/: ב', וקא | מתריעץ: מחרץ 3 אים/A/: אימא/  
 דקה משמע: דמשמע | כי: כל 4 ההודאות: ב', וכי נמי |  
 ?: ח' | הילכת הילך | מאן: ח' | הילכת: ב', כל 5  
 ?...החושבות: ח' | לשטוקיה: לשטוקי | ואומ': וואמר
- 

ס.ה., שכ-שכא

- 1 /ויברכו...אלחי': ח' | אלחי': ב', עד אל | ההודאות:  
 ה(A)/ה/ודותות | ההודאות: ב', ולא כל ה(A)/ה/ודותות 2  
 ומקשיבן.../מתריניצין/: ח' | /מתריניצין/: ב', וקא | מתריעץ:  
 מחרץ 3 אים/A/: אימא | אל: האל | ההודאות: ה(A)/ה/ודותות |  
 וכי היכי: והכי נמי הכא | דקה...כל החושבות: ח' 4  
 הילכת: הילך 5 רוכב: ברוכב | ?...החושבות: ח' |  
 לשטוקיה: לשטוקי | ואומ': וואמר/

- 1 פסוקי דזימרה הורדו לי"י קראו בשם דרש ר' שמלאי לעולם יסדר
  - 2 אדם שבחו של הקב"ה ואחר כך יחפלו לפיכך תיקנו חכמים פסוקי
  - 3 דזימרה הורדו לי"י וכל המזרדים שלפניהם ושלאחריו לפי שהן
  - 4 שבחו של הקב"ה ואחר כך עומדים להחפלו ומיבעית ליה לאיניש
  - 5 לכורביה דעתיה בתחילה לדוד דא"ר אלעזר בר אבינו כל הא
- 

מ.ו. (הורדורייך),

- 1 ר' : רב 2 ואחר בר' : ואה"כ | תיקנו : תקנו 3 דזימרה :
  - דזימרא 4 ואחר בר' : ואה"כ | ומיבעית : ומיבעי | ליה : ח'
  - לאיניש : לאינש 5 לכורביה : לכורבי | אל(ו)עד |
  - הא : ח'
- 

ס.ר.,

- 1 לי"י : לה' | יסדר : יסדר 2 תיקנו : תקנו 3 דזימרה :
  - דזימרא | לי"י : לה' 4 שבחו : /שבחו/ | ומיבעית : ומיבעי
  - 5 בתחילה : בתחילה | לדוד : לדוד | דאמר ר' : דאמר ר' | כל
  - הא : ח'
- 

ס.ה., שכא

- 1 דזימרה : דזימרא | לי"י : לה' | פסוקי...בשםו : /פסוקי...
- בשםו / | ר' : רב 2 יחפלו : ב' מכל מטה וכו' בדאיתא בברכות | לפיכך : ולפייך 3 דזימרה : דזימרא | לי"י : לה' | לי"י :
- ב' קראו בשם | וכל : וכולם | המזרדים : ב' צരיך המהפלל מתוך השבח ובכל יום היו אומרים במקדש הורדו לה' קראו בשם כדי להזכיר בכל יום נפלאות אלהינו שבחר באבותינו והפרה והרבה אורחנו הכל כמו שבחוב במדמור כי כולם מספק לעביזין ישראל הילך הינו אמרדים אורחו בכל יום בחול ולא בשבח לפוי שרבנן תורדה היה יכול ליקרכ בכל יום בחול בלבד משב/ה/ שאין קרבן יחיד קרב בשבח היילב/ר/ בשב/ה/ אין אמרדים אלא בחול משום דכתיב ונשלמה פרים שפתינו והיינו טעימה דחמיד איזהו מקומן אמרדים בכל יום ובוחרים להם מזור ובסוף כלום פוחחים | שלפנינו...דעתיה : ח' 5 בתחילה :
- בתחילה | לדוד : לדוד | דאמר ר' : דאמר ר' | בר : בר' |
- הא : ח'

- 1 האומר/ה תחיליה לדוד ג', פעמים ביום מובטח לו שהוא ב(ז) ז'
  - 2 העולם הבא ואמירין מאי טעם/א/ משום דאיתא בא"פ ב"ת ובימה
  - 3 אשרי חמים דרך דאתיא בטעמי אפייה אלא משום דכתה. פרחת אם
  - 4 ידיך ואמירין /בימה נימה/ היל הבדול דכתה' ביה נוחן לחם לכל
  - 5بشر אלא משום דאיתא ביה חרתי דאיתא בא"ב וכחטי' ביה נמי פרחת
- 

מ.ו. (הורזרוייז),

- 1 האומר/ה: האומר | ג': שלשה | ביום: בכל יום |
  - ב(ז): בן 2 ואמירין: ואמירין' | טעם/א/: טעם 3 אפייה:
  - אפי | דכתה': ב', ביה | אה: /את/ 4 ואמירין: ואמירין |
  - /בימה נימה/: (בימה) /נימה/ | דכתה': דכתיב ל בשר: כ', ומסקין | בא"ב: באלו ביה
- 

ס.ו.

- 1 תחיליה: חילה | ביום: בכל יום | ב(ז): בן 2
  - הulos: עולם | טעם/א/: טעםיה | טעם/א/: ב', /אלימה/ |
  - дейתא: דאתיא | ובנימה 3 חמים: חמימי | דרך:
  - כ' (חלים קי"ט א') | בטעמי: בחכיא | אפייה: אפי |
  - דכתה': דכתיב | דכתה': ב', ביה 4 ידיך: ב' (שם קמ"ה ט"ז) |
  - /בימה/: ח' | /בימה/: ובנימה | דכתה': דכתיב 5 בשר: ב' (שם קל"ו ב"ה) ומסקין | בא"ב: בא"פ ב"ת | וכחטי':
  - וכחטי' וכתיב
- 

ס.ה., שכא

- 1 תחיליה: חילה | ג': שלשה | פעמים ביום: ח' | ג':
- כ', בכורונת הדעה | ב(ז): בן 2 ואמירין מאה: ח' |
- הבא: ב', וארקימנה | טעם/א/: טעם 3 דאיתא...בשר אלא
- משום: ח' 5 בא"ב: בא"פ ב"ת | וכחטי': וכחטי'

- 1 אם ידיך ויכולתו /פרשה/ עד כל הבשמה ההלל ית הלווייה הבי
  - 2 איתנהי סוף פירקה הלווייה הלווייה /דבחר/ תהילם י"י ידבר /פי/
  - 3 ריש פירקה /אמטי/ להבי מוספין ואנחנו בבריך ית מעחה ועוד
  - 4 עולם הלווייה ולכך אומ' שני פעמים כל הבשמה ההלל ית רבו'
  - 5 ואמריבן במקצת שבת יתא חלקי מגומרה הלה בבל יום כלום'
  - 6 שמיימין ספר /תילים/ ש/נאמר/ הלווייה +
- 

מ.ו. (הורוויז),<sup>6</sup>

- 1 /פרשה/: פרש' | הלווייה: ח' 2 הלווייה הלווייה: הלו ית  
והלו ית | /דבחר/: (כבחר) /דבחר/ | מהילת: (מהילה)  
/תחת/ | /פי/: פ' 3 /אמטי/: אמטי | בבריך: בברך 4  
הלווייה: הלו ית | אומ': אומרין | רבו': הלו ית 6  
/תילם/: תילם | ש/נאמר/: שאא' | ש/נאמר/: ב' ב' |  
הלווייה: הלו ית
- 

ס.ר.,<sup>6</sup>

- 1 /פרשה/: פרשתא 2 איתנהי: איתנהו 2 פירקה הלווייה: כ'  
וריש פירקה הלווייה | הלווייה /דבחר/: וhalbvio דבחר |  
מהילת: מהלה | י"י: ח' | /פי/: פ' 3 /אמטי/: אמטו |  
מוספין: מוסיפים | בבריך: בברך 4 אומ': אומרים |  
רבו': הלווייה | 5 שבת: כ' אמר ר' יוסי | יחא: יחי |  
מגומרה: עם גומרה | קלום': ח' 6 שמיימין: שמיימין |  
/תילם/: תילם | ש/נאמר/: שאמר | ש/נאמר/: כ' ב'
- 

ס.ה., שכא

- 1 ידיך: כ' מה שאין כן בשאר מזמורים | ויכולתו...הלווייה  
הלווייה: ח' 2 הלווייה הלווייה: הלווייה | /דבחר/: דבחר |  
מהילת: מהלה | י"י: ח' | /פי/: פ' 3 פירקה: כ'  
רו' | /אמטי/: ואמטו | מוספין: מוספין | בבריך:  
בברך | מעחה: מעה/ה/ 4 ולכך...פעמים: ח' | הלווייה:  
כ' ויכולתו פדרשייתא עד סוף הלווייה סוף פירקה וריש פירקה/הלווייה/  
טנחב לכפרול | רבו': הלווייה | ור': כ' משום 5 מגומרה:  
עם גומרה | קלום': קלומר 6 /תילם/: מהילים | ש/נאמר/:  
שאמור | ש/נאמר/: כ' בחר | הלווייה: הלוות הרבה

+ The next column of the Reggio manuscript is unintelligible.

- 1 דלקתילה לא שרי למייעבד הבci ומאן דעכד הבci בכוווכה ולא מהמת
  - 2 אורנסין ולא מיחמת איעברבי במידי מצות מיתקדי פושע ובמאי
  - 3 שרי איעברבי כבוד שבוחן זימאים טוקים וחעניהם צבור דמשתחו
  - 4 דמיכנפה ציבורא איינמי בכii כי רב ריהבי וגרמי ממושיך להו
  - 5 גראמייהו כבוד הבci מילדי דשבייחי איינון אי לא מעכבי עד דמיכנפה
- 

מו. (הורורייז), 7

- 1 דלקתילה: לכתחילה 2 אורנסין: אורנסא | מיחמת: מהמת | מצורה: מצורה | מיתקדי: מיקדי 3 צבוד: ציבור | דמשתחו: דמשתחו | דמשתחו: נ' עד 4 דמיכנפה: דמיכנפה | בכii: נ' בר | כי רב: /כי רב/ | רב: נ' דמיכנפי | ריהבי: ריהבי | ממושיך: ומושיך 5 אי: /דאי/ | מעכבי: דמיעכבי | דמיכנפז: דמיכנפי
- 

ס.ר. 8

- 1 דלקתילה: דלקתילה 2 אורנסין: אורנסא | מיחמת: מהמת | איעברבי: עיברבא | מצורה: מצורה | מיתקדי: איתקדי 3 איעברבי: עיברבי | דמשתחו: נ' עד 4 דמיכנפה: דמיכנפין | איינמי: אי נמי | ממושיך: ומושיך 5 כבוד: ח' | אי: דאי | דמיכנפז: דמיכנפי

- 1 ממכע רביים מקרית שמע ומן התפילה וחלמידי דיחבי וגרסי
  - 2 /ואחו/ בעלי בחים למשמע ולמייל מפילופוליהן ודרכיקין
  - 3 מילתא דלא שכח היא ולא כולי עלמא /מצי/ לכורנינה כרכזיקין
  - 4 וואע"ב דאמ' ר' יוחנן לא שנור אלא בדורות הרשוניות כברן ר'
  - 5 שמעון בן יוחי וחייביו שחורהן זו היא אורמנורתן אבל בגוזן אנו
- 

מ.ו. (הורדוייז), 7

- 1 התפילה: ב' (וחור מידי) | וחלמידי: /וחלמידי/ 2 /ואחו/:
  - 3 דאיכא | ודרכיקין /ו/דרכיקין 3 /מצי/: מצי |
  - לכורנינה: מיברוני 4 הרשוני: הרשוני'
- 

8. ר

- 1 ממכע: (מי מניי) /מכע/ | זמן התפילה: ומחפילה 2
- /ואחו/: דאחי | למשמע: למשמע | מפילופוליהן: מפילופוליהן
- 3 ולא: ולאו | /מצי/: מצי | לכורנינה: לכורני 4 וואע"ב:
- ואע"ב | דאמ': דאמר 5 היא: הוא | אורמנורתן: אורמנורתן |
- כברן: ח'

- 1 מפסיקין בין לкриת שמע בין להפללה /רחבוי/ מילוי להפללה
  - 2 המבכה דליקא למיקם אשיעור /איןמי/ קריית שמע דשחרית דליך/A/
  - 3 למיקם אוшибוער תקנת חכמים אבל היכא דאליכא מידי תיקין כיון
  - 4 דהאי שכיח וכיון בורותיקין לא שכיח שפיר לעכובי אבל שאר יומי
  - 5 אסיד למפיק כאורחא מיקם קריית שמע והפללה דאם' רב /אמוי/ בר
- 

מ.ו. (הורוויז), 7

- 1 לкриת: לקרוא קריית | להפללה: להפללה | /רחבי/: הביא
  - 2 אשיעור: אשיעורה | /איןמי/: אי נמי | קריית: לקרות | דשחרית: ח' | דליך/A/: דליקא 3 למיקם אוшибוער: ח' | תיקון: תיקון 4 וכיון: ח' | בורותיקין: /ר/ברותיקין | לעכובי: לאיעכובי 5 כאורחא: לאורחא | /אמוי/: אמי
- 

ס.ר., 8

- 1 שמע בין: שמע/ביין/ | להפללה: להפללה | /רחבי/: רחבי
- 2 אשיעור: אשיעורה | /איןמי/: אי נמי | קריית: לкриית | דליך/A/: דליקא 3 למיקם אוшибוער: ח' | היכא: היכי | מידיה: /מידי/ | תיקון: תיקון | תיקון: ב' (כבוד) | וכיון: /ביון/ 4 וכיון: (וביון) | בורותיקין: ובורותיקין | לעכובי: לאיעכובי | שאר: בשאר 5 אסיד: אסור | כאורחא: כאורחא | דאם': דאם' | /אמוי/: אידי

- 1 אכין אמ/ר/ רב יצחק בר אשיאן אסור לאדם לצאム לדרך קודם  
 2 שיתפלל שב' צדק לפני יהליך וישים לדרך פעמיין וקרית שמע  
 3 רחפילה בחדרי נינחו ודקאמרין' אסור לאישטעוין בין ישבח  
 4 לפרישת שמע הני מילוי דלאו ערבי ציבור נינחו אבל ערבי ציבור  
 5 או לצורך מי שבא להפרנסת מן הציבור ובאי לפסיק ליה צדקה
- 

## מ.ו. (הורוויז), 7-8

- 1 אמ/ר/: אמר 2 שב': ב' (טהלים פה) | יהליך: יהלך |  
 יהליך: ב' והדר | וישם: רישם 3 בחדרי: (בחדרי) /בחדרי/  
 ודקאמרין': /ו/דקאמרין' 4 דלאו ערבי: דלאו ערבי | אבל  
 ערבי: אבל לערבי | אבל ערבי ציבור: ב' (בינחו)
- 

## ס.ג.ו. 8

- 1 אמ/ר/: אמר | רב: ר' | אשיאן: אש' | לאדם: ח'  
 2 שב': שכامر | יהליך: יהלך | ורישם: רישם |  
 פעמיין: (טהלים פ"ה י"ד) 3 בחדרי: (בחדי חדרי) /בחדרי/  
 ודקאמרינ': ודקאמרין' 4 דלאו ערבי ציבור: דלאו ערבי  
 ציבור | נינחו...איבור: /בינחו אבל לצורך איבור/ 5  
 הציבור: האבור | צדקה: (מן הצדקה) /צדקה/

- 1 איסורא ליבא אבל בחר דמישתען /איסורייהן/ צרכיויהו קאים חזבנא  
 2 ומוקמי /דלימא/ ברכו פהה בקדש רוענין האכזר יגדל נא בח יי'י  
 3 זכר רחמייך יי'י וחסדייך כי מעולם המה יתبدل ויתקדש לשון הפסוק  
 4 הרוא והתבדלתי והתקדשתי לעיני עמים רבים וידעו כישמי יי'י  
 5 למלחתם גורג מגורג ולכך הרוא מהחיל לשון עברי ולא בלשונן ארמי
- 

## ט.ו. (חדרווייז), 8

- 1 דמישתען: דמשהעד [/איסורייהן: ח' | צרכיויהו: בצדכייהו  
 2 /דלימא/: (דילמא) /דלימא/ | פהה: פותח | האכזר  
 הציבור | האכזר: ב' (במדבר יד) | יי'י: ב' באשר דברת |  
 אמר: (מלחים בה) 3 ויתקדש: ח' 4 הרוא: ב' (יחזקאל לח) |  
 ותקדשתי: ב' (רכודעתה) /רכודעתה/ | עמים: (עמם) | עמים:  
 ב' /גורים/ |שמי: (שמי) |שמי: ב' /אבי/ 5 מגורג:  
 מגורג | ולבך: לבך | לשון: בלשונן
- 

## ס.ר., 9-8,,

- 1 דמישתען: דמשהעד [/איסורייהן: ח' | צרכיויהו: צרכיויהו  
 2 ומוקמי: ומוקמי [/דלימא/: (ולימא) /דלימא/ | יי'י:  
 ה' | יי'י: ב' (במדבר י"ד י"ז) 3 יי'י: ח' | המה: ב'  
 (מלחים כ"א ר') | ויתקדש: ח' 4 הרוא: ח' | ותקדשתי:  
 ב' ורכודעתה | עמים: גורם [שמי: אבי + יי'י: ה' |  
 יי'י: ב' (יחזקאל ל"ח כ"ג) 5 מגורג: מגורג | מגורג: ב'  
 הרוא אדרט | לשון: בלשונן | ולא...ארמי: /ולא...ארמי/
- 

## ס.ה., שכג

- 1 איסורא...המה: ה' 3 ויתקדש: ח' 4 הרוא: דכתיב  
 ותקדשתי: ב' ורכודעתה | עמים: (עמם) | עמים: ב'  
 /גורם/ |שמי: אבי | יי'י: ה' 5 למלחתם: ובמלחמ/ה/  
 מגורג: מגורג | מגורג: ב' מידי קרא | ולבך...ארמי: /ולכך...  
 ארמי/ | לשון: בלשונן

1. וכן משמעו יתגדל ויתקדש הקב"ה לעתיד לבא שיהא שמו הגדול  
 2. מגודל ומقدس בדכת' וידעו כי שמי י"י /שנים/ שעבשו לא בשחו  
 3. בכח הרוא בקרא כי אם באלו דלה ומכחבי ב', ה' ולשון ארמי הרוא  
 4. וקמוץ הוא כי אין כינוי ב', ה' כי אם באד לפה השם המירוח  
 5. הוא בלשון ארמי הרוא ולאין אנו רשאין להזכירו בכחבו כבר אנו

## ט.ו. (הורוויז), 8

1. ויתקדש: ב', שמו של 2. בדכת': דכת' | שמי: (שמי) |  
 שמי: ב', /אבי/ | /שנים/: ח' | שעבשו: שעבשו 3.  
 אם... דלה: ח' | דלה: ב', הרוא | ומכחבי: מכחבי | ב',  
 ביו"ד | ה': ה"י | ה': ב', רנקרא באלי"ף דל"ת 4. הוא כי:  
 כי ח' | אין: שאין | כינוי: כינויין | ב',... באד: ח'  
 כינוי: ב', אלא באלו דלה 5. הוא בלשונו: הרוא ח'

## ס.ט, 9

1. וכן: ב', הרוא | ויתקדש: ב', /שמו של/ | שיהא: שיחיה  
 2. בדכת': בדכתיב | שמי: (שמי) | שמי: ב', /אבי/ | /שנים/: ח',  
 י"י: ה' | י"י: (יחסקל שם) 3. מכח הרוא: מכח הרוא/  
 אם: בקרא | באלו: באלי"ף | דלה: דלה | ב', ה': ביה  
 ארמי הרוא... ארמי: ארמי /הרוא... ארמי/ 4. וקמוץ: קמץ  
 כי אין: שאין | כינוי: כינויין | ב',... אם: ח' |  
 כינוי: ב', אלא | באד: באלי"ף דל"ת 5. הרוא: ח' | בכחבו:  
 בכחיבתו

## ס.ט, שבג

1. וכן: ב', /הרוא/ | ויתקדש: ב', שמו של | לבא: לבוא |  
 שמו הגדול: /שמרו הגדול/ 2. בדכת': בדכתיב | וידעו:  
 (וידעתם) /וידעו/ | שמי: (שמי) | שמי: ב', /אבי/ |  
 י"י: ה' | /שנים/: לפה | בשחו מכחבי: בשכחוב 3. אם:  
 הרוא בקרא | באלו: באלי"ף | דלה: דלה | ב', ה': ביה  
 4. וקמוץ: קמץ | אין: ח' | הרוא כי: ב', הרוא השם המירוח  
 לעבודה/ה/ | כינוי: וכינויו הרוא | ב',... אם: ח' |  
 באד: באלי"ף דל"ת 5. ארמי הרוא: הרוא ח' | בכחבו: /כחיבתו/  
 בכחבו: ב', דכתיב זה שמי לעולם כחיב | לך: ולכך

- 1 אומרים שמייה רبا בארמית כי לעולם הבא יקרה ככחו דכת' בירום  
 2 ההוא יהיה י"י אחד וגו' הואייל ומתחיל מחללה בלשון עברי עד  
 3 שmagiu לשם הכתב בארמי וכשפיסיק מלומרו חזזר לומר בערבי  
 4 ויחברך וישחכח ריחפאר ויחדום ויחנשא ויחחדר ויחעלת שבעה  
 5 בכגד שבעה רקייעים ומאן דאם' ריתקלס שהוא שמיini אומרו בכגד

## מ.ג. (הורוויז), 8

- 1 אומרים: אומ', | רבא: רבה | ככחו: ככחו דכת':  
 2 (זכירה יד) וגו': ושם אחד | הואייל: והואיל |  
 3 מחללה: ח', | עברי: ב', /אומר/ הכל בלשון עברי 3 וכשפיסיק...  
 4 מלומרו: ח', 4 ויחחדר: ויחח' | ויחעלת: ויחע' |  
 5 שבעה: ז', 5 שבעה: ז'

## ס.ד. 9.

- 1 אומרים: נ', אמר יהא | בארמית: בלשון ארמית | כי לעולם:  
 2 ולעולם | הבא: /הבא/ | ככחו: ככחו דכת':  
 3 דכת' 2 י"י: ח', | וגו': ושם אחד (זכירה י"ד ס') |  
 4 הואייל: והואיל | מחללה: ח', | עברי: נ', אומר הכל בלשון  
 5 עברי 3 בארמית: בלשון (ערבי) /ארמי/ | מלומרו: מהשם  
 הנכתב ארמי | עברי: בלשון עברי 4 ויחברך: יחברך |  
 6 שבעה: ז', | שבעה: ב', הם 5 שבעה: ז', | דאם': דאם' |  
 7 ריתקלס: ויחחלל

## ס.ה., שכג-shed

- 1 אומרים: נ', אמר יהא/ | רבא: רבה | בארמית: /בלשון/  
 2 (ב)ארמית | כי לעולם: ולעולם | ככחו: ככחו י/ב/ת/or |  
 3 דכת': בדכת'/י/b 2 י"י: ח', | וגו': ושם אחד בדמפורש  
 4 למעלת | הואייל: והואיל | עברי: נ', אומר הכל בלשון עברי  
 5 ייחבדל ויחקרש 3 לשם: (בשם)/לשם/ | בארמי: /בלשון/  
 6 (ב)ארמי | וכשפיסיק מלומרו: ח', | בארמי: נ', דוא שבח  
 7 כפסוק וידעו כישמי ה', וצובירו בלשון ארמי ואומר שמייה רבא  
 8 בعلמא דברא ויחיברו לעתיד כי מלחמת צורג ומברוג הוא לעתיד ובין  
 9 היה ראוי שיענה הציבור מיד כשאמיר החזון יתבדל ויחקdash שמייה רבא  
 10 בعلמא דברא ומיד לעבדות /אמן/ יהא שמייה רבה טברך וככו' אלא מפני  
 11 שמחילה בעניין הגוארלה רצונך של חזון להרשים סאמצע חוכמת הציבור  
 12 (ב)ר/מסדר דבריו ואומר בחביבון וביזומכון וככו' ולאחר בן עונין

הציבור ולא תחתה למד איינו אומר יתبدل ויתקדש (ויזדורודע)  
 /ויזטורודע/ כדכת/יב/ בקרא והתبدلתי ויהקdashti וכורודעתי לפה של  
 /ידי/ הבידול היה הקידוש ומהוכם יהיד הידיעה ובידול וקידוש  
 שני דברים הם רהידיעה יהיה מתוכם והפסוק שהזכירך כך רוצה לומר  
 אבדל /ו/קדש כדי שירודע לעיני העמים תדע שהרי פסוק אחד אומר  
 והתبدلתי ויהקdashti לעיני בני ישראל ואין אומר אלא מה  
 הידיעה יבואר מבידול וקידוש אי כמו מהאי קרא והתبدلתי ויהקdashti  
 לעיני בני ישראל שאינו מזכיר וכורודעתי בסדר הקדיש יהא שמיה רבא  
 מברך ובר' וアイנו אומר יהא שמיה רבא ומקודש מברך כדכתיב בקרא  
 ש/מע/ מ/ינח/ של ידי הבידול יבואר הקידוש ויזטורודע והפסוק מזכיר  
 שביהם הבידול והקידוש והציבור מזכירין אחר הבידול לטעם שאמרנו  
 לא שמעתי יהר ובשם פסיקין בשם המכתחב בארכמי מיד | בעברית:  
 בלשון עברית 4 ויחברך: יהברך | ויחחדך ויחעלך: ויחעה  
 ויחחלל ויחחדך | שבעה: כ' חן 5 שבעה: ז' | רקיעים:  
 ב' שכבולן שוכן הרוא בכבודו | דאמ': דאמ' | אומרו: אמרו

- 1 של ראשי החיות וآخر כך כשהוא במשמעות השם מסיים בלשון ארמי  
 2 ולכך אומר מושבחתה ובמשמעות שן מאיינו בגידה כל /הדיותיו/  
 3 שאמר דוד בספר חללים לא אמרו אלא לירום נחמה שב' ולאלה דברי  
 4 דוד האחרון האמורין לירום אחרון ובן אבו אומרים בסבב על כל  
 5 דברי שירות והושבחות דוד בן ישע עבדך משיחך ובמו כן הוא ?

## מ.ג. (הדורות), 8

- 1 של רקייע של | מסיים: או', 2 אומר: אום' |  
 /הדיותיו/: הודיעות 3 שאמר: שם' | חילים: חילים |  
 אמרו: אם' | לירום: לשם | נחמה: נחמא | שב': נ'  
 (שנאל ב כב) 4 דוד: ח' | האחרון: האחרוניים | האמורין:  
 האמורים 5 משיחך: נ' ישבחו שמן | הוא ? ח'

## ס.ג., 9

- 1 של רקייע של | כה: /כד/ | כסבא: שבא 2 אומר:  
 אומרים | /הדיותיו/: /הודיעות/ 3 חילים: חילים | אמרו:  
 אמרן | נחמה: נחמא | שב': שנאמר 4 האחרון: האחרוניים  
 האחרון: נ' (ש"ב כ"ג א') | האמורים: האמורים | וכן:  
 ולכך 5 והושבחות: ותשבחות | הוא ? ח'

## ס.ה., שכד

- 1 של: /ה/רקייע של | ראשי: גבי | השם: נ' הוא 2  
 ולכך אומר: ואומר | אומר: נ' שמיהDKודשא בריך הוא לעילא  
 מן כל ברכות שירטה | ובמשמעות: נ' דמיםן | שכז': וכן |  
 בגידה: באגדה | כל /הדיותיו/: /כל הודיעות/ 3 חילים:  
 חילים | אמרו: אמרן | שב'...משיחך: /שנאמר...משיחך/ |  
 שב': /שנאמר/ 4 האחרון: /האחרוניים/ | האמורים: /המורים/  
 וכן: /ולכך/ 5 והושבחות: /ותשבחות/ | וכמו...?: ח' |  
 משיחך: נ' ולכך אבו אומרים

- 1 אמרו/ר/ כיון לעילא מכל ברבוחה שירחאת הושבחתה ונחמתה כלום'
  - 2 הושבחתה שא/מר/ דוד לנחמתה כדאמרין בברכות שמעה' בת קול
  - 3 מנחמת ואומרת אורי לי שחרבתי אם כי ושרפתי את היכלי והגלויה
  - 4 את בנני לבין האורות אמרדו לו/ אלהו לא שעה זו בלבד אלא
  - 5 שבכל יום שלש פעמים אומרת הכר/ ולא עוד אלא בשישראל נכסין
- 

מ.ו. (הורוויז), 8

- 1 אמר בירוז: ח' | מכל: מן כל | ונחמתה: ונחמת'
  - כלום': ב' כל 2 הושבחתה: הושבחותה שא/מר/: שאם'
  - דוד: ב' ליום | לנחמתה: נחמתה | כדאמרין: כדאמרין
  - 3 מנחמת: שמנחמת 4 בנני: בני | האורות: אורות |
  - האורות: ב' העולם | אמרדו לו/: אמרדו לו | אלהו: ח'
  - לא: ב' אורה | זה: ח' | בלבד: ב' אורה בך 5 שבכל:
  - בכל | יום: ב' ויום | שלש: ג' | הכר/: בן | בשישראל:
- משישר'

ס.נ. 10-9,

- 1 אמר/ר/ בירוז: אבר אורים באז | מכל: מן כל | כלום':
  - /כלומר/ | כלום': ב' אהה משובח יוחר ויוחר מכל/ 2 הושבחתה:
  - /הוושבחותה/ | שא/מר/: שאמרו/ | שאמר: ב' /נכאים וسامר/ |
  - דוד: ב'/ליום/ | לנחמתה: נחמתה /נחמה/ ד"א /רנחמתה/ | כדאמרין:
  - כדאמרין 3 מנחמת: שמנחמת | לי: ח' | שחרבתי: שחרבתי
  - 4 בנני: בני | האורות: אורות | האורות: ב' העולם |
  - אמ/רו לו/: אמר לי | בלבד: ב' אורים בך 5 שבכל: בכל |
  - ירום: ב' ויום | שלש: ג' | אורות: אורים | הכר/: בך |
- שבישראל: שבכל שעה בישראל

ס.ה., שכד

- 1 אמר/ר/...לעילא: ח' | ונחמתה: ח' | כלום': כלומר |
- כלום': ב' אהה משובח יוחר ויוחר מכל 2 הושבחתה: הושבחות |
- הוושבחתה: ב' שאמרו נכאים | שא/מר/: וسامר | לנחמתה:
- ליום נחמה ד/בר/ א/חד/ ונחמתה | כדאמרין: כדאמרין/ין/ 3
- מנחמת: /שמנחמת | לי: ח' | שחרבתי: שחו בתי |
- בייחי: ב/י/חוי | וחגלויה: והגלויה 4 בנני: בני | האורות:
- אורות | האורות: ב' העולם | אמרדו לו/: אמרדו לי |
- במשך: /בלבד/ | בלבד: ב' היא עשרה בן 5 שבכל: בכל |

| יומם: ב' | רג'ום: ב' | שלש: ב' | פעמים: ב' | שרגות ורכותמת  
אומרת /ברך/: ח' | שכישישראל: /שבכל שעה/ כשיישראל

- 1 בכתבי כנסיות ובכתבי מדרשות וערכין יהא שמייה רבא מברך
  - 2 ה'ב'ה' מבצעו את ראשו ואומ' אשרי המלך שמילסין א/ר/ח'
  - 3 בבייחו בר אווי לו לאב שהגלה את בנו אווי להם לבנים שהבל/ר/
  - 4 מעל שלוחן אביהן והן שאומר' בקדיש תושבחותה ובמחאה שצרייך
  - 5 תנחומיין על הצער שהוא מצער לאחר עכיהן רביבנו שלמה זצ"ל
- 

מ.ו. (הורוויז), 8

- 1 בכתבי לבתי וכתבי ולบทי | מברך: ח' 2 ה'ב'ה':  
ה' | א/ר/ח': אותו 3 לו: ח' | אווי: ואוי | שהבל/ר/  
שבלו 4 והן: זהה | שאומר': שאנו אומרי' | ובמחאה:  
ובחמת' | שצרייך: כ' הו 5 הצער: כ' הזה | מצער:  
מצער | רביבנו: מפני רביבנו ר'
- 

ס.ו. 10,000

- 1 בכתבי לבתי וכתבי ולบทי | רענין: כ' אמר |  
שמייה: שמא 2 ה'ב'ה': ה' | ואומ' שאמר | המלך:  
כ' שבנו | שמילסין: מלסין | א/ר/ח': אותו 3 אווי:  
ואוי | לו: ח' | אווי להם: ואוי להם | שהבל/ר/:  
4 שלוחן: שלוחן | אביהן: אביהם | והן שאומר': וזהו שאנו  
אומרים | שצרייך: כ' הו 5 הצער: כ' הזה | מצער:  
מצער | עכיהן: כ' מפני | רביבנו: רבינו
- 

ס.ה., שכד-שכה

- 1 בכתבי לבתי וכתבי ולบทי | רענין: כ' אמר/ |  
مبرך: כ' מיד באותו שעה 2 ה'ב'ה': ה'דוש/ב/רור/ח/ז/ |  
ואומ' שאמר | המלך: כ' /שבנו/ | שמילסין: (ש) מלסין |  
א/ר/ח': אותו 3 אווי: /וואוי/ | לו: ח' | לאב: כי האב |  
שהבל/ה: הבל/ה | אווי להם לבנים: /ו/אווי כי הבנים | שהבל/ר/:  
בלו 4 אביהן: אביהם | והן שאומר': ועל כן אומר | בקדיש:  
כ' בשעת מעשה | שצרייך: כ' הו 5 הצער: כ' הזה | מצער:  
מצער | עכיהן: כ' ועל שם בר אווי האזכיר סמור לעכיהן האי  
קרא זכור רחמייך על שם מהם רחמים שהוא זוכך באופור שעה מפני

זכ"ל: זק"ל

- 1 מראה של שם כך עונגן האיכbor זכור רחמייך יי' וחסדייך וגבורו'
  - 2 בשמחהיל החזון ביחסDEL על שם מידה רחמים זו שהוא זכור באורה
  - 3 שעה והכי אם' רב נחשון ריש מהיבתא כריעות שכורעין בקדיש
  - 4 כיון שאמר יתבדר/l/ ויתקדש שמייה רבא כורע ויתברך שמייה רבא
  - 5 כורע ויתברך שמייה דקדשא כורע עושה שלום כורע ושל רשות הוא
- 

מ.ו. (הורוויז), 8

- 1 יי' וחסדייך: ח' 2 רחמים: (רחמייך)/רחמים/ | זכורה:
  - 2 זוכר 3 רב: ר' | ריש: רב | כריעות: כריעת |
  - 3 שכורעין: שכורע 4 אמר: שם' | יתבדר/l/: יתבדר |
  - 4 כורע: ב' בעלה כורע | ויתברך: ב' כורע 5 כורע ויתברך:
  - 5 כורע ויתעלת ויתברך | דקדשא: ח' | שלום: ב' במרומיו |
  - 6 כורע ושל: כורע ח' | רשות: ב' היא זו
- 

ס.ו., 10,

- 1 מראה: ונראה | בר: בז' | האיכbor: ב' יבדל נא בז' ח'
  - 2 יי': ה' | גבורי': ח' 2 זו שהוא: שהקב"ה | זכורה:
  - 3 זוכר 3 אמר: אמר | בקדיש: (בקדישא)/בקדיש/ 4 יתבדר/l/:
  - 4 יתבדר | ויתברך שמייה רבא: ויתברך שמייה רבא 5 ויתברך:
  - 5 ויתעלת ויתהיל | שלום: ב' במרומיו | הרא: היא
- 

ס.ה., שבח

- 1 מראה... כורע עושה שלום: וארכעה כריעות שכורעין בקדיש /ו/ אלו  
הן: יתבדר ויתקדש שמייה רבא בעלמא דברא כרעותה בכריעה אחות  
בעלה ובזמן קרייב כורע ועובה /יהא שמייה/ וכשמהיל לומר התחלת  
שבע שכחות יתברך ויתבכח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתעלת ויתהדר  
ויתהיל שמייה דק/ודשא/ ב/ריד/ ה/ווא/ בכולם /הוא/ כורע וכשבגיע  
לטושבחתה ונחמתא כורע כל /אלו/ כריעות של השתחויות /הן/
- 5 כורע עושה שלום: (דכריעה)/רכריעה/ של עושה השלום במרומיו |  
ושל: של הרא: היא

- 1 ויהללו ארבע שמות כבגד ארבע /כרייעות/ שיש בפסוק אחד כי ממזдра  
 2 שם עד מכואו גدولשמי כבודים ובכל מקום מוקטר ומורגש לשם  
 3 מבחה גдолה טהורת כי גدولשמי כבודים אמר ז"י צבאות ראמז  
 4 שערכין יהא שמי רבא מברך שערכין ביחיד כבגד גדלו ל'ז' איתי  
 5 וברוממה שמך ייחדו אין אומרין ז' ויתקלם לא מפני שהוא בגין

מ.ו. (הורוויז), 9-8,

- 1 ארבע: ד' | שמות: כרייעות | כבגד ארבע: כבגד ד'  
 /כרייעות/: שמות | אחד: ב' (מלאכי א) 2 עד: רעד |  
 מכוארו: ב' (מהוליל) | מוקטר: מוקטר | ומרגש: מגש 3  
 מבחה: ז' /מבחה | גдолה: ח' 4 גדלו: /גדלו/ | איתי:  
 אמי 5 אומרין ז': אומרין

ס.ו. 10,

- 1 ויהללו: הלו | שמות: בריעות | /כרייעות/: שמות |  
 אחד: זו 2 עד: רעד | מוקטר: מוקטר | ומרגש: מגש 3  
 מבחה: ומבחה | גдолה: ח' | ז"י: ח' | צבאות: (מלאכי  
 א' ז"א) 4 שערכין: (שערין) | ביחד: ב' למה | ל'ז':  
 לה' | איתי: אמי 5 אין: ואין | אומרין ז': אומרין

ס.ח., שכבה

- 1 ויהללו: מצחתי אלו | שמות: בריעות | כבגד ארבע: כבגד  
 ד' | /כרייעות/: שמות | אחד: א/חד/ 2 שם: ח' | עד:  
 רעד | מוקטר ומרגש: (מגבש) מוקטר /ומרגש/ 3 מבחה: ומבחה |  
 גдолה: ח' | ז"י: ח' | ראמז... בגין: ח'

- 1 אלא כ/ך/ שמענו מרבותינו חייב אדם להזכיר כאן שבעה דברים  
 2 בשכחו של הקב"ה כנגד שבעה רקיעים וממי שאינו אומר ויתקלם  
 3 כיון שאמר ויתפרק ואלו שהה רדי כאן שבעה והאומ' ויתקלם אין  
 4 טעות בידו כיון דמפסיקין באמן דיתפרק אידך שיהו שבעה ואין  
 5 טעה ביד זה ולא ביד זה ואמר ברכו ובعود שהוא מאידך בקולו
- 

## ט.ו. (הורוויז), 9,

- 1 כ/ך/: כז | שבעה: /שבעה/ 2 שבעה: ז', 3 שאמר:  
 שם' | ואלו: זאילו | שהה: ז', | שבעה: ז', 4 שבעה:  
 ז', | שבעה: ב', אחריו 5 טעה: ב', לא | ואמר: ואר'
- 

## ט.ט. 10,

- 1 כ/ך/: כך 2 שבעה: ז', 3 שאמר: שאומר | ואלו:  
 זאילו | והאומ' ואמר 4 דמפסיקין: דפסיק | שיהו:  
 שיחיו 5 טעה: ב', לא | ואמר: ואמר | ובעוד: ועוד

- 1 הツיבור או מרים בלחש יתברך וישתחוו כו' עד ברוך שם כבוד
- 2 מלכותו לעולם ועד עונciין בדרך יי' המבורך לעולם ועד ואומר/ר/
- 3 בלחש שהוא משובח ומדרכם על כל ברכה ותהילה ופוחת שליח ציבור
- 4 ביזוצר אוד וחותם ביזוצר המאورو/ה/ ואמר אהבה רכה וחורתם
- 5 בהבוחר בעמו ישראל באהבה הרוי שדים לפניה זקור/ין/ קריית שמע

- מ.ו. (הורוויץ), 9
- 1 או מרים: או מרי' 2 ועוגין... ועוד: ח' | ואומר/ר/: ואו'
  - 3 ותהילה: כ' וחוזר 4 המאورو/ה/: המאורות | ואמր:
  - ואומר 5 ישראל: יש' | זקור/ין/: זקורא

- ס.ו. 10-11,
- 1 האזכיר: הצבור | או מרים: או מרי' | כו'... ועוד: ח' | וישתחוו: כ' שמו של מלך מלכי המלכים וגוו' 2 ועוגין: כ' הצבור | יי': ח' | ואומר/ר/: והוא או מר 3 ומדרכם: ומפואר | כל: ח' | ותהילה: ותהלת | ותהילה: כ' והוא חוזר | שליח ציבור: ח' 4 המאورو/ה/: המאורות | ואמר:
  - ואומר | רכה: כ' אהבתנו 5 בהבוחר: הבוחר | זקור/ין/: זקורין

- 1 בכוונה ובהשמעת האוזן ובבדיקה אותיות וקרינה כל אדם בדרכן
  - 2 דמג'ן בית שmai אומ'ר/ בערב כל אדם יט'ר ויקרו ובבוקר יעמדו
  - 3 ויקרו שב' בשכך ובקומייד ובית הילל אומ'ר/ כל אדם קורין
  - 4 בדרכן ומאי בדרכן כי האי דמג'ן דמג'ן בית הילל אומ'ר עומדים
  - 5 וקורין מטיין וקורין יושבין וקורין עוסקין במלאכתן וקורין
- 

טו. (הדורויז), 9

- 1 ובהשמעת: והשמעת | האוזן: אוזניים | וקרינה: וקרינה |  
בודרכן: (בדרכן) /בודרכן/ אומ'ר/: או' 3 ויקרו: ח' |  
ובקומייד: ובקומייד | הילל: הילל | אומ'ר/: או' 4 בדרכן-כין:  
בודרכו כין | הילל: הילל | אומ'ר: או' | עדמדים: עומדים  
5 עוסקין: ועוסקין
- 

טו. 11.

- 1 ובהשמעת: בשמעית | האוזן: האוזניים | ובבדיקה: ובבדיקה |  
וקרינה: וקריאותיה 2 אומ'ר/: אומרים | ויקרו: ויקראו |  
ובבוקר: כ' כל אדם 3 ויקרו: ח' | שב': שנאמר | ובקומייד:  
ובקומייד | ובקומייד: כ' (דברים ז', ז') | אומ'ר/: אומרים  
4 האי: היה | אומ'ר: אומרים | עדמדים: עומדים 5  
וקורין מטיין: ח'

- 1 בורהיה אם שמו אבל כפרק ראשון מבטלין מן מלאכתן וקורין
  - 2 מדקנני במתחניכין בית הילל אום/רים/ קורין בדרכן וכא
  - 3 /מפרש בכיריתא/ עומדיין מטיין יושבין עוסקין לא דורך קורין
  - 4 עומדיין מטיין יושבין עוסקין אלא כי היבוי דמהרמי ליה לאינטש
  - 5 או אזיל בארכא אורחיה למקם ולמיקורי כי קאים אם לא כי מסגי
- 

טו. (הורוויז), 9

- 1 מן מלאכתן: ממלاكتן 2 אום/רים/ אומרי' | וכא...מטין:
  - ח' | בדרכן: כ' ולא 3 יושבין: כ' דורך ולא | לא: ח'
  - קורין...עוסקין: ח' 4 דמהרמי: דמהרמי 5 בארכא: בארכא
  - כ'...לא: ח' | ולמיקרי: כ' אבל | מסגי: כ' לא
- 

11, ט

- 1 שמו: שמע חשמעו | מן מלאכתן: ממלاكتן 2 מדקנני:
- ומדקנני | במתחניכין: במתחניכתא | אום/רים/: אומריים 3
- /מפרש בכיריתא/: מפרש בכיריתא | לא דורך: ולא עומדיין דורך
- קורין עומדיין: ח' 4 מטיין: ולא מטיין דורך | יושבין: ולא
- יושבין דורך | עוסקין: ולא עוסקין דורך | לא: ח' 5
- או: אי | בארכא: בארכא | אם לא: אבל | מסגי: כ'

- 1 דקיקים/א/ לן לבב על לבב בעמידה אי גני מידי כבון איןש דאגים
  - 2 לא /מיגבי אפרקיה/ אלא כבון דמיוסטט על סטר ימץ/א/ או לסטר
  - 3 שמאליה שרי ליה אבל ע"ג דמצעי אס/ר וודאי כי אורחיה דבולי
  - 4علم/א/ לבי כנשתא דמכנפין ויחבון ואמרין פסוקי דזמרה כי יתבי
  - 5 ופתחי ביזטר אור וחוממי ביזטר המאורות ובהכותר עמו ישראל
- 

**מ.ו. (הורוויז),**

- 1 דקיקים/א/: דקיקם | לן: ב' /עד/ | לבב: ח' | אי גני: /ר/אי גני | מידי: /א/מידי 2 לא: /ו/לא | /מיגבי אפרקיה/: מיגבי אפרקיה | דמיוסטט: דמיוסטט | ימץ/א/: (ימצא) /ימנא/ | לסטר: סטר 3 שמאליה: סמאלא | ליה: ב' למיקרי קריית שמע | אבל: ב' מיפראק | אס/ר/ר: אסור | וודאי: וודאי 4علم/א/:علم/א/: ב' /דערילוי/ | כנשתא: כבישתא | דמכנפין: דמכנפין | ואמרין: וקאמリン | דזמרה: זמרה 5 אור: ח' | עמו: בעמו | ישראל: ישן'
- 

**11.ו.**

- 1 דקיקים/א/: דקיקם | לבב: /עד/ | אי גני מידי: (אי גמי) /ואי גני אמידי/ 2 לא: ולא | /מיגבי אפרקיה/: מיגבי אפרקיד | דמיוסטט: דמיוסטט | ימץ/א/: ימבייה | לסטר: על סטר 3 ליה: ב' למיקרי קריית שמע | אבל: ב' אפרקיד | אס/ר/ר: אסור | וודאי: וודאי | אורחיה: אורחא 4علم/א/:علم/א/: ב' /דערילוי/ | ואמרין: וקאו אומרים | דזמרה: דזימרא | כי יתבי: כדיחבי 5 אור...ביזטר: /אור וחוממי ביזטר/ | עמו: בעמו

- 1 באחבה כי יחבי הם הכהן מבעה למקורי קריית שמע כי יחבי דהנכי  
 2 (מחורי) מחMRIין /ב/נPsiין למימרא דמקבלי/z/ עול מלכחות שמיים  
 3 בעמידה טעונה בידם וחדירות ובכדרות נשומות למה فهو אשתברושי כוולי  
 4 האי ככר קיימ/א/ לנ' הלכתה בכיכת הילל בכל הדורות בולה ובכמתה  
 5 דוכתיה גרסי/z/ גمرا ביהם שמא במקום בהם הילל איבנה משנה
- 

מ.ו. (הורוויז), 9

- 1 הכהן ב' נמי | מבעה: מבעי ליה | למקורי: לקרווא 2  
 (מחורי): ח' | (מחורי): ב' דקה מוקמי | מחMRIין: מיחMRIין  
 /ב/נPsiין: אנטשייהו | דמקבלי/z/: דמקבליין | מלכחות: ח'  
 3 בידם: הוא | וחדירותו: וחדירותו | ובכדרות: ובכדרות |  
 נשמות: ח' | אשתברושי: לאישתברושי 4 קיימ/א/: קיימא |  
 הלכתה: הלכתה | הילל: הילל 5 דוכתיה: דוכתי | גרסי/z/:  
 גרסיןן | גمرا: /ב/גמר'
- 

11.0

- 1 הם הן | הכהן ב' נמי | מבעה: מיבעי | דהנכי:  
 /רhcני/ 2 (מחורי): דמהוזי | /ב/נPsiין: אנטשייהו |  
 דמקבלי/z/: דמקבליןן | עול: ח' 3 טועה: ב' הווא |  
 וחדירותו: וחדירותו | ובכדרות: ובכדרות | נשמות: ושטרת  
 אשתברושי: לאישתברושי 4 קיימ/א/: קיימא | הלכתה: הילכתה  
 5 דוכתיה: דוכתי | גרסי/z/: גרסיןן | גمرا: (גمرا)  
 /כבגمرا/

- 1 ובסכל פלולוגהא /דפליגי/ ביה שמאו רבייה הילל בכולהי חנואי לא
  - 2 מהוקמא הילכת' בכיה שמאו אלא בשית' /כדאמריינן/ הטע ותור ארבע
  - 3 דהנץ /כבחירחא/ חזרו לומ/ר/ ביה הילל להודות בכיה שמאו אכל
  - 4 בכולהי חנואי הילכת' א/ בכיה הילל ולא סגי ליה /דעכרי/
  - 5 /א/רבייה הילל אלא אפילו בכיה שמאו לא עבדי /דא/ בכיה שמאו
- 

מ.ג. (הורוויז), 9

- 1 ובסכל: וכל | /דפליגי/: דפליגי | בכולהי: בכורי  
חנואי: חנואי | לא: ב' (איחו) 2 מהוקמא: /מהו/קמא  
כבייה שמאו: ח' | /כדאמריינן/: כדאמריינן 3 /כבחירחא/:  
כבחירחא | /כבחירחא/: ב' כוותיה | לומ/ר/: ח' 4  
 בכולהי: בכורי | הילכת' א/: הילכת' | ליה: להן |  
/דעכרי/: (דעכרי) /דעכרי/ 5 /א/רבייה: ארבעה | שמאו:  
ב' נמי | /דא/: דאי
- 

11, ד.ו.

- 1 /דפליגי/: דפליגי | בכולהי: בכורי | חנואי: תלמודא
- 2 הילכת': הילכת' | בשית' : (פשיטה) /בשית/ | /כדאמריינן/:  
כדאמריינן 3 /כבחירחא/: (כבריהחא) /כבחירחא/ | לומ/ר/: ח' |  
להודות: להודות | בכיה: לביה 4 בכולהי: בכורי | חנואי:  
תלמודא | הילכת' א/: הילכת' | ליה: להו | /דעכרי/:  
(דעכרי) /דלא עבדי/ 5 /א/רבייה: בכיה | אפילו: /אפילו/ |  
/דא/: דאי

- 1 /בצפרא/ מערם בדמsha מושח ואייכוּן לא שנא /צפרא/ ולא שנא  
 2 /רמשא/ מערם יש לך בסילות גדורות מזר מכדי מאן תקינן קריית  
 3 שמע ערבית ותחרי/ה/ רבנן ניזיל בתורייה כי היכי בחרתיין  
 4 מהיבת/א/ ובכל אספמיא ובכל קהילות בארץ אשכגד בולם זבורדים  
 5 לאלא פורבות ובצורות שבולות מלאים /בראשן/ ומעשיהם /ואים/
- 

מ.ג. (הורוויז),

- 1 /בצפרא/: לצפרא | /צפרא/: צפרא 2 /רמשא/: רמשא |  
 מערם: עומד | גדורות: גדור | מזר: מזר | תקינן: תקינן |  
 קריית: לקרוּת 3 ותחרי/ה/: ותחרית | בתורייה: בתורייה |  
 היכי: ב' דעבדי | בתוריין: בתורי 4 מהיבת/א/: מהיבתא |  
 בארץ: שבארץ 5 לאלא: ב' דור | שבולות...ואים/: ח'
- 

ס.ה. 11,

- 1 /בצפרא/: לצפרא | /צפרא/: צפרא 2 /רמשא/: רמשא |  
 תקינן: תקינן 3 ותחרי/ה/: ותחרית | ניזיל: ניזיל |  
 היכי: ב' דעבדי 4 מהיבת/א/: מהיבתא | בארץ: שבארץ 5  
 ובצורות: וברכות | שבולות: שכרים | /בראשן/...ואים/:  
 מאות כדרימון ומעשיהם מעשים נאים

- 1 מהמירין בבדיקה טריפה /Robtobilat/ נדה /ובכל/ מה שראוי להחמיר
  - 2 אבל קדרה שמע מושב ואותן אכשימים שאורמי/<sup>ס</sup>/ במנח אדץ ישר/<sup>א</sup>ל/<sup>א</sup>
  - 3 אבו עוזים הלא רך /גורסינן/ במלמוד אדץ ישר/<sup>א</sup>ל/ דחנאן יצמה
  - 4 /בת קול/ ואמרה אילו /ואילו/ דברי אלהים חיים /הם/ אבל הלהת
  - 5 בית הילל לעולם ועוד באחרו /עכין כה/<sup>א</sup>/ במלמוד אדץ ישראל עד
- 

מ.רו. (הורוויז), 10-9

- 1 מהמירין: שמהמירין | בבדיקה: בבדיקות | טריפה: טריפוח /Robtobilat/: ובטבילה | /ובכל/: ובכל | להחמיר: נ' עליו 2 ואותן: איתם | שאורמי/<sup>ס</sup>/: שאורמים | במנח אדץ: במנח אדץ /אדץ/ | ישר/<sup>א</sup>ל/: ישראל 3 /גורסינן/: גורסינן | במלמוד: /במלמוד/: ארץ: בארץ | ישר/<sup>א</sup>ל/: ישר' | דחנאן: חטא 4 /בת קול/: בת קול | /ואילו/: ואילו | אלהים: אלקים | הם 5 בית: בכיה | /עכין כה/<sup>א</sup>/: עכין כה' | עד: /עד:
- 

ס.רו., 12-11,

- 1 מהמירין: ו מהמירין | טריפה: טרפota | /Robtibilat/: ובטבילה | נדה: נידה | /ובכל/: ובכל 2 קדרה: בקדחת | ואותן: ואותם | אכשימים: האנשימים | שאורמי/<sup>ס</sup>/: שאורדים | ישר/<sup>א</sup>ל/: ישראל 3 עודשים: עודשיין | עודשים: נ' (אי) (אלא) הלא: /הלא/ | רך: כד | /גורסינן/: גורסינן | במלמוד: במלמוד(א) | ישר/<sup>א</sup>ל/: ישראל | דחנאן: תבא | יצחה: ח'
- 4 /בת קול/: בת קול יצחה | /ואילו/: ואילו | הם/: הם
- 5 בית: בכיה | הילל: הילל | /עכין כה/<sup>א</sup>/: עכין כה'

1. שלא יצתה בה קול /המחמיר/ על עצמו בחומרה אילו /וכחומרה/  
2. אילו /עליו/ הכתו/ב/ אומ' הכסיל בחשך הולך כקול ובקולי  
3. אילו ובקולי אילו /רשות אלא או/ לדברי ביתם /שמאי בקוליהו/  
4. וכחומריהו או דברי /בית הילל/ בקוליהו וכחומריהו /אבל/  
5. משיצת/ה/ בת קול הלכה דברי בית הילל לעולם וכל העודר על
- 

מ.ג. (הורוויץ) 10

1. /המחמיר/: ה/מ/חמיר | /וכחומרה/: וכחומרה 2. /עליו/:  
עליו | הכתו/ב/: הכתה' | הכסיל | ר/הכסיל | הולך: ב'  
(קහם ב) | ובקולי: ח' 3. /רשות אלא או/: רשות אלא או |  
/שמאי בקוליהו/: שmai בקוליהו 4. /בית הילל/: בית הילל |  
וכחומריהו: וכחומרה | /אבל/: אלא 5. משיצת/ה/: משיצת  
דברי: ח' | בית: בכיהם
- 

ס.ג., 12

1. /המחמיר/: המחריר | /וכחומרה/: וכחומרה 2. /עליך/: עלייך  
הכתו/ב/: הכתב אומ' אומר | הכסיל | הולך | הולך: ב'  
ב' (קහם ב' י"ד) | ובקולי: ח' 3. /רשות אלא או/: רשות אלא או |  
אי | /שמאי בקוליהו/: שmai בקוליהו 4. או: אי | /בית  
הילל/: בית הילל | בקוליהו וכחומריהו: /בקוליהו/  
וכחומריהו | /אבל/: אבל 5. משיצת/ה/: משיצת | דברי  
בית: בכיהם | הילל: הילל

- 1 דברי בית הילל חייב מיתה ובחלמורד (ובחלמורד) בעינינו אorthה
  - 2 הלאה רב נחמן בר יצחק אוֹמָר/ עשה בדברי בית שמא לא עשה
  - 3 וחייב מיתה דרבנן אמר ר' טרפון אני הי/i/תִי בא בדרכו והיטתתי
  - 4 לקרות בדברי בית שמא וסיכון עצמי בעצמי פנוי הליטסינן אמרנו לו
  - 5 כדי היהתה לחרום בעצמו שעברת על דברי בית הילל והנהן ואך יתבין
- 

טו. (הורוויז) 10,

- 1 (ובחלמורד): ח' | בעינינו: בעין 2 רב...אוֹמָר/ : ח' | ביהם: בכיהם | לא עשה: ח' 3 וחיבב: חייב | הי/i/תִי: 4 בדברי ביהם: בכיהם 5 ואך יתבין: אייבש (דקיתני) /דקיתביין/
- 

טו. 12,,

- 1 (ובחלמורד): ח' | (ובחלמורד): כ' שלכו | בעינינו: בענינו 2 אוֹמָר/ : אמר | לא עשה: ח' 3 וחיבב: חייב | אמר: אמר | הי/i/תִי: הייחוי | והיטתתי: והטתי 4 וסיכון: סיכון | הליטסינן: הליטים 5 כדי: כדי | הייחות: הייחות | הילל: הילל | והנהן: כ' אייבש | ואך: דקיתביין

- 1 רקה מתי זמן קדרית קיימי באפרה לא עבדין כביח שם/א/י /רעכריין/
  - 2 כביח הילל וαι קאי /בדידהן/ תרוויהו דרכ נחמן בר יצחק ורבנן
  - 3 בת קול ובci שרו בית הילל בעומדיין ממרי (קי בח) /בחוף/ חביר
  - 4 דלית בית משא מי קתני בית הילל אולם קורין בין עומדיין בין
  - 5 יושבין בין מטהין עומדיין זקורין יושבין וקורין קתני והבי קאמ'
- 

מ.ו. (הורזוייז), 10,

- 1 רקה: ובci | קדרית: ב' שמע | קיימי: ב' באפרה | לא: (לא) | עבדין: עבדי | שם/א/י: שמאי | /רעכריין/: (ואז קמי) /ראייכא/ | (ועבדי) /רעכרי/ 2 כביח: אביח | וαι קאי: (ואז קמי) /ראייכא/ | /בדידהן/: בידיהו 3 בת קול: נ' (וכשרו) | ובci שרו: /רכבי לירבו/ | הילל: ב' /הא Ка שרוו/ | ממרי: ממרייהו | (קי בח): ח' | /בחוף/: כחוף 4 משא: ממשא | מי קתני: (מדקנני) /מי קתני/ 5 מטהין: מטהין
- 

12, 5

- 1 רקה מתי: וכדמטי | קדרית: ב' שמע | לא: (לא) | שם/א/י: שמי | /רעכריין/: (ועברדיין) /רעכריין/ 2 כביח: (כביח) /אדביח/ | וαι קאי: (ואז קמי) /ראייכא/ | /בדידהן/: בידיהו 3 הילל: הלל | ממרי: ממרייהו | (קי בח): ח' | /בחוף/: כחוף 4 ביה: ליה | משא: (מיינט) /משא/ | אום, קורין: /אווארין קורין/ 5 קתני: (חתני) /קתני/ | קאם: קאמרו

- 1 עומדים לא צדיכא למיתב יושכין לא מבעי ליה למקם אלא כי  
 2 ארכיזיהו וכיוון דארינן כל העובר מאן דמשבי מתקרי עברינן  
 3 רחו קא גרסי/<sup>בנ</sup>/ בגמר/<sup>א</sup>/ דארץ ישרא' רב הונא בשם רב אידי רב  
 4 יהודת בשם שמואל/<sup>א</sup>/ אמר צרייך לקבל עליו עול מלכותיהם מפוזר  
 5 מה אם היה יושב עומד או', אם היה מחלך עומד מאן קא מסגי

ט.ו. (הדורויז), 10,

- 1 צדיכא: צרייך | מבעי ליה: ח', 2 ארכיזיהו: אורהיזיהו |  
 דארינן: דאם' | העובר: ב', /רכו/, | מאן: (ו) מאן 3  
 קא: ח', | גרסי/<sup>בנ</sup>/: גרסינן | בגמר/<sup>א</sup>: בגמר 4  
 שמואל/<sup>א</sup>/ל: שמואל | אמר: ח', 5 או': אלא | מאן קא: מאן |  
 מסגי: דמג

ט.ר., 12,

- 1 צדיכא: צרייכי | ליה: ח', 2 ארכיזיהו: אורהיזיהו |  
 וכיוון: /וכיוון/ | העובר: ב', /רכו/, | מתקרי: מתקרי  
 3 גרסי/<sup>בנ</sup>/: גרסינן | בגמר/<sup>א</sup>: בגמר | ישרא': ישראל  
 4 שמואל/<sup>א</sup>/ל: שמואל | אמר: ח', | עול: ח', 5 או': אלא |  
 מאן קא: מאן דק

- 1 בארחא וחייב זמן קריית שמע יעמוד ויקרא עד לבבך ואחר בר
  - 2 יהלך שעד באן מצוות ברונה מבאן ואילך מצוות קרייה ובד קרי
  - 3 איבנש קריית שמע מבעיה ליה /לאפסוקי/ בין תיבת לתוכה ובין
  - 4 אחד לבדורך וצריך (ואדריך) להאריך באחד דתביה סיפוקם בן יוסף
  - 5 אמר/ר/ כל המאריכין באחד מאריכין לו ימינו ושנהתיו/ו/ אם רב
- 

## מ.ג. (הורדויז), 10

- 1 בארחא: באורחא | יעמוד: יעמוד | ואחר בר: ח' 2  
יהלך: /ו/ילך 3 מבעיה: מיבעי | /לאפסוקי/: לאיבורוני  
4 (ואדריך): ח' 5 אמר/ר/: אמר | ושנהתיו/ו/: ושנהתיו |  
אם: ואם | רב: ר'
- 

## ס.ג. 12,

- 1 בארחא: באורחא | יעמוד: יעמוד | עד: כ' /על/ | ואחר...  
יהלך: ח' 2 ובד קרי: ובדקרי 3 איכש: איביש | מבעיה:  
מבעי | /לאפסוקי/: לאפסוקי | בין: כ' כל | לתוכה:  
ותיבת 4 (ואדריך): ח' | סיפוקם: סיפוקם 5 אמר/ר/: אמר |  
לו: /לו/ | ושנהתיו/ו/: ושנהתיו | אם: אמר

- 1 אחא בר יעקב ובDEL"ת ולא בחייבם בשבייל אריביות הדל"ת לא ימחר
  - 2 בקדימות חי"ת פון יקראנטה בחתף קמצ' בלא פטח ואין זה קלום ולא
  - 3 יאריך יותר מدائ' אלא עד דמחשב בארכע רוחות הארץ להאמיכן/ז/
  - 4 בכל חילודים על שם מזרחה שמש עד מבראו גדול שמי בגוים
  - 5 ובארכע רוחות המתהום ליחסו בכוון על ומתחת זרווער/ה/ עולם
- 

טו. (הורוויז) 11-10

- 1 בח"ת: ב' דבל (כמ) / כמה / (לילא) / ד/אם' אח' בלא דלי"ת לא משמע מיידי ומה בצע בהארכחו אבל בDEL"ת יאריך עד שיעור שיטיליבינר ייחדי בשם ובאך ובארכע רוחות הארץ ולא יאריך באלא'ן דמשמע אי חד אין חד אם' רב אשוי רבליך שלא יחטווף בח"ת 2 הח"ת: חי"ת | פז: ב' יחסיבנה | יקראנטה: ויקראנטה | קמצ' ח' | בלא: ולא | זה: ח' 3 הארץ: הולם | להאמיכן/ז/: להאמיכן 4 עד: דעד | בגוים: ב' (מלאכיא) 5 על: ב' שם | זרווער/ה/: זרוועות | ערלט: ב' (דברים לג)
- 

טו. 13-12

- 1 בח"ת: ב' דבל כמה (דלא אמר) / דאמיר / אחד בלא דלי"ת (דלא) / לא/ משמע מיידי ומה בצע בהארכחו אבל בDEL"ת יאריך עד שיעור שיעשרו בלבך ייחדי בשם ובאך ובארכע רוחות העולם אמר רב (אחד) / אשוי / רבליך שלא יחטווף בח"ת | אריביות: אדריכת | הדלי"ת: דלי"ת 2 בקרית: (בחברית) / בקריתם / | יקראנטה: יקרא | קמצ' ח' | בלא: ולא | קלום: קלום / 3 להאמיכן/ז/: להאמיכן 4 שם: ב' כי | עד: (עד) / רעד / | בגוים: ב' (מלאכיא א' י"א) 5 המתהום: והמתהום | ליחסו: ליחסו | על: ב' שם | זרווער/ה/: זרוועות | ערלט: (דברים לג ב"ז)

- 1 ובסביבה רוחות הרקיעים לידע (ולארע) / ולהודייע/ שאין בכוון  
 2 אלא רשות כי היבן דרישין התם י"י צבאות שמו (שםו) אורח הוא  
 3 בזאת שלו לומר הוא מלך בכוון דר' ירמיה הוה יתאב קמיה דר'  
 4 חוויה דהוא מאריך טוכה אם' כיוון דאמליכתיה שארכות שיעור  
 5 שתחשוב לבב/ב/ר י"י אחד בשטחים ובארץ לארכות רוחתא כר' למלחה

טו. (הורוויז), 11,

- 1 (ולארע) / ולהודייע/: ולהודייע | בכוון: בכוון 2 רשות:  
 2 כ' אחד | דרישין: דרישין ז' י"י: כ' / אלהי/ | צבאות:  
 3 כ' (מלחים פט) | שמר (שםו): ח' 3 שלו: (שלא) / שלו/ |  
 4 הו: שהוא 4 מאיר: קמאיר | בירוז: (כוז) / כירוז/ |  
 5 שארכות: ח' 5 לבב/ב/ר: לבבך | לארכות: ובסביבה |  
 6 רוחתא: רוחותיה | כר' למלחה: ח'

טו. 13,

- 1 (ולארע) / ולהודייע/: להודייע 2 רשות: כ' אחד | דרישין:  
 2 דרישין | י"י: ח' | (שםו): ח' | (ישע' מ"ז)  
 3 ד' 3 דר': דבר | דר': דבר 4 חוויה: (חזקיה) / חזיה/ |  
 4 אם': אמר /ליה/ | שארכות: שארכות 5 שתחשוב: שתחשב |  
 5 לבב/ב/ר: לבבך | י"י: ח' | לארכות: ולארבע | רוחתא:  
 6 רוחותיה | כר': כדי להמליכו | למלחה: למטה

- 1 וְלִמְתָה וְלַאֲרֻבָע רֹוחֹת /השׁוּרִים/ תְּרֵא אֶרְיךָ אֶרְיךָ דָרְחוֹת קִיְמִי
- 2 אַלְמָלָה וְאַלְמָתָה וְאַמְתָה דָמְתָה לֹא מְבָעִי לִיה גַּמְגּוּמִי מִילִי דָתְבִיא
- 3 רַב עַוְבְדִיה קִמְיה דָרְכָא וְלַמְדָתָם שִׁיחָא לִימְרוֹדָק תִּם בְּרִי שִׁיחָן רִיוֹת
- 4 בֵּין הַדְּכָקִים עֲנֵי דָבָא אַבְחָרִיה כְּגַזְעָן עַל (ל)לְבָבָךְ עַל לְכָבָבָם בְּכָל
- 5 לְבָבָךְ וּבְכָל לְכָבָבָם עַשְׂבָבָשָׁה וְאַבְדָתָם מַהְרָה חַכְבָ/ן/ פְּתִיל אַפְכָם

1 וְלִמְתָה... אֶרְיךָ: ח' | אֶרְיךָ: נ' ח' לֹא צְרִיךָ 2 אַלְמָלָה:  
 אַלְמָלָה | וְאַלְמָתָה: וְאַלְמָתָה | לֹא: וְלֹא | מְבָעִי: מְבָעִי |  
 דָתְבִיא: דָתְבִיא 3 בְּרִי: ח' | שִׁיחָן: לִיחָן 4 אַבְחָרִיה: בְּחָרִיה |  
 (ל)לְבָבָךְ: לְבָבָךְ 5 לְבָבָךְ וּבְכָל: ח' | בְּשָׁדָה: בְּשָׁדָה | חַכְבָ/ן/:

הכָּנָף

ס. ר. 13,

1 וְלִמְתָה: וְלִמְתָה | דָרְחוֹת: דָרְחוֹת(יה) | /השׁוּרִים/: הַשְׁמִים  
 תְּרֵא: ח' לֹא | צְרִיכָת: צְרִיכָת 2 דָמְתָה: ח' | לֹא: וְלֹא |  
 מִילִי: כְּמָלה | דָתְבִיא: דָתְבִיא 3 שִׁיחָא: שִׁיחָא | בְּרִי: בְּרִי |  
 רִיוֹת: דָרוֹת 4 אַבְחָרִיה: בְּחָרִיה | (ל)לְבָבָךְ: לְבָבָךְ 5 לְבָבָךְ:  
 לְכָבָבָם | לְכָבָבָם: לְבָבָךְ | בְּשָׁדָה: בְּשָׁדָה | חַכְבָ/ן/: הַכָּנָף |  
 פְּתִיל: נ'

הכָּנָף

- 1 מארץ אם' ר' מנוי בר /אמני אים/ לא מהא ק(ז) דריית שמע קלה
  - 2 בעינייך מפני שיש בה מאתים וארבעים ושבעה מילכות למכירין
  - 3 איברים שבאדם ומהן ברוך שם בכבוד מלכותו לעולם ועד אמ'
  - 4 הקב"ה אם נשמר את שלי לך לדורות בתקנה נשמר את שלך אמ' ר'
  - 5 שמעון בן חלפאה משל אדם שהיה בבליל ויש לו כרם ביהודה ואדם
- 

מ.ו. (הורוויז), 11.

- 1 בר /אמני אים/: ח' | מהא: תהיה | ק(ז) דריית: קריית 2
  - מאתים...שמורה: רמ"ח 4 נשמר: נשמר | לדורות: לדורותה |
  - בקב"ה: בתקונה | בתקונה: כ' אמי | אמ' ר': א"ד 5
  - משל: ח' | שהיה-בבליל: שבבליל | ואדם: ח'
- 

ס.ג., 14-15,

- 1 מארץ: כ' מארדים | אמ': אמר | בר /אמני אים/: ח'
- ק(ז) דריית: קריית 2 למניין: למניין 3 איברים: אברים
- רמחן: ומהם | אמ': אמר 4 לדורות: לדורותה | בתקנה:
- בקב"ה: בתקונה | נשמר: אמי נשמר | אמ': אמר 5 בז': בר |
- חלפאת: החליפה | שהיה: שהוּא | ואדם: ח'

- 1 אחד ביהودה ויש לו ברם בגליל אחריו שביהודת הילך לעדרו ברמו
- 2 שבגליל /ואותו/ שבגליל הילך לעדרו ברמו שביהודת ופגעו זה בזה
- 3 אמרו זה לזה פלוני שומר את שלי בחומרך ואני אשמור/ר/ את שלך
- 4 בתוכמי לך אם' דוד שMRIINI באישון כת עין השילבו הקב"ה שומר
- 5 מצותי וחיה רכך אם' הקב"ה לישר' שמר מאותי קריית שחרית וערבית

## ט.ו. (הורוויז), 11

- 1 הילך: הולך בגליל | לעדר: לעדר 2 שבגליל: ח' |  
/ואותו/: ואותו | הילך: הולך | הילך: כ' ביהודת | לעדר:  
לעדר | שביהודת: ח' | שביהודת: כ' אמרו | ופגעו: ח'  
בזה: זה 3 אמרו...פלוני: עד שאחת מקומי | אשמור/ר/:  
אשמור 4 MRIINI: שMRIINI 5 רכך: כד' | מצותי: מצותה  
קריית: כ' שמע | שחרית וערבית: ערבית וshorehit

## ט.ג., 14,

- 1 אחד: ואחד | שביהודת: שבגליל | הילך: הולך ליהודה |  
לעדר: לעדר אם' 2 שבגליל...בזה: זה שביהודת הולך בגליל  
לעדר את ברמו 3 פלוני: ח' | פלוני: כ' עד שאחת (במקומך)  
/במקומי/ | אשמור/ר/: אשמור 4 אם': אמר | דוד: כ'  
לפבי הקב"ה | MRIINI: שMRIINI | עין: כ' (החלים י"ז ח')  
5 וחיה: כ' (משל ד' ד') | רכך: כד' | אם': אמר |  
ליישר': ליישרל | מצותי: מצותה | קריית: כ' שמע

- 1 דאבי אשמור אהכם ליי' ישמוך מכל רע אמר ר' יחשוע בן קדרה למה
- 2 קדמה שמע לוחים אם שמו אלא כדי שיקבל עול מלכום שמים ואחר
- 3 כך יקבל עול מצור ויהיה אם שמע /לו אומר/ שוהיה אם שמע כרחה
- 4 ביום ובכילה ואומר איננו מחב אלא ביום ומחייב ליה לאינטש
- 5 לאפסוקי בין הירם לעל לבבך ואמריו הכא גבי ברוכין אם שמע

מ.ו. (הורוויז), 14,

- 1 אשמור: אשمر | רע: נ' ישמר את נפשך | אמר ר': אמר 2  
שיקבל: נ' עליו | שמים: נ' חולה 3 יקבל: ח' | /לו  
אומר/ שוהיה: ח' | שוהיה: נ' משחטי תלמוד חולח ולמדתם אורחות  
את בכיכם ויאמר משחטי במצות ציצית שאיבת כרחה אלא ביום דכת'  
וראיתם אורחות פרט לבסתה לילח ויהיה | שמע כרחה: שמו לוריאמר  
שהה כרחה בין 4 ביום: נ' ובין] ובכילה: בלילה | ואומר:  
נ' רזה | מחב: כרחה | ומחייב: למחייב | לאינטש: לאינטש  
5 ואמריו: דאמרי | ואמריו: נ' בגמר'

14,,<sup>5</sup>

- 1 נ"י: ח' | רע: נ' ישמור אם נפשך (תחליפם קב"א ז') |  
אמ': אמר 2 לוחים: לוחה | שמו: נשמעו | שיקבל:  
לקבל עליו | מלכות: נ' מצומ | שמים...אורות: ח' 3  
/לו אומר/: לוריאמר 4 ואומר: ויאמר | מחב: כרחה |  
לאינטש: ח' 5 ואמריו: דאמריין בגמר

- 1 הילכי עברי רב יהود/ה/ ארם/ר/ את שמע ישרא' י"י אלהינו י"י
  - 2 אחד ולא היו מפסיקין/ז/ רכבה היו מפסיקין אלא שהיו אום' היום
  - 3 בהדי על לבך בכת אהת דמשמע היום על לבך ולא לאחר על לבך
  - 4 הילךך/כינא/ היום וליפסוק והדר על לבך וזכורתיה אשר אזכיר
  - 5 מצור היום וליפסוק והדר לאחבה אם' ר' חמא בר חנינה כל הקורא
- 

ט.ו. (הורודוטיז) 11,

- 1 עבדי: ב' אם' | רב: ר' | יהוד/ה: יהודת | ארם/ר/:
  - את: אומרי' | אלהינו: אלקינו 2 מפסיקין/ז/: מפסיקין אם'
  - הרו: ח' | מפסיקין: ב' היר 3 בהדי: ח' 4 כינא: כינט'
  - וזכורתיה: זכרות' 5 מצור: מצורה אתכם | וליפסוק והדר: ח'
- 

ט.ט. 14,

- 1 עבדי: /עבדי/ | יהוד/ה: יהודת | ארם/ר/: אשר אומר |
- ישרא': ישראל | י"י: ח' | י"י: ח' 2 אחד: /אחד/ |
- משמעות/ז/: מפסיקין | רבבה: רבא אמר | היר מפסיקין:
- משמעות היר | אום': אומרים | היום: היום/ 4 כינא:
- משמעות היר וליפסוק: וליפסוק | והדר... וליפסוק: /והדר... .
- וליפסיק/ | זכרות: זכרות' 5 מצור: מצורה אתכם | והדר:
- ב' ליקרי | אם': אפר | ר': רב

- 1 קרייה שמע באורהוותה מצנין לו ביהנום שנ' בפרש שדי מלכיהם בה
- 2 תשלג בצלמוֹן אל מיקרי בפרש אלא בפרש אל מיקרי בצלמוֹן אלא
- 3 בצל מות וכשהוא קורא קרייה שמע אסוד ברמיזה ובקריאת ובחורביה
- 4 אבא דם' ר' יאץק בר שמואל בר מורתא משמייה דבר הקורא שמע
- 5 ומרמז בשפטותיו וקורץ בעיניו ומורה באצבעותיו עליו הכהן/ב/

**מ.ו. (הורוויז), 12-11,**

- 1 שמע: נ' /ומדקך/ | מצנין: מצנ' נ/ין | ביהנום: גהינט  
שנ': נ' (תהלים סה) 2 בצלמוֹן בצלמורן | מיקרי: תקרי |  
בפרש אל: בפרש ולאל | מיקרי: תקרי 3 בצל מות: באלמות  
4 הקורא: נ' את 5 ומרמז: נ' בעיניו וקורץ | וקורץ  
בעיניו: ח' | הכהן/ב/: הכהן

**מ.ה., 14,**

- 1 שמע: נ' /ומדקך/ | מצנין: (מצנין)/מצננין/ | שנ':  
שנאמר 2 בצלמוֹן בצלמוֹן (תהלים ס"ח ט"ו) (אל בצלמוֹן) |  
אל...כפרש: /אל...בפרש/ | מיקרי: תקרי | בצלמוֹן: (בפרש)  
בצלמורן 3 בצל מות: בצלמות | ובקראיה: וקריאת 4 דם':  
דאמר | הקורא: נ' את 5 ומרמז: נ' בעיניו וקורא  
בשפנותיו: בשפחו | וקורץ בעיניו: ח' | הכהן/ב/:  
הכהן

- 1 אומ' לא אORTHI קראת יעקב כי יגעה כי ישראלי מושם דמוקורי ליה  
 2 ארעי ותניא וזכרתם גם עשה אתם קבע ולא חעם ארעי ולישוריה  
 3 אייבש קריית שמע כל /אייח'/. קרי ליה בפירוש דוגמא חדמתה דחוא  
 4 פירוש דוגמא דקודשא בקידח הוא ולא מיטרחה עלן הכה' עמי מה  
 5 עשייה לך ומה הלאיתך אמר ר' ברבייה מלך משרד פרט דוגמא
- 

ט.ו. (הורוויז), 12,

- 1 אומ': ב' (ישעה מג) | כי יגעה כי ישראלי: ח' |  
 דמוקורי: דקה (מושם דקה) מושם 2 ותניא: ב' (דברים ז') |  
 ולא חעם: ח' | חעם: ב' ולא | ולישוריה: ואריד ולישוריה  
 3 קריית שמע: לק"ש | /אייח'/: אייח' | בפירוש דוגמא: בפירוש דוגמא:  
 בפירוש דוגמא | דחוא: דחוא 4 פירוש דוגמא: פירוש דוגמא |  
 ולא: דלא | מיטרחה: מטרח | עלן: לען | הכה': דכתה'  
 (מייב' ז) 5 הלאיתך: הלאיתיך | אמר ר': אמר ר' | משרד:  
 משרד | פרט דוגמא: פירוש דוגמא
- 

ט.ט. 15-14,

- 1 אומ': אמר ר' | יעקב: ב' (ישעיה מ"ב ב"ב) | כי יגעה כי  
 ישראלי: ח' | מושם דמוקורי: (דקאמר) /מושם דקה/ מושם 2  
 ארעי: עראי | כם: ב' (דברים ז' ז') | ולא: דלא |  
 חעם: חעם אתם | ארעי: עראי 3 אייבש: אייבש | קריית:  
 לקריית | /אייח'/: זימנא | בפירוש דוגמא: בפירוש דוגמא |  
 דחוא: דחוא 4 פירוש דוגמא: פירוש דוגמא | ולא: דלא |  
 מיטרחה: מטרח | עלן: עליון | הכה': דכתיב 5 לד: /לך/ |  
 הלאיתך: הלאיתיך | הלאיתך: ב' ענה (נא) /כ' (מייב' ז') |  
 אמר: אמר ר' | ר': ר' | מלך: מלך | משרד: פיטריה |  
 פרט דוגמא: פירוש דוגמא

- 1 למדיינה מה הם עושים כל בני המדינה עומדים על רגלייהם ופודעין
  - 2 אם ראשיתן וקורין אורחה באימה וביראה ברוחם ובציע אבל הקב"ה
  - 3 יתברך שם זיהעה זכרו אם' להן לישר/אל/ הדא קרייה שמע פרום
  - 4 /דו/במא דידי הוא לא הטרחות עלייכם לקרותם את קרייה שמע לא
  - 5 לעמוד על רגליים ולא לפניו את ראשיכם אלא בדרך כל אדם שבין
- 

מ.ג. (הדורות), 12,

- 1 הם חן | עושים: עושין | המדיינה: מדינה 2 ברוחם:  
וברחתם 3 לישר/אל/: לישראל | פרום /דו/במא: פרוזדורותא 4  
הוא: חייא | לאו: ולא | לקרותה: לקרותה | את...לאו: ח' 5  
לעמד: עומדים | לפניו את: פודעין | בדרך...שבי: ח'
- 

ט.ר. 15,000

- 1 הם חן | עושים: עושין | רגלייהם: רגלייהם 3 זכרו:  
כ' /לעדי/ אם': אמר | להן: כ' הקב"ה | לישר/אל/:  
 לישראל | הדא: (זהא) /הדא/ | פרום /דו/במא: פרוזדורותא  
4 הדא: חייא | עלייכם: עליהם | לקרותה: לקרותה | את...  
שמעו: ח' 5 לעמוד: עומדים | רגלייכם: רגלייהם | לפניו:  
פודעין | ראשיכם: ראשיהם | אלא: (אבל) /אל/ | בדרך...  
שבי: ח'

- 1 בשכתך בביותיך ובלכתך בדרך ובשכבה ובគומיך ולמה לפי שהקב"ה  
 2 איננו בטרכות עם /בראתה/ ומאן דעתך איפכא לא יארות קא עביד  
 3 דתניא כיון הפטור מן המיטה וuroshe/z/ בקרא הדינות הילכך מצורה  
 4 של ק/i/ריהם שמע בישיבה תנא קמיה דר' יוחנן טעה בין פרק  
 5 לפך ואינו יודע באיזה פרק טעה חוץ לפרק ראשון באמצע הפרק
- 

מ.ג. (הורוויז), 12,

- 1 בביותיך: בביותך | בדרך...ובគומיך: וגבור' | לפיו: ח'  
 2 איננו: כ' בא | עם /בראתה/: ח' | קא עביד: קעביד  
 3 כיון: ח' | המיטה: הדבר | וuroshe/z/: וuroshe/z/  
 4 ק/i/ריהם: קריית 5 לפך ראשון: לרשותך
- 

ט.ה.ו. 15,,

- 1 ובគומיך: ובគומך (דברים ז', ז') | לפיו: ח' 2 איננו:  
 כ' בא | עם /בראתה/: ח' | לא יארות: (לאימה) /לא יארות/  
 3 רתניא: רפנא | כיון: ח' | המיטה: הדבר | וuroshe/z/:  
 וuroshe/z/ 4 ק/i/ריהם: קריית 4 דר': דבר

- 1 חזר לראש הפרק בין כהיבת לכהיבת חזר לראש הכהיבת אמ' ר'  
 2 יוחנן לא שנו אלא שלא אמ' למען ירבו ימיכם אבל אמ/ר/ למען  
 3 ירבו ימיכם סירכיה נקט וצריך להזכיר זיין של מען הזכרו שלא  
 4 יהא נשמע השברד דמשמע על מנת לקבל ספר ופרס ואסור להפסיק  
 5 בין ויאמר לאמת ויציב אלא בשואמר אבי יי' אלהיכם חייב אדם

מ.ו. (הורוויז), 12.

- 1 בראש: לתחלת | לדash הכהיבת: (לכהיבת) ראשונה 2  
 ימיכם: ח' אמ/ר/: אמר 3 ימיכם: ח' | מען: ח' 4  
 שבת: ח' | ופרס: פרס | ופרס: ב' תלמוד ירושלמי 5  
 אלהיכם: אלקיכם | אדם: ח'

ס.ו. 16-15,

- 1 בראש: לתחלת | בראש הכהיבת: לכהיבת דארובת | אמ':  
 אמר 2 אמ': אמר 3 ימיכם: ב' (אלא) / אבל/ אם אמר מען  
 ירבו ימיכם | נקט: נקייט | זיין: בזין | של...הזכרו:  
 ח' | שלא...דמשמע: (שלא...דמשמע) 4 משכרו: חסכו |  
 דמשמע: ב' כיין אסקרה של מען הזכרו שלא יהא נשמע השברד  
 דמשמע | ופרס: ב' ירושלמי 5 ויציב: /ויציב/ | יי':  
 ח' | אלהיכם: אלהיכם | אדם: ח'

- 1 לומְרָה / אַמְתָה וִיצְיָבָמֵד דְכַתִּי / בָּ / וְיִיְיָ אַלְהִיכְם אַמְתָה בְקָשׁוֹ לְקַבְרוֹעַ  
 2 עֲשֶׂרֶת הַדְבָרָה / הָ / שְׁבָקָרִיה שְׁמֻעָה אֶלָא שְׁכָבָר בִּיטָלוֹם מִפְנֵי תְּדֻרּוֹת  
 3 /חַמִינִים/ שְׁלָא יִאֲמְרוּ / חַלְמִידִי... אֵין / שָׁאָר הַמּוֹרָה אַמְתָה וְחַדְעוֹרָה שָׁאֵין  
 4 קָוְרָא אֶלָא מַח שָׁאָמָן קָבְבָיָה וְשָׁמְעוֹר מְפִיר בְּסִינִי וְפָרָשָׁת צִיצִית מַאי  
 5 שְׁעָמָן קָבְעָרָה אַמְתָה רַב יְהֹוָדָה בְּרַחֲכִינָא מִפְנֵי שִׁיש בְּתַחַשָׁה דְבָרִים

מ.ו. (הוֹדוֹרְוִיז), 12,

- 1 לְוֹמָר / רָה / לְוֹמָר | מִידָה: ח' | דְכַתִּי / בָּ / : (מַה כְת') / דְכַתִּיב /  
 (פְּרָמִיה י') | אַלְהִיכְם: אַלְקִים 2 הַדְבָרָה / הָ / : הַדְבָרִות | שְׁבָקָרִיה:  
 בְקָרִיה | בִּיטָלוֹם: בְטָלוֹם 3 /חַמִינִים/: חַמִינִים | / חַלְמִידִי...  
 אֵין / : חַלְמִידִי... אֵין 5 בְּרַחֲכִינָא: ח' | חַטָשָׁה: ה'

16.ו.

- 1 לְוֹמָר / רָה / לְוֹמָר | דְכַתִּי / בָּ / : דְכַתִּיב | וְיִיְיָ וְה' |  
 אַלְהִיכְם: אֱלֹהִים | אַמְתָה: כ' (יְרָמִיה י' י') | בְקָשׁו... דְבָרִים:

\*<sup>4</sup>

\* These words appear to have been etched out in the Reggio manuscript.

- 1 הלו אילו חן יציאת מצרים וציצית רעל מזות והירחbor עכירות  
 2 והירחbor ע"ז חניא לא תBOR אחורי לבבם זו מזות ובן הוא אומ'  
 3 אמר/ר/ נבל בלבו אין אלהים פ' מצוח<sup>\*</sup>/מיכוח<sup>#</sup> זו תלמידי...  
 4 ההופכים/ דברי תורה /לכבר/ למדשי טעות ואليل ובן הרא אומ'  
 5 אמר נבל בלבו זיין לך נבל מן החופך דברי אלהים חיים אחורי

ט.ו. (הורוויז), 13-12,

- 1 הלו: ח' | עכירות: עכירה 2 טביה: דבביה | מזות:  
 (מזות)/מיכוח/ | אומ': כ' (מחלים יד) 3 אמר/: אמר |  
 מזות: (מזוח) | /מיכוח...הופכים/: /מיכוח זו/...הופכים  
 4 /לכבר/...דאיל: ח' | אומ': כ' (שם שם) 5 נבל: כ'  
 יותר



\* The bracketed words appear to have been etched out in the Reggio manuscript.

- 1 עלייכם זו הירחור עבירה וכן הוא אומ' ויאמר שימוש אל אפיו  
 2 אודה כך לי כי היא ישנה עיני אשכם /דוכים/ אחראיהם זו  
 3 הירח/or/ /על עני/ דכא בר בר חנה זו הירחור עד וכבר הוא  
 4 אומר ויחד אחרי הבעלים רג'ו' ואין אומ' ריב' דבריהם אחר אמר  
 5 וכיים בדי שיטמור גאולה לתפילה אבל אם בא לום/r/ אחר תפילתו
- 

טו. (הדורוויז), 13,

- 1 אומ': נ' (טרופטים יד) 2 בר: קח | בענין: בענין  
 אשר...רג'ו': ח' | בענין: נ' ולאין להוציא דבר על י"י  
 ימלוך מפני שיש מי שטרעה ואר' מה שלא מקבר חכמים בכלל אמרות  
 בנים תושיע והכיא גאולה לבני בנים ברוך אתה י"י גאל ישראל  
 4 אומ' ריב': אומרים 5 אבל: ח' | לום/r/: לומר
- 

16,,

- 1 עלייכם...רג'ו': ח' 4 רג'ו': נ' ולאין להוציא דבר/ על  
 ח' ימלוך מפני שיש מי שטרעה ואומר מה שלא מקבר חכמים לכך בגון  
 בכלל אמרות תושיע בנים והכיא גאולה לבני בנים בא"י גאל ישראל  
 אומ' ריב': אומר 5 אבל: נ' (לכא) | אם כא: /אם כא/ |  
 לום/r/: לומר

1. בסדר וידורי של יום הchieforsים או' ואסור לספר עד ליגמורן ויאמר
  2. יתנו לרצו/ן/ אמרי פי וגו' ימיך צרייך לעמוד בתפילה כדי שהארה
  3. עמד מחרך דברי תורה דהבן בשחר מברך שטים לפניה ושתים לאחריה
  4. ובurbם שטים לפניה ושתים לאחריה ותני עלה בכרכות ירושלמי ר'
  5. יוסי בר אבין בשם ר' יהושע בן לוי שבע ברכות הללו על שם שבע
- 

טו. (הורוויז), 13

2. לרצו/ן/: לרצון | וגו': בולו | ימיך: ומיד 3  
ושתים לאחריה: ואחת לאחריה 4. ובurbם נ' מברך | בברכות:  
בברכו' 5. בשם ור' יוסי משומ | שם: /שם/ (תהלים קיט)
- 

ט. 16.

1. וידורי: וידורי | של: /של/ | או': /אומר/ | ואסור:  
אסור 2. לרצו/ן/: לרצון | ימיך: ומיד 3. ושתיים לאחריה:  
ואחת לאחריה 4. ובurbם נ' מברך 5. בר: בר' 5. לוי:  
נ' אמר

- 1 בידם היללתייך על משפטן צדקה ומייבעי ליה למסמך גאותה להפילה  
 2 דאם' רבי זעירא בשם ר' אבא בר ירמיה שלש הבכירות/ח/ חן מכף  
 3 לסתמיכת שחיטה שב' וסמרק ושותת מכף לנכטילת ידים ברכחה המכף  
 4 לבאותה תפילה מכף לסתמיכת שחיטה וסמרק ושותת המכף לנכטילה ידים  
 5 ברכחה שב' שאר ידכם קודש וברכו את ז"י מכף לבאותה תפילה יהיה

מו. (חוֹדְזּוֹווִיצָה) 13.  
 1 היללתייך היללתייך 2 רביה ר' | זעירא: זעירא | שלש:  
 ג' | מכיפור/ח/: מכיפורות 3 שב'...ושחות: ח' 5 שב':  
 (טהילים קלד) | ידכם: ידיכם | תפילה: ב' (שם יט)

17-16, ס. ד. | היללתייך היללתייך | אדקה: ב' (טהילים קל"ט קט"ד)  
 | למסמך: למסמך 2 דאם' רביה דאי"ר | זעירא: /זעירא/  
 | מכיפור/ח/: מכיפורות | מכף: מכף 3 שב'...ושחות: ח'  
 | מכף...מכף: מכף...מכף 4 מכף לסתמיכת: מכף לסתמיכת  
 שחיטה: ב' שנאמר | ושותת: ב' (וריקרה א' ד' ה') | מכף  
 לנכטילה: מכף לנכטילה 5 שב': שנאמר | ידכם: ידיכם  
 ז"י: ה' (טהילים קל"ד ב') | מכף: מכף | תפילה: ב'

שנאמר

- 1      לדרוך אמריך פִי וְהַגִּוֹן לְכִי לְפָנֶיךָ יְיָ צָדִיק וְגָאֵל מִתְּכָת  
 2      כְּפָרִיה יְעַנְךָ יְיָ בְּרוּם צָרָה אֶמְ', ר' יְרוּסִי בֶּרֶךְ אֲבִין כָּל מֵשְׁתִּיכְפָּעָל  
 3      לְסֶמֶינָה שְׁחִיתָה אִין פְּסָרוֹל נְבוּגָע בָּאוֹתוֹ קְרָבָן לְכְטִילָה יְדִים בְּרָכָה  
 4      אִין הַשְּׂטָן מְקַטְּרָב בָּאוֹתוֹ סְעוּדָה לְגָאוֹלָה חֲפִילָה אִין הַשְּׂטָן מְקַטְּרָב  
 5      בָּל אָתוֹ הַיּוֹם אֶמְ', ר' אַמְּיָ בָּל שָׁאִיבָר תְּרוּבָה גָּאוֹלָה לְחַטִּילָה לְמָה

## מ.ו. (חוּדוּזִי) 13,

- 1      וְגָאֵלִי וְגָרוֹלִי | מָה: ח' | כָּת': וְכָת' | 2      בְּתָרִיחָה:  
 2      כ' (שֶׁם ב') | אֶמְ', ר' | אַיְר' | שְׁתִּיכְפָּעָל שְׁסָומָךְ 3      שְׁחִיטָה:  
 3      שְׁחִיטָה | 4      אִין הַשְּׂטָן: אִין שְׂטָן | לְגָאוֹלָה: גָּאוֹלָה | חֲפִילָה:  
 4      לְחַטִּילָה | הַשְּׂטָן: שְׂטָן 5      אֶמְ', ר' | אַיְר' | אַמְּיָ: הַמִּי |  
 5      כָּל: כ' מִ | תְּרוּבָה: סָומָךְ

## 17,,ו.

- 1      יְיָ: ה' | וְגָאֵלִי וְגָרוֹלִי (שֶׁם יְיָ ט"ו) | כָּת':  
 2      כְּתִיב 2      יְיָ: ה' | צָרָה: כ' (שֶׁם כ' ב') | אֶמְ', ר':  
 3      אָמָר רָב | שְׁתִּיכְפָּעָל שְׁטוּכָה 3      קְרָבָן | כ' חֲכָמָה 4      הַשְּׂטָן: שְׂטָן |  
 4      סְעוּדָה: כ' חֲכָמָה | חֲפִילָה: חֲפִילָה 5      אֶמְ', ר': אָמָר רָב |  
 5      אַמְּיָ בָּל: כ' אַמְּיָ בָּל מִ | לְחַטִּילָה: לְחַטִּילָה

- 1 הַוְאָ דָוָתָה לְאַהֲבָה שֶׁל מֶלֶךְ שֶׁבָּא וְהַרְחִיק עַל פְּתַחְוֹ (ש"ג) וַיָּאֵן הַמֶּלֶךְ  
 2 לִזְדַּע מִתְּהִוָּה מִבְּקַשׁ מִצָּאוֹ שַׁהְפָלִיב אָף הַוְאָ מַפְלִיב וְאָף חֹזֶקֶת מֶלֶךְ  
 3 יָחֹודָה הַזְכִירָה לְפָנֵי הַקְבִּיה דְבָתָה' זְכוֹר אָתְהُ אֲשֶׁר הַתְּהִלְכָתִי לְפָנָיכֶךָ  
 4 בָּאָמָת וּבְלַבְבָב שְׁלָם וְהַטּוּב בְּעִינְכִּיךְ וְאַמְרֵי/ן/ מִתְּהֻבָּה כְּעִינְכִּיךְ אָמָת  
 5 רַב יָחֹודָה אָמָת' רַב שְׁסָמֵךְ גָּאוֹלָה לְחַפִּילָה הַעֲדָה ר' יְוֹסֵף בֶּן אַלְיפִּיקִים
- 

מ.ו. (הוֹרְדוֹווִיצָה) 13,

- 1 לְאַהֲבָה: לְאַוְהָבוֹ | (ש"ג): שֶׁל מֶלֶךְ 2 מַפְלִיבָה: הַפְלִיבָה 3  
 לְפָנֵי הַקְבִּיה: ח' | אָתְהָ ח' 4 בְּעִינְכִּיךְ: ב' עֲשִׂיתִי |  
 וְאַמְרֵי/ן/: וְאַמְרֵי | מָה: מָאִי | הַטּוּב: וְהַטּוּב | בְּעִינְכִּיךְ:  
 ב' עֲשִׂיתִי 5 בֶּן אַלְיפִּיקִים: ח'
- 

ס.ה.ד. 17,

- 1 לְאַהֲבָה: לְאַוְהָבוֹ | (ש"ג): שֶׁל כָּלָד 2 מִצָּאוֹ: וּמִצָּאוֹ |  
 מַפְלִיבָה: הַפְלִיבָה | וְאָפָה: /וְאָפָה/ 3 דְבָתָה': דְבָתִיבָב | זְכוֹרָה:  
 ב' /בָא/ 4 וְהַטּוּב בְּעִינְכִּיךְ: ב' עֲשִׂיתִי (מ"ב ב' ג') |  
 וְאַמְרֵי/ן/: וְאַמְרֵיכָן | מָה: מָאִי | הַטּוּב: וְהַטּוּב | בְּעִינְכִּיךְ:  
 ב' עֲשִׂיתִי | אָמָת' : אָמָר 5 אָמָת' : אָמָר

- 1 משפט קהילא קדיישא דבידורשלום כל הסורטן באולה לתחפילה איינו  
 2 גיזוק כל היום כולו ועומדים בתחפילה ומהתפלל צדיק שיבוריין לבו  
 3 ולהתפלל בלחש שלא להשטע קולו דחנן רבנן המתפלל צדיק שיבוריין  
 4 לבו אבא שאול אומ' סימן לדבר מכין לכם קשייב אזבייך אם ר'  
 5 יהודת מנהגו של ר' פקיכא בשהייה מתפלל עם האכיבור היה מקוצר
- 

מ.ו. (הורוויז), 13,

- 1 דבידורשלום: שבידורשלום 2 ועומדים: ועומדים | שיבוריין:  
 כ' את 3 ולהתפלל...לבו: ח' 4 אומ': אומ' | לדבר: כ'  
 (תהלים י') | ר': רב 5 מקאר: כ' וחולך עד
- 

5.ג. 17,

- 1 קהילא: קהילא | דבידורשלום: שבידורשלום 2 כל: כ' אורתו |  
 כולו: כלו | ועומדים: ועומדים 3 דחנן: דחנן | שיבוריין:  
 כ' (אל)/את/ 4 אומ': אומ' | אדריך: אדריך (תהלים י', ז"ז)  
 אם ר': א"ר 5 יהודת: כ' /בד היה/ | מנהgo: מנהgo |  
 האכיבור: האכיבור

- 1 רעללה מפנֵי כוֹלָן וְכַשְׁחִיה מַתְפֵלֶל בַּבְּבוֹ לְבִבְּוֹ עַצְמֹ אָדָם מַנְחִיחָה בְּקָרְנוֹן
- 2 זִית זָר וְמַצָּא בְּקָרְנוֹן זִית זָר מִפְנֵי הַשְׁתְּחוּווֹת וְהַכְּרֻעָות יְכֹל מַתְפֵלֶל
- 3 אָדָם בְּלִ הַיּוֹם כִּבְרָה מְפֹרֶשׁ עַל יָדֵי דָבִיאָל שֶׁבָּי' זִמְנִין תְּלִמְתָּא בָּאַמָּא
- 4 הַרְהָה בְּרִיךְ עַל בְּרִכּוּהִי וְמַצָּלִי קָדָם אֱלֹהִי יְכֹל מִשְׁמָא דָבִיאָל לְגַבּוֹלָה
- 5 הַמְחִיל חַיְל בְּלִ קְבִּיל דְּהָרָה עֲבִידָה מִן קָדְמָא דְּבָא יְכֹל מַתְפֵלֶל לְכָל

מ.ו. (הוֹדוּוֹיִץ), 13,

- 1 מַנְחִיחָה בְּקָרְנוֹן: בְּקָרְנוֹן, 2 זִיתָה בְּזִיתָה | בְּקָרְנוֹן: חָ' |  
זִיתָה: בְּזִיתָה | זָרָה: אַחֲרָתָה | הַשְׁתְּחוּווֹת וְהַכְּרֻעָות: הַכְּרֻעָות  
וְהַשְׁתְּחוּווֹת 3 חַיּוֹם: בָּ' כְּרָלוֹ | שֶׁבָּי' (דָבִיאָל ר.) | בָּאַמָּא:  
חָ' 4 בְּרִכּוּהִי: בְּרִכּוּהִי | וְמַצָּלִי: בָּ' וְמַרְודִי | אֱלֹהִי:  
אלְקִיה 5 חַיְל: בָּ' (שֶׁבָּי') | קָדְמָא: קָדְמָה | יְתַפֵּלֶל: מַתְפֵלֶל

ט.ג. 17,

- 1 כְּרָלוֹן: כְּרָלוֹ | בְּקָרְנוֹן: חָ' 2 זִיתָה בְּזִיתָה | וְמַצָּא: וְמַצָּא |  
בְּקָרְנוֹן: חָ' | זִיתָה: בְּזִיתָה | זָרָה: אַחֲרָתָה / וְכֹל כֵּן לְמַה / |  
הַשְׁתְּחוּווֹת: הַשְׁתְּחוּווֹת | וְהַכְּרֻעָות: וְהַכְּרֻעָות | יְתַפֵּלֶל:  
מַתְפֵלֶל 3 חַיּוֹם: בָּ' כְּרָלוֹ | שֶׁבָּי' שְׁבָאמָר | תְּלִמְתָּא: תְּלִמְתָּא |  
בָּאַמָּא: בִּיוֹמָא 4 הַרְהָה בְּרִיךְ: (הַרְהָה בְּרִיךְ) / הַרְהָה בְּרִיךְ / | וְמַצָּלִי:  
(וְמַצָּלִי וְמַרְודִי) / וְמַצָּלָא וְמַרְודָא / | אֱלֹהִי: אֱלֹהִים (דָבִיאָל ר.' ג"א)  
5 הַמְחִיל: (הַמְחִיל) / הַרְחִיל / | קְבִּיל: קְבִּיל | דְּהָרָה עֲבִידָה:  
(דְּהָרָה עֲזַמָּד) / דִּי הָוּ עֲבָד / | מִן קָדְמָא: מִקָּדְמָה | דְּבָא:  
בָּ' (שֶׁבָּי' שֶׁבָּי')

- 1 רוח שידצתה כבר מפורשת על ידי דביאל ובוין פתיחין ליה בעילתייה  
 2 נגיד ירושלם יכול יהא כולם כבמת אחת כבר מפורשת על ידי דוד  
 3 ערב ובוקר וצהרים אשירה ואהמה ושמע קולי יכול לשאל אדם  
 4 צדביו ואחד בך יתפלל כבר מפורש על ידי שלמה שנ' לשמע אל  
 5 חרינה ואל התפילה התהיכה ריבנה זו בקשה תפילה התהיכה זו בקשה

טו. (הורוויז) 14-13,

- 1 דביאל: נ' (שם) | ובוין 2 גגד: בוגד |  
 יהא: יהי | דוד: נ' (קהלים נה) 3 אשירה: אשיחת 4  
 שלמה: נ' (מלכים א' ח) | שם: ח' | לשם: לטרע 5  
 התפילה: התפלה | התהיכה: ח' | בקשה: ח' | תפילה:  
 תפלה | תחינה: תפלה

ט. ר. 18-17,

- 1 פתיחין: פתיחן | בעילתייה: בעילתייה 2 ירושם: נ'  
 שם שם 3 ובור: ובר | אשירה: אשיחת | קולי: נ'  
 (קהלים כ"ה ג"ח) 4 שם: שבادر | לשם: לטרע 5  
 התפילה התהיכה: (תחינה) התפילה (מ"א ח' כ"ח) | בקשה: ח'  
 תחינה: (תחינה) (תפילה)

- 1 אם' רב המנורבג הני הילכתה/א/ איבכ/א/ למשמע מהני קראי דחנה  
 2 וחנה היא מדברת על ליבנה רק שפחיה נערות רבו' מכאן שמחפלליין  
 3 בלחש ומי' למדה לעשרה כן מז הקב"ה שב' במקום אשר משפט  
 4 העורלם משחת החטא מפני כבוד הבריות שהעולה באה נדבה וחטא  
 5 באה על חטא ואם היה מ庫ם מיוחד/בעזרה/ לשחות החטא ידרו'

מ.ג. (הורוויז), 14,

- 1 הילכתה/א/: הילכתה ביברתה | איבכ/א/: איבכ 2 וחנה היא:  
 וחנה | ליבנה: לבנה | רבו': (שיטואל א', א) | מכאן:  
 מכאן | שמחפלליין: לה/מ/תפלל | שמחפלליין: ג', שחאה תפלהו  
 3 שב': (ויקרא ז) 4 נדבה: בנדבה | וחטא: וחטא 5  
 /בעזרה/: ח' | לשחות: ג', אם

18,,ג

- 1 אם': אמר | הילכתה/א/: הילכתה ביברואהן | איבכ/א/:  
 איבכ 2 ליבנה: לבנה | רבו': ג' (ש"א א', ג"ג) | שמחפלליין:  
 למתחפלל | שמחפלליין: ג', שחאה תפלהו 3 ומי': רם/מ/י |  
 מז הקב"ה: מהקב"ה | שב': ח' 4 חטא: ג' (ויקרא ז', י"ח) |  
 הבריות: הבריות | שהעולה: שעולה | נדבה: בנדבה 5  
 באה: ג' | /בעזרה/: בעזרה | לשחות: ג', אם

- 1 הכל שחתאתה היא זו רילביבן/ן/ פכיו של זה אבל כששחטת החטא  
 2 במקו/ם/ ערלה ולא ידעו כלל העולם חטא של זה אמרה הכה כירון  
 3 שהקב"ה חס על כבוד הכריו/ת/ אף ابو צרכין להושך ולהחפכל  
 4 שמונח עשרה בלחש שבhn אדם מטורדה על חטאיך ולא ישמע דבריך  
 5 אבל שאר הפל/or/ת/ שאיבן של וידורי בגרן ברבות ש לפניך קריית שמע

טו. (הורוויז), 14,

- 1 שחטאות: שחטאות | רילביבן/ן/: רילביבן | של זה: שלזה  
 2 במקו/ם/: במרקם | ערלה: העולם בסבוריין שהיה ערלה |  
 כל העולם: ח' | חטאיך: בחטאיך 3 הכריו/ת/: הכריות |  
 ابو: אמי | צרכין: צרכינה 4 מטורדה: מטורדה 5 הפל/or/ת/:  
 תפילות | וידורי: וידורי

18. ר.

- 1 שחטאות: שחטאות | רילביבן/ן/: רילביבן 2 במקו/ם/:  
 במרקם | ערלה: העולם בסבוריין שהיה ערלה | כל העולם: ח'  
 חטאיך: בחטאיך 3 הכריו/ת/: הכריות 4 שבhn: שבhn |  
 מטורדה: ב' אדם 5 הפל/or/ת/: תפילות | וידורי: וידורי

- 1 רשל אחריה אין אריך לומרו בלהש ויחסביה עלי לשיכורה אם'  
 2 ר' אלעוזר מכאן לשיכור שאסור להטפל והטפל אריך שיכנס  
 3 שיעור שבין פתחים בבית הכנסה ואחר כך מטפל שני' לשודר מזוזה  
 4 פתיחי רמי שעומד חוץ בבית הכנסה איינו נמנה עם אותו שבבית  
 5 הכנסה דבנין גבי ערוביין בזמן שהשעה בטקروم אחד ואחד חוץ לאחורה
- 

- מ.ו. (הורוויז), 14,  
 1 לומרו: לומר | אם, ר': א"ר 2 מכאן: מיבאן 3 כד:  
 ח' | מטפל: יטפל | שנ': (משליה) 4 חוץ: כ' לבית  
 הכנסה במאי שאינה בבית הכנסה ואפלו פניו בפנים בית הכנסה ואם  
 יש תשעה | עם אותו: עמהן | שבבית הכנסה: ח' 5 ערוביין:  
 ערוביין | חוץ לאחורה: ח'
- 

- מ.ו. 18,  
 1 רשל אחריה: ושלאחריו | לומרו: לאומרו | ויחסביה:  
 ויחסבה | לשיכורה: לשורה (ש"א שם) | אם, ר': א"ר 2  
 לשיכור: לשבוד 3 שני: שני | מטפל: יטפל | שנ':  
 שנאמר | מזוזות: מזוזות 4 פתיחי: כ' (משליה ח' ל"ד) |  
 בבית: לבית 5 הכנסה: כ' כדי שאינו עומד בבית הכנסה ואפלו  
 פניו (בבית)/בפנים בית/הכנסה ואם יש תשעה בבית הכנסה | עם  
 אותו: עמהן | שבבית הכנסה: ח' 5 ערוביין: ערוביין |  
 לאחורה: אותו

- 1 מקומ אין מצטרפין ומאן דקאים לצלוי מיבעי ליה למיקם
  - 2 באימטה דאם' ר' חמא בר ביזנא אמר ר' שמעון חסידא המהפלל
  - 3 צרייך שיראה עצמו באילו שכינה כבגדי שב' שיריחוי יי' לבגדיו
  - 4 תמיד ותבן אין עומדים להתפלל אלא מהוך כובד ראש ומוניכן
  - 5 מבני מיili אמר ר' אלעזר דאם' קרא והיא מרת נפש ותפלל אל
- 

ט.ו. (הורוויז), 14.

- 1 מקום: במקום | אין: אחר איננו | מצטרפין: מצטרף עמן | לצלוי: לצלוי | ליה: ח' 2 ר' חמא: רב חמא | ביזנא: (באנו) /ביזנא/ | אמר ר': א"ר 3 עצמו: ח' | שב': ב' (תהלים יז) | שיריחוי: שיריחוי 4 עומדים: עומדים 5 מכהני: מנא הבני | אמר ר': א"ר | קרא: ב' (שמואל א' א) | אל: (אל) /על/
- 

ס.ט., 19-18

- 2 דאם': דאמר | ר': רב | אמר: אמר | ר': רב 3  
שנ': /שבאמר/ | שיריחוי: שיריחוי | יי': ה' 4 חמיד: ב' (תהלים ט"ז ח') | עומדים: עומדים 5 מכהני: מנא הבני | אמר: אמר | דאם': דאמר | ותפלל אל: (ומטל אל) /ו�탫ל אל/ על/
- 

ס.ה., רצח

- 1 מקומ...מצטרפין: ח' | ומאן: מאן | דקאים: ח' | לצלוי: דצלוי | מיבעי: בעי | ליה: ח' 2 דאם' ... חמיד: ח' 4 רחנן: רחנן | ומוניכן: מוניכן 5 מכהני מילוי: ח' | אמר: אמר | דאם': דאמר | אל: ב' על

1 פ"ג ובקה תבכה ומבעה ליה (ליה) לאיביש למקבע דוכחא לצלחתה  
 2 דאם' ר' חלבו אם' דב הרמא כל הקובע מקום להפילהו אלהי אברהム<sup>ם</sup>  
 3 בעזרו ובשם אומרים לו או אי חסיד אי עכיר מחלמידו של אברהם  
 4 אביכר ואברהם ברופיה מכלך דכת' וישם אברהם בCKER אל המקומ  
 5 אשר עמד שם בראשונה וגבור' ולא תפילה שב' ריעוד

## מ.ו. (הורוויז), 14,

1 ומבעה: ומיבעי | (ליה): ח' | למקבע: למיקבע 2  
 דאם' ר': דאי'ר | להפילהו: להפלהו | אלהי: אלקינו 3  
 אומרים: או', | מחלמידו: תלמידו 4 מכלך: ב', דקבוע לו  
 מקום | דכת': ב' (בראשית יט) 5 בראשונה וגבור': ח' |  
 אלא: אל/א/ | תפילה: תפלה | שב': ב' (תהלים קו)

## ס.ס. 19.

1 פ"ג: ח' | תבכה: ב' (ש"א א' י') | ומבעה: ומיבעי |  
 (ליה): ח' | למקבע: למיקבע | לצלחתה: לצלחתא 2  
 דאם': דאמר | אם': אמר 3 אומרים: אומרים | מחלמידו:  
 מחלמידין 4 מכלך: ב', דקבוע/מקום/ | דכת': דכתיב 5  
 בראשונה: ח' | וגבור': ב' (בראשית כ"א י"ד) | תפילה:  
 תפלה | שב': שנאמר | ריעוד: ריעוד

## ס.ה. דצמ

1 פ"ג: ח' | ומבעה...: ח'

- 1 פיבחם ויפלל אַם, ר' חלבו אַם, רב הונא כל המתפלל אחרורי בית  
 2 הכנסת נקרא רשות שְׁנִי סכיב רשיים יתחלכו /ורוב/ זולות לבני  
 3 אדם אַם אבוי לא אמרן אלא דלא מהדר אפי לבוי בכניסה ומצלוי  
 4 אבל אי מהדר אפי בכניסה ומצלוי לית לנ' בה ר' אבא בריה דר'  
 5 **יחניה בר אבא/בשם ר' יוחנן אַם** צרידיך אדם שיתפלל במקום המיזוח
- 

## טו. (הורוויז), 15-14

- 1 פיבחם: פכחם 2 נקרא: (נקבע) /נקרא/ | שְׁנִי: כ' (שם יב) | /ורוב/...אמ': ח' 3 אַם: (ו)א"ר | אבוי:  
 אבא | ומצלוי: ח' 4 אי: ח' | אפי: כ' לבוי | ומצלוי:  
 ח' | ר': א"ר 5 אַם: ח'
- 

## ט. 19, 0

- 1 פיבחם: פכחם | ויפלל: כ' (תהלים ק"ו ל') | אַם: אמר | הונא: חלבו אמר רב הונא 2 שְׁנִי: שכאמר | /ורוב/  
 כרום 3 אדם: כ' (שם י"ב ט') | אַם: אמר | אללא: ח' | אפי: אפיק | ומצלוי: ח' 4 אבל: (אלג) /אבל/ | אי: ח'  
 אפי: אפיק לבוי | ומצלוי: ח' | ר': רב | דר': דרב 5  
 אַם: אמר | שיתפלל: לחתפלל

- 1 לתפילהה מאי טעם, דאם' קרא בכל מקום אשר אזכיר את שמי אם,  
 2 ר' מבחן בר חיילן צרייך אדם לividך לו מקום בכיתת הכנסה להפלל  
 3 שם מבכבי מילדי דכת', ר' חיילן דוד בא עד הראש אשר ישחרה שם אשר  
 4 השחרה לא נאם/ר/ אלא אשר ישחרה שם ר' יוסי ור' חלבו בשם  
 5 ר' ברכיה ומטר בה בשם ר' אבודימי דמן חילפה צרייך אדם להסב

טו. (הורוויז), 15

- 1 לתפילהה: לתפלה | דאם': אם' | קרא: ב' (שמות כ) |  
 מקומות: המקומות | שמי: ב' וגו' 2 הנחן בר: ח' 3 שם:  
 ח' | מכבבי: מנא הב' | דכת': ב' (ישראל ב' טו) 4  
 השחרה: ב' שם | נאם/ר/: נאמר | ישחרה: ב' שם 5  
 רמתו: מטר | בשם: משפט

ט. 19.

- 1 טעם': טעם | דאם': אמר | מקומות: המקומות | שמי: ב'  
 אבא אליך וברכתיך (שמות כ' כ"ד) אשר הזכור אין כחיב בכך אלא  
 אשר אזכיר | אם' ר' ר' א"ר 2 מבחן: תנחים | לייחד:  
 לייחד 3 שם: ח' | מכבבי: מנא הב' | דכת': דכחים |  
 עד: /עד/ | ישחרה שם: ב' /לאלהים/ (ש"ב ט"ו ל"ב) |  
 אשר...שם: ח' 5 ר' ברכיה: /ר'/ ברכיה | בשם: משפט |  
 אבודימי: אבודימי

- 1 פכינו אל הקיר ולהתפלל מאי טעם' דאמ' קרא ויסכם חזקיהו פכינו
  - 2 אל הילדים הקיר ויתפלל ואם/ר/ ר' יהוד/ה/ אם' ר' ואיתים'
  - 3 ר' יהושע בן לוי מניין למחרפל שלא יחא דבר חוץ בינו לבין
  - 4 הקיר שב' ויסכם חזקיהו פכינו אל הקיר ויתפלל אם' ר' יצחק
  - 5 הרוצה שיתחכם ידרים ושיתמער יאפרין וסימניך שולחן בדרכם
- 

ט.ו. (הורוויז), 15,

- 1 הקיר: הבותל | דאמ' קרא: דמת' (ישעה לה) 2 הילדים:
  - ח' | ואם/ר/: (דאמ')/ו אמר/ | יהוד/ה/: יהודה | רב:
  - /רב/ 3 למחרפל: לה/מ/חפלל 4 ויתפלל: ח' 5 ושיתמער:
  - ויתמער | וסימניך: וסימניך | בדרכם: באפרון
- 

ט.ז. 19,,

- 1 הקיר: הבותל | טעם': טמא | דאמ': ד ב |חיב |
- חזקיהו: חזקיה 2 הילדים: ח' | ויתפלל: נ' (ישעי' ל"ח
- ב') | ואם/ר/: אמר | יהוד/ה/: יהודה | אם' ר' ואיתים':
- ואיתימה 3 מניין: מניין 4 הקיר: הבותל | שב': שבאמר |
- חזקיהו: חזקיה | הקיר: נ' (שם) | אם' ר': אמר ר' 5
- וישיתמער: ושיתמער | וסימניך: וסימניך | שולחן: שולחן |
- בדרכם: (בדרכם) /בצפוז/

- 1 זמגורה בצפון ר' יחוושע בן לוי אמר לעולם ידרים שמהדר שמתחכם  
 2 מעתשר שב' ארך ימים בימין/ה/ בשמאלת עשור וככוד ומיבעית להה  
 3 /לא/ לכורנינה דעתיה דאם' ר' יוסי בר חביבא משומן ר' אליעזר  
 4 בן יעקב המתפלל צרייך שיבוריין רגליו זו אצל זו שב' ורגליךם  
 5 רגלי ישרה וכי מצלי אכפיה לאדרעה וליביה לרע לרקיעא דא' ר'
- 

## טו. (הורוויז), 15

- 1 באפרון: בדורות | ר': א"ר | אמר: ח' 2 שב': ב'  
 (משל' ג) | אריך: אוריך | בימין/ה/: בימינה | ומיבעית:  
 ומיבעי 3 /לא/ לכורנינה: לבוני | דעתיה: ח' | דעתיה:  
 כ' (ד"א/ברעה/ ושונינו כהדא ברעה לאלוויי | חביבא: חביב' |  
 אליעזר: אלעזר 4 שב': ב' (יחזקאל א) 5 לרע: ח'
- 

## טו. 20-19

- 1 באפרון: בדורות | אמר: אמר 2 שב': שנאמר | אריך:  
 אוריך | בימין/ה/: בימינה | ובכוד: ב' (משל' ג, ט"ז) |  
 ומיבעית: ומיבעי 3 /לא/ לכורנינה: לבוני ברעה | דעתיה:  
 ח' | דאם': דאמר 4 שיבוריין: שיבוריין אתה | שב':  
 שנאמר 5 ישרה: ב' (יחזקאל א, ז') | מalgo: ב' יתן |  
 אכפיה: אכפיה | לאדרעה: באדרעה | וליביה: וליביה |  
 לרקיעא: לרקיע | דא': דאמר

- 1 ישמעאל ב"ר יוסי כך אם' אבא המהפלל צרייך שיתן פניו למטה ולבו  
 2 למולה כדי לקיים שבי מקראות הלו נושא לבכיבו אל כפים וגו'  
 3 ואומ' אשר יאשטו ובקש/ו/ /פנוי/ וגו' ולכך הרדי שלוש רגלים  
 4 והן ושלש פסיעות קודם תפילה ואחר כך ישרה מישרין תפילה  
 5 דכת' שאו מנוחה ובואו לפניו כלום/ר/ כתה/ה/פללו עשר עצמכם

ט.ו. (הורוויז) 15,

- 1 כך: /כך/ | ולבו: וענינו 2 הלו: כ' (איכה ג') |  
 וגו': אל א' בשים 3 ואומ': ואו' (הושע ה) (את) /עד/ |  
 ובקש/ו/: ובקשו | /פנוי/: פנוי | וגו': ח' | ולכך:  
 לכך | ולכך: כ' מפסיע לפניו שלוש פסיעות /ו/לאחריו דכת' |  
 ורגליהם רגלי ישרה 4 והן: ח' | תפילה: מפלת' | תפילה: |  
 תפילה | תפילה: כ' ובן הוא אומר 5 דכת': ח' | כלום/ר/:  
 כלומר | כתה/ה/פללו: בשמהפללו לפניו

ט.ט. 20,

- 1 ב"ר: בר' | אם': אמר | פניו: (פנוי) /ענינו/ 2  
 למולה: לركיע | הלו: כ' שנאמר | לבכיבו: לבכנו |  
 וגו': אל אל בשים (איכה ג' מ"א) 3 ואומ': /ווארה/ |  
 ובקש/ו/: ובקשו | /פנוי/: פנוי | וגו': (הושע ה ט"ז) |  
 ולכך: לכך | ולכך: כ' מפסיע לפניו שלוש פסיעות קודם תפלו  
 ולאחר תפלו הולך לאחריו ג' פסיעות דבתייב ורגליהם רגלי ישרה  
 (יחזקאל א' ז') 4 ושלש: שלש | מישרין: כ' את |  
 תפילה: תפילה 5 דכת': ובן הוא אומר | לפניו: כ'  
 (דה"א ט"ז ב"ט) | כלום/ר/: כלומר | כתה/ה/פללו: בשמהפלל  
 עשו: לא תעשו | עצמכם: עצמיכם

- 1 כאדם המביא דורון לפניו המלך ובשmagיע לפניו מהר ומפשיע שלש
  - 2 פסיעות ואחר כך והשתחו לiji וככפ' רגלי אחר דבר מלאכי אכאות
  - 3 יזרוון יזרוון/z/ יזרוון בהליכה בחזרה יזרוון בחזרה וכמה שלש
  - 4 פרסאות כנגד מchner ישראאל/ וככגדן אכו עושים ג' פסיעות
  - 5 בהליכה ובחזרה ופרותה בתפילה בדם' ר' יוחנן בתחילה הוא אום'
- 

מ.ג. (הורוויז), 15,

- 1 לפניו המלך: למלך | ובשmagיע: וכשהוא מגיע 2 והשתחו:
  - השתחו |iji: לו במגן אברהם | רגלי: רגלייה/m/ | רגלי:
  - כ' בכפ' רגלי עגל הרי שלש פסיעות | אחר דבר: לאחר | דבר:
  - כ' תפלה | מלאכי: מל(a)בי 3 יזרוון/z/: יזרוון |
  - יזרוון: ח' | בחזרה יזרוון בחזרה: יזרוון בחזרה | שלש:
  - ג' 4 פרסאות: כ' בהליכה | ישראאל/: ישראאל | עושים:
  - עושים 5 בתפילה: בתפלה | בדם': בדא' | בתחילה:
  - תחיל | אום': או' | אום': כ' (תהלים בא)
- 

מ.ד., 20,

- 1 ובשmagיע: וכשהוא מגיע 2 והשתחו: השתו |iji:
- לה' |iji: כ' בהדרת קודש בברכה מגן/דכתיב/ | רגלי:
- רגלייהם | רגלי: כ' בכפ' רגלי (יחזקאל שם) הרי שלש פסיעות
- לאחר תפילה | אחר דבר: ד"א | מלאכי: (מלאכי) / מלאכי/ |
- 3 יזרוון/z/: יזרוון (תהלים ס"ח י"ג) | יזרוון: יזרוון |
- בחזרה יזרוון בחזרה: יזרוון בחזרה 4 ישראאל/: ישראאל |
- עושים: עושים | ג': שלש 5 בחזרה: בחזרה | בדם':
- בדאם' | ר': רב | אום': אומר

- 1 י"י שפתוי מפתח ולבסוף יהир לרצון אמריו פי חניא המתפלל צריך  
 2 שיכוין את לבו בכוון ואם איינו יכול לכורן בכוון באותו  
 3 מדם וקבי עבגרא אהיה אם' רבי ספרא משומח דבי ר' באבוח  
 4 והבא להרגיל את דעתך תמיד פן ישגה בכוונתך יסביר את לבו  
 5 בכינוי היבריה ובפירוש מטבח שלה כל שעה שאורמתה בתפילה איז
- 

מ.ו. (הורוויז), 16-15,

- 1 ולבסוף: ב' (שם יט) 2 אם: ח' | ואם איינו: /ואם איינו/  
 לבוין בכוון: ח' 3 מדם: מלהן | וקבי: ובעי 4 אם דעתך:  
 עצמו | פן: שלא 5 שאורמתה: שאום' | בתפילה: בתמלה
- 

ס.ר., 21-20,

- 1 י"י: ח' | מפתח: ב' (תהלים כ"א י"ז) | פין: ב' (שם  
 י"ט ט"ו) 2 שיכוין: שיכוין | בכוון...בכוון יכוון:  
 /בכוון...בכוון יכוון את לבו/ 3 מדם: מהן | וקבי: ובעי  
 בעי | אם': אמר | ר'': רבי 4 דעתך: דעתך | בכוונתך:  
 בכוונתו 5 בכינוי: (כפיט) /ככינוי/
- 

ס.ה., רצח

- 1 י"י...פי: ח' 2 לכורן: ב' את לבו | יכוון: יכוון את  
 לבו 3 מדם: מהן | רקביעי בגמרא אהיה: באחיה | אם':  
 אמר 4 והבא...: ח' | באבוח: ב' גדרלים הם מעשי אבודתיכו  
 ז"ל שהוגדלו בזאת שיש בה גדרה ובוראות אלהיבן בא רחבען במאמריהם  
 גם בפירושה ובתוקרכיה ושלטיה לפניך בעת תפילהך ואז אתה בכוונה  
 עליה כל התיקות שכאוות

1. יצא ידי תובחת בولة מעין פתיחתנו נסודה ע"פ שחייבת בראות
  2. של פרקים ועינינו בולן על יסוד אחד הוקבעו ועינינו אחד
  3. לבולנה /אלקי/ אברם אלקי יצחק ואלקי יעקב כדי להזביר
  4. שמורתן של אבות דאמ/ר/ מרד מנין שאומרין/ז/ אברם שב' חברו
  5. לויי בני אלים /הי/ הגדול על שם אברם שב' ועשה לבר גדוול
- 

מ.ג. (הורוויז) 16.

1. חובתה: ח' | פתיחתנו: פתחה | ע"פ: ע"פ | בראות:
  - בראים 2 ועינינו בולן: (ועינינו בולן) /רעניניין הרבה/ | ועינינו אחד: ועינין אחד 3 /אלקי/: אלקי 4 דאם/ר/:
  - דאמר | שאומרין/ז/: שאומרין | שב': נ' (תחלים בט) 5 /הי/: ח' | שב': דכת' | וואהשך: ח'
- 

ס.ג. 21.

1. חובתה: חובתו | פתיחתנו: פתיחה | ע"פ: ע"פ | בראות: בראים 2 ועינינו בולן: ועינין | יסוד: סוד | ועינינו אחד: ועינין אחד 3 /אלקי/: אלהי | אלהי: אלהי | ואלקי: ואלהי 4 דאם/ר/: דאמר | שאומרין/ז/: שאומרין | שב': נ' (תחלים כ"ט א') | שב': שנאמר 5 לויי: לה' | אלים: נ' (תחלים כ"ט ב') | /הי/: האל | שב': שנאמר | גדוול: נ' (בראשית י"ב ב')
- 

ס.ה., רצח

1. עצה...ברסדה: ח' | ע"פ: א/ף/ע/ל/פ/ר/ | שהחייבת
- בראות: שנדרין 2 של פרקים: ח' | ועינינו: מעניניין הרבה | יסוד אחד: אחד ח' | ועיברין אחד לבולנה: ועיברין אחד לבולן | 3 /אלקי/: אלהי | אלהי: אלהי | ואלקי: ואלהי 4 דאם/ר/:
- דאמר | שאומרין/ז/: שאומרין/ז/ | שב': שב/ אמר/ 5 לויי: לה' | /הי/: האל | שם: נ' שכח | אברם: באברם | שב': ח'

- 1 ובלום' גווי של האל הבודול ובכאן שאמרו האל הבודול סימטו מטבחו/  
 2 של הקב"ה משה אמר' האל הבודול הגיבור והכורה והרי בדורות  
 3 ובראותיהם אכזר בודען תחילת שב' ויתהלך מבורא אל גויא ועוזר  
 4 עד היום הזה חביבם לבנייהם שם פזרה בין ארונות אומה ייחידה  
 5 בין שביעים ובגדולתו גבורתו ובראותיהם מבין באמיתו איננה
- 

- מ.ו. (הורוויז), 16  
 1 ובלום': ח' | האל: אל | מטבחו/: מטבחו 3 ובראותיהם:  
 רכזראותיהם | אכזר: לאכזר | שב': (ד"ה טז) | גויה: ב'  
 (ו) לא חביב לאיש/l/עקם 4 שם: שה 5 שביעים: ב', או מותם |  
 ובגדולתו גבורתו: ובכבודתו בדורתו | ובראותיהם: ובכזראותיהם |  
 מבין: מגן | צינה: צנה
- 

- ס.ר. 21,  
 1 ובלום': תלמיד | וכאנ': וכיון | שאמרו: שאמר |  
 מטבחו/: מטבחו 2 אמר': אמר | הגיבור: הגיבור | והכורה:  
 נ' (דברים י' י"ז) | בדורות: בדורות 3 ובראותיהם: ובכזראותיהם  
 שב': דבחיב | גויה: ב' (ו) לא חביב לאיש לעושקם (ד"ה ט"ז  
 ב', וכ"א) 4 שם: שה | ייחידה: /יחידה/ 5 שביעים: ב'  
 או מותם | ובגדולתו גבורתו: ובכבודתו בדורתו | ובראותיהם:  
 ובכזראותיהם | מבין: ב' על ישראל | באמיתו: ב', סורה |  
 צינה: ראיינה
- 

- ס.ה., דצח-רצט  
 1 ובלום': תלמיד | וכאנ': וכיון | שאמרו: שאמר |  
 סימרו: סימן | מטבחו/: מטבחו 2 הקב"ה: הקדוש ברוך  
 הוא | הקב"ה: ב' על אברם הבודול והכורה מוסיפין עוד |  
 משה אמר': שאמר משה | הגיבור: הגיבור | והכורה: ב', אשר  
 לא ישא פבאים היאך | והרי...שב': ח' 3 ויתהלך מתחלכו |  
 גויה: ב', וממלכת אל עם אחר ודרכה בגבורה/ה/ עשה להן זיוכת עליהם  
 מלכים ושםם אברם כי בשבע אחיד הודיע גבורותיהם על אברם וכיווץ  
 בחם הרבה | ועוד: והנה 4 לבנייהם: (לבנייהם) /לבנייהם/ |  
 שם: שה 5 שביעים: ע' או מותם | ובגדולתו כורתו: /ובכבודתו/  
 ובגדולתו | ובראותיהם: ובכזראותיהם ומעשיהם | מבין: ב' עליהם |  
 באמיתותם: באם/י/הו וסורה | צינה: זא/י/נה

- 1 וסוחרה עליינו רבען חזקה עדrah למקומה וקבעו בה אל עליון על  
 2 ידו והוא גם הוא נחברך לאל עליון שב' ברוך אברהם לאל עליון  
 3 קונה וברוך אל עליון קונה שמי וארץ לבך קבעו בה קונה הכל  
 4 בוגם חסדים טוביים ודרשין כל אדחתה יי' חד ואמת לנכרי ברייתו  
 5 ועדותיו/ו/ מי נוצר ברייתו אברהם על המילה וראשי/ו/ תורה
- 

## מ.ג. (הורוויז), 16,

- 1 עליינו: ח' | למקומה: למדתת | עליון: כ' לפנ' שבחברך אל עליון 2 והוא...נחברך לאל עליון: ח' | שב': כ' (בראשית יד) | אברהם: אברהם 3 קונה וברוך: קונה ח' 4 ודרשין: דדרשין | ארחות: א(ו)רות | לנכרי: לנכרי 5 ועדותיו/ו/: ועדותיו (תחלים כה) | וראשי/ו/: וראשית
- 

## מ.ד. 21.

- 1 וסוחרה עליינו: ח' | רבען: ובן | עליון: כ' לפנ' שבחברך אל 2 הוא: ח' | שב': שנאמר | אברהם: אברהם 3 קונה: /רגו'/ | וארץ: כ' (בראשית י"ט ו' וכ') | לבך: ולברך 4 ודרשין: דדרשין | ארחות: אורחות | י"י: ה' | לנכרי: לנכרי 5 ועדותיו/ו/: ועדותיו (תחלים כ"ה י) וראשי/ו/: וראשית
- 

## מ.ה., רצט

- 1 וסוחרה עליינו: ח' | למקומה: לירשה | עליון: כ' לפנ' שבחברך אל עליון 2 ידו: ב' של אברהם | והוא: /והוא/ | הוא: (הוא) | שב': שנאמר | ברוך: (ו)ברוך | אברהם: אברהם 3 קונה וברוך: /רגו'/ וברוך | קונה שמי וארץ: /קונה...וארץ/ | קונה הכל: (אל עליון) /קונה הכל/ 4 טוביים: /טוביים/ | טוביים: כ' שהוא גיטורה על המילה וישראל בדתו בריית עם הק/דוש/ ב/רווק/ ה/ווא/ במתן תורה לשמר מצותיו על בן | כל: ח' | ארחות: אורות | י"י: ח' | חד ואמת לנכרי ברייתו: /חד ואמת לנכרי ברייתו/ | ברייתו: ב' שהן של חד ואמת ילכו שם כווצרי ברייתו והרבה חסדיו בידל אלהים לאבותינו ולנו בא וראת 5 ועדותיו/ו/:...המילה: ח' | וראשית: וראשית/ו/: וראשית

- 1 זאמצעיתה וסופה חסד חסד וידרא אליו י"י שביקרו ביקור חולדים  
 2 רעמד עליו ובקש אברהם לעמד עד שם' לו שב דאל מاطער אם'  
 3 לפניו וכן בדין שאחא יושב ראתה עמד אם' לו אל תהמה שחררי  
 4 בדין בני ארבע וחמש עתידיין לישם בבית הספר ובאי עומד עליהם  
 5 שב' אל/ק/ים נצט בעודה אל מיד עמד וקילסו להקבה רותן לי בגין

## ט.ו. (הורוויז), 16.

- 1 שביקרו ביקור: שביקר 2 לעמד: לעמוד | לו: ב' הקב"ה  
 3 שאחא: שאחיה 4 ארבע וחמש: ח' | הספר: ב' ארבע וחמש  
 5 שב': ב' (קהלים פב) | אל/ק/ים: אלקים | אל:  
 ב' בקרב אלקים ישפטו | וקילסו: להקבה: לה"ק (שם יח)

## ט.ז. 22-21,

- 1 י"י: ה' (בראשית י"ה א') 2 לעמד: לעמוד | שם':  
 אמר | לו: ב' הקב"ה | אם': אמר 3 ובז' דבר | בדין:  
 ב' הוא | שאחא: ב' אמי | אם': אמר 5 שב': שנאמר |  
 אל/ק/ים: אלהים | אל: ב' (קהלים פ"ב א') | וקילסו: וקילס  
 להקבה: להקבה ואמר

## ט.ה., רצט

- 1 חס חס: טלית חסדים בראשיתה חס דאמר | י"י: ה'  
 י"י: ב' בארכבי מגדה | ביקור...עליו: שביקרו על המילה 2  
 ובקש...שם': ביקש לעמוד אם/ר/ | ולא...לפניהם: ח' 3  
 בדין: דין | שאחא: (שתחא)/אמי | אם': אם/ר/ |  
 לו: לפניו | תהמה: מם/ה/ | שחררי...הספר: שכן אמי עתיד  
 לעשות גם לבנייך בשיחו לומדים או דברים הם יהו יושבים 4 עליהם  
 על גבם 5 שב': שנאמר | אל/ק/ים: אלהים | אל: ב' רבו'  
 עמד: ב' אברהם | להקבה: שנאמר | לי: לו

- 1 ישעך עדתתבי כגד המלכים ויזמיכך הטעדיinci שאחזהה במללה ובאי
  - 2 קוץץ שנ' וכברות עמו הכרית שאבי יושב ואתה עומד הרי שבמל לו
  - 3 הקב"ה חסדים ועוד אברם לכש מידת מידת של ? ועתרו הקב"ה
  - 4 בעתרתו לאיזו זו זכה שב' עתרת הפארת שיבת בדרכך צדק/ה/
  - 5 מצא/א/ רכת' ושער רישי/ה/ בעמר נקי ומכת' ואברם זקן וזרבר
- 

מ.ו. (הורורייך) 16,

- 1 עזרתבי: שעזרתני | זימיכך: (זימיכו) / זימיכך/ |
  - טעדיinci: טעדיinci 2 שב': (נחמייה ט) | הכרית: נ' ועבורהך
  - תרככי | לו: ח' 3 חסדים: נ' טובים | לכש מידת:
  - לכשמדתו | ?: הקב"ה | ועתרו: ועיטרו | הקב"ה: ח'
  - 4 שב': נ' (משל טז) | צדק/ה/: צדקה 5 מצא/א/: מצא |
  - ומכת': נ' (דניאל ז) | רישי/ה/: רישיה | רכת': ח'
- 

ס.ו. 22,

- 1 ישעך: ב' (שם י"ח ל"ז) | עזרתבי: שעזרתני | טעדיinci:
  - טעדיinci (שם שם) | שאחזהה: שאחזה 2 שב': שאמר | הכרית:
  - נ' (נחט' ט' ח') שאיבך אומר וכברות לו ועבורהך תרכיני (תחלים
  - שם) 3 לכש מידתו: לבש מידתו | ?: הקב"ה | ועתרו:
  - ועיטרו 4 ואיזו: ואיזה הוא | זקנה: זקנה | שב': ח'
  - צדקה/: צדקה 5 מצא/א/: מצא (משל טז ל"א) | וכת':
  - רכתיב | רישי/ה/: ראייה | נקי: נ' (דניאל ז' ט') |
  - ומכת': רכתיב | זקן: נ' (בראשית כ"ד א')
- 

ס.ה., ראת

- 1 עזרתבי: שעזרת לי | כגד: מז' | טעדיinci: טעדייכו |
- שאחזהה: שאחזה | ואנכי: נ' היחתי 2 קוץץ: נ' רמל |
- שב': שבא/מר/ | הכרית: נ' ועבורהך תרכיכו | הרי: 'הרי |
- לו: לך 3 הקב"ה: ח' | חסדים: נ' לך קבעו בה לומר גוטל
- חסדים טובים וקרנה (אה) הכל על שאמר אברם הרימוחי ידי אל ה'
- זונה שמים וארץ | וערוד...זקן' ח'

- 1 חסדי אכומת לדודוותם אחדריהם בדאמרי/ן/ | י"ג יחי רצון בשעה שיבנו
- 2 באים בכינוי של יצחק ליריד עבירה תהא נזכר להם אורמת רחמים העקידה
- 3 ותמלא עליהם רחמים ואותם פועלך בקרב שנים רבו רחם בגימטריה
- 4 זה אברחים וקכעו בה ומכיא גראל לבני בניהם לפִי שארכות העולם
- 5 מתפלליין על הבארלה כי הא דאליהו הרוח שכיח במתיבת/א/ דר'

ט.ו. (הורוויז), 17-16

- 1 בדאמרי/ן/: בדאמריבן | י"ג: ב' יראה 2 באים: באין |  
UBEIRAH: UBIRAH | תהא: ח' | רחמים: ח' | העקידה:  
עקידה 3 ואותם: ואר' (הבקוק ג) | פעלך...רבו': ברוגז  
רחם תזבור 4 זה: ח' | בניהם: ב' לבען שמו באהבה 5  
מתפלליין: מתפללים | הרוח שכיח: ח' | במתיבת/א/: במתיבתא  
דר': /דרבי/

ט.ו. (הורוויז), 22

- 1 בדאמרי/ן/: בדאמריבן | י"ג: ה' יראה: (שם ב"ב י"ד) |  
שיהרו: שיחיו 2 באים: ח' | יצחק: ב' באין | עבירה:  
(עבורה מעשים)/UBEIRAH ומעשים רעים/ | רחמים: ח' | העקידה:  
עקידה 3 ותמלא: ותמלא | ואותם: וארם: וואמר ה' | וגו': חייה  
ובקרב שנים תודיע ברוגז רחם תזבור (הבקוק ג' ב') 5 במתיבת/א/:  
במתיבתא | דר': /דרבי/

ס.ה., רצט-שא

- 1 לדודוותם על שם (שמברם)/שזכרם/ לבניהם | בדאמרי/ן/:  
בדامر/יכן/ | י"ג: ה' יראה | בשעה: שבזמן 2 באים: ח'  
יצחק: ב' כאין | להם: ב' חסנעה | אורמת: ואותה |  
רחמים: ח' 3 ותמלא: ותמלא | ואותם: וואמר ה'/ |  
וגו': ב' ברוגז רחם תזבור 4 זה: הרוא | אברחים: ב' רעל בן  
התפלל משה באחרוננה זבור לאברחים בשעת המעשה כי ג'. תפלות אמר  
משה באורמת שעה ובאחרוב/ה/ שהזובי/ר/ זכרות האבות בלבד כתוב וילחן  
ה' כadam שלוקח עצה מאורה והוא אין להזיקו לשרבאו שהיה אורחה מתחילה  
ועכשו פשע ואורה והוא מיעצר עצה טובה שלא להזיק לו ויחסור בכ' ידברו  
בכ' adam רע עליון שיאמרו כל טרוכות שבעל עמו לא היה כלום אלא

למקרה לו כלום עלילתי ולהורבו ועוד מינייעו ואומר לו ראם תאמך  
*אייני* חושש זאת לפני שהפשע היא גדול אם לא חראה לימנע מהזיקר  
 משום דברי שונאך אחרים זכור עשי ידיך הוא ונתקבלת על ידינו  
 בעשותך בוחות בדולות ובוראות לעיני כל בשבילו ואם חזיקיבו ביטלה  
 עשי ידיך ולמה טרה ומעה לא כספנו הרואים בפיחתך ואם לא חראה  
 לעשות על זאת זכור מה שאמרת לאביו בשעת פטירתה שתיה אומכך  
 כיוחר ובשעת פטירתה הפקד בידך בכיו וכאה עמו בשורה וידך נתן  
 לו שלא תזיק לבניו לעולם אפי/לו/ אם יפשעו לך ואם נדרתך לו  
 בדבר מקויניהם להמליכו ולהיטיבך לו ואם עתה תזיק לו איך שברעטך  
 שעשית לו (אם) /את/ מי מליך ואת מי חביב ואחכט אשתה הלא רמתה  
 שנשבעת לא חובל לחזור לך ומיד כשווער הדברות השבורה והאמורה  
 ביד מהנחות דמתחרט על אשר דבר והשב להזיקך לך עשה הק/דוש/ ב/רוּךְ/  
 ה/וָא/ לישראל נטע לאבותיהם שלא להזיק בכיהם ולהנחילם ארץ דבאת  
 חלב ודבש וכשער העגל אמר הק/דוש/ ב/רוּךְ/ ה/וָא/ למשה דרך עצה  
 הביחה לי ויחר אפי בחת ומשה השיבו עצה בכוכבה ואמר לו מחללה למתה  
 יחרה אף בעטך אשר על ידו הראייה כוחך הגדול להוציאו מאמרי  
 הלא כל מה שעשית לא עשית כי אם בשבייל שיביבו וידעו כל באין  
 העולם כי אתה בדול וחזק שנאמר ולמען מסדר באדייך בכך וגבור' וכטיב  
 ולמען/ז/ ספר שמי בכל הארץ ובטייב והגדת לבך וגבור' ואם יחרה אף  
 לכלותם מי יספר שמי וכח בגבורותיך ובוראותיך ובזה לא השיבו ה/קדושים/  
 ב/רוּךְ/ ה/וָא/ דבר אז דיבר משה ואמר עוד לפניו למה יאמרך מערדים  
 בלוודר לא חראה לחזור לך על מה שחייבתי לפניך דאה שאם חבלם המארדים  
 השוכנים ידברו דברי גנאי ודיבחה ואומן/רים/ ברעה הרוצחים גבר'. אם  
 רצובך שוב מהרוון אף וגבור' ועדין לא השיבו ה/קדושים/ ב/רוּךְ/ ה/וָא/  
 על זאת אז חזרך משה על העבירותיך וחזקיך מעשה ברית אהובה ואמר אם  
 לא חראה לזכור ולהשכט כל מה שאמרתי זכור לאבריהם ליצחק ולישראל  
 האבורה אשר ברוחה בריחתך עתם מרוב אהבה ואותה בעטך נשבעה להם שלא  
 חבלם את בניהם אלא להרבותם ככוכבי השמים שלא לטורדם כי אם  
 להנחילם את הארץ חזאתם ונחלו לעולם רעהם אם חבלם ולא משוכן מהרוון  
 אף למי טיב ולמי (ו)תחייב את הארץ זאית דבריך ארכבת אם זרעכם  
 ככוכבי השמים ומאחר שנשבעתה לא חובל לחזור לך וזה בשחדכיך לו  
 השכווה וריבוי הדרע השיב לו ואמר לו שלחתי בדבריך ותניינו  
 דכח/י/ב וריבתך ה', גבר' ולכך אמר אומר/י/ם בתפילה זובר חסדי אהובה  
 ועוד 4 בנים: כ' בלוודר שאם יחתאו ישראל ויכחיהם בבלות לסתוף  
 הוא זובר אהבתם ואבריהם ותפלתם ומביא גואל וגורמר וכחיב וזכרתיכי אם  
 בריחתך יעקב וגבור' והארץ אזכור אזכרה שלא להביחה ביד פרליהם פראים

כדי אם ביד הכספירים לפיה שהארץ עצמה אינה יכולה לסבול עליה איש טמא כמו שבע או מות ומצטערם כשאדם חוטא עליה ומקיימת היא אם הטמאים וברופריה ומלה היא שריפה לעולם על רעת יושביה וזהר שבוכן ולא תקיא אחכם הארץ וכתייב במעשה הארץ מגדים | לפיה שאבותה:  
 /לפי ש/אברותינו | העולם: ח' 5 חותם היה | במחיבת/א/:  
 במחיבתו | דרכ': דרך כמי/

- 1 ? וואוקמיינחו לכטלי בהדי הדדי ובדחקי ואתי משיחא بلا זימנינה  
 2 ולפי שמענים הללו על ידי אברהם בעשו קבע וסדרו בכך את שבחו  
 3 וחשוב כמ/ר/ שמצויר את אברהם ובמריבן/ץ/ שמע חפילה עבדךRAL  
 4 תחברכיזר והאר פניך אל מקדשך השם למען אדני למעך מיבעי ליה  
 5 אלא למען אברהם שקראך אדרון הרץ באנ שרצה להזcidר אברהם ולא

טו. (הדורויז) 17,

- 1 ? : א' | וואוקמיינחו: (וואוקמיינחו) /ולוקמיינחו/ | לכטלי:  
 לכטלהו | וڌקוי: (וڌكוי שיבחיו) /دلاء ليڌڪو شعها/ 2  
 קבוע: קבוע | את שבחו: شبחיו 3 بم/ר/: במר | אה: ח' |  
 وبمرיבן/ץ/: دغمريبن (دنיאל ט) | שמע: ب' אל | חפילה:  
 חפילה 4 והאר...השם: ח' | אדני: (ي"ي) /אדני/ | למעך:  
 נ' (ي"ي) | מיבעי: מביעי

ס.ג. 22-23

- 1 ? : וכט' | וואוקמיינחו: (וואוקמיינחו) /ולוקמיינחו/ |  
 לכטלי: כטלה | וڌكوي: (ڌكوي) /دلاء ليڌڪو/ شعها 2 ולפי:  
 לפי | קבוע: קבוע | שבחו: شبחיו 3 بم/ר/: במר |  
 אה: ח' | وبمرיבן/ץ/: دغمريبن | שמע: ب' /اللهينو/ אל |  
 חפילה: חפלה 4 אל: על | אדני: /אדני/ (דןיאל ט, י"ז)

ס.ג. 18

- 1 ? : ח' | וואוקמיינחו: (וואוקמיינחו) /ולוקמיינחו/ | לכטלי:  
 לכטלהו | בחדי הדדי: (בחדא) /בחדי הדדי/ | וڌكوي: دلاء  
 ليڌڪو شعها | משיחא: משיח | זימנינה: ب' (רכ' 2 ולפי  
 ...ولاء: /لپي...ولاء/ | קבוע: קבוע | שבחו: شبחיו 3  
 بم/ר/: במר | אה: ח' | وبمرיבן/ץ/: دغمريبن | שמע:  
 ب' אלhim אל 4 אל: על

- 1 הזכיר שמו אלא שבחו לבך תקנו כל זה שבחו של אברחות הוא מוכה  
 2 והכל מעין מגן בדאמריך/<sup>ז</sup>/ סדר הבדלות הוא מוכה דיזוקין הללו  
 3 וכיוצא בהן שם בלבביך וכמצעם שלם בכורוב/<sup>ח</sup>/ תמיד ובורע  
 4 תחילת וסוף דאם' ר' חביב/<sup>א</sup>/ סכח משמה דרב המתפלל כשהוא כורע  
 5 כורע בכורע וכשהוא זורף זורף בשם דכת' י"י זורף כפופים רב

מ.ו. (הדורוויז), 17,

- 1 לכך: דליך | תקנו: סדרו 2 בדאמריך/<sup>ז</sup>/: בדאמריכן  
 3 שם: נ' על | בלבביך: לבך | בכורוב/<sup>ח</sup>/: בכורנה  
 4 תחילת: חלה | דאם' ר': דאר' | חביב/<sup>א</sup>/: חביבא  
 5 דכת': נ' (תחלים קמו)

ט.ר., 23.,

- 1 לכך: דליך | תקנו: סדרו 2 בדאמריך/<sup>ז</sup>/: בדאמריכן |  
 2 הבדלות: היבנות 3 בלבביך: לבך | בכורוב/<sup>ח</sup>/: בכורנה  
 4 דאם' ר': דאמר ר' | חביב/<sup>א</sup>/: חביבא 5 וכשהוא: כשהוא |  
 5 דכת': דכחים | י"י: ה' | כפופים: נ' (תחלים קמו ח')

ט.ג.ו. ש.ז.

- 1 הזכיר: להזכיר | לכך: דליך | תקנו: סדרו 2  
 בדאמריך/<sup>ז</sup>/: בדאמריכן 3 בלבביך: בלבך | בכורוב/<sup>ח</sup>/:  
 בכורנה | ובורע...: ח'

1. שמת כי הינה בדעת בדעת בחיזרא כי הינה זקייף זקייף בחורייא מטאילם
2. מוסף של יום טוב הראשון של סוכות עד יום טוב הראשון של
3. פסח מזכיר בגבורות משיב הרוח ומורייד/ד/ הגשם יום ראשון של
4. פסח הראשון מזכיר לאחר מכן מזכיר ומילוי שנים לפקופת חסרי
5. עד יום ראשון של פסח אוֹם' שאלת ברכת השבטים ואם לא עבר דרכו

טו, (הורוויז), 17,

1. כי: וכי | בחורייא: בחיזרא | כחריא: נ' פי' בחיזרא
- בשבט שביד וחובטן קלפי מטה בכט אהט בר קופף ראש תחילת דבב' (ישעה נח) הלכוף לאגמון' ראש בחורייא הבחש הזה כשהוא זוקף עצמו מגביה הראש תחילת זוקף מעט מעט בז' הימ זוקף בכתם ראש ואחד בר גוף 2. יום טוב הראשון... יום טוב הראשון: יום אחרון...
- יום ראשון 3. ומורייד/ד/: ומורייד 4. מזכיר: /מזכיר/ |
- שיטים: ס' 5 אוֹם': אוֹם'

ט. 23.,

1. הויה: הוּי | הויה: הוּי | כחריא: בחיזרייא | כחריא:
- נ' פירוש בחיזרא כשבט שביד אדם וחובטו קלפי מטה בכט אהט וכי הימ קופף ראש תחילת דבטייל הלקוף לאגמון' ראש (ישעה נ"ח ה') בחיזרייא בכתם הזה כשהוא זוקף עצמו מגביה הראש תחילת דבב' ראש זוקף לאן מעט בז' אדם ימיה זוקף בכתם ראש תחילת זוקף בראש בז' מנכיד ראש שלא תראה כריעתו עלייו כמשא 2. יום טוב הראשון... יום טוב הראשון: יום אחרון... מזכיר/ |
- יום אחרון... יום ראשון 3. בגבורות... מזכיר: /בגבורות... מזכיר/ |
- ומורייד/ד/: /ומורייד/ 4. לאחר מכן והאחרון 5. אוֹם': אוֹם'

- 1 של יום כשבנפלה תקופת משרי או מתחילה תקופת וαιיבעיא להו יומ  
 2 שים כלפנוי שים או בלآخر שים ואתה רב פא ופסקה יום שים  
 3 בלآخر שים אמ/ר/ רב יהודה אמ/ר/ רב טעה בכל הברכות בROLIN  
 4 אין מעליין אחר כברכת המיכין מעליין אחר היישיבן/z/ שמא  
 5 מין הוא זאמ/ר/ רב יהוד/z/ אמ/ר/ רב ואיתימי ר' יהושע לא
- 

מ.ג. (הורוויז) 17,

- 1 ארו: (או) / אז/ יום מקופה | מקופה: ח' 2 יום שים:  
 יום ס' 3 שים: ס' | אמ/ר/: אמר | אמ/ר/: אמר 4  
 היישיבן/z/: היישיבן 5 זאמ/ר/: ואמר | יהוד/z/: יהודה |  
 אמ/ר/: אמר | יהושע: יהוש' | לא: ב' אמרן אלא
- 

ס.ד. 23,

- 1 תקופת: תקופת של | ארו: איז | מתחילה: יום | מקופה:  
 ב' מתחילה 3 אמ/ר/: אמר | אמ/ר/: אמר 4 היישיבן/z/:  
 היישיבן 5 זאמ/ר/: ואמר | יהוד/z/: יהודא | אמ/ר/:  
 אמר | ואיתימי: ואיתימי | יהושע: ב' בן לוי | לא: ח'

- 1 כשלא המחי/l/ אבל המחיל בכה גורמה הביע להודאה ברודע תחילה  
 2 וסופה וכשמדובר שליח ציבור/r/ למורדים צריכין כל האיבור/l/ לשוח/  
 3 עמו דהנני ר' חילפהו בגין שארול הכל שוחחים עם שליח ציבור  
 4 בהודאה ר' זעירא אומר במורדים בלבד בזמן שליח איבור אמר'  
 5 העם מורדים אבחנו לך י"י אלהיכו ואלהי אכורתך ויהי כלبشر

טו. (הורוויז), 17

- 1 המחי/l/: המחיל | בכה: ח' | גורמה: גורמה 2  
 ציבור/r/: ציבור | לשוח/: לשוחות 3 חילפהו: חילפה' 4  
 זעירא: זעירי | אמר: אמר' | אמר': או' 5 העם: ח'  
 מורדים: ב' או' הן מורדים | אכורתך: אבורחים אלקי | ריהוי:  
 ח'

ט.דו. 24-25,

- 1 המחי/l/: המחיל | המחיל: בשמהחיל | בכה: ח' 2  
 ציבור/r/: ציבור | צריכין: צריכים | לשוח/: לשוח 3  
 חילפהו: חילפה' 4 בהודאה: כ' אמר | זעירא: זעירא |  
 אמר במורדים: ח' | ציבור: ציבור | אמר': אמר 5 העם  
 מורדים: מורדים אמרדים העם | לך: כ' שמתה הווא | י"י:  
 ח' | אכורתך: אבורחים | ריהוי: אלהיכו

- 1 יוצריינו יוצר בראשית ברכות והורדאות למשך הגדול על שהחיכינו
- 2 וקיימתנו כך תחיכינו ותחכינו ותקבצינו מארכע כנפות כל הארץ
- 3 להודאות לך בחזרות לשמר חוקיך ולעשוה רצונך בכלב שלם על שאנו
- 4 מודים לך אמר ר' יהו/שע/ אמר ר' יחשע בן לוי המהפלל אריך
- 5 שיברע עד שיתפרק כל החליות بشדרה עולא אמר עד שיראה איסר

מ.ו. (הורוויז) 17,

- 1 על: כ' פג 2 מהביבו: ומקימבו | כנפות...הארץ: ח'
- הארץ: כ' גליות 3 בחזרות: כ' קדש | לשמר: לשמר |
- חוקיך: ח' 4 אמר ר' יהו/שע/: א"ר יחשע | אמר...יחשע:
- ח' 5 שיתפרק: שיתפרק | החליות: חליות

ס.ר. 24.,

- 1 יוצריינו: יוצרנו | בראשית: כ' בשחר | ברכות: ברכות |
- והורדאות: וכהורדות 2 כד: בן | ותחכיבו: ותחכיבו |
- כנפות כל: הוותם 3 בחזרות: כ' קדש | לשמר: לשמר |
- חוקיך: חוקיך 4 אמר: אמר | יהו/שע/: יחשע | אמר ר'
- יחשע: ח' 5 החליות: חליות | אמר: אמר | עד: כ'

בד'

- 1 כנברד לבו ר' חביבא אמר' בירון שנענע בראשו שוב אידך צריך רבא
  - 2 אמר ר' והוא דמאייר נפשיה ובכלייף ריש רישיה ומרחחיה במאן דברע
  - 3 ולא ליעביד בזרנוקא חנילא אכבע לאחר שבע שנים בעזה נקבה שדרו
  - 4 של אדם לאחר שבע שנים נעשה נחש והנני מיילי דלא ברע במורדים
  - 5 ולא מיבעי ליה לאינטש לאוסופי יוסדר דעתו דהביבא שמערן
- 

מ.ג. (הורודויץ) 18-17

- 1 אמר' אמר | שנענע: שכיענע | בראשו: דאסו 2 אמר ר':
  - אמר | ריש: ח' | ומרחחיה: ומתחזי 3 בזרנוקא: בזרנוקין |
  - אכבע: כ' זבר | נקבה: נקיבה 4 של אדם: ח' 5 לאוסופי:
  - לאוסופי | יוסדר: סדר | דעתו: אלותא
- 

ס.ג. 24,

- 1 אמר' אמר | צריך: כ' אמר 2 אמר ר': ח' | והוא: הוא |
- ריש: /רישיה/ | ומרחחיה: ומתחזי 3 אכבע: כ' זבר 5
- יוסדר דעתו: על סדר תפלה

- 1 הפקולי הסדר שמרכה עשרה ברכות על הסדר ביבנה אם' ר' ירמיה  
 2 ואיתים' ר' חיילא בר אבא ואמרי לה במתניתה/A/ תנא מאה ועשרים  
 3 ומהן כמה נביאים תקנו שמרכה עשרה ברכות על הסדר וחכז  
 4 במתניתין רבנן גמליאל אורם' מכל יום ויום מתפלל אדם שמרכה  
 5 עשרה ומוניכן בגמרה הבני חנכי סרי כבגד מי אם' הילל ביריה
- 

- מ.ו. (הורוויז), 18,  
 1 אם' ר': א"ר 2 לה: ליה | במתניתה/A/: במתניתה |  
 ועתרים: ב' זקנים 4 במתניתה: במתניתה' | אורם': או  
 5 ומוניכן בגמרה: ח' | בגמרה: ב' ברכות הבני תשע עשרה  
 הוויין ברכות המינין ביבנה תיקונה כתור בן פנדירא משרם מינין  
 ומוניכן בגמרה
- 

- ס.ד., 25-24,  
 1 ברכות: /ברכות לפבי ר' גמליאל/ | אם': ואמר 2  
 ואיתים': ואיתימה | במתניתה/A/: במתניתה | ועתרים:  
 ב' זקנים 3 ומזהן: ומהם | שמרכה עשרה: י"ח 4 אורם':  
 אומר | שמרכה עשרה: י"ח 5 עשרה: ב' ברכות הבני תשע  
 עשרה הוויין ברכות המינין ביבנה תיקונה כתור ישו בן פנדירא משרם  
 מינין | ומוניכן: ומוניכי' | מי: ב' /תקנורה/ | אם':  
 אמר | הילל: הילל

- 1 דשמוראל בריה דבוחמבי שמורה עשר אזכורות שם', דוד בספר תהילים  
 2 הכו לי"י בני אלים רב יוסף אמר, בכגד שמורה עשרה אזכורות  
 3 שבקרית שמע ור' תבחים אמר ר' יהושע בכגד שמונה עשרה תלויות  
 4 בשבדרה ובתור דמסרים צלותיה איבעי ליה למתר וידורי אינמי  
 5 מידיו דברי רשותא בידיה והכני קיבור למתר בתור צלותיה איביך
- 

ט.ו. (הורדוייז), 18,

- 1 דשמוראל: דבר שמוראל | בריה: בר | דבוחמבי: בוחמבי בכגד |  
 שמורה עשר: י"ח | בספר תהילים: ח', 2 הכו: בהכו | שמורה  
 עשרה: י"ח 3 אמר ר' אמר ר' יהושע: ב' בן לוי | שמורה  
 עשרה: י"ח 4 וידורי: וידורי 5 קיבור: קיבור
- 

ס.ט. 25,

- 1 דשמוראל: דבר שמוראל | בריה: בר | דבוחמבי: בוחמבי בכגד |  
 שמורה עשר: י"ח | אמר: אמר | בספר תהילים: ח', 2 הכו:  
 בהכו | לי"י: לה' | אליכם: ב' (מהלים כ"ט) | אמר: אמר |  
 שמורה עשרה: י"ח 3 אמר: אמר | יהושע: ב' בן לוי |  
 שמורה עשרה: י"ח 4 ובתור: בתור | איבעי: אי בעי | ליה:  
 (לייה) | אינמי: אי נמי 5 דברי: ב' יש

- 1 מלכינו אל/ק/יכו ייחיד שמי בעולם כו אלהי עד שלא בראתני
- 2 בז אלוקי נוצר לשוני מדע בז אלוקי יהיו לדzon אמרי פי
- 3 והגבין לבני לפניך יי' צורנו ובראלי בר' יהובן וראף דוד
- 4 אמרן לאחר שמונה עשרה מזמור/ס/ בדאמרין/ן/ בברכות
- 5 וצדריך לפסוע שלש פסיעות לאחריו ואחר יתן שלום ואם לא

ט.ו. (הורדויץ), 18

- אל/ק/יכרו: אלהינו | בעולםך: בעולםך | כו: אלהי  
בצורך לשוני 2 בז: ח' | אלוקי...אלוקי: עד 4 אמרן:  
כ' אלא | שמונה עשרה: י"ח | מזמור/ס/: מזמורים |  
בדאמרין/ן/: בדאמרין 5 שלש: ג' | ואחר: כ' כך

ט.ה. 25,

- 1 מלכינו: מלכנו | אל/ק/יכו: אלהינו | ייחידי: יחד |  
כו: ח' | כו: כ' יחד מלכוחך בעולםך בכנה ביחס ושביל היכלך  
קרב קץ ביאת משיחך פדה עמך שם עדתך עשה למען שמי לעמך  
ימיבך עשה למען היכלך עשה למען משיח צדך עשה למעןך ולא  
למעבינו | אלהי: אלהי 2 בז: רבו' | אלהי: אלהי |  
נדצר: נוצר | בז: רבו' | אלהי יהיו: עד יהיו 3  
רחבון...ברואלי: ח' 4 אמרן: אמר | שמונה עשרה:  
י"ח ברכות | מזמור/ס/: מזמורים | בדאמרין/ן/:  
בדאמרין 5 שלש: ג' | ואחר: כ' כך

- 1 עשה כן /כabic/ לו באילו לא התפלל ובוthon שלום לשטאלר תחילה  
 2 שהוא ימין/ו/ של הקביה שב' מימיכו אש דת למו ואמרין משמייה  
 3 דבר מרדכי מקום שכלו שלש פסיעות שם צרייך ליתן שלום וראיכו  
 4 רשאי לחדור למקום שהתפלל וליתן שלום ואם חזר למזה הרוא דומה  
 5 למלמד הנפטר מרבו וחלך לו ולא חלך אלא עמד בקרוב הימיכו

- מ.ו. (הדורות) 18,  
 1 /כabic/ לו: ח' | התפלל: בתפלל | שלום: ב' בתחילה |  
 תחילה: ח' 2 ימין/ו/: ימיכו | הקביה: חק' | שב': ב'  
 (דברים לג) | ואמרין: ואמרין 3 שלש: ג' 4 רשאי: צרייך  
 5 וחלך: וחלך | הימיכו: הימיכו

- ס.ר. 26-25,  
 1 /כabic/: דורי | לשטאלר תחילה: לכתחילה לשטאלר שלו 2  
 ימיכו/ו/: ימיכו | הקביה: הקביה | שב': שנאמר | למו:  
 ב' (דברים לג ב') | ואמרין: ואמרין 3 שלש: ג' 4  
 רשאי: צרייך 5 חלך: ב' לו | הימיכו: הימיכו

- 1 וודומה לבלב שב על קיאו ואם חזר למקום שההפלל ראוי לו באילו  
 2 לא ההפלל וכי פסע שלש פסיעות נפל ובעי רחמי וכי נפל אפיה  
 3 מצל/י/ אצלובי ואמיר חייא בריה דבר הבנה חזינה להו לאבבי  
 4 ורבא דבר נפל על אכפוחי מצל אצלובי טבו רבנן מניני שאומרי  
 5 אברות שנ' הבו ליפוי בני אלים ומניין שאומרי בגורות שנ' הבו
- 

מ.ג. (הורוויז), 18,  
 1 על: אל | ואמ...ההפלל: ח' 2 ובעי...נפל: ח'  
 אפיה: אפוה 3 מצל/י/: ומצלו | ואמר...אצלובי: ח' 5  
 שנ': ג' (תהלים כט) | שנ': ג' (שם)

---

ס.ג. 26,  
 2 שלש: ג' | ובעי...נפל: ח' | נפל: ג' על | אפיה:  
 אכפוחי 3 מצל/י/: ומצלו | אצלובי: ח' | ואמר: דאמר ר'  
 הבנה: הרגה 4 נפל: נפל | מצלו: מצלו | שאומרי:  
 שאומרים 5 שנ': שנאמר | ליפוי: לה' | אלים: ג' (תהלים  
 כ"ט א') | שאומרי': שאומרים | שנ': שנאמר

- 1 לֵיִלְיִי בְּכָרֶד וְעֹז וְמַנְגִּילָן שָׁאוּמָרִי' קְדוּשָׁתָה שָׁבָת' הַכֹּר לֵיִלְיִי בְּכָרֶד  
 2 שָׁמָר וְמַה רָאָר לוֹמָם' בִּיכָה אַחֲרָ קְדוּשָׁתָה שָׁבָת' וְהַקְדִישָׁו אָתָ קְדוּשָׁת  
 3 יַעֲקֹב וְגָבָר' וּכְחָ' וַיַּדְעָרָ חֻועִי בִּיכָה וְגָבָר' וְמַה רָאָר לוֹמָר/תְּשֻׁבָה  
 4 אַחֲרָ בִּיכָה שָׁבָת' הַשְּׁמָן לְבַהֵם/וְאַרְזָנִילָן/הַכָּבֵד וְעַיְנִילָן הַשְׁעָפָן  
 5 יְרָאָה בְּעַפְנִילָן וְפָאַצְנִילָן יְשַׁמְעָ וְלַכְבָּרוּ יְבִין וְשָׁבָתָר לֹר אֵי הַכְּבִי

## ט.ו. (חוֹדְרוֹווִיז), 18

- 1 קְדוּשָׁותָה: קְדוּשָׁתָה שָׁמָן | הַבָּרוּ...שָׁבָת': ח', 2 שָׁבָת': ב', (ישעיה  
 כט) 3 וְגָבָר': ח' | תְּרוּעִי: ב', דָרָח | בִּיכָה וְגָבָר': בִּיכָה  
 וְרֹדְבָנִים יַלְמָדוּ לְקָח | לוֹמָר/ר/: לוֹמָר 4 שָׁבָת': דָבָת' (ישעיה ז')  
 /וְאַרְזָנִילָן/...יְשַׁמְעָ: ח' 5 יְשַׁטְעָ: ב', הַזָּה וְגָבָר' | וְשָׁבָת: ר/שָׁבָת

## ט.ו.ו. 26,

- 1 לֵיִלְיִי: לְה' | וְעֹז: ב', (שם שם) | שָׁאוּמָרִי': שָׁאוּמָרִים |  
 שָׁבָת': שָׁגָאמָר | לֵיִלְיִי: לְה' 2 שָׁמָר: ב', (שם שם ב') | לוֹמָם:  
 לוֹמָר | שָׁבָת': שָׁגָאמָר 3 יַעֲקֹב וְגָבָר': ב', (ישע' ב"ט ב"ג) |  
 וּכְחָ' | וְכָתִיב | וַיַּדְעָרָ חֻועִי: ב', (כל) | תְּרוּעִי: ב', דָרָח | וְגָבָר':  
 וְרֹדְבָנִים יַלְמָדוּ לְקָח (ישע' ב"ט ב"ד) | לוֹמָר/ר/: לוֹמָר 4 שָׁבָת':  
 דָבָת' | הַעַמָּה: ב', הַזָּה | /וְאַרְזָנִילָן/: וְאַזְנִילָן 5 וְלַכְבָּרוּ:  
 וְלַכְבָּרוּ | לוֹר: ב', (ישע' ד', ז')

- 1 לים', בתר תשובה רפואה לא סד דם', וישב אל יי' וירחמו  
 2 אלם/א/ בתר תשובה סליחה ומאז חזית דסמכת אחאי סמור אחאי כה'  
 3 קרא אחראי הוסיף לכל עורכומיכו הרופא לכל חילואיך/ן וגרו'  
 4 למינרא דבוארה ורפואה בתר סליחה והכם' ושב ורפא לו ההוא  
 5 רפואה לאור דמלחואים היא אלא דסליחה ומה ראו לומר בוארה

## טו. (הורוויז), 18-19

- 1 בתר תשובה: ח' | רפואה: ב' אחר תשובה | סד: סלקא  
 דעתך | דם': ב' (שם כה) | וישוב | וישוב | וירחמו:  
 ב' וגרו' 2 אלם/א/: אלמאות | תשובה: ב' (רפואה) 3  
 אחראי: ב' (תחלים קב) | עורכומיכו: ערבי | לכל:  
 ח' | חילואיך/ן: חילואיך | וגרו': הגואל משחת חייבי  
 4 למינרא: למינר/א/ | סליחה: ב' אלא | והכם': לא כה' |  
 ההוא: היה 5 לאו: לא' | דסליחה: ב' היה

## טוו. 26,

- 1 לים': לימה | בתר תשובה: ח' | רפואה: ב' אחר תשובה  
 סד: סלקא דעתך | דם': דמייב | וישוב | וישוב | יי':  
 ח' | וירחמו: ב' וגרו' (ישע' נ"ה ז') 2 אלם/א/: אלא  
 סליחה: ב' היה | דסמכה: דסמכה | אחאי: אהא | אחאי  
 כה': אהא בתקב הטע 3 אחראי: אחראי אורה | ערכומיכו: ערבי  
 חילואיך/ן: חילואיך | וגרו': הגואל משחת חייבי (תחלים ק"ג  
 ג') 4 למינרא: למינר | והכם': (אלא הקהיב) / והכם'/ |  
 לו: ב' (ישע' ר' ג') | הרא: ח' 5 רפואה לאור: לאור רפואה |  
 דמלחואים: דמלחואין | דסליחה: ב' היה

- 1 בשביעית אם' ר' חייא בר אבא מפני שישר' עתידין ליגאל בשבעה  
 2 לפיכך קבורה בשבעה ובאמ' בששית קולות בשבעה מלחות  
 3 במרוצאי שבעה בן דוד בא מלחתה נמי אוחלה דבוארה היא ומלחתה  
 4 בשבעה המא ומה ראו לום' רפואה בשמינית אם' ר' אחא ו��חימ'  
 5 ר' לוי מטור שונית מילה בשמינית שצרכיה רפואה לפיכך קבורה

ט.ו. (הורוויז), 19,  
 1 אם' ר': א"ר | מפני: מטור 2 וחתם': ב' מר | בששית:  
 בשישי 3 אוחלה: מלחתה | היא ומלחתה: ח' 4 המא: מיתה  
 חוויא | אם' ר': א"ר 5 בשמינית: בשמיני

27-26,,ט.  
 1 אם': אמר | מפני: מטור | שישר': ישראל 2 וחתם':  
 וחתם מר | בששית: בששית 3 מלחתה: מלחות | ומלחתה:  
 ואוחלה דבוארה 4 המא: מיתה חוויא | לום': לומר | אם':  
 אמר | ו��חימ': ו��חימ' 5 בשמינית: בשמיני

- 1 בשמינית ומה דאו לומ' ברכות השבטים בחשיעית אמ' ר' אלכסנדרי  
 2 בוגד מפקייע שעריהם דכת' שבור זדורע רשות ורע תדרש רשעו כל  
 3 תמיינא אמרה בפרש משיעית אמרה ומה דאו לומ' ר' קיבוץ גליות  
 4 אחר ברכות השבטים שב' ואחתם הרי ישר' ענפיהם תאשו ופריכם חתנו  
 5 לעמי ישר' כי קרבו לבא וביוון שנתקבצו גליות נעה דין ברשעים
- 

פ.ו. (הורוויז), 19  
 1 אמ' ר': א"ר 2 דכת': ב' (שב') | ורע...תמיינא: ח' 3  
 בפרש משיעית: בחשיעית | לומ' ר': לומ' 4 שב': ב' (יחזקאל  
 לו) | ענפיהם תאשו ופריכם חתנו: ענפיהם חתנו (ופרי) /ופריכם/  
 תאשו 5 שנתקבצו: שנתקבצו

---

ס.ר. 27,  
 1 לומ': לומ' | אמ': אמר 2 דכת': דכתיב | תדרש:  
 תדרוש 3 תמיינא: חמוץ (מחלים י' ט"ו) ודרוד כי | בפרש:  
 בפרשנה | לומ' ר': לומ' | קיבוץ: קבוץ 4 שב': שנאמר  
 הרי: (ער) /חרי/ | ישר': ישראל | תאשו ופריכם חתנו:  
 (חשטו) /חתנו/ ופרי/כט/ תאשו 5 ישר': ישראל | לבא: ב'  
 (יחזקאל ל"ו ח') | וביוון: ביוון | שנתקבצו: שנתקבצו

- 1 דכת' ואשיכת ידי עלייך ואצרף כבוד סיגייך ואסירה כל בדיליך  
 2 וכות' ואשיכת שפטיך וגוו' ובירון שבעה דין ברשיין/ם/ כלו המינין  
 3 וכחול זידים עם המינין שב' רשות פשעים וחטאיהם יחודיו /רעווזבי/  
 4 יי' יכול ובירון שכלה המינאים מתרומות קרבנות צדיקים שב' וכל  
 5 קרבני דשעים אגדע מתרומות קרבנות צדיק וכחול גרים עם הצדיקים
- 

ט.ו. (הורודויז), 19,

- 1 דכת': ב' (פשעה א) | ואצרף: ואזרוף | סיגייך: סיגייך  
 בדיליך: בדיליך 2 וכות': ב' (שם) | שפטיך: שופטיך |  
 וגוו': כבראשונה | ברשיין/ם/: ברשעים | המינין: המינאים  
 3 שב': ב' (שם) | פשעים: פרשעים | /רעווזבי/...יכלו:  
 ח' 4 המינאים: המינין | מתרומות: (מתרומות) /מתרומות/ |  
 שב': ב' (טהלים עה)
- 

ט.ו. 27,

- 1 דכת': דכתיב | ואצרף: ואזרוף | סיגייך: סיגייך |  
 ואסירה: (ואסירו) /ואסירה/ | בדיליך: ב' (פשע' א' ב"ח)  
 2 וכות': וכתיב | שפטיך: (שופטים) /שופטיך/ | וגוו':  
 כבראשונה (שם שם ב' ר) | ברשיין/ם/: ברשעים 3 המינאים:  
 המינין | שב': שנאמר | פשעים: פרשעים | /רעווזבי/:  
 רעווזבי 4 יי': ח' | יכול: ב' (שם שם ב"ח) | המינאים:  
 המינין | צדיקים: הצדיקים | שב': שנאמר (פסמי שיבת  
 תקוט) 5 צדיק: ב' (טהלים ע"ה י"א)

- 1 שב' מפנוי שיבת תקום וסמייך ליה וכי יגבור אפק גדר וחיבנו  
 2 מהרוממות קדבות צדייקים בירושלם שב' שאלו שלום ירושלים ישליו  
 3 אהביך וביוון שבאו לירושלים בא דוד שב' ואחר ישובו בני ישך  
 4 ובקשו את י"י אלוקיכם רמת דוד מלכם ופחדו אל י"י ואל טבו  
 5 באחרית הימים וביוון שבא דוד באחת תפילה שב' וhabiaothim אל

מ.ג. (הדורויז) 19,

- 1 שב': ב' (זיקרא יט) 2 בירושלם: בירושלים | שב': ב'  
 (מפני שיבת תקום) (מחליים קב' ב) | שאלות: ב' (את) | ירושלים:  
 ירושלים 3 אהביך: (אהוביך)/אהביך/ | לירושלים: לירושלים  
 ואחר: אחר 4 אלוקיכם: (אלקיכם)/אלחיהם/ | רמת: ראת  
 ופחדו: (ייחדו)/פחדו/ 5 תפילה: תפלה | שב': ב' (ישעה  
 בו) | וhabiaothim: וhabaothim/

ס.ג. 27,

- 1 שב': /שנאמר/ | מקומות: ב' (זיקרא י"ט ל"ב) | גדר: ב'  
 (שם שם ל"ג) 2 צדייקים: הצדיקים | בירושלם: בירושלים |  
 שב': שנאמר | ירושלים: ירושלים 3 אהביך: אהוביך (מחליים  
 קב' ב ר') | לירושלים: לירושלים | דוד: ב' עמהם | שב':  
 שנאמר | ואחר: (ואהד)/ואהד/ | ישך: ישראל 4 י"י: ה'  
 אלוקיכם: אלוהיהם | רמת: ראת | מלכם: ב' (ופחדו אל ה')  
 ופחדו...י"י: /פחדו...ה'/ 5 הימים: ב'(חושע ג' ח')

שב': שנאמר

- 1 הָר קָדְשִׁי וְשִׁמְחָתִים בַּבֵּית תְּפִילָה וְכִירֹן שְׁבָאתָה תְּפִילָה בָּאֶתְתָּה עֲבוֹדָה  
 2 שָׁבָע עֲוֹלָותֵיכם וְזִבְחֵיכם לְרֹצֶחֶן עַל מְזֻבָּחִי וְכִירֹן שְׁבָאתָה תְּפִילָה בָּאֶתְתָּה  
 3 הָרָדָה שָׁבָע זְרֻבָּחַתְּרָה יְכַבְּדָנָנִי וְמָה דָאַר לוֹטָר/ בְּרָכָת בְּהָבִים אַחֲרָ  
 4 הָרָדָה שָׁבָע וְיַשָּׂא אַהֲרֹן אֶת יְדֵיו אֶל הַעַם וַיַּבְרְכֵם וַיַּרְדֵּן מְשֻׁרוֹת הַחֲטָאת  
 5 וְגֹתָם וְלִמְרָה מִקְמֵי עֲבוֹדָה מֵכָה לְעַשׂוֹת מְשֻׁרוֹת כָּהֵן וַל/ז/מְרָה
- 

- מ.ג. (הוֹרְדוֹוִיז), 19,  
 1 שְׁבָאתָה: שְׁבָאת | תְּפִילָה: חֶפְלָה | בָּאֶתְתָּה: בָּאֶת 2 וְזִבְחֵיכם:  
 וְזִבְחֵיכם | שְׁבָאתָה: שְׁבָאת | תְּפִילָה: עֲבוֹדָה | בָּאֶתְתָּה: בָּאֶת  
 3 שָׁבָע: ב' (תְּהִלִּים ג) | לוֹטָר/: לוֹטָר 4 שָׁבָע: ב' (וִיקְרָא  
 ט) 5 וְגֹתָם: ח' | וְלִמְרָה: וְלִמְרָה | וַל/ז/מְרָה: וְלִמְרָה
- 

27.  
 1 תְּפִילָתִי: חֶפְלָה (יְשֻׁעָׁי, ב"ו ז') 2 שָׁבָע: שְׁבָאת | וְזִבְחֵיכם:  
 וְזִבְחֵיכם (יעַלו) | מְזֻבָּחִי: ב' (שם שם) | תְּפִילָה: עֲבוֹדָה 3  
 שָׁבָע: שְׁבָאת | זְרֻבָּחַתְּרָה יְכַבְּדָנָנִי: ב' (תְּהִלִּים ב' ב"ג) |  
 לוֹטָר/: לוֹטָר 4 שָׁבָע: שְׁבָאת 5 וְגֹתָם: וְגֹתָם (וִיקְרָא ט'  
 ב"ב) | וְלִמְרָה: וְלִמְרָה | כָהֵן: כָהֵן | כָהֵן: כָהֵן |  
 וַל/ז/מְרָה: וַל/ז/מְרָה

- 1 בחר עבדה מי כת' לעשו מעשה כת' ולימורה בחר עבדה הכת'  
 2 דבב תודה יכבדני ומאי חזית סמכת אהאי סמור אהאי מסתברא  
 3 עבדה ותודה הדא מילטא היא ומה דאו לומד/ר/ שים שלום אחר  
 4 ברכת כחכמים שנ' ושמור אתשמי על בני ישך' ראנאי אברכם וברכה  
 5 דקהבה שלום היא שנ' יי' עוז לעמו יתן יי' יברך את עמו בשלוב
- 

ט.ו. (הורוויז), 19.

- 1 מי: ח' | כת': הכת' | לעשות...הכת': ח' 2 דבב:  
 דרבב | ומאי חזית: /ומאי חזית/ | אהאי: (מהאי)/אהאי/  
 3 ותודה: ותודה | חייא: ח' | לומד/ר/: לומר 4 שנ':  
 ב' (במדבר ו) 5 דקהבה: דחק' | שנ': ב' (טהילים בט)
- 

ט.ו. 27,

- 1 מי: ח' | כת': הכתיב | לעשות...הכת': ח' 2 יכבדני:  
 ב' (טהילים טט) 3 חדא: חדא | לומד/ר/: לומר 4 שנ': שנאמר  
 'שך': ישראל | אברכם: ב' (במדבר ו, כ"ז) | וברכה: ב'  
 (דוקא) 5 שנ': /שנאמר/ | יי': ה' | יי': ה' | בשלום:  
 ב' (טהילים ב', ז"א)

- 1 מיכאן וายילך לספר בשכחו של הקביה דאמ' ר' אלעדר Mai Dach' מי  
 2 ימלל גבורות יי' ישמייע כל תהילתן למני נאה למילל גבורות יי'  
 3 למני שיכול להשמייע כל תהילוחא אבל לאחר שמונח עשרה אם בא  
 4 להרבות בהפילתו קודם יהיו לרזו/ן/ אמרי פי הרשות בידו ובבלבד  
 5 שלא יקבע ברכה לעצמו ושנו רבותינו שואל אדם ערביו בשום

מ.ו. (הדורויז), 19,

- 1 מיכאן: ומיכאן | וายילך: ב' אסור | הקביה: הקדוש ברור  
 הוי | דאמ' ר' דא"ר | דכת': ב' (שם קו) 2 ישמייע...  
 תהילתן: רבו' 3 תהילוחא: תהילתו | לאחר: ב' סיום |  
 שמונח עשרה: י"ח ברכות 4 בהפילתו: בהפלה | קודם: ב'  
 שיאמר | לרזו/ן/: לרזו

27..

- 1 וายילך: ב' אסור | דאמ': דאמר | דכת': דכהיב 2  
 יי': ה' | תהילתו: תהילתו (ההלים ק"ו כ') | יי': ה'  
 3 שיכול להשמייע: שישמייע | תהילוחא: תהילותו | לאחר:  
 ב' סיום | שמונח עשרה: י"ח 4 בהפילתו: בהפילה | קודם:  
 ב' שיאמר | לרזו/ן/: לרזו 5 אדם: ב' כל

- 1 תפילה ובן בסוף כל הברכות כוון שואל מעין כל ברכה וברכת חנוך  
 2 רבנן המשמע קולו בחפילה זו מקטני אמכה והמגיעה קולו  
 3 בחפילה זו מככלי השקר המבתק וחמפהק בחפילה זו סימן רע  
 4 לו זיש אום' הדי זה מבוער והרק בחפילה זו כאילו פרק בפני המלך  
 5 המשמע קולו בחפילה לא שור אלא שיכול לכובן אם לא בלחש

ט.ו. (חוּדוּוִיז), 19-20,

- 1 תפילה: תפלה 2 בחפילותו: בחפילה זו בחפילה זו: בחפילה זו |  
 המבתק: המבתק | והמפח: (השקר) / והמפח / | בחפילה זו:  
 בחפילה זו | בחפילה זו: ב', הרי זה מנגדי חרוה והמתעתש בחפילה זו |  
 דע: ב', הוא 4 בחפילותו: בחפילה זו פרק: רק | בפבי: לפני  
 5 בחפילותו: ח' | שיכול: יכול | לכובן אם: לכובין

ט.ה., 27-28,

- 1 וברכה: ח' ב', 3 הרי זה...השקר: /הרי...השקר/ | המפח:  
 והמפח(ז) / ז' | המפח: המפח | בחפילה זו: ב', הרי זה  
 מנגדי חרוה והמתעתש בחפילה זו 4 אום': אומרים | פרק: רק  
 5 בחפילה זו: בחפילה זו | לכובן: לכובין

- 1 אבל אם איינו יכזב לכזון אם לבור בלהש לית לנ' בה וחני בעיבוד
  - 2 אבל ביחיד לית לנ' לאו אורה אדרא מה המבחן והmphק חני מילוי
  - 3 מלמטה אבל מלמעלה סימן יפה לו דא"ר זירא האי מילוח/א/ איבעיא
  - 4 לי כי רב המכונה ותק/ו/לא מכוליה תלמודי הטעש בתמי/לחר/
  - 5 סימן יפה לו שם שעושין לו בחת רוח מלמטה בר' עושין לו בחת
- 

ט.ג. (הורוויז), 20

- 1 לכזון אה: לכזין | וחייב: כ' מילוי ביחיד אבל 2 אבל ביחיד: ח' | לנ' לאו: ח' | מה: ח' | מילוי: כ' לרצונך והטעש לא שנו אלא 3 האי: הא | מילוח/א/: מילתא 4 ותק/ו/לא: ותקולא | ותקולא: כ' לי | מכוליה: מכוליה | תלמודי: תלמידאי | הטעש: מטעש | בתמי/לחר/: בתפלהו 5 מלמטה: למלה
- 

ס.ה., 28,

- 1 לכזון: לכזין | וחייב: כ' מילוי ביחיד אבל | בעיבוד: באבור 2 אבל...לן: ח' | מה: ח' | המבחן: והmphק | והmphק: כ' /ה"מ מלמטה אבל מלמעלה לית לנ' בה/ והטעש בתמי/לחר/ הרי זה סימן רע לו 3 דא"ר: דאמר ר' | האי: הא | מילוח/א/: מילתא 4 לי: לי(ה) | ותק/ו/לא: (רתחי לה) מכוליה) /ותקילא לי בכולי/ | תלמודי: תלמידאי | בתמי/לחר/: בתפילהו

- 1 רוח מלמעלה ד' זираה הוּ מישתמייט מיניה דרב יהודת דבאי  
 2 למיסק לאדער אידישר' דאמ' רב יהודת כל העולה מקבל לאדער ישר'  
 3 עופר בעשה טב' בבלה יוכאו ושם יעשן להיזע עד יומ פקי' אהם  
 4 איזיל ואשטע מילטא מיניה והזר איפק אזל ואטחן מא דקאנז  
 5 דרב יהוד/ה/ היה ערמד בתפילה ובטעש פוק עד שיבלה הרום
- 

ג. ג. (חוּדוֹווַיַּץ), 20,

- 1 מלמעלה: לטולה | מישתמייט: משטמייט 2 דישר': לישר' |  
 דאמ': דא' | העולה: (העופר)/העולה/ 3 טב': ב' (ידמיה  
 כב) | יעשן: ח' | אהם: אורטם | אהם: ב' אי 4 איפק:  
 איפוק | דקאנז: דקמ' קמיה 5 יהוד/ה/: יהודת | בתפילה  
 בתפילה
- 

ס. ג. 28,

- 1 מישתמייט: (משטמייט)/משטמייט/ | דבאי... יהודת: /דבאי...  
 יהודת/ 2 לאדער: /לאדער/ | דישר': /ישראל/ | דאמ':  
 דאמ' | ישר': ישראל 3 טב': שבאמר | יעשן: (ישראל) |  
 אהם: אורטם | אהם: ב' ובוד' (ירמיה' ב"ז ב"ב) אנד 4 מילטא:  
 מיניה: מיניה מילטא/ מביה וועדה/ | איפק: איפוק | חבא:  
 לחנא | קאנז: דקמ' קמיה 5 יהוד/ה/: יהודת

- 1 וחרוזר ומ�풀ל איב/א/ דאמר הכי פנה קטינה היה עומד בהפילה  
 2 ובקש להמתעש מרחק ארבע אמרות וממתין עד שיכלה הרות  
 3 ואום/ר/ רבוץ העולמים יצורפכו נקבים נקבים בלורי וידוע לפניך  
 4 חרפחיםיכו וכלימתיכו באחריתיכו רמה ותוליעת ומחייב מוקם שפנס  
 5 אם אילך לא באתי אלא לשטו דבר זה דמי הרק בחפייתו הני מילוי

ט.ו. (הורוויז) 20

- 1 איב/א/: איבא | הבי: ח' 2 מרחק: מרחק 3 ואום/ר/:  
 ואופר 4 וכלימתיכו וכלימתיכו בחינייכו | באחריתיכו: ואחריתיכו  
 רמה: רימה | ותוליעת: ותולעת 5 אם: א'

ט.ו. 28

- 1 איב/א/: איבא 2 מרחק: מרחק | ארבע: ד' 3 ואום/ר/:  
 ואופר | נקבים נקבים: כ' /חלולים חלולים/ 4 מרפתיכו:  
 חרפচכו | וכלימתיכו: וכלימתיכו | וכלימתיכו: כ' בחינייכו  
 חרפחה וכלימתה | באחריתיכו: ואחריתיכו | רמה: רימה |  
 ותוליעת: /ותולעת/ 5 אם: אמר /ליה/

- 1 דשדי לקמיה אבל אי מבלע לקמיה לית לנ' בה דאמ', רב יחוודה חיים  
 2 עומד בתפקידו ובצדמן לו רוק מבליעו בטילתו ואם היה טליתו  
 3 באה מבליעו באפריקסותו ואי איבש דביבנה דעתיה הוא שדי ליה  
 4 לארכיה וסמתיה דאמ', רב יחוודה הרה קאיפנאו קמיה דרב אש  
 5 ואזדמן ליה רוקא ופתקיה לאחריה ואמרי ליה לא סבר לה מך
- 

מ.ג. (הדורוויז), 20

- 1 מבלע: מבלע | לקמיה: (לקמיה)/ (מנכיה) | דאמ': דאמ'  
 2 ובצדמן: ובצדמן | לו רוק: (לדרוק) / לו רוק/ 3  
 באפריקסותו: באפריקסתו | ואי: זאמ' | איבש: איבש |  
 הרא: ח' 4 לארכיה: לאחריה | דאמ': דאמ' | רב יחוודה:  
 דביבנה 5 ואזדמן: ואזדמן | לארכיה: לאחריה | ואמרי  
 ליה: א"ל
- 

ס.ר. 29-28,

- 1 לקמיה: מנכיה | דאמ': דאמ' 2 ובצדמן: ובצדמן  
 3 באפריקסותו: באפי כסותו | איבש: איבש | הרא: ח' 4  
 לארכיה: לאחריה | דאמ': דאמ' | רב יחוודה: דביבנה 5  
 ואזדמן: ואזדמן | לארכיה: לאחריה | ואמרי: אמר

- 1 מבליעו באפרקסותו ואמ' לי לדידי איבנה דעתאי ואסידר ליה
  - 2 לאיבניש דברי מצלוי בהדי ציבורה למיקדם לאלוויי קומי ציבורה
  - 3 ואסידר ליה למילב בארכע אברות חיפלוחא שב', אבי האש האשה הנצצת
  - 4 עמך בזה וההפלל אל כי ואמ' ר' יחשע מכאן שאסדור לישב בארכע
  - 5 אמרת של חפילה ואסידר למיחלף קמיה מאן דקי בצלותה דאמ' ר'
- 

מ.ד. (הורוויז), 20

- 1 באפרקסותו: באפרקסותו | ואמ' לי: א' | דעתאי: דעתיה
  - 2 דברי...למייקדם: ח' | לאלוויי: ב' לחודיה 3 ליה: ח' | אמרות: ב' של | חיפלוחא: חפילה | שב': דכת' (שמראל א)
  - 4 עמך: (עמך)/עמכם/ | וההפלל...שיי: ח' | ואמ' ר':  
ואיר | יחשע: ב' בן לוי | מכאן: מיכן | לישב: ב'  
בחור | בארכע: ארכע 5 ואסידר: ב' ליה לאיבניש | קמיה:  
קמי | דאמ' ר': דאייר
- 

מ.ד., 29,

- 1 באפרקסותו: באפי כטוחו | ואמ': אמר 2 לאיבניש: לאיבנש  
ציבורה: צבור | למייקדם: למקדם | לאלוויי: ב' לחודיה 3  
לייה: ב' לאיבנש | בארכע: כד' | חיפלוחא: דצלותה | שב':  
דכתיב 4 וההפלל: לההפלל | כי: ח' (ש"א א' ב') | ואמ':  
ואמר | יחשע: ב' בן לוי | בארכע: כד' 5 ואסידר: שאסדור  
דקאי: דקאים | דאמ': דאמ'

- 1 יהושע בן לוי אסור לעבור בכגד המתחפליים מאי טעם, דמפסק  
 2 לצלוחתייהו ואסיר חמיקם באחרא ומדליה לאצלוויי דאמ' ר' יוסי  
 3 משומ' ר' אליעזר לעולם אל יעמוד אדם במקומות גבורה ויחפלל אלא  
 4 במקומות נמורך שנ' ממעמקים קראחיך י"י ואסיר ליה לכה ישר למטעם מקמי<sup>5</sup>  
 5 צלואה דא"ר יוסי משומ' אליעזר בן יעקב Mai Dach' לא תأكلו על

מ.ו. (הורוויז), 20

- 1 לעבור: לחוף | המתחפליים: המתחפליין | דמפסק: דמיפסקא  
 2 ואסיר: כ' ליה | באחרא: בחיבורתא | ומדליה: ומידליה |  
 לאצלוויי: ח' | דאמ' ר' דא"ר 3 אליעזר: אליעזר | יעמוד:  
 יעמוד | ויחפלל: ב' כבוך על גבי מיטה וספסל וכבסה 4 שנ':  
 ב' (חהלימים קל) | י"י: ב' וכי קאי ומצלוי מיבעי ליה לבונני ברעה  
 דאמ' רב יוסי משומ' ר' אליעזר המתחפל צרייך שיבוריין רגליין שנ'  
 (חזקאל א) ורגלייהם רגלי ישרה | ליה...ישר': ח' | למטעם:  
 למיטעם מידי 5 משומ': ב' /ר' | בן יעקב: ח' | דכח':  
 ב' (זיקרא יט)

ס.ג., 29,

- 1 המתחפליים: המתחפל | טעם': טעם | דמפסק: דמיפסקא  
 2 ואסיר: ואסיר ליה | באחרא: בדורחה | ומדליה:  
 דמידליה | לאצלוויי: לצלואה | דאמ': דאמ' 3 יעמוד:  
 יעמוד | ויחפלל: ב' כבוך על גבי מיטה ועל /גבוי/ ספסל רעל גבי  
 כסא 4 שנ': שנאמר | י"י: ח' (חהלימים קל"א) | י"י: ב'  
 ובדקאי ומצלוי מיבעי ליה לבונני ברעה דאמ' רב יוסי משומ' ר'  
 אליעזר המתחפל צרייך שיבוריין רגליון שנאמר ורגלייהם רגלי ישרה  
 (חזקאל א' ז') | ישר: ישראל | למיטעם: למיטעם 5 דא"ר:  
 דאמ' ר' | משומ': ב' ר' | דכח': דכחיב

- 1 הדרם לא תأكلו קודם שתפקידו על דמיכם אם' ר' יצחק כל הארכל  
 2 ושורתת ואחר כך מתקפל וקורא שמע עליו הכהן אומ' ואורתה השלבת  
 3 אחרדי גוויך אל תזכיר גוויך אלא גיויך אם' הקביה לאחר שבתבאה  
 4 זה קיבל עליו מלכות טמים אם' רב יהודה לעולם אל יתקפל אדם  
 5 לא בכגד דברו ולא אחרדי רבבו וחכמי ר' אליעזר בן חסמא אומ'

ט.ו. (הורוויז); 21-20

- 1 לא תأكلו: ח' | שתפקידו: (שיטפקידו) / שתפקידו/ | דמיכם:  
 דמיכם | אם' ר': וב"ר | יצחק: ב' א"ר יוח' משום ר' אליעזר  
 בן יעקב 2 שמע: ק"ש | אומ': נ' (מלכיהם א יד) 3 גוויך:  
 גור | תזכיר: תזכיר | גוויך: גור | גיויך: גיאיד |  
 הקביה: חק' | לאחר: אחר 4 עליון: ב' עול | אם': א'  
 5 אחרדי: בכגד | רבבו: חמירבו ולא אחרדי דברו | וחכמי: וחכמי'  
 אליעזר: אליעזר

ס.ר., 29,

- 1 הדרם: נ' (וזכרה י"ט כ"ו) | שתפקידו: שתפקידו | דמיכם:  
 דמיכם | אם': ואמר | יצחק: נ' משום ר' יוחנן / א"ר יוסי  
 בדור חכינא / משום ר' אליעזר בן יעקב 2 שמע: קריית שמע |  
 הכהן: הכהן | אומ': אמר 3 גוויך: גיויך (מ"א י"ד  
 ט') | תזכיר: תזכיר | גוויך: גיויך | גיויך: גאניך |  
 אם' הקביה / אמר הקביה / 4 אם': אמר | רב: ר' 5 אחרדי:  
 אחרדי | דחמי: וחתנין | אליעזר: אליעזר | אומ': אמר

- 1 המהפלל ברגע דבּו או אהורי רבּו והכותרת שלום לרְבו ומחולק על  
 2 ישיבותו גורם לשכיננה שמסתכל מישראל ומאן דמספק ליה מילתה  
 3 אי צלי אי לא צלי אי קרא קריית שמע אי לא קרא אי אמר ויזעיב  
 4 אי לא אמר אי נמי אי בריך בשעה מזרנא אי לא וגבוי שבעת המינין  
 5 אי בריך אי לא בריך היכי נשביד הבי גרשין בגמרה אמר רם
- 

מ.ו. (הורוויז), 21,

- 1 ברגע: אהורי | אהורי: ברגע 2 לשכיננה: שמסתכל: שמסתכל  
 שכינה | מישראל: מישר' | מילתה: ב', ולא ידע 3 קריית שמע:  
 ק"ש | לא קרא: קרא ח' | אי אמר: אי א' אמר 4 אמר: ח'  
 בשעה: בשעת | וגבוי: ב' ברכות | שבעת: ז' | חמיכין:  
 ב' נמי 5 היכי...היכי: הבי | אמר: א'
- 

30-29, .ה.ה

- 2 ליה: ב', ולא ידע | מילתה: ח' 3 אי אמר: אי אמר אמר  
 4 אי לא אמר: ואי לא אמר | בשעה: בשעת | לא: ב'  
 בריך | וגבוי: ב' ברכות | גרשין: גרשין | אמר: אמר

1. יהודת אם/ר/ שמדובר ספק קרא ספק לא קרא אם, איבר חוזר וקורה
  2. ספק אם, אם ויציב ספק לא אם, אם ויציב חוזר ואומ/ר/ ור'
  3. אליעזר אום, אפילו ספק קרא ספק לא קרא חוזר וקורה אותה משפט
  4. בכורד מלכחות-Smith אבל ספק החפלו ספק לא החפלו איבר חוזר
  5. ומתחפל ור' יוחנן אם, אפילו ספק החפלו ספק לא החפלו חוזר
- 

ב.ג. (הדורוויז), 21,

1. אם/ר/: אמר | ספק קרא: ב' ק"ש | אם: ח' 2. ספק  
אם: ח' | ספק לא...ויציב: ח' | ואומ/ר/: ואומר 3.  
ספק קרא: ב' ק"ש 4. ספק לא החפלו: ח' 5. אם: אום,  
אפילו...לא החפלו: ח'
- 

ב.ד., 30,

1. אם/ר/: אמר | ספק קרא: ב' קריית שמע | אם: ח'  
2. ספק אם: ספק אמר | לא אם: לא אמר | אם ויציב: ח'  
ואומ/ר/: ואומר אם ויציב | ור': ר' 3. אליעזר: אליעזר  
אום: אמר | ספק קרא: ב' קריית שמע | חוזר: שחוזר |  
אורחה: ק"ש 4. החפלו: החפלו | ספק לא. החפלו: ח'  
5. אם: אמר

- 1 זמפלל ר' יוחנן למעטיה אמר ולואי זמפלל אדם כל היום כרלו  
 2 והילכת בכולחו אבל וודאי קרא קדרה שמע ומזה ציבור קראו  
 3 לימסוק קמא לחודיה בחודיהן ותולא איבמי וודאי המפלל ונכNESS  
 4 לביהם הבניהם ומזה אמר צבור שמתפלליין הבי אמר רב יהודה/ה אמר  
 5 שטואל אם יכול לחודש דבר חמפלל וזה לא מפלל אי כי לא

## 21. (הדורויז)

- 1 יוחנן: יה' | אמר: לא | זמפלל: שימתפלל 2  
 והילכת: והילכת | בכולחו נ' בר' יוחנן | וודאי: וודאי |  
 קדרה שמי: ק"ש ובא | קראו: שקורין 3 לימסוק...בחודיהו:  
 ק"ש אמר פסוק ראשון עמהם | ותולא: ותו לא | איבמי: א'  
 נמי | וודאי: וודאי נ' צבור: ציבור | אמר: א' |  
 יהודה/ה: יהודה | אמר: א' 5 דבר: נ' בתפילהו | לאו  
 לאו: לא אל

## 30. .

- 1 אמר: אמר | ולואי: הלואי | זמפלל: שימתפלל 2  
 והילכת: והילכת בר' יוחנן | וודאי: וודאי | ומזה ונתן  
 ונסכח | ציבור: ציבורא | קראו: לא קדרה קדרה שמע 3  
 לימסוק: (ואתא אפסוקא)/אומד פסוקא/ | לחודיה: נ' (קדוי)|  
 בחודיהן: בחודיהן | ותולא: ותו לא צריד | איבמי: אי דבר|  
 וודאי: וודאי 4 צבור: ציבור | אמר: אמר | יהודה/ה:  
 יהודה | אמר: אמר 5 דבר: נ' בתפילהו | לאו לאו: לא אל  
 וא: ווא'

- 1 צלי וועל לבני בנית/ה/ ואשכח ציבורא דמאלו פלייגי בה רב הונא  
 2 ור' יהושע בן לוי דחמי אמרין בגמרא אמר' רב הונא ברכס לבית  
 3 הבנסת דמצא ציבור שמתפללין אם יכול להתחיל ולגמור קודם שיגיע  
 4 שליח ציבור למווים יתפלל ואם לאו לא יתפלל ור' יהושע בן לוי  
 5 אמר' אם יכול לה להתחיל ולגמור קודם שיגיע שליח ציבור לקדוש

- מ.ו. (הורוויז), 21,  
 1 וועל לבני: בכבי | בנית/ה/: בניתה | דמאלו: דקה מצלו:  
 2 דחמי: רחמי | אמרין: אמרין | בגמרא: בגמ' | אמר':  
 א' 3 קודם שיגיע: עד (עד) לשלא יגיע 4 למווים: לקדוש |  
 ור'...קדוש: ח'

- ס.ה. 30,  
 1 בנית/ה/: בניתה | פלייגי: פלייגו | רב: ר' 2 אמרין:  
 אמרין | אמר': אמר | רב: ר' 3 קודם שיגיע: עד שלא  
 יגיע 4 יהושע: (יהודה)/יהושע/ 5 אמר': אמר | לה: ח'|  
 קודם שיגיע: עד שלא יגיע | ציבור: אכזר

1. חטף ואמ' לאו לא חטף ולא אמרין במא קמפלגי רב הונא אמר' ייחיד
  2. אומ' קדוש וחוד אמרין דברלי עולם' מיהת מיפסק לא פסיקה עד דענו
  3. קדוש ואמרין אייבעיא להו מהו שיפסיק אודמן להא שמייה רבא מברך
  4. לעם וauge דפסקינו פסיק חדליך רופשי ופשתינע הילכת דלא
  5. מפסיק אבל שמייק ולא עכבי אבתרייזר דאמ' מרד שמע ולא ענה עזא
- 

מ.ו. (חוּדוֹווַיַּץ), 21,

1. חטף...חטף: ח' | ואמרין: ואמרי' | אמר': סבר אין | ייחיד: ייחיד 2. אומ': או' | קדוש: כ' | ומאכלי' כר' | הירושע אמרין: אמר' | פסיקה: פסיק 3. קדוש: קדיש | ואמרין: ואמרי' | שיפסיק: שיפסוק | רבא...הילכת: רבו' ופשתין 5. אבל: אלא | אבתרייזר: בחדיזה | דאמ': דא' | עזא: כ' | שומע בערבה
- 

ס.ר., 31-30,

1. ואם...חטף: ח' | זאמרין: זאמרין | קמפלגי: פלאגיה | אמר': סבר 2. אומ': אומר | קדוש: כ' | ור' | הירושע סבר ייחיד אומר קדוש ומאכלי' דאיין ייחיד אומר קדוש | אמרין: אמרין | ייחיד: ייחיד | מיפסק: מיפסק | פסיק: פסיך 3. ואמרין: ואמרין | זאמרין | שיפסיק: שיפסוק | אודמן: אומן | לעלט: ח' | רauge: רauge | דפסקינו | מפסיק: דמפסיק | ופשתין: ח' | הילכת: הילכת 5. אבל: אלא | אבתרייזר: בחדיזה | דאמ': דאמ'

- 1 ובד אמד ר' זיבריך הדר לאצלותה/<sup>א</sup>/ וכן נחביבין רבנן/<sup>ובגד</sup>/ עסקי
- 2 בשטובה עשרה ושמיעין קדוש או יהא שמייה רבא שתקי ולא עבי וכן
- 3 אמרין חכימיה וספרא דרישיה ודרשיה ודרישיה עמא שמע ולא עבה צבא
- 4 השומע בעובמה ומאנ דעיל לבי כבישתא ואשכח ציבורא קיימין איהו
- 5 נמי ליקום וαι ימבען איהו נמי ליחדי ולא כפוחש מן הציבור

ט.ו. (הדורויז), 22-21

- 1 ובד ב' מהחיל | אמר: וא' | לאצלותה/<sup>א</sup>/: לאצלותה |
- /ובגד/: דבי 2 ושמיעין: ושמעו | או: ב' אמר | רבא:
- רבה | שתקי: שתיק 3 חכימיה: חכימיה | וספרא:
- וספרא | ודרשיה: ודרשיה | עמא: עמה 4 השומע: שמע
- קיימין: דקימין | איהו: (אייהו) /אייהו/ 5 ליחדי: ליחידי
- ולא: דלא | תיחדי: ליחדי

ס.ר. 31,000

- 1 לאצלותא: לאצלותה | נחביבין: נחביבין | /ובגד/: דבי |
- עסקי: עסקין 2 בשטובה עשרה: ביה' ברוכות | רבא: ב' מברך
- שתקי: שותקין | עבי: עוביין 3 חכימיא: חכמיא | וספרא:
- וספרא | ודרשיה: ודרשיה | ודרישיה: ודרישי 4 השומע:
- /שמע/ | קיימין: דקימין 5 ימבען: ישבען | ליחידי: ליחידי
- ולא: דלא | תיחדי: ליחדי

- 1 וחייבים דbulletin לאטביה צוואה היבוא דbulletin אלוותה וזהה  
 2 ומגלי דתנו רבנן מספullet ורואה צוואה במאוזן ע"פ שחוק  
 3 מסילמו מסילה מכך לת היבא חאי זמן ורשאים מושבם אל אט'  
 4 היבא בירון שחוק אין מסילמו מסילה מכו רבנן הארץ לנקביה אל  
 5 יספullet זאת התפלל מסילמו מועצתם אט' רם זביד לא טב אל סאיין
- 

ב.ג. (הורזוויז) 22,

- 1 דbulletin דbulletin | צוואה צוואה 2 ומגלי: מבלי |  
 אע"פ: אע"פ 3 רם | רם/רמ' | זבח | ורטענות:  
 רשותם | אט' | איז'ן ח' | איז'ן 4 אט' | איז'ן 5  
 אט': אט' | זבח: ב' | וראתיהם רם זבודה
- 

31,ג.ב

- 1 דbulletin: ב' איז'ן | דbulletin: ב' לאו | צוואה צוואה זב  
 לא...זהה: וירטענות ורדה 2 ומגלי: מבלי | אע"פ: אע"פ  
 3 רם: זבח | ורטענות: רשותם | צוואה צ' (סמל' ס'א  
 ס'ז) | אט': אט' 4 שחוק: רם | הארץ: גאנדר 5  
 אט': זבר | זביד: ב' וראתיהם רם זבודה | סאנדר: שאיין

- 1 יכול לעמוד אבל אם יכול לעמוד תפילתו מפילה ועד כמה עד פרסה  
 2 הילך אריך לאכזרי ואסיד לאצלורי עד דמפני זאי מצלי לא  
 3 מקבלא צלוחיה וחניא אידך הצריך לנקיין אל יתפלל משום דכת'  
 4 שמוד רגליך באשר פלך אל בית /האלחי'/ אם ר' יוסי ו��סימן  
 5 ר' חנינא בר פפא שמוד נקיין בשעה שאחת ערום בתפילה לפניו

- ט.ו. (זרדוויץ), 22,  
 1 לעמוד: לעמוד על רגליין | אם: ח' | לעמוד: ב' על רגליין  
 2 ואסיד: אסיד | לאצלורי: לאצלורי 3 מקבלא: מקבלא |  
 דכת': שב' | דכת': ב' (עמור ד) (חטו) /חכון/ לקראת אלקיין  
 ישך' (קහלה ד) 4 /האלחי'/: האלחי' | אם ר': א"ר 5  
 חנינא: חננא

- ס.ו. 31,  
 1 לעמוד: לעמוד על עצמו | לעמוד: ב' על עצמו | רעד: עד  
 2 לאצלורי: לאצלורי | מבלי: לא 3 מקבלא: מקבלא | דכת':  
 שנאמר | דכת': ב' חכון לקראת אלקיין ישראל (עמור ד' י"ב)  
 ובזuib 4 באשר: באשר | /האלחי'/: /האלחים (קහלה ד' י"ז)|  
 אם: אמר | ו��סימן: ו��סימן 5 ר': רב | בתפילה לפניו:  
 לפניו בתפילה

- 1 ר מבצעי ליה לבך ישך' לנקורי וולדבורי נפשי וחדדר מצלוי שך'
- 2 ארחץ בנקירון כמי ואסוכבנה מוכחה/ר/ יי' ומאן דקאי בכி בכישאות
- 3 אהורי שליחא דציבורא מחייב לכבודני דעתה רבתה דקה דתים שליחא
- 4 דציבורא על כל ברכה וברכה ליהורי ערבת אמן דכת' שומר אמרבים
- 5 אילו שערכין אמן באמרבה אומ' שליח מחיה המחים וערביין אמן

ט.ג. (הדורויז), 22,

1 ר מבצעי ר מבצעי | לבך ישך' | (ולדבורי) / (ולדבורי) | לנקורי;

ולנקורי | ולרבורי; ח' | נפשי; נפשיה | מצלוי; (מצלוי)

/מצלוי/ | שב'; ב' (מהליכם כו) 2 מוכחה/ר/ יי': גבור' |

בכיה; ב' | בבלטאות; בכישות' 3 שליחא; שליח 4 דציבורא;

דציבור' | כל; ב' חותם | אמן; ב' דהכי אמריך רבנן מאין

דכת'; ב' (מהליכם לא) (פתחו שעריהם ויבא גורי צדיק | שומר

אמרבים; (שומר אמרבים) | אמרבים; ב' / אמרבים סודר ה'/ 5

שליח: שליח ציבור ברוך | וערביין: והן ערביין

ס.ר. 32-31.

1 ר מבצעי ר מבצעי | ישך: ישראל | לנקורי; ב' נפשיה |

ולדבורי; ולרבורי | נפשי; נפשיה | מצלוי; אלרי | שב';

שנאמר 2 כמי: (כפרה) /כפי/ | מוכחה/ר/: את מזבחך |

יי': ה' (מהליכם כ"ר ר') | דקאי: דקאים 3 שליחא; שליחא;

מחביב: מלחיב | דקה: /דקא/ " כל; ב' /חותם/ | אמן:

ב' דהכי אמריך רבנן מאין | דכת': /דמחייב/ | שומר אמרבים;

(פתחו שעריהם ויבא גורי צדיק שומר אמרבים) / אמרבים נוצר ה'/

(מהליכם ל"א ב"ד) 5 שערביין: והן ערביין | אומ': אומ' |

שליח: שליח/אכזר/ ברוך | מחיה: מחיה | וערביין: והן

ערביין

- 1 ולא ראר תחיה ממתים ומאמיניין שהקבה מחייה המתים אומ' השליח  
 2 גאל ישראל ועוביין אמרן ועדין לא בגאל ראם חם/ר הרוי כבר  
 3 בגאל חזרו ובשטעברו ומאמיניין שהקבה עheid לבאלם אומ' השליח  
 4 ברכיה ירושלם ועוביין אמרן ועדין היא בחורבנה ומאמיניין שהקבה  
 5 עheid לבכורה רעוביין אמרן הרוי אפוגדים ברוצ' זי רחבייא אין ערביין

ט.ו. (חוּדְרוֹווִיצֶה), 22

- 1 ולאו: ועדיין לא | שהקבה: שף' | אומ' השליח: ובן  
 2 גאל: גואל | ועוביין...דנשטעברו: ח' 3 ומאמיניין: דהמ  
 מאמיינן | שהקבה: בחק' | עהידי: שעהידי | אומ' השליח:  
 ובן 4 ועוביין...וועוביין אמרן: ח' 5 הרוי: הרוי | אפוגדים  
 ברוצ' זי: ברוצ' אפוגדים

ט.ו. ר. 32.

- 1 ולאו: ועדיין לא | מחייה: מחייה | אומ': אומר |  
 השליח: ב' /צבר/or/ 2 גאל: גואל | ועוביין: והז ערביין |  
 אמר/ר/: פאמר 3 ומאמיניין: ומאמיניין | לגאלם: ב' ועוביין |  
 אמר | אומ': אומר | השליח: ב' /צבר/or/ 4 ירושלים:  
 ירושלים | ועוביין: והז ערביין | ומאמיניין: ומאמיניין |  
 שהקבה: בהקבה שהוא 5 ועוביין אמרן: ח' | הרוי: הרוי |  
 זי: ח' | זי: ב' כלומר ערביין אמרן ברוצ' ח'

- 1 לא אמרן חטופה ולא אמרן קטרפה ולא אמרן קצהה ולא אמרן יתומה ולא
  - 2 יזרוק ברכחה מפיו בן עזאי אומ' ר/ הערכה אמרן חטופה יחתפסו ימיו
  - 3 קצהה יתקצרו ימיו יתומה יהיר בכייו יתומין אמרן ארוכה מארכין
  - 4 לו ימיו ושנותינו ואם/ר/ ר' שמעון בן לקיש כל העותה אמרן בכל
  - 5 כחו פותחים לו שעדי בן עדן שנא פתחו שעדרים ויבא גורי צדיק
- 

מ.ג. (הורדוייז) 22

- 1 אמרן קצהה: אמרן ח' | אמרן יתומה: אמרן ח' 2 אומ' ר/:
  - 2 אמר | ימיו: ב' קטרפה יתקטפו ימיו 3 יתומין: יתומים |
  - 3 אמר: ח' 4 ואם/ר/: ואמר | ר' שמעון בן: ריש 5 כחו:
  - 4 כחו | שנא: שב' (ישעה בו)
- 

ס.ה. 32,

- 1 יתומה ולא: יתומה ולא 2 ברכחה: הרכחה | אומ' ר/ : אודר |
- 2 יחתפסו: יחתפסו [ימיו: ב' קטרפה יתקטפו ימיו 3 יתומין: |
- 3 יתומים | אמר: ח' | מארכין: מארכין 4 לו: /לו/ |
- 5 ואם/ר/: ואמר שנא: שנא

- 1 שומר אמרניים אל תיקרי שומר אמרניים אלא שאומרין אמר ר'
  - 2 יהושע בן לוי כל הערכות אמרין יהא שמייה רבא מביך בכל כוחו
  - 3 קורעין לו גזר דין שב/אמר/ בפרע פרעות בישר/אל/ וגורם מה
  - 4 טעם בפרע פרעות משום דברכו ז' אמר ר' חייא בר אבא אמר ר'
  - 5 יוחנן אפיקו יש שמע של ע"ז מוחלין לו כת' הכא בפרע פרעות
- 

מ.רו. (הורוויז), 22

- 1 אל...אל: ח' | שאומרין: שאומ' | אמר ר': אמר 2  
שברך: ח' 3 דין: דברו | שב/אמר/: שנאמר (שורטים ח)  
3 בישר/אל/: בישראל | וגורם: ח' 4 בפרא: בפרא  
דברכו: כ' אמר | אמר ר': אמר | אמר ר': אמר 5 יט:  
כ' בלאבו | בפרא: בפרא
- 

32, 6.6

- 1 אמרניים: כ' (ישעה כ"ר ב') | שאומרין: שאמרנים | אמר:  
אמר 2 שברך: ח' | כוחו: כחו 3 דין: דברו | שב/אמר/:  
שנאמר | בישר/אל/: בישראל | וגורם...טטרום: /בהתכבד עט/  
4 דברכו זי': דברכו ה' (שורטים ה' ב') | אמר: אמר | אמר:  
אמר 5 יש: כ' בלאבו | כת': כחיב | בפרא: בפרא
-

- 1 וְכֹה, הַתֵּם כִּי פְּרֻעָה אֶתְרָן הַיְלָכֶךָ צְדִיקָךְ אָדָם לְעִבּוֹת אָמֵן יְהָא שְׁמֵיה  
 2 רַבָּא מִבְּרַךְ בְּכָל כְּרוּחוֹ מַאי אָמֵן אֶל מֶלֶךְ נָאָמֵן שָׁאַיְלָה מִקְמֵיהַ רַבָּא  
 3 נְטוּרָנָאֵי גָּאוֹן מִקְרָם שָׁאַיְן רַבִּילָל לְפָנֵי הַתְּבִבָּה אֶלָּא אֶחָד וּפְעָמִים  
 4 שְׁטָרָד בְּמַלְאָכָתוֹ וַיְשַׁעֲרֵם שְׁהַגְּבִיעָו לְשָׁלַש עַשְׂרָה שְׁבָה וּלְשָׁלַש עַשְׂרָה  
 5 וְלֹא תִּמְלָא ذְּקָנָם מִהְוָר שְׁיַעַשׂ מִחְזָן שְׁלִיחָה צִיבּוֹר וּיוֹצִיאָו לְרַבִּים יְהָא

מִרְוֵ. (חוֹרְדוֹווִיצְ), 22-23

- 1 הַתֵּם: בָּא (שְׁמוֹת לְבָ) | אָדָם: חָ' | יְהָא: רַבָּא 2 מִבְּרַךְ  
 בְּכָל: חָ' | מִקְמֵיהַ: מִקְמֵי 3 רַבִּילָל: בָּא לִירְד 4 שְׁטָרָד: שְׁטָרָד  
 וַיְשַׁעַר: חָ' | לְשָׁלַש עַשְׂרָה שְׁבָה וּלְשָׁלַש עַשְׂרָה: לִיְיָה וּלִיְיָז 5 תִּמְלָא:  
 בְּתִמְלָא | מִחְזָן: מִמְכָּר | וּיוֹצִיאָו: וּיוֹצִיאָא | לְרַבִּים: רַבִּים

ס.מ.ר. 32, 33

- 1 וְכֹה: בִּישראל וּבְתִיכְבָּב | אֶתְרָן: בָּא לְשָׁמְצָא בְּקָמִיהם (שְׁמוֹת לְיַבָּב  
 כָּ"ה) | הַיְלָכֶךָ וּלְכָךְ | אָדָם: לְאָדָם | אָמֵן: חָ' 2 כְּרוּחוֹ:  
 כְּרוֹחָ | כְּרוּחוֹ: בָּא וְהַנְּזֵן עַוְנֵין הַכִּי אָמֵן בְּכָל כְּחָן | אָמֵן: בָּא  
 אָמֵר דָ' זִירָא 3 שָׁאַיְן: בָּא בָּר | רַבִּילָל: בָּא לִירְד 4 שְׁטָרָד:  
 שְׁהָרוֹא טְרוֹד | לְשָׁלַש עַשְׂרָה שְׁבָה וּלְשָׁלַש עַשְׂרָה: לְשָׁמְרָה גַּשְׁרָה (וּלְשָׁבָע)  
 /וּלְשָׁבָע/ עַשְׂרָה 5 תִּמְלָא: בְּתִמְלָא | מִחְזָן: חָ' | צִיבּוֹר:  
 צִיבּוֹר | לְרַבִּים: רַבִּים

ס.ה., שְׁבוֹ

- 1 וְכֹה... נָאָמֵן: חָ' 2 שָׁאַיְלָה: שָׁאַלָּה | מִלְמֵיהַ: אָח 3  
 גָּאוֹן: בָּא דְּצַיְלָל | רַבִּילָל... הַחַיְבָה: שְׁלִיחָה/צִבּוֹר/ | אַלְאָה: בָּא  
 זֶה יְמָם | אֶחָד: בָּא וַיְמָם שְׁנָים | וּפְעָמִים: /וּפְעָמִים/  
 שְׁטָרָד: שְׁהָם טְוֹרָחִים | בְּמַלְאָכָתוֹ: בְּמַלְאָכָתָם | לְשָׁלַש עַשְׂרָה שְׁבָה  
 וּלְשָׁלַש עַשְׂרָה: לִיְיָז וּלִיְיָח 5 תִּמְלָא: בְּתִמְלָא | מִחְזָן: חָ' |  
 שְׁלִיחָה צִיבּוֹר: שְׁלוֹחָי צִבּוֹר/רַבִּים | לְרַבִּים: רַבִּים/בָּא

- 1 חוכמן ואל יבטלו מן המפלילה רחשייב כך דאייב/ו/ שמה שאמרו חכמים
- 2 איננו עופר לפניהם התיבה ואייבר נושא אם כפир עד שהחמלא זקבר כך
- 3 מצורה מן המובחר וכמה דאייפשר למחרי בברא מליא טפי עדיף מיבוקא
- 4 אבל ודאי במקום מבטל קדושה וברכו וימלוך לא מיבעיין בן שמונה
- 5 עשר אלא אפיקור בך שלש עשרה שנה וזרם אחד כי לא אפשר בעש

ט.ו., (הדרורי), 23

- 1 חוכמן: חוכמן | דאייב/ו/: (אייבר) /ראיבר/ | שמה: שזה  
שאמרו: /שאמרו | חכמים: חכמי' 3 למחרי: למחרי 4  
מכטל: פיקטיל | וברכו: וברוך | בז: ביז | שמונת עשר:  
ז"ח ויז"ז 5 שלש עשרה: ז"ג

ס.ו.ר., 33,

- 1 יבטלו: יבטלו | מן המפלילה: מהפלילה | רחשייב: רחשייבן  
ראייב/ו/: (אייבר) | שמה: שזה 2 שהחמלא: שהחמלא 3 דאייפשר:  
daeipser | למחרי: למחרי 4 ודאי: ח' | במקומו: כ' שהוא |  
שמונת עשר: ז"ח ובז ז"ז 5 שלש עשרה: ז"ג | שנה: ח' |  
אפשרר: אפשר

ס.ה., שכו

- 1 יבטלו: י/ה/בטלו | מן המפלילה: (ב)מ/הפלילה | רחשייב:  
רחשייבן | דאייב/ו/: דאייבר | שמה: שזה 2 ואייבר...כפירות:  
ח' | שהחמלא: שהחמלאו | זקבר: זקנום | זקבר: כ' ולא  
יש אן כפир עד שהחמלא זקבר | בך: שכך 3 ובמה דאייפשר:  
ראם אפשר | למחרי: למחרי | מליא: מליליא 4 ודאי...  
וימלוך: איכא דלא אפשר | בז: (ביז) /בז/ | בז: (ביז) /בז/ |  
ז"ח (ביז) /בז/ ז"ז 5 אפיקור: אפיקור/לו/ | בז: (ביז) /בז/ |  
שלש עשרה שנה: ז"ג | כי...אפשרר: ח'

- 1 שליח ציבור דקאם/ריבן/溷ם זה הכלל כל שאיננו מהויזב בדבר
  - 2 איננו מוציא אחרים ידי חובתן טעם' דלא הביע כלל מצוח שאינו
  - 3 מוציא אחרים ידי חובתם אבל בין שלש עשרה שב/ה/ ויום אחד כי
  - 4 לא אפשר שפיר דמי והוא שאלתם מהו לסמור על דברי ר' יהושע
  - 5 בן לוי בשעת הדחק מהו שיאטרפו השעה ועבד אין הלכה כמדונו ונען
- 

מ.ו. (הדורוויז), 23,

- 1 שליח ציבור: ח' | דקאם/ריבן/: דקאםרי' |溷ם: ח' | הכלל: כלל בדול | בלא: כ' מ' 2 טעם': טע' 3 ידי חובתן: ח' | בין: כז | שלש עשרה שב/ה/: ז"ג שנה 4 דבריו: כ' (تورה) 5 מהו: ח' | שיאטרפו: ויאטרפו | הילכה: כ'
  - בר' יהושע ואין אמר עושין
- 

ס.ר. 33,

- 1 ציבור: ציבורא | דקאם/ריבן/: דקאםריבן 2 טעם': טעם' 3 אחרים: רביהם | חובתם חובתן | בין: בן | שלש עשרה: ז"ג 4 אפשר: אפשר | דבריו: ח' | מהו שיאטרפו: מצטרפו | הילכה: כ' בר' יהושע בן לוי ואין אמר עושין
- 

ס.ה., סכ"ר-שכ"ז

- 1 דקאם/ריבן...דמי: /דקאםריבן...דמי/ |溷ם: ח' | מהויזב: /מחיון/ 2 טעם': /טעמ' 3 אחרים: /רביהם/ | חובתם: /חובתן/ | בין: כז | שלש עשרה: ז"ג | שב/ה/: ח' 4 אפשר: אפשר | מהו: ח' | שאלתם: ושאלתם | מהו...: כ'

- 1 השם עבד משוחרר שמל ולא טבל אין אבר מזמנין עלינו בזימורן
  - 2 דחנן נשים ועבדים וקטנים אין מזמנין עליהם ראמרי/ן/ ופשתינן
  - 3 איצטראיך לעבד שמל ולא טבל וקמ"ל כי הוא דר' חייא בר אבא אמר'
  - 4 ר' יוחנן ליעולם איבר גבר עד שיטול ויטבול לאזרפו עם תשעה
  - 5 בתפילה דגמר/ן/ מהורך תוך דבר הכל דבר שבקדושה לא יהיה בפהות
- 

מ.ו. (הורוויז), 23,

- 1 השם השם | בזימורן: ב', דרבנן | בזמנין: מזמי |  
עליהם: עלייהן | ראמרי/ן/: ראמרי' | ופשתינן: פשיט'
  - רמשניבן 3 איצטראיך: ב', מחייב', | אמר' ר': א"ר 4 לאזרפו:  
לאזרפו 5 דגמר/ן: דגמר', | בפהות: פהות
- 

ס.ר. 33,00

- 1 השם השם | משוחרר: /משוחרר/ | בזימורן: ב', דרבנן  
ראמרי/ן: ראמריבן | ופשתינן: פשיטה דין אין מזמנין |  
רפשטינן 3 איצטראיך: דין איצטראיך מתכיתן | הא: /הא/ |  
אמ': אמר 4 ויטבול: ב', (ואין יכROL) | לאזרפו: לאזרפו:  
לאזרפו 5 בתפילה: /בתפילה/ | דגמר/ן: דאמריבן | הכל: ח'

- 1 בפחות מעהה עבד מביעא ווערד שמעע/ר/ בפירוש מרבותינו שאילו
  - 2 שמעוועה של שלשה שאילו כאחת כבודן טעה ועבד וארון שנין ושבטן
  - 3 וקטן פרומח ויזודע למ' מרביבין אין חלכה ואין עושין במרותר ותנו
  - 4 שאילו מקמיה דב נטרכאי גבורן צ"ל הנטכט לבית הנטכת ומצע
  - 5 איבוד שטפללי/ן/ ועדין לא קרא פסוקי דזמרה מהר/שיעסק/
- 

## ט.ו. (הורוויז), 23,

- 1 בפחות: ח' | מעשרה: כ' | מביעא: מביעא | שמעע/ר/;
  - שמעכו | מרבותינו: מרבותי' 2 טעה: ט' 3 ויזודע: וקטן
  - היודע | עושין: ב' מעשה 4 מקמיה: מקמי | צ"ל: ח'
  - 5 שטפללי/ן/: שטפלין | /שיעסק/: שיטפלל
- 

## ט.ו. 34-33,

- 1 בפחות: ח' | מביעא: מביעא | שמעע/ר/: שמענן |
- שאילו: שאלו 2 טעה: טעה | ועבד: ב'/טהעה/ 3 פרומח:
- פרומח | ויזודע: וקטן היודע | עושין: ב'/מעטה/ 4 שאילו:
- שאילו | דב: דרב 5 איבור: איבור | שטפללי/ן/: שטפלין |
- דזמרה: דזמרה | /שיעסק/: שיעסוך

- 1 עם האיבור בעסק שמצאים בוחילה עסוק פרישת שמע ולאחר מכן
- 2 מפילתו יחוור ויאמר פסוקי דזרה וחסיב /בז/ כשהתקנו המכימים
- 3 מקבו' לוט', פסוקי דזרה ואחר כך יתפלל ודרש לעולם יסדר אדם
- 4 שבחו של מקום ואחר כך יתפלל וגשם ראה שמפלליין ולאין מעכביין
- 5 בז' שבעיר בז' מרד משה גאון שבע מרבותינו שברך מהול בחרושחה

ט.ו. (הדורויז), 23

- 1 בעסק... זיאמר : ואחר בז' יאמר 2 דזרה: דזרה | /בז/ :
- ח' 3 ודרש: כדרש | ודרש: כ' ר' שמלאי 4 מקום: חק'
- שמפלליין: שמפלליין' 5 מן מרה: מלה | שברך: כ' מלך

ט.ט. 34,

- 1 הצביעו: הצבור | שמצאים: /שמצאם כבוד/ /שמצאם 2 דזרה:
- דזרה | /בז/: בז | כשהקנו: כשהקנו 3 לוט': לוטר |
- דזרה: דזרה מוחילה | ואחר בז': ואחר'ם | ודרש... יתפלל:
- /דרש... יתפלל/ | ודרש: כ' ר' שמלאי/ 4 מקום: /חק'ה/
- ואחר בז': ואחר'ם 5 מן מרד משה: מה"ר | שבע מרבותינו: ח'
- שברך: כ' מלך

- 1 זאומ' פרצה דאשורה של תלים כלום' פרצה שאמרת דאשורה לפצתה  
 2 שאמרת רוזם ממלים שהדא מהילה לדוד ומדרג זאומ' הלאו אל  
 3 בקדשו עד לשם תפארתך וחותם בישובך וממהר ומ��פלל עם האביבור  
 4 שאין מפלתו של אדם נשמעת כמו עס האביבור אבל פסוקי דזמרה  
 5 בתה צלotta לא לימדינחו שיש גנאי בדבר זה ובשתקנות חכמים לא

ט.ג. (הורוויץ), 23.  
 1 זאומ': זאוד' | תלים: תילים | לפרש: לפרשיות 5  
 לימדינחו: נ' / לימדינחו/ | שיט...זה: ח' | וכשתקנות  
 חכמים: שכשתקנות

ט.ד. 34.  
 1 זאומ': זאומר | תלים: תילים | כלום'...ממלים: ח'  
 2 לדוד: נ' (מהלים קמ"ה א') | זאומ': זאומר 4 דזמרה:  
 /דזירה/ 5 לימדינחו: לימדינחו | וכשתקנות: וכשתקנות

1. תיקנום אלא קורם חפילה אבל לאחר חפילה לא אמר ליה אלילו רב
  2. יהודה אחותה דרב סלא חסידיו לא /חפחה/ ולא דלא תיחסתי לא חרדי
  3. דלא תיחסתי /לאחרובי/ וכשאחתה יוצאת לדרך הימליך בקורסך וצא אמר
  4. ר' יעקב אמר רב חסדא מי הימליך בקורסך וצא רצוץ מלפניך זיין
  5. אלקינו ואלקי אבוחתי שטורליכני לשולם וחסמיכני ומחזריני לשולם
- 

מ.ו. (הורוויז), 23-24

1. תיקנום: קורם | חפילה: חפלת | אמר ליה: אליל 2  
חסידיו: חי, | /חפחה/: פרחה | ולא דלא: דלא 3 /לאחרובי/:
  4. | הימליך: המליך | וצא: כי, מי המליך בקורסך | אמר ר':  
אייד 4 אמר: א' | מא...רצא: חי, 5 אלקינו: אלהינו  
ואלקי: ראלהי | אבוחתי: אבוחינו | ומחזריני: וחסמינו
- 

ס.ו. 34.

1. אמר: אמר 2 אחותה: (בריה) /אחותה/ | חסידיו: חסידא |  
/חפחה/: פרחה | ולא: חי, | לא: ולא | חרדי: תירדי  
5 /לאחרובי/: חי, | אמר...חסדא: חי, 4 וצא: כי, אמר ר' יעקב  
אמר רב חסדא /כל היוצא לדרך צדיך להחפלה/ יחי | מלפניך:  
/מלפניך/ | זיין: חי, 5 אלקינו: אלהינו | ואלקי: ראלהי  
לשולם: חי, | וחסמיכני: וחסמיכני | ומחזריני: ומחזריני

- 1 ומחילני מkap כל אורב ואורב בדרכו ומחילני לחסן ולוחמים בעיניו  
 2 ובענבי כל רואי ב"א י"י שומע תפילה ואפיית /נפק/ לסבירותה חד  
 3 פרסה צרייך לצלייה תפילה הדרך ואימת מצל לה אם ר' יעקם אם  
 4 רב חסדא משיחזיק בדרכ קאים ומצל תבר רבנן היה רוכב על  
 5 חמור והגע זמן אם יש לו כמה شيئا חזרו ירד ויתפלל ואמ

ט.ו. (חוירוויז), 24,

- 1 אורב: ארב | וחביב: המביב | וחביב: כ' הירם ומכל  
 יום לחן 2 רואי: כ' ומחוזידני לבייח לשלום | תפילה: נלה[  
 ואסלא: ואפי /נפק/: ח' | לסבירותה: לסבירותה 3 פרסה:  
 פרסה | לצלייה: למפלל | ואימת: אימת | אם ר' א"ר]  
 אם: א' 4 משיחזיק: משיחזיק | קאים ומצל: שעוד כמה עד  
 פרסה | תבר רבנן: פ"ר | רוכב: רוכב 5 זמן: כ' תפילה]  
 כמה: מי | חמورو: חמورو | ירד: כ' למטה

ס.ר. 35-34,

- 1 ומחילני: ומחילני | אורב: ארב | וחביב: כ' לחן  
 2 רואי: רואי | ב"א י"י: בא"י | ואסלא: ואסלאו |  
 /נפק/: נפיק | לסבירותה: לסבירותה | חד: עד 3 פרסה:  
 פרסה | לצלייה: /להטפלל/ | ואימת: אימת | אם ר':  
 א"ר | ר': כ' אקה בר | אם...חסדא: ח' 4 משיחזיק:  
 משיחזיק | כמה: שם | רוכב: רוכב 5 זמן: כ' תפילה  
 (אסלאו) | אם יש: אם יש | לו כמה: מי | שיאחזר:  
 שיאחזר | ירד: כ' למטה

- 1 לאו לא ירד ר' אומ' בין בר ובין בר ירד וישב במקום מחהפל  
 2 לפ' שאין דעהו /מצבי/ מושבם עליו אמר' רבא ואיתימ' ר' הירוש  
 3 בר לוי הלכה בר' תננו רבנן מהלך בדרך מקום גדור חי וליטשין  
 4 ולא אפשר לצלווי שמנונה עשרה וחכינכו מחהפל קורתאי  
 5 מה' תפילה קורתה אחרים אומרים צורכי עמד מרובים ודעתי קורתה

ט.ג. (הורוויז) 24,

- 1 לא: אל | ירד וישב: ישב 2 /מצבי/: ח' | אמר': א'  
 3 תננו רבנן: פ"ר | בדרך מקום: במקום 4 ולא אפשר לצלווי;  
 ואמנו יכול להטהפל | שמנונה עשרה: י"ח | תפלה: תפילה |  
 א'... אמריהם: מאן היא אומר | צורכי: צורכי | עמק: נ'  
 ישראל | מרובי: מרובי' | ודעתן: ו דעתם

ט.ג. 35,

- 1 לא: אל | ירד: נ' למטה וטהפל | ר': ורבבי | אמר':  
 אמר | ירד וישב: ישב 2 /מצבי/: ח' | עליו: /עליו/  
 אמר: אמר | ואיתימ': ואיתימ' 3 בר': ברבי | מקום:  
 רבאו עליו | גדור: גדור | חי וליטשין: ליטשין וחייה  
 4 שמנונה עשרה: י"ח ברכות | וחייבנו מטהפל: מטהפל חכינכו  
 או | תפלה: תפלה | אי מה' איזה הוא 5 אמרים: צורכי |  
 דעתן: ו דעתם

- 1 זכי רצון מלכני י"י אלקינו שמתן לכל אחד ואחד כדי פרנסתו  
 2 ולכל גויה וגוייה כי מהסורה ברוך אתה כי שומע תפילה אם' ר' ב'  
 3 הרבא הלהם כאחרים ולא עלי למשמר שלש ראשונות ושלש אחדרות  
 4 ומצליליה ליה מעומד ואפילה מלהך מא' איב/א/ בין הביני לתפילה  
 5 קוצרה הביני צרי' לאלווי שלש לפניה ושלש לאחריה וב/ר/ מפי

מ.ו. (הורוויז), 24,

- 1 אלקינו: אלהינו ואלהי אבותינו 2 גויה וגוייה: גויה  
 וגויה | מהסורה: ב', והטוב בעיניך עשה | ברוך אתה יי':  
 בא"י | תפילה: מפלת' | אם': א' 3 למשמר: לאלווי  
 שלש: ב' | ושלש: וגו' 4 ליה: לה | איב/א/: איבא |  
 הביני: הביני | לחפילה: לחפילה 5 שלש: ג' | ושלש:  
 וגו' | וב/ר/: ובו

ס.ג. 35,

- 1 זי' ח' | אלקינו: אלהינו 2 גויה וגוייה: גויה וגוייה  
 ברוך אתה יי': בא"י | אם': אמר 4 ליה: לה | נאי: רמא'י  
 איב/א/: איבא | הביני: הביני 5 הביני: הביני |  
 שלש: ב' ברכות | וב/ר/ מפי: וכדמתא

- 1 לביטחיה צריך לאצלורי הביבנכו מעומד מצלי חפילה קטרה אפילו  
 2 מהלך מצלי וαιלו הן שבע מעין שטנה עשרה אום' שלש ברכות  
 3 ראשכחות ואחר בר אום' הביבנכו רצה תשובה תיבנו סלח לנו גאליבנו  
 4 דפא חליינו ברך שכחינו אם' ר' חגי אם היו בשם אם' בגשמי  
 5 ברכה ואם היו טליתם אום' בטלי ברכה כי מפורזרים אתה מקבץ
- 

מ.ו. (הורוויז), 24.  
 1 צריך: לא בעי | לאצלורי: כ', וטפילה קטרה לא בעי לאצלורי  
 ג', לפניה ובג' לאחריה וכי מתי לביטחיה צריך לאצלורי והילכתא |  
 מצלי: כ' לה 2 מצלי: ח', | שטנה עשרה: י"ח | אום':  
 או', | שלש ברכות: ג' ג' אום': אומר | הביבנכו הביבנכו]  
 הביבנכו: ג' י"ג אלהינו | גאליבנו: גואליכו 4 דפא: והרפא]  
 חליינו: חליינו | ברך: וברך | אם' ר': אמר | גשמי:  
 כ' מרובי' | אם': או', | אם': כ' וברך שכחינו 5 היו:  
 עם | טליתם: טל | אום': או', | אום': כ' וברך שכחינו]  
 מקבץ: תקבץ

---

35, .ו.ו.  
 1 לביטחיה: כ' /לא בעי לאצלורי וטפילה קטרה לא בעי לאצלורי ג'  
 לפניה ובג' לאחריה וכו' מתי לביטחיה/ 2 אום': אומר 3 אום':  
 אומר | הביבנכו: הביבנכו /ה' אלהינו/ | תשובה תיבנו:  
 בתשובתינו | גאליבנו: גואליכו 4 חליינו: חליינו | ברך:  
 וברך | שכחינו: שכחינו | אם': אומר | היו: כ'  
 ימות/ | אם': אמר/ 5 ברכה: (בדבך)/ברכה/ | אום':  
 אמר/

- 1 וחוועים עליך לשפוט ועל הרשעה המכיף ידר וישמוו כל חוווי לך
- 2 בלבביך עירך ובחידוש בית מקדש כי טרם בקרא ואתת העת באפרור
- 3 והיה טרם יקראו ראי עביה ערד חס מדברים ראיי אשמע בא ז"ה
- 4 שומע חפילה רעל עשרה שחטפלו ברכו וקדושה וכל סדר התפלל
- 5 שכורליין להימנאות למבין אחר כסביל אחד שלא הפלל כטו שעוזין

ט.ו. (הדורותיז), 25-24

1 וטוריהם וטוריהם | עלייך לשפטו: בדעתך ישפטו 2 בלבביך |  
בלבביך | ובחידוש...מקדש: וכsea דוד מהריה יכון 3 חס  
חס | בא: ברוך אתה 4 חפילה: כי' ובחלכות רב אלפסי מצאתי  
בר ר' יהושע או' מעין ז"ח מא' פיען ז"ח א' רב מעין כל ברכה  
וברכה ושמואל א' הביבר ז"ג אלקינדו לדעת את דרכיך ומול את  
לבינו ליראך מרבה לסלוח היה לנו להיוות גאולים רחיקינו ממכארם  
ודשנינו בנאות ארץ והנפרצים מארבע פרבע וחדושים בדרכן ישופנו  
רעל הרשעים המכיף ידר וישמוו צדיקים בלבינו עירך ובפיקון היכלך  
ובهزמת קדז לדוד ויריבתך נר לבן יש' משיחך בטרם בקרא ואתת העת  
טרם בדבר ואתת השמע כי הוא עורה בכל צרה ופורה ומצלב בא"ה  
שמע חפילה א' רב נחמן א' שמואל כל השנה צולה מהפלל אדם תיבננו  
חוץ ממוציאי שבתות וממושאי ימים טובים מפני שבריך לום' חבדלה  
בחובן הדעת א' רב ליבי בר אכדי כל השנה צולה מהפלל אדם תיבננו  
חוץ מימת בשמי', מפני שצחיך לרמר שאלה בברכת האחים רחיקינו  
רבנן הנני מילן בשעת הדחק אבל שלא בשעת הדחק אין מהפלל הביבר  
א"ר חבחום א"ר גומי טעה ולא הזביך בבורות גשמי בתחיקת המתנית  
מחזרין אורחות ושאלת בברכת השכדים אין מחזרין מפני שאומרה בשום  
חפילה וחכמי מילן לאידבר קודם שומע חפילה אבל אי לא מדבר מזקמי  
שמע חפילה מחזרין אורחות ואט טעה ולא הזביך הבדלה בחובן הדעת  
אין מחזרין אורחות מפני שאיריך לאומרה על הגוף | שחטפלו ז'  
בורלה ושמעו | ברכו וקדושה: קדוש וברוך | וכל: ח' |  
סדר: וסדר | חפיף': חפילה 5 למבין: לחבידין

ט.ו. 35,

1 וטוריהם וטוריהם | הרשות: הרשעים | חביב: (משת) / חביב/  
2 בלבביך: בלבין | ואתת: אתה 3 חס: חס | אשמע: ז'  
(זענין' ס"ה ב"ד) | פא"ג"ג: בא"ג' העוצה בעה עריה 4 שומע:  
ושומע | חפילה: ז' ואה"ב אומר עלש אחראות | שחטפלו:

כ' ושמעו כולם ] ברכו וקדושה: קדושה וברכו | התפילה:  
תפילה | התפילה: כ' אמר רבי

- 1 לחתן או למי שלא השכין לו בבית הכסות ואפילו אם' אחד מאוותן
- 2 שההפללו כבר יכול לההפלל ולהוציא את החביב וסומך ר' רבראתה
- 3 פנים מהציבור שההפלליין שמרכה עשרה כל אחד ואחד לעצמו להזוזר
- 4 וכופלן בשבייל הקדושה מנצח שההפלליין מנכין למנכין ועל
- 5 הקדושה לבדוק כמה פאן דהו ואמ' שמא בשבייל הקדושה שלא

טו. (חוורוויז), 25.

- 1 לו בביה: לביה | אם': ח' 2 יכול: כ' לחזרה |  
לההפלל: ולההפלל | ולהוציא: להוציא 3 מהציבורו: מן  
הציבור | שמרכה עשרה: י"ח | ואחד: ח' 4 וכופלן:  
וכופלו | וכופלן: כ' השליח ציבור | הקדושה: קדושה |  
מנכין: מנכין לסדר | למנכין: מנכין | ועל: על 5  
דהוא: דהו | ראמ': רא'

ס.ר. 35-36.

- 1 לו בביה: לביה | אם': ח' | מאוות: מאוות עשרה 2  
יכול: כ' לחזרה | לההפלל: /לההפלל/ | ר': רבי 3  
מהציבורו: מן האיבור | שההפלליין: כ' כל אחד לעצמו |  
שמרכה עשרה: י"ח ברכות | כל...לעצמך: ח' 4 וכופלן:  
וכופלו /השליח ציבור/ | ועל: על 5 דהווא...שמא: (הו  
דאנו עולא) /דהוא ואמר אולא/

- 1 אמרו כל אחד ואחד לעצמו הם נימנין נמאו עדין חן מחריבין  
 2 בדבר וחשיב ר' לא מאמין בכל התלמוד חיוב קדושה אלא חביבה  
 3 היא לנו ואין בפchorות מעשרה ולא מיבעי ליה לאיניש לambil  
 4 ולאיהםטעי מקידושא דסידרא ומיה שמייה רבא דאברהה דמילון  
 5 רבתיה היא קמיה קודשה בריך הוא רבתיה דתנן רבב"ג בן גמליאל
- 

## ט.ג. (הורוויז), 25.

- 1 ואחד: ח' | חם: חן | חן: ח' | זיין: זיין |  
 משורה: ב', ועכברין שעבור על גזרת ציבור אם לא בידוחו הציבור  
 נמנין הוא למניין עשרה וחייב בכל המזונות שבן נאם, בערך (יהושע ז)  
 חמץ ישר, עפ"י שחטא ישר, הוא בקדושתיה הווי ולא יצא מכלל ישר,  
 אלא כי נחדר על השבורה אבל אם בידוחו מאחר שיבדל מן הק hal אם  
 בידוחו עםם היכן היא קלמן ומה מוציאלו בחקפן ולכך אייכו דרכו  
 לערוף כלל שבבב הבדילתו מאבודתן חזרה לילך בשישר, עופד לעסדק  
 בתורה כוונל את ידיו וمبرך על בטילת ידים ואשר יציר בו, אם נפחה  
 ובכל הברכות שלஅחריו וمبرך על התורה ואיזהו פקומן ור' ישמעאל  
 ובשוחלך לבני הכהנים להחפלה טפילה יוצר מחייב בקידוש חפורים [  
 מיבעי: בעי ליה 4 ולאיהםטעי: ולאשםוטוי | דסידרא: ח'  
 רגא: רב' | דאברהה: ח' 5 רבתיה: רבתיה | קמיה: קדם |  
 קודשה: בריך הוא: ח' | רבתיה: רבתיה | בן גמליאל: ח'
- 

## ט.ה.ג. 36.

- 1 ואחד: ח' | חם: חן | נימני: נימני | חן: ח' 2  
 ר': רב' 3 זיין: זיין | זיין | בפchorות: פhorות | לאיניש:  
 לאיניש 4 ולאיהםטעי: ולאםכורי | רמייה: רמן יהא |  
 דאברהה: מברך | דמילון: דמילון 5 רבתיה: רביה | ח' 6  
 רשב"ג: רבן שמירן |

- 1 אומ/ר/ משום ר' יהושע בן לוי מיום שחרב בית המקדש אין לך  
 2 יום שאין בו קללה ולא ירד טל לברכות 'בר' ו'אמ' רבא בכל יום  
 3 ויום קלתו מרובה مثل חבירו דכת' בפרק תאמר מי יתן ערב ובערוב  
 4 תאמר מי יתן בקר ה' בקר אילים' בקר דלמחר מבא מאי הרי אלא  
 5 דחיף ליהعلم' אמר מקדים אקידושא דסידרא ואיתא שמיל רבא
- 

ט.ג. (הורוויז) 25,

- 1 אומ/ר/: אומר | משום...לוי: ח' 2 בר': ח' | ראמ':  
 ו' 3 קלתו מרובה: מרובה קלתו | דכת': ב' (דברים כח)  
 וכערכם: (מערב)/ובערכם/ 4 אילים': בקר: בקר ח' | מבא: ב'  
 ידע 5 ליה: ח' |علم': רעלם' | רבא: רבה
- 

ס.ג. 36.

- 1 אומ/ר/: ח' | בן לוי: הסבון אומר 2 ירד: ירדת |  
 בר': ח' | ראמ': ואמ' 3 דכת': דבריהם 4 יתן בקר:  
 ב' (דברים כ"ח ס"ז) | ה'... אילים': אי (כמי) /כימא/ |  
 מבא: מי ידע 5 ליה: /כימא/ |علم': עלמא

- 1 דאגתך שא' אָרֶץ עִיפָּה כְּמוֹ אֲוָפֵל צַלְמֹות וְלֹא סְדָרִי טַעַי דָּאִין  
 2 סְדָרִים הָא יְשֵׁה סְדָרִים וְחַזְפֵּעַ כְּמוֹ אֲוָפֵל וְמַאי סְדָרִים קִידּוֹשָׁא דְּסִידְרָא  
 3 וְשָׁאַילָו מִקְמִיחָה דָּרְכָּב צָמָח רָאשׁ יִשְׁיבָתָה גָּאוֹן יַעֲקֹב בִּישִׁיבָתָה הִיא  
 4 פּוּמְבְּדִיחָה מְהֻן שִׁיאָמֵר קִידּוֹשָׁא דְּסִידְרָא אָם אִיכְרוּ קָוְרָא מַאי טָעַם  
 5 וְהַשִּׁיבָכְן אָם חַלְמִיד חַבְבָּם הָוָא יַעֲסֹוק בְּחֹורְבָה בְּשָׁמְעָה דְּגִידָה הַנְּשָׁהָה

מ.ג. (הַוְּרוּווִיךְ), 25,

- 1 שָׁבָ' : ב' (אַיּוֹב י') | עִיפָּה : ב' כָּאֵן | סְדָרִי...יִשְׁ: ח'  
 2 אֲוָפֵל : ב' טָעַם דָּאִין סְדָרִי וּבְשִׁבְילָכְךָ וְחַזְפֵּעַ כְּמוֹ אֲוָפֵל |  
 סְדָרִים : סְדָרִי | קִידּוֹשָׁא : קָדוֹשָׁה | דְּסִידְרָא : דְּסִידְרָא  
 3 מִקְמִיחָה : מִקְמִי | דָּרְכָּב : רָב | הִיאָה : הָוָא 4 אִיכְרוּ ח' |  
 מַאי טָעַם : ח' 5 יַעֲסֹוק בְּחֹורְבָה : ח' | בְּשָׁמְעָה : בְּשָׁמְעָה

ס.ד.ר., 36,

- 1 שָׁבָ' : שְׁנָאָמֵר | עִיפָּה : עַפְתָּה | סְדָרִי : סְדָרִים (אַיּוֹב י'  
 כ"ב) | טָעַם...אֲוָפֵל : ח' 2 וְמַאי : מַאי 3 מִקְמִיחָה : מִקְמִי(ה)|  
 דָּרְכָּב : רָב 4 טָעַם : טָעַם 5 בְּחֹורְבָה : ח' | בְּשָׁמְעָה :  
 בְּשָׁמְעָתָא

- 1 כבוזן שלש כיתות של אחד מלacci השרת אומ', שירה בכל יום שיש
  - 2 כה דברי שכח של הקב"ה ואם איןנו תלמיד חכם יעסוק בפסוקים
  - 3 שיש בהן קדושה כבוזן שרפאים עומדים ממעל לו ומה טומו של חכם
  - 4 שמורה כלום/ר/ חפילה זו וסדר זה נכיאים הראשונים תיקנו
  - 5 וזקניהם /וסדר זה/ הקדמוניכים תיקנו לומרה בקהל ויחיד לא ישיב
- 

מ.ו. (הורוויז), 25-26

- 1 אחד: ח' | אומ': אומר' | שירה: (שירת) / שירה / 2  
שבח...הקב"ה: קדושת הק' | יעסוק: ב' במקרא | בפסוקים:
  - פסוק 3 בהן: כה | כבוזן: כמו (ישע' ר) | ומה: ומאי |  
חכם: חכמים 4 שמורה: שאו' ומודה בר | כלום/ר/: כלומר |  
תיקנו: תיקונה כ /וסדר זה/: ח' | הקדמוניכים: הקודמוניכים |  
ישיב: (חשיב) /ישיב/
- 

ס.ס. 36,,

- 1 כיתות: כהות | אחד: ח' | אומ': אומרם 2 שבח:  
קדושה | בפסוקים: במקרא בפסוקים 3 לו: ב' (ישע' ר, ב') |  
מה: ומאי | טומו: טמא | של: תלמיד 4 שמורה: שאומר  
וקורא כן | כלום/ר/: כלומר | תיקנו: תיקנות 5 /וסדר  
זה/: ח' | תיקנו: תיקנו | לומרה: לומר

- 1 בכוול הקהל לפיה שכל דבר קדושה אינה בפחות מעשרה הילך יאמר  
 2 מקרה או תלמוד שפירשתי ונמצאת אורה רם/ר/ מלא ויש חכמים  
 3 שאומרי/ם/ כיון שהן מקרים אומרים ומה כרך הילך נဟר יחיד  
 4 האומר/ר/ קידושא דסדרא קורא ופסוקי בטעמן כדרך שהחיבוקות  
 5 קורין לפני רבך וששאלתם וקרא זה אל זה ותשאבי רוח מהו לקרוות
- 

מ.ו. (הורוויז), 26.

- 1 הקהל: (קהל)/הקהל | קדושה: שכדושה | בפחות:  
 פחות 2 שפירשתי: שפירשנו | אום/ר/: אומר | מלא:  
 (מלא) / מלא/ 3 שאומרי/ם/: שאומרים | אומרים: אום'  
 4 האומר/ר/: האומר | דסדרא: דסידרא שיחה | ופסוקי:  
 הפסוקים | בטעמן: ח' 5 אל זה: נ' ואמר | מהו: מה |  
 לקרוות: יש לנו
- 

ס.ר. 36-37

- 1 קדושה: שכדושה | בפחות: פחות 2 תלמוד: נ' כמו |  
 שפירשתי: שפירשנו | אום/ר/: אמר/ר/ | מלא: מלא |  
 ויש: (חידוש) / ויש/ 3 שאומרי/ם/: שאומרים 4 האומר/ר/:  
 האומר | דסדרא: דסידרא שיחה | ופסוקי בטעמן: הפסוקים  
 5 אל זה: נ' ואמר | מהו: מה יש

- 1 ולחרגם ומה טעם קבועות חכמים בסדר קדוש דבר זה (קדושה) כז
  - 2 מנהג ראשוניים מקומ איז (מהו לקדות ולחרגם ומה טעם קבועות
  - 3 חכמים בסדר קדושה דבר זה כז מנהג ראשוניים מקומ) שיש חלמידי
  - 4 חכמים כשהיו מחפליין נופליין על פניהם ומקדשין לאחר שעונciין
  - 5 יהא שמיה רבא מברך היור מביאין בכיה וקורין בו כמה פסוקין
- 

מ.ו. (הורוויז), 26

- 1 ולחרגם: להרגם | קדוש: קדושה | (קדושה): ח. 2 מנהג:
  - 2 היה ומנחаг | ראשוניים: הראשוניים [אייז...מקומ]: ח. 4
  - 3 מחפליין: ב' וחיו | נופליין: נופלים | פניהם: פניהם 5
  - 4 וקורין: וקורא | פסוקין: פסוקים
- 

ס.ר., 37

- 1 קדוש: קדושה | (קדושה): ח. | כז: כד 2 ראשוניים:
- 2 הראשוניים | אייז...מקומ): ח. 3 שיש: ב' שם 4 מחפליין:
- 3 ב' וחיו | נופליין: נופלים | פניהם: פניהם 5 שמיה:
- 4 שמא | פסוקין: פסוקים

- 1 חן חסד הן יתר ומחרגמייא ואחריהם קורין קק' ומחרגמיין כדי
  - 2 לקיים בשבחו של הקב"ה ואחר בר' מקדשין וuroskein בחרה אם רצה
  - 3 במשנה/ה/ עוסק בחלמוד עוסק וכל בר' למה כדי לקיים מה שאמרו
  - 4 חכמים לעולם ישלח אדם שכותבו שליש במקרא שליש במשנה שליש  
ל בחלמוד כיון שכחה עניות ודלות הוצרכו תלמידי חכמים למשה
- 

מ.ו. (הורוויז), 26,

- 1 ומחרגמייא: ומחרגמי', | ואחריהם: ואחריהן | קק' |  
הקדושה ואומרים ושה אני רוח | ומחרגמיין: ומחרגמי', 2
  - לקיים: לסימן | הקב"ה: הק' | אם: ואם 3 במשנה/ה/:  
במשנה | למה: (לומר) /להה/ 5 ודלות: נ. וחיו |  
הוצרכו: צרכיין | תלמידי חכמים: ח'
- 

ס.ר. 37.,

- 1 חסד הן יתר: יתיר הן חסד | ומחרגמייא: ומחרגמיין |  
ואחריהם: ואחריהן | קק': קדוש קדוש ואומרים ושה אני  
רוח 2 לקיים: לסימן | ואחר בר': ואחר' ב' | אם: ואם 3  
במשנה/ה/: במשנה 5 בחלמוד: נ. אכל | הוצרכו: והוצרכו |  
תלמידי: ח'.

- 1 ידיהם לא היו יכולין להתחסן ב תורה בכל יום ולשלש וסמכו על
  - 2 התלמוד לבדו כמו שאמרו חכמים כל הנחלים הולכים אל הים והם
  - 3 אינניכו מלא זה תלמוד שבמקרה ומשנה ומדרש בו ועקרו ל��רות
  - 4 בנביא בכל יום אחר תפילה וاعפ"י שערכו לקרו/ה/ בנביאים שניים
  - 5 פסוקין הללו ולא עקרו ועדיןן הן קבועין ועומדיין ומפני מה
- 

מ.ג. (הורוויז), 26

- 1 להתחסן: לעסוק | ב תורה: כ' תמיד ולשלש | ולשלש: ח'
  - 3 מלא: כ' (קהלת א) | שבמקרה: שמקרה 4 לקרו/ה/: ל��רות|
  - בנביאים: בנביא 5 פסוקין: פסוקים | הללו: האילו | ולא:
  - לא | קבועין: קבועים
- 

37,0.0

- 1 ב תורה: כ' תמיד ולשלש | ולשלש: ח' | וסמכו: כ'
- רבותינו 3 אינניכו: איננו | מלא: כ' (קהלת א' ז) |
- שבמקרה: שמקרה 4 וاعפ"י: וاعפ' | לקרו/ה/: ל��רות 5
- פסוקין: פסוקים | ולא: לא | עקרו: כ' כלומר וקרא זה אל
- זה ואמר וחשאני | חז': הם

- 1 לא עקרום כלום' שקדושה מושולש/ח/ הוא קוק ושלש הן ב', פעמי/ם/  
 2 בחפילה גמרו את החפילה אומ'. החזון קדיש ואחר נפטרין העם  
 3 לשולם וכשמקש לא יכול להם צריך ליטול את ידיו וקורבע סעודתו  
 4 וاع"פי שאוכל חולין וכל המזולל וכל מזולל בנטיל/ח/ ידים  
 5 בר נידוי הוא דתנייא אם' ר' יהודה חס ושלום שעקביה בן מהלאל
- 

מ.ג. (הורוויז), 26,

- 1 כלום': לאילו | מושולש/ח/: מושולש | הווא: היה |  
 קוק: ח' | ושלש: ושלשה | הן: ח' | פעמי/ם/: פעמיים  
 2 אומ': ח' | החזון: נ' אומ' | ואחר: נ' כד | נפטרין:  
 נפטרים | העם: נ' לבתייהם 3 אה: ח' | ידים: נ' ואחר |  
 וקורבע: יקבע 4 וاع"פי: ע"פ | שאוכל: שיאכל | וכל  
 מזולל: ח' | בנטיל/ח/: בנטילות 5 דתנייא: דחנן | אם'  
 ר': א"ר | יהודה: יהוד' | שעקביה: (שעקבא)/שעקביא/
- 

37.,

- 1 כלום': ח' | שקדושה: שקדוש | מושולש/ח/: מושולש |  
 קוק: ק' ק' ק' | ושלש: ישלחו | הן: ח' | פעמי/ם/:  
 פעמיים 2 בחפילה: בחפלה | החפילה: החפלה | אומ': אומר |  
 ואחר: ואחר'כ | נפטרין: /נפטרים/ | העם: נ' לבתייהם/ 3  
 להם: ח' | אה: ח' | ידים: נ' ואחר'כ | וקורבע: יקבע  
 4 וاع"פי: עפ"י | וכל מזולל: ח' | בנטיל/ח/: בנטילה |  
 ידים: נ' הרי זה 5 דתנייא: דחנן | אם': אמר | שעקביה:  
 שעקביא

- 1 נחבדה שאין עזרה בנסיבות על כל אדם שבישראל' בחכמה ובכיראת חטא  
 2 בעקביה בן מהלאל אלא מי נידר אמר ר' אלעזר בן הגבר שמקפק  
 3 בנטילת ידיים וכשמת שלחו בית דין וסלקו את ארונו למדך שכט  
 4 המחנכה ומם בnidin בית דין סוקליין אם ארונו וכל המזולג  
 5 בנטילת ידיים בא לידי עניהם דאמ' ר' אסי ואמרי לה במחניכת'
- 

מ.ו. (הורוויז), 26

- 1 נחבדה: נחבדה 2 בעקביה: (בעקביא) / בעקביא/ | אלא:  
 נ' אה | אמר: אה | שמקפק: שמקפק 3 בית דין: ב"ד |  
 וסלקו: והביחור אבן על 4 בnidin: בnidio | בית דין:  
 ב"ד 5 דאמ' ר': דאי'ר | אסי:امي
- 

ס.ר. 37,

- 1 נחבדה: נחבדה | שבישראל': שבישראל 2 בעקביה: בעקביא |  
 אלא: נ' אה | אמר: אה | הגדר: הגדר | שמקפק: שמקפק  
 3 וסלקו אם: והביחור אבן על 4 בnidin: nidio/יו/ 5  
 דאמ': דאמר | אסי:امي | במחניכת': במחניכת

- 1 חנה שלשה דברים מביאין את האדם לידי עניות המשחית בפני  
 2 מטהו ערום וחייב מיili כלפי מטה ועל גבי קדקע אבל מהדר אפיה  
 3 מטהו ובמגא ליה לך בה ואם ר' זרייקא אמר ר' אלעזר כל המזולז  
 4 בנטילת ידים בערך מן העולם אמר רב אידי בר אבין אמר רב יצחק  
 5 בר אשיאן מים ראשוניים מצוה ואחרוניים מים וחנן מים ראשוניים
- 

מ.ו. (הורוויז), 27-26

- 1 שלשה: שלש/ה 2 ערום: כ' וכי שאחו מקלתו בפניו  
 ו诙זול בנטילת ידים המשחית בפני מטהו ערום | וחייב: הב*י*  
 3 מטה: ממיטה | ואם ר' ר' אמר ר' ח'ר כל:  
 ח' 4 אמר רב: א"ר | אמר רב: א"ר 5 אשיאן: אשיאן |  
 ראשוניים: (ראשונה) /ראשוניים/ | ואחרוניים:/ | ואחרוניים  
 וחנן: (חנן) /חייב/
- 

ס.ו., 57-58

- 1 שלשה: ג' 2 מטהו: מיטהו | ערום: כ' וכי שאחו מקלתו  
 בפניו ו诙זול בנטילת ידים והמשחית בפני מיטהו ערום | וחייב:  
 הב*י* 3 מטה: ממיטה | ואם...כל: ח' | המזולז: ו诙זול  
 4 ידים: כ' לא אמר אלא דזימני משי וזימני לא משי אבל משי  
 ולא משי ליה לך בה ואמר ר' זרייקא אמר ר' אלעזר כל המזולז בנטילת  
 ידים | אמר: אמר | אמר: אמר | רב: ר' 5 בר: /בר/  
 ואחרוניים:/ | ואחרוניים | וחנן: ואצעיים /רשות/

- 1 מצורה אמצעיים רשות מים ראשוניים בין בין על גבי קרקע
  - 2 אחרוניים אין ניטלים אלא בכלי וامرין לה אין ניטלי/ן/ על
  - 3 גבי קרקע מפני רוח דעה שהיא שורה עלייהן ואם היבא קינסא או
  - 4 חרירות של דקל ורוחץ ידיו מלמע/ה/ הימינה שפיר דמי ואיך/א/
  - 5 דם' ביני קינסא מים ראשוניים ניטלים בין חמוץ בינו לבין צרכן
- 

מ.ו. (הורוויץ), 27

- 1 ראשוניים: ב' ניטליין 2 ניטלים: ניטליין | וامرין: וامرין | לה: ב' אחרוניים | ניטלי/ן/: ניטליין (אליא) 3 עלייהן: ח'
  - 4 מלמע/ה/ הימינה: למללה | ואיך/א/: ואיכא 5 דם': ח' | ביני: בינייהו | ניטלים: ניטליין
- 

ס.ר. 38,

- 1 מצורה...ראשוניים: כוטליין | על גבי: ע"ג 2 ניטליין: כוטליין | וامرין: וامرין | לה: ב' /אחרוניים/ | ניטלי/ן/: כוטליין אלא 3 עלייהן: עליהם | או: ח' 4 מלמע/ה/: למללה | הימינה: הימנה | ואיך/א/: ואיכא 5 דם': ח' | ביני: בינייהו | ניטלים: כוטליין

- 1 אחרוניים אין ניטLIN אלא בזכרן מפני שהחמיין מפעפיין את  
 2 הזרהמא ואיין מעבירין את הזרהמא אמצעיים רשות אם, רב נחמן  
 3 לא שננו אלא בין חכשיל לחייבי/l/ אבל בין חכשיל לבבינה חוכה  
 4 והאי דשו רבען בחר לבבינה משמעתיה דבר נחמן וואע"ג דמים  
 5 אחרוניים חוכה אין טעוניין בדרך רב אם, מצוה לשמע דברי ר'
- 

- מ.ו. (הורוויז), 27
- 1 שהחמיין: שמיין חמין 2 את הזרהמא: אורחה | אם: א'  
 3 לחייבי/l/: לחייבי/l/ 4 לבבינה: נ' בשר | משמעתיה:  
 משמעתיה 5 רב: רב/a/ | אם: א' | לשמע: לשמעו
- 

- 38,0
- 1 אחרוניים: מים אחרוניים | ניטLIN: נוטLIN | שהחמיין:  
 חמיין | מפעפיין: מפעפ/u/iן 2 ואיין...הזרהמא: ח' |  
 אמצעיים: ואמצעיים | אם: אמר 3 לחייבי/l/: לחייבי  
 4 בחר: נ' בשר 5 אם: אמר | אמר: לשמעו | דברי:  
 נ' חכמים

- 1 אלעזר בן ערד שנ' | וכל אשר יבע בו הذهب וידיו לא שטף במים אם'  
 2 ר' אלעזר בן ערד מכאן סמכו חכמים לניטילת ידים מן החורף/  
 3 א"ל רבא לרבי נחמן מי משמע דהאי קרא בנוגע בזב הוא דכתה'  
 4 בנוגע הذهب כי שטף ידיו במים מי קטהרין בכיבוס בגדיים וטבילה  
 5 בעי אלא הבי קאמ' ואחר שלא שטף במים טמא ולא משנינו אלא מן

ס.ו. (הורודוטיס), 27,

- 1 שנ': ב' (ויקרא טו) | אם, ר' א"ר 2 מכאן: מיכן |  
 חכמים: חכמי' | החורף/ה: החורה 3 בזב: הذهب | דכתה':  
 ב' א"ל 4 קטהרין: קא מטהרין 5 בעי: בעו | קאמ': קא,  
 שטף: ב' ידיו | משנינו: (משנינו) /משניבן/

ס.ו. 38,

- 1 שנ': שנאמר | במים: ב' (ויקרא ט"ו י"א) | אם, ר':  
 א"ר 2 מכאן: מיכאן | חכמים: רבוחינו | לניטילת: ניטילת|  
 החורף/ה: החורה 3 א"ל: אמר ליה | דכתה': דכחיב אמר ליה  
 4 הذهب: בזב | מים: כי | קטהרין: קא מטהר | כיבוס: בו  
 ביום 5 קאמ': קאמר | שטף: ב' ידיו | משנינו: (משנינו) /משניבן/

- 1 מנא כדחנן בכל הכלים נוטליין את הידיים ואפיפלו בכללי גללים כלוי
- 2 אבננים כלי אדמה וαιין נוטליין (אח) (ה) ידיים לא לדפנות הכלים
- 3 ולא בשולי המצח פי' כלי חרס שנשבר ונשאר בו בית קיבול ולא
- 4 בمبرופת החביכת ולא יתן אדם לחבירו בהופניו מאי טעם' אסמכיננו
- 5 רכנן על מי חטא איינמי אקידוש ידיים ורגלים שבמקד/ש/ דקחני

ס.ג. (הורוויז), 27

- 1 כדחנן: כ/ד/חנן | את הידיים: ידיים | ואפיפלו: ואפי' |  
כללי: /בכללי/ | כלי: /ב/כלי 2 כלי: /ב/כלי | (אח):  
ח' | (ה)ידיים: ידיים | לא: (אלא) /לא/ | לדפנות:  
(לדפנות) /בדפנות/ 3 זלא...המוחץ': (ויאין בישולי המצח) /ROLA  
בשול המצח/ 4 לחבירו בהופניו: בחופניו לחבירו | אסמכיננו:  
אסמכיננו 5 על מי:AMI | ידיים: ידי' | ורגלים: ורגלי'

ס.ג. 38,

- 1 את הידיים: ידיים | כלי: וכלי 2 כלי: בכלי |  
(אח): ח' | (ה)ידיים: ידיים | לא לדפנות: (אלא לדפנות)  
/לא בדפנות/ 3 המצח: (המ Mam') /המוחץ'/ | שנשרו: הנשר |  
ולא בمبرופת: (וכין בمبرופת) /ROLA בمبرופת/ 4 בחופניו: בחופניו:  
טעם': טעם | אסמכיננו: (אסעטן) /אסמכיננו/ 5 איינמי:  
אי נמי | אקידוש: על קידוש | שבמקד/ש/: דמקdash

- 1 אין מלאין ואין מקדשין ואין מזין מי חטא אלא בכלי אם/ר/
  - 2 אכבי מריש הוה אמיבן האי דלא משוד בחראי אארעה משו/ם/ זוחמא
  - 3 אם' לי מרד שום דשריא רוח רעה עלייהו אם/ר/ רב חסדאanca
  - 4 משי מלאי חפנאי דטיכותה והיכא דקה מסבי על גב הנחר וליבק/א/
  - 5 מנא בהדייה למשקל ומשין ידיה לא לישkol מיא בחדא ידיו ולימשה
- 

ט.ו. (הורוויז), 27

- 1 אם/ר/: אמר 2 אמיבן: אמיבן. (מן) | האי: /חאי/ |
  - משו: (ושא) /ושא/ Mai | משו/ם/: שום 3 אם' לי: א"ל |
  - עליהו: עלייה/ר/ | אם/ר/: אמר 4 משי: משאי | מלאי:
  - מלא | חפנאי: חופנאי | חפנאי: כ' מיא ויהבו לי מלא
  - חוופנאי | דטיכותה: טיכותה | הנחר: נחרא | וליבק/א/:
  - וליבק 5 למשקל: ח' | ומשין: למישן | בחדא: בחד |
  - ידיו: ידיה | ולימשה: ולימשה
- 

ס.ג. 38, 39

- 1 אם/ר/: אמר 2 אמיבן: אמיבן | משו: כ' מיא |
- משו/ם/: שום 3 אם': אמר | אם/ר/: אמר | חסדא: אשוי
- 4 משי: משאי | מלאי: מלא | חפנאי: כ' ויהבו לי מלא
- חפנאי | בכ: בכ | וליבק/א/: וליבק 5 למשקל: כ' מיא |
- ומשין: לממשא | לישkol: לישקל | ידיו: ידיה |
- ולימשה: ולימשה

- 1 לא יידך ידא אלא לשכניינהו לחרוויהו בכהרא דהויא ליה הטבלה  
 2 וכ/ר/ משיה ידיה מכען ליה לנברנינה ידיה שפיר דאמ' ר' אביהו  
 3 כל האוכל פח ולא ניגוב ידים כאילו אוכל לחם טמא שנ' כהה  
 4 ואכלו ישר' אם לחם טמא בגוים אשר אדייהם שם ובי קאמרי/ז/  
 5 צדריך לנכילה ידים הני מילוי היכא דקבי למכיל לחם אכל היכא
- 

מ.ו. (הורוויז), 27

- 1 לשכניינהו: לשטפינעהו | לחרוויהו: לחרוויהו | דהויא:  
 ויהויא | הטבלה: (העבלת) / הטבלה / 2 וכ/ר/: וכי | משיה:  
 משי | מכען ליה: ח' | לנברנינה: לינגרוב | ידיה:  
 יתהרז | שפיר: ב' דامرיה' בפ"ק דסוטה | דאמ' ר': א"ר  
 3 שנ': וגו' (יחזקאל ד) | כהה...את: ח' 4 טמא: ב'  
 בגימטריא ולא ניגוב ידים ראות דامرיה לחם טמא | בגוים: ח'  
 אשר: מאשר | שם: ב' כלומר בהדחה בעלהם בלי ניגוב |  
 קאמרי/ז/: קאמריה' 5 לנכילה: נטילה | היכא: ח' |  
 דקבי: דקה בעי | לחם: נחמא
- 

ס.ו. 39,

- 1 ידא: ידיה | לשכניינהו: לימשכינהו | לחרוויהו:  
 לחרוויהו 2 וכ/ר/ משיה: וכדמשי | מכען: מיבעי |  
 לנברנינה: לנגרבי | דאמ': דאם 3 שנ': שנאמר | כהה:  
 (בזה) / כהה / 4 ואכלו: יאכלו | ישר': בני ישראל | את:  
 /את/ | טמא: /טמא/ | בגוים: בגוים | אדייהם: (הדייהם)  
 /אדייהם/ | שם: ב' (יחזקאל ד' י"ב) | קאמריה'/: קאמריה'  
 ל לנכילה: נטילה | דקבי: דקה בעי

- 1 זקרו עיי למיכל פירוי משבעת/ה המינויים גפן ותאיינה ורימון וגור'
  - 2 אינמי מחמשת המינויין ושעוריים וכוסמין דעכידי במעשה קדריה ע"ג
  - 3 דטוענין ברכה לאחריהן לא עיי נטילת ידים ובתור דבריל לא
  - 4 מזמיןן לחולח אדם' רבה בר בר חנה חוה קאיינא קמייהו דר'AMI
  - 5 ור'ASI ואם ואייתו לקיימו כלכלת דפירי אכלי ולא משו ידיהון
- 

מ.ו. (הורוויז), 27-28

- 1 זקרו: ח' | עיי: דקבי | משבעת/ה: משבעת | המינויים:  
הণינוי האמורין כפסוק | ורימון: ח' 2 אינמי: אי נמי |  
מחמשת: חמשת | שעוריים: שעוריין וחטיין | דעכידי: דעכידי
  - 5 דטוענין: דטוענים 4 מזמיןן: מזמין | לחולח: חולח א' |  
אדם': דא' | חוה: חוה | קמייהו: קמייהו 5 ואם: ח' |  
לקיימו: לקמייהו | אכלי: אכלי | ידיהון: ידיהון
- 

39,0

- 1 זקרו: דקא | משבעת/ה: משבעת | המינויים: המণינויין |  
ורימון וגור': וכו' (דברים ח' ח') 2 אינמי: אי נמי |  
הণינוי: כ' חיטה | שעוריים: שעורה | דעכידי: דעכידי |  
במעשה: מעשה 4 לחולח: חולח א' | אדם': אדם | חוה:  
הוה | קמייהו: קמייה | דר': דבר ל ור': ור' | ואם:  
ח' | לקיימו: קמייהו | אכלי: (אכול)/אכלי | ידיהון:  
ידיהון

- 1 ולא ספו לי וכרכיכו כל חד וחד לחודidea ש"מ חלה ש"מ אין נטילת
  - 2 זדימ לפירוח שמע מין אין זימון לפירוח וש"מ שנים שאכלו מצורה
  - 3 ליחליק מدلא ספו לי בהדייהו ודאי מצפנ' זדיה אפיקלו לפירוח
  - 4 צריך לממשין זדיה משום ברכה דאמ'/ר/ רב יהוד' אמ'/ר/ רב ואמרי
  - 5 לה במתניתה חנא והתקדשותם אילו מים קדושים ראשוניים והיהם
- 

מ.ו. (הורוויז), 28

- 1 וכרכיכו: ח' | כל: וכל | וחד: נ' בריד 2 לפירוח:
  - בפירוח: שמע מין: וש"מ | לפירוח: בפירוח 5 ליחליק:
  - ליחלק | ליה: ליה | ודאי: וαι | מצפנ': מיטנפנ' |
  - אפיקלו: אפי' 4 לממשין: לממשי | דאמ'/ר/: דאמ' | רב:
  - ר' | אמ'/ר/: אמר 5 במתניתה: במתניתה | קדושים: ח' |
- והיהם: והיהם
- 

39,,

- 1 ליה: ליה | וכרכיכו: וכרכיכו | וחד: חד | ש"מ אין:
- שמע מיניה אין 2 שמע מין: וש"מ 3 ליחליק: לחלק | ליה:
- /ליה/ | ודאי: וαι | מצפנ': מיטנפנ' 4 לממשין: לממשא |
- דאמ'/ר/: דאמ' | יהוד': יהודה | אמ'/ר/: אמר 5 במתניתה:
- במתניתה | והתקדשותם...ראשוניים: /והתקדשותם (ויקרא י"א מ"ד)
- אילו מים ראשוניים/ | והיהם: והיהם

- 1 קדושים אילו מים אחרוניים כי קדוש זה שמו אבי י"י אלוהיכם
  - 2 זו ברכה והיחסם לי קדושים אבי י"י אם/ר/ הקב"ה לישר/אל/ כשם
  - 3 שאני קדוש כך אתם מהיו קדושים בשם שאני טהור כך אתם מהיו
  - 4 קדושים טהוריהם אכבה דשモאל אשכחיה לשמואל דקה בכיה א"ל אמא
  - 5 קכיהת א"ל דמחין רכאי ואמאי מחיך דאם' לי אמא לא משיח
- 

ט.ו. (הורוויז), 28

- 1 זה שמו: ח' | אלוהיכם: ח' 2 אם/ר/: אמר להם |
  - הקב"ה: הק' | לישר/אל/: לישראל 4 קדושים: ח' | אכבה
  - dashmoal: smoal | לשמואל: אכבה | בכיה: בכ' | א"ל:
  - כ' אכבה 5 דמחין: דמיהי | רכאי: דקה א"ל | ואמאי:
  - כ' קא | מחיך: מחין | דאם': דא'
- 

ס.ר. 40-39.

- 1 קדושים: כ' (שם) | שמו: שמן | י"י: (ח') |
- אליהיכם: ח' 2 לי: /לי/ | קדושים: כ' /כ' קדוש/ |
- י"י: ח' (ויקרא כ' ב"ו) | אם/ר/: אמר להם | לישר/אל/:
- ליישראל 4 קדושים: ח' | לשמואל: כ' /בריה/ | בכיה:
- בכ' | א"ל: אמר ליה 5 קכיהת: בכיה | א"ל: אמר ליה |
- רכאי: דקה אמר ליה | ואמאי: אמא | דאם': דامر

1 יזרק וספיה לינוק א"ל ואמאי לא חממי א"ל איהו אכיל ואנא  
 2 משיבא אם' אבוח דשראאל לרבייה לא מסתירך דלא גמירות אלא ומיחת  
 3 נמי מחית רהילכת אוכבל מלחמת מאכילד בעי בטילת ידים מאכיל גופיה  
 4 לא בעי בטילת ידים כל איזחטא או בברא דמלין לחמא לינוקא  
 5 ינוקא צרייך למימשה ידיה /דילם/ לא עיילא ליה אורמצא ושדייה

מ"ו. (הורוויז), 28,  
 1 לינוק: לינוק | א"ל: ח' | חממי: חממי | איהו:  
 הוא 2 אם': א"ל | גמירות: גמרות | ומיחת: מיחת 3  
 רהילכת: ויהילכתא 4 לא: /לא/ | כל: וכל | דמלין:  
 דמללי | לחמא: נחמא 5 למימשה: למימי | /דילם/  
 דזימנין | לא: דלא | ושדייה: ושדי

ס.ר. 40,,  
 1 יזרק: יזרק | לינוק: לינוק | חממי: משיח | א"ל:  
 אמר ליה | איהו: הוא 2 אם': אמר ליה | ומיחת: מיחת  
 3 ויהילכת: ויהילכתא | מאכילד: מאכבל 4 דמלין: דמלין |  
 לחמא: ח' 5 ינוקא: /ינוקא/ | /דילם/: דזימנין | לא:  
 דלא | ושדייה: ושדי

- 1 ידי לפומיה ומעייל לה ומאן דקה מוכיל לא בעי נטילת ידים
  - 2 וכשבוצע הפת מברך המוציא לחם מן הארץ והיבא דאייכ/א/ קביעות
  - 3 חד שרי המוציא לכולחו וחד מברך ברכת היין לכולחו ולא מיחבעי
  - 4 ליה למשרא המוציא עד דמייתו ליה מלח או ליפחן דאמ/ר/ רכה
  - 5 בך שמואל משום ר' חייא אין הכרזע רשאי לבצוע עד שיחן מלח
- 

מ.ו. (הורדוייז), 28.

- 1 ידי: ידיה | לה: ליה | ומאן: מאן | מוכיל: כ'
  - להו 2 וכשבוצע: כ' אה | דאייכ/א/: דאייכא | קביעות:
  - קביעותא 3 המוציא: כ' לחם | ברכת: על | מיחבעי:
  - מיבעי 4 למשרא: למישרי | דמייתו: דמייתי | ליפחן:
  - כ' וαι לחמא דלא צרייך ליפחן שרי לאלהר ולא צרייך לאיעכובי עד דמייתו ליה ליפחן | דאמ/ר/: דامر | רכה: רכה
- 

ס.ד. 40,

- 1 ידי: ידיה | לה: לים | מוכיל: כ' להו 2 הפת:
- פת | מברך: או/מר/ | דאייכ/א/: דאייכא | קביעות:
- קביעותא 4 ליה: להו | למשרא: למישרא | ליה: להו |
- ליפחן: כ' וαι איבא לחמא דלא צרייך ליפחן שרי לאלהר ולא צרייך לעכובי עד דמייתו (או) מלח או ליפחן | דאמ/ר/: דامر |
- רכה: רכה 5 שיחן: שיחנו

- 1 או ליפחן לפנוי כל אחד ואחד דלא לישתעי רביה בר שמואל איקלע  
 2 לבני ריש גלוותא קרייבו ליה ריפחא שרא לאלהר אמרו ליה הדר ביה  
 3 משמעתיה אמ/ר/ להו לית דין צרייך בשש והיב/א/ דמייקרי ואכל  
 4 לחמא ואישתלי ולא שרא המוציא ולכתר הכי אידכר הדר שרי  
 5 המוציא ואכיל ודזוקא דלא גמר סעודתיה דבי הדר שרי המוציא

מ.ו. (הורוויז), 28

- 1 לישתעי: אשתעי | רביה: רבא 2 שרא: ושרא 3 אמ/ר/:  
 אמר | בשש: נ' בשש מלח היأكل חפל מבלי מלח מחרב' מدلא בשש  
 בן ראייחי בערוך ולוי נdry' לשונן איחור כמו כי בשש משה | והיב/א/:  
 והיבא | ואכל: דאכיל 4 לחמא: לחומה | ואישתלי: ואשתלי  
 5 גמר: גמיר

40,,ט

- 1 לפנוי: בפנוי | רביה: רב(ה)/א/ 2 שרא: ושרא | ביה:  
 מדר 3 אמ/ר/: אמר | והיב/א/: והיבא | דמייקרי: דאיקרוי |  
 ואכל: ואכיל 4 ולכתר: וכתר | אידכר: מידכר 5 גמר:  
 גמיר

- 1 קא אכילת דבעי מינינה מרוב חסדא מי שבח ואכל ולא בירך מהו
  - 2 שיחזוּר / ויברידק א"ל מי שאכל שום וריחו נודף וחוודה ויאכל
  - 3 שום אחר וαι גמר סעודתיה ולא יכילה למכיל לא ליברידק דאם'
  - 4 רבינה הילכך אפיקלו גמר סעודתיה דלא הילכתה כרוחיתה דמעיקר הרה
  - 5 חזי לברכות המוציאים בירון דאכל ובגמר אידחי וכל / נידחי / ונראתה
- 

## מ.ו. (הורוויז), 28.

- 1 קא אכילת קאכילת | דבעי: דבעו | מי: ח' | מהו:
  - 2 שיחזוּר/: שיחזור | ויברידק: ויברד | שאכל:
  - 3 אחר: כ' ויהא ריחו נודף יותר | דאם': א' 4  
שיאבל הילכך: ח' | אפיקלו: אפי' | דלא: ולית | הילכתה:
  - 4 הילכתה | דמעיקרא 5 בירון: וכיוון | ובגמר:
  - (ובזר) / בגמר / / נידחי / ונראתה: שנראתה ונבדחה
- 

## מ.ד., 40.

- 1 קא אכילת וואכילת | דבעי: דבעו | שבח: שכח | ואכל:
- 2 שיחזוּר/: שיחזור | ויברידק: ויברד | א"ל:
- אמר להו | וחוזרו: ייחזור 3 ליברידק: ליברד | דאם':  
דאמר 4 אפיקלו: ואפיקלו | במר: גמיר | דלא: ולאו |  
הילכתה: הילכתה | דמעיקרא 5 דאכל ובגמר: (done)  
ואכל) / דאכל וגמר / | / נידחי/ונראתה: הנראתה ונבדחה

- 1 שוב איבנו נראה והיכא דאכל ומספקא ליה אי בריך אי לא בדיך  
 2 אי משכעת המינינים אכל דמחייב ברכ/ה/ דאוריתית ארץ חטה ושוררת  
 3 וגום' וכח' ואכלת ושבעת וברכת מספקא הדר מביריך ואי משאר מינין  
 4 אבל דחויבא דברכה דלהון מדרבנן הוא מספיקא לא הדר מביך מי  
 5 טעם' הא דאוריתית הא דרבנן וחיכ/א/ דשרו המוציא ובעצע אסיד

פ.ג. (הורוויז), 28-29

- 1 איבנו: ב' חוזר | נראה: ונראה | בריך: בריך | המינינים:  
 המינין 2 דמחייב: דמחייבינו | ברכ/ה/: ברכה | דאוריתיתא:  
 דאוריתית' | ושוררה וגום': ח' 3 ושבעת: ושבע' | וברכת:  
 ב' אי | מספקא: ב' ליה | הדר: ליהדר | מביריך: וליביריך  
 4 אבל: על כל | דלהון: דילהון | הווא: הא | מספקא:  
 מספיק' | מי: מה 5 טעם': טע' | דאוריתית: דאורית'  
 הא: רהא | וחיכ/א/: וחיכא

ס.ג., 40-41

- 1 איבנו: ב' חוזר | נראה: ונראה | ליה: ח' 2 המינינים:  
 המינין | דמחייב: דמחייבינו | ברכ/ה/: ברכה 3 וגום':  
 ובפ' וחאגה ורמורן (דברים ח' ח') | וכח': וכחיב | וברכת:  
 ב' (שם י'): מביריך: מיביריך | מינין: המינין 4 אבל:  
 אבל | דחויבא...דלהון: דסמא | מדרבנן: רבנן | מספיקא:  
 מספקא | מביך: ומכיך 5 טעם': טעמא | דאוריתית:  
 דאוריתית | וחיכ/א/: וחיכא | דשרו: דשרי

- 1 ליה לאישתווי עד דעתים וαι אישתעי מקמי דלטעום אווחה פרוסה
  - 2 הדר ומכריך וαι לא הדר ומכריך הויה ליה מוציא שם שמיים לבטלה
  - 3 דקאכילד פרוסה بلا ברכה אם/ר/ רב יהודה בריה דרב שמואל בר
  - 4 שליח משמיה דרב אין המסוביין רשאי לטעום עד שיטועם המכריך
  - 5 חניא והבוצע הו פושט ידיו חיל/ה/ ואם בא לחילוק בכבוד לרבי א'
- 

מ.ו. (הורוויז), 29,

- 1 לאישתווי לאשחווי | דעתים: ב' אווחה פרוסה | אישתעי:
  - ashthui | דלטעום: דלייטעם 2 ומבריך: מבריך | הדר: ח' |
  - ומבריך: מבריך | הו...לבטלה: ח' 3 דקאכילד: קאכילד |
  - אם/ר/: אמר | בריה דרב: בר 4 המכריך: הבוצע 5 והבוצע:
  - הבוצע | הו: ח' | חיל/ה/: חילה | לרבי א': ח'
- 

ס.ר. 41.,

- 1 ליה: ח' | דעתים: דמייטעם מאוחה פרוסה | אישתעי:
- מיישתעי | מקמי: מקמיות | דלטעום: /ד/לייטעם 2 ומבריך:
- מבריך | ומבריך: ב' ואכילד | מוציא: המוציא 3 דקאכילד:
- וקא אכילד | אם/ר/: אמר 4 לטעום: למיטעם | המכריך:
- הבוצע 5 חניא: חנא | והבוצע: הבוצע | חיל/ה/:
- חילה | לרבי: לרבו | א': או

- 1 למי שבදול הימיננו הרשות בידו רבה בר רב חמא הוה עסיק ליה  
 2 לבירה כי רב דניאל בר רב קשינה קדים וקא מחייב ליה לבירה אין  
 3 הבוצע רשאי לבצוע עד שיכלה אמר מפני העונין אמר ר' יוחנן משומן  
 4 ר' שמעון בן יוחי בעל הבית בוצע ואורה מברך בעל הבית כדי  
 5 שיבצע בעין יפה ואורה מברך כדי שיברך לבעל הבית והשורה מים

מ.ו. (הורוויז), 29

- 1 הימיננו הימינו | רב חמא: חנה 2 לבירה: ליברייה |  
 דניאל: הרנא | רב: ח' | וקא: רהוה 3 לבצוע: לאכול |  
 אמר ר': א"ר 4 בן יוחי: ח' | הבית: כ' בוצע 5 לבעל:  
 בעל | הבית: כ' דכת' וכרכת אם אלקיים אם לירבות בעל הבית  
 דאתין לרבות כדאמר בכל שעה

ס.ד., 41,

- 1 שבදול: שהוא בדול | הימיננו: ממכו | רב: בר | חמא:  
 חנה 2 דניאל: (דניאל) / שמואל / 3 רשאי: / רשאי / אמר :  
 אמר 4 בעל הבית: כ' בוצע

ס.ה., קפה

- 1 למי... שיברך לבעל הבית: ח' 5 והשורה: השורה

- 1 בחור סעודתו אפילו פעמים ושלש צרידק לבך על כל פעם וואפ"י  
 2 שהן לפניו שכך שנינו השותה מים לצמאו אום' שהכל ואמרי/ז/  
 3 למעוטי Mai אמ/ר/ רב אידי בר אכין למעוטי היכא דחנקהיה  
 4 אומצאו דלא מביך הא לאו הבי מביריך /ד/הוה עלייה לייה כנמלך  
 5 ואייה מרכיבן דאמרי ביוון דaic/A/ מיא קמיה בסעודה וביריך זמנא
- 

ט.ו. (הורוויז), 29.

- 1 פעם: ב', רפעם 2 שכך שנינו: שנינו 2 לצמאו: (לעצמו)  
 /לצמאו/ | אום': או', | ואמרי/ז/: ואמרי 3 אמ/ר/: אמר |  
 היכא: ח' 4 הא: הר | לאו: לא | מביריך: מביך |  
 /ד/הוה: והוה | עלייה: ח' 5 DaiC/A/: DaiCa | מיא קמיה:  
 קמיה מיא | וביריך: מביך | זמנא: זימנא
- 

ט.ט. 42-41.

- 1 ושלש: הרבה | פעם: ב', רפעם | וואפ"י: וואפ' 2 אום':  
 אומר | שהכל: ב', נהייה בדברו | ואמרי/ז/: ואמריינן 3  
 אמ/ר/: אמר | היכא: ח' 4 מביריך: מביך | /ד/הוה:  
 הוה | עלייה: ח' 5 DaiC/A/: DaiCa | מיא קמיה: קמיה  
 מים | וביריך: מביך | זמנא: זימנא
- 

ט.ה., קפה

- 1 בחור סעודתו: בסעודה | אפילו: ב', מה | ושלש צרידק:  
 ח' | לביך: מביך | פעם: ב', רפעם | וואפ"י: א/פ/  
 ע/ל/פ/י/ | וואפ"י: ב', שאין לו יין וקובע סעודתו במים לפני  
 שהוא כנמלך על כל פעם ופעם שאין לך /אדם/ ששותה מים כי אם  
 בפחות שיכול להעמיד עצמו ולהרוויח דעתו מenco 2 שה...: ח'

- 1 קמא לא צרייך לברכותי על כל זמנה מידי דהוה אחמר דבריך מברידך
  - 2 עלייה זמנה קמא לא צרייך לברכותי זמנה אחריתמי וכשהוא שותה מברך
  - 3 ברוך אתה יי' אלוקינו מה שהכל נחיה בדברו ולבחרי/ת/ן ברוך
  - 4 אתה יי' אלקינו מלך בורא נפשות רבבות וחסרוונם על כל מה שברא
  - 5 להחיות בהן נפש כל חי ברוך אתה יי' חי העולמים והיכא דחנוכתיה
- 

מ.ו. (הורוויז), 29.

- 1 קמא: קמיה רחו | על כל: אבל | זמנה: זימנא | זמנה:  
ב', הדא צרייך לברכותי | אחמר: אחмерה | דברי: וביוון |  
מכרייך: דבריך 2 עלייה: הדא | זמנה: זימנא | קמא: תר |  
צרייך: /צרייך/ | זמנה: זימנא | אחריתמי: ב', ואית מרבען  
דכלל לא צרייך לברכותי אמים בחוך סעודתו מדגרטי' בברכות פ', כיצד  
פת פוטר כל מיני מאבל ופריך יין נמי ליפטר ומשני שאבי יין  
דקבע ברכה לעצמו מכל לדוקא יין דקבוע ברכה לעצמו כלומר ברכות  
המזון אין הפת פוטרתו הא מים דלא קבע ברכה לעצמו הפת פוטרתו  
חו | מכרך: ב', לפניהם 3 ברוך...מה: ח' | ולאחרי/ת/ן:  
ולאחריהן | ברוך...מלך: ח' 4 וחסרוונם: וחסרוונן | על  
בל: אבל 5 להחיות: לחיות | בהז: מהם | ברוך אתה יי':  
בא"י

42., 5.

- 1 קמא: ב', רחו | על...זמן: /על כל זימנא/ | אחמר:  
אחмерה | מכרייך: דבריך 2 עלייה: ח' | זמנה: זימנא |  
לברכותי: למברוכי עלייה | זמנה: זימנא | מכרך: ב', לפניהם  
3 ברוך אתה יי': בא"י | אלוקינו: אלהינו | מה: מלך  
העולם | ולאחרי/ת/ן: ולאחריהם 4 יי': ח' | אלקינו:  
אלהינו | מלך: ב', /העולם/ 5 בהז: בהם | יי': ח'

- 1 אומינא דקאמירין דלא צרייך לברווי הכי שדר רב פלטוו בר אבוי  
 2 ריש מתייבתא מקמי דלייחטי לא צרייך לברווי שהכל משום דאניס  
 3 בתר דלייחטי מברך בורה נפשות רבות ודקאמירין דלא לברווי ברכח  
 4 קמייחא וליה ביה משום אסור לאדם ליהנוט מן העולם הזה بلا  
 5 ברכח מיד דהוה שם שהכל השווחה סם או כל דבר לרפואה דלא

מ.ו. (הורוויז), 29,

- 1 אומינא: ח' | דקאמירין: דקה' (בעירובין) /כברכות/ |  
 לברווי: נ' שהכל | אבוי: אבא 2 דלייחטי: דלשטי |  
 דאניס: דאנום 3 בחר...לברווי: ח' | ברכח: וכרכחא 4  
 קמייחא: נ' לא צרייך לברווי | ביה: כה | אסור: נ' לו |  
 ליהנוט: שיבנה 5 מה: ח' | לרפואה דלא: ח'

ס.ר. 42.,

- 1 אומינא: אומצא | דלא: לא | הבי: /שהכל/ הדר 2  
 מקמי: מיקמי | שהכל: נ' בהיה בדברו | דאניס: דאנום הווא  
 3 ודקאמירין: ודקא אמירין | דלא לברווי: ח' | ברכח:  
 ברכחא 4 קמייחא: נ' לא צרייך לברווי | ביה: כה | אסור:  
 נ' אסור לו 5 שם שהכל השווחה סם: (אנום שהכל השווחה)  
 /שם שהכל השווחה סם/ | דלא: ולא

- 1 כמיכוין אלא לרפואה אין צרייך ברך/ה/ לא לפניו ולא לאחוריו
  - 2 וכן כל אחד אכילהף ואחר כך כל שתינייח שתה מים ואין אתה ניזוק
  - 3 לעולם ואין צרייך ברכה לא לפניו ולא לאחריו דכיוון דאמור
  - 4 רבנן אכול כל מאכל ולא אכלה מלך שתה כל משקה ולא שתה מים
  - 5 ביום ידאב מפני ריח הפה ובכילה ידאב מפני אסכר دائ לא אכיל
- 

מ.ג. (הורוויז) 30 - 29

- 1 כמיכוין אלא: ח' | לרפואה: רפואי | ברכ/ה/: ברכה
  - 2 וכן כל: כל ח' | אחר: נ' כל | אכילהף: נ' אכול מלך | כר: ח' 3 דכיוון: ביום 4 אכול: אכל 5 ביום: /ביום/ | אסכר: אסכר | לא: ח'
- 

42,0.6

- 1 כמיכוין: מיכוין | אלא: ח' | אין: دائין | ברכ/ה/: ברכה 2 כל אחר: אחר כל | אכילהף: נ' אכול מלך | כר: ח' 3 לא: ח' | ולא לאחריו: ולאחריו 4 אכול: אכל 5 אסכר: אסכר

- 1 ולא שתי הוי סכנה הזה ליה רפוא הילך איז צרייך ברכה לא  
 2 לפניו ולא לאחריו ולאחר סעודה חייב אדם ליטול ידיו ואין  
 3 צרייך/ר' לברך דאם/ר' רב אידי בר אכין אמר, רב יצחק בר אשיאן  
 4 מים ראשונים מצוה וטעוניין ברכה אחרוניים מצוה חוכה ואין  
 5 טעוניין ברכ/ה/ והיכא דברך נמצא מוציאא שם שמים לבטלה/ה/ אמר,

מ.ג. (הדורויז), 30,

- 1 הזה...רפוא: ח' 3 צרייך/ר': צרייך | דאם/ר': דאם |  
 רב: ברכה | אידי: ח' | אמר, רב: א"ר | אשיאן: אשיאן  
 4 אחרוניים: ואחרוניים | מצוה: ח' 5 ברכ/ה/: ברכה |  
 ברכ/ה/: ב', דליקא למימר וציבור | דברך: דבריך | מוציאא:  
 ח' | לבטלה/ה/: לבטלה | אמר: א

ס.ג., 42,

- 1 הזה: הוי | רפואה: רפואה 3 צרייך/ר': צרייך | דאם/ר':  
 דאם | אמר: אמר | רב: ר' 4 אחרוניים: ואחרוניים |  
 מצוה: ח' 5 ברכ/ה/: ברכה | והיכא: והיכא | דברך:  
 דבריך | לבטלה/ה/: לבטלה | אמר: אמר

- 1    רב חייא בר אשא אמר ר' רב מים ראשוני/ם/ צריך שיבכיה ידיו  
 2    למולה אחرونנים שישפי/ל/ ידיו למטה טמא /יצאו/ מים הוץ לפיק  
 3    ויחזרו/ו/ ריטמאו את הידים ומים ראשוניים בין כלי בין על גבי  
 4    קרקע אחرونנים אין ניטלים אלא בכללי והנוטל ידיו באחרונה תחילה  
 5    הוא מזומן לברכה ומברך ברכת המזון דאמ/ר/ רב חייא בר אשא

- מ.ג. (הורדוייז), 30.  
 1    רב: ר | אמ/ר/: אמר | ראשוני/ם/: ראשוניים | שיבכיה:  
 2    שיחו 2 אחرونנים: נ' צריך | שישפי/ל/: שישפייל | /יצאו/:  
 3    יצאו 3 ויחזרו/ו/: ויחזרו 4 ניטלים: ניטליין 5 מזומן...  
 המזון: מברך ברכת המזון | דאמ/ר/: דאמר

- ס.ג. 43-42,  
 1    אמ/ר/: אמר | ראשוני/ם/: ראשוניים 2 אחرونנים: ואחרוניים  
 צריך | שישפי/ל/: שישפייל | /יצאו/: יצאו 3 ויחזרו/ו/:  
 ויחזרו | אה: ח' 4 ניטלים: ניטליין 5 מזומן...המזון:  
 מברך ברכת המזון | דאמ/ר/: דאמר

- 1 אמ/ר/ ר' כל הנוטל ידיו באחרוב/ה/ הוא מזומן לברכה והיכא
  - 2 דacula וגמרו סעודתיהם ומשו להר מים אחוריים אסיר אסור
  - 3 להר למطعم עד דמברכין ברכח המזרון דאמ' ר' חייא בר אשע שלש
  - 4 חכיפות הן כר' כדאית' עד חכף לניטילת ידים ברכה שנ' שאר
  - 5 ידכם קדש וברכו אם י"י ומאן דאכל בזית מחיבך לברוכי דאמ' ר'
- 

מ.ו. (הורוויז), 30.

אם/ר/: אמר | כל: ח' | באחרוב/ה/: באחרובנה תחילה 2  
וגמרו: כל | סעודתיהם: ב' וסליקו | להר: ליה |  
אסור: ח' 3 להר: להוז | למطعم: למטעם מידי |  
דמברכין: דמברכי | דאמ' רב: דאי"ר | אשיה: ב' אמר רב  
4 כר': ח' | כדאית': ב' הפט כר' | עד: ח' | שנ':  
(טהילים קלד) 5 קדש: קודש | י"י: ב' והיכא | רמאן:  
ח' | מחיבב: חייב | דאמ' ר': דאי"ר

---

ט.ר., 43.

1 אמ/ר/: אמר | כל: ח' | באחרוב/ה/: באחרובנה תחילה  
2 סעודתיהם: ב' וסליקו חכא | אסיר: ח' 3 להר: ח' |  
למטעם: למטעם מידי | דאמ': דאמ' | אשיה: ב' אמר רב  
4 כר': וכר' | כדאית': בדאמריבן לעיל | חכף: חייב |  
שנ': שנאמר 5 ידכם: ידכם | קדש: קודש | י"י: ח'  
(טהילים קל"ד ב') | דאכל: דאכל | מחיבב: מיחיב |  
דאמ': דאמ' | ר': רב

- 1 חייא בר אבא אני ראייתי את ר' יוחנן שאכל בזית מלח ובירך עליון  
 2 מחרילה וסוף אלם' בר' מאיר סבירא ליה דאם/ר/ עד בזית ולעינין  
 3 איצטראופי אפילו לא אכל עמהן אלא גרבורת אחט ואפילו לא שתה  
 4 אלא כוס של יין מצטרף אבל לאפוקי רבים יודוי חוכמן לא עד דאכילת  
 5 בזית דבז' וואע"ג דaicc/A/ עובדא דשמעון בן שטח לברכיה הוא דעכבר

מ.ו. (הורוויז), 30

- 1 מלח: ח' 2 סבירא ליה: סביר' | דאם/ר/: דאמר 3  
 איצטראופי: לאיצטראופי | אפילו: אפי' | עמהן: עמהן |  
 ואפילו: ואפי' | שתה: כ' עמהן 4 כוס: כ' אחד 5  
 בזית: כ' של | דaicc/A/: דaicca | שתה: כ' דשחה ואפייק ליה  
 /ליה/ הילכת' בוזחתה דא"ר אבא בריה דר' חייא בר אבא שמעון בן  
 שטח

43,0

- 1 מלח: /מליח/ | ובירך: וברך 2 אלם': אלמא | דאם/ר/:  
 דאמר | ולענין 3 איצטראופי: איצטראופי | עמהן:  
 עמהן | שתה: כ' עמהן 4 כוס: כ' אחד | דאכילת: דאכילת  
 5 דaicc/A/: דaicca | דשמעון: דר' שמעון | בן שטח: ח'  
 שטח: כ' דשחה ואפייק הוא קאמריין דאמר ר' אבא בריה דר' חייא בר  
 אבא שמעון בן שטח דעכבר

- 1 דהכי אם, ר' חייא בר אבא אמר ר' יוחנן לעולם איבר מוציא עד  
 2 שיאכל בזיה בגן ומוחכינן ומשניכן ומסקין להוציא רביהם ידי  
 3 חוכנן איבר מוציא עד שיאכל בזיה בגן וחוכנן עד כמה מזמין עד  
 4 בזיה ר' יהודה אומר/ר/ עד בכיצת דר' מאיר סבר ואכלת זו אכילה  
 5 ושבעת זו שחיה ואכילה בכזית דר' יהודה סבר ואכלת ושבעת חדא

מ.ו. (הורוויז), 30,

- 1 חייא בר: ח' | אם, ר': א"ר | יוחנן: ח' 2 ומוחכינן:  
 וואוחכינן | ומשניכן: כ' ומטיעין 3 בגן: ב' ומבי אכיל  
 בזיה בגן מיהא נפיק ואע"ג בזיה בגן שיורא דברנו הוא כדא' כפרק  
 מי שמהו מאן דמחייב מדרבנן מהויב בדבר קריינה ביה ומוציא רביהם  
 ידי חוכנן ואם חומר בקטן שהגי לחייב הא לא אמרי' ה כי ההוא  
 אפי' מדרבנן לא מחייב עליה דאכוה הוא דמי לחנוכיה ובחלכות  
 גדורות פסיק דדורוק אכלו (איינו) /בזיה או בכיצת  
 (רכותיה) /רכותיה/ אכלו ושבעו לא מפיק (ואי אפשר להעמידה  
 דהא ינא וחייביו אכלו ושבעו לא מפיק) וαι אפשר להעמידה דהא  
 ינא וחייביו אכלו ושבעו ואפקינחו שמעון בן שטח ואע"ג דלבידיה  
 הו דעכט טע' הו דלא אכל בזיה בגן הא אכל בזיה בגן וכי נמי  
 דמצוי מפיק כר פסק המורה בברכות בג' שאכלו 4 אורם/כ/: אומר|  
 דר': ר' 5 דר': ור' | ואכלת: (ואכלת) ואכלת | חדא:

חדר

43,.0

- 1 אם': אמר | אם': אמר 2 ומשניכן: כ' ומטיעין 4  
 אורם/ר/: אומר | מאיר: /מאיר/ 5 שחיה: שחיה | דר':  
 ור'

- 1 מילח' ובעיבן אבילה שיש שכינה בכיצה וauge דלך מאידר ולרכ' .  
 2 יהודה הלהה כרכ' יהוד הכה הלהה כרכ' מאידר דקאי ר' יוחנן כויהה  
 3 דאמ' ר' חייא בר אבא אני ראייתי את ר' יוחנן שאכל בזית מליח  
 4 ובירך עלייו חחילה וסוף דדרש רב עזיר זמנין אמר/ר/ לה משמיה  
 5 דר' אמר זימניין אמר' לה משמיה דר' אס' אמרו מלאכי השרת לפניהם

מ.רו. (הורוויז), 31+30,

- 1 מילח': נ' היא | ובעיבן: ובעיבן: | שיש: נ' בה |  
 שכינה: נ' ושביע' | וauge...יוחנן: ח' 2 יוחנן: נ'  
 ולית הילכת | כויהה: כויהה 3 דאמ': דא' 4 עלייו: עליה |  
 דדרש: דרש | עזיר: (שירה)/עוירא/ | זמנין: זמנין |  
 אמר/ר/: אמר 5 זימניין: זימניין | אמר': א'

ס.רו. 44-43,

- 1 מילח': מילחא היא | שיש: נ' בה | דלך: דר' | מאידר:  
 /מאידר/ | ולרכ' ור' 2 יהודה | כרכ' מאידר: כרכ'ם |  
 דקאי: דקאים | כויהה: כויהה 3 דאמ': אמר 4 עזיר:  
 עמרם | זמנין: זמנין | אמר/ר/: אמר | לה: ליה 5  
 אמר': אמר | זימניין אמר': ח' לה: ליה | דר': דבר |  
 אס': יוסי

- 1 הקב"ה כחכחה בחרותך אשר לא ישא פנים ואותה נושא פנים לישר'  
 2 דכת' ישא י"י פנוי אליך אם' להם לא אשא פנים לישר' שאני  
 3 כחכתי בחורתי ואכלת ושבעת וברכ/ה/ והן מברכין על בכיצה ועל  
 4 צדית ונשים ועבדים וקטנים מחייבי/ן/ בברכת המזון דתנן נשים  
 5 ועבדים וקטנים פטורין מקרית שמע ומן החפילין וחביבין בחפילה
- 

מ.ו. (הורוויץ), 31,

- 1 הקב"ה: הק' רבונו של עולם | כחכחה: כחכח 2 אם': א' |  
 להם: ב' וכי | שאני כחכתי: שכחתי 3 וברכ/ה/: וברכת |  
 ועל צדית: וכזית 4 ונשים: רנשי' | ועבדים: ועבד' |  
 מחייבי/ן/: מחייבין | נשים: ב' נשים 5 וקטנים: /וקטנים/ |  
 מקרית שמע: מקיש | החפילין: (החפילה) /ההחפילין/ | וחביבין:  
 וחביבים
- 

44., 5

- 1 הקב"ה: ב' רבונו של עולם | כחכחה: כחכח | פנים: ב',  
 (דברים י' י"ז) | פנים לישר': לישר' ח' 2 דכת': דכתיב |  
 י"י: ה' | אליך: ב' (במדבר ו' כ"ו) | אם': אמר |  
 לישר': לישראל 3 וברכ/ה/: וברכת/ (דברים ח' י') 4  
 מחייבי/ן/... וקטנים: ח'

- 1 ובסודזה ובברכת המזון ואי בעין לאזרוני בה ד' אכשימים לא  
 2 מזמנין דחנן נשים ועבדים וקטנים מיחייני בברכת המזון דחנן  
 3 איין מזמנין עליהם ואי בער נשים לאזרוני עם נשים מזמנין ואי  
 4 בער נשים ועבדים לא זרוני בהדי הדדי לא מזמנן משום פריצותא  
 5 דחנן רבנן נשים נמנות לעצמן ועבדים ממנין לעצמן נשים ועבדים
- 

מ.ו. (הורדויץ), 31,

- 1 ובסודזה: ח' | בעין: (כע) / בער / | לאזרוני:  
 (לאזרוני) / לאזרוני / | בה ד': בהדי | אכשימים: גבר 2  
 מזמנין: מזמנין | דחנן...מזמנין: ח' 3 וαι בער: ואיבער |  
 מזמנין: מזמנין | לאזרוני...ממנין: ח' 5 ממנין: נ' מזמנין
- 

ס.ד. 44.,

- 1 ובסודזה: וסודזה | ובברכת: ובברכת | בעין: בער |  
 בה ד': בהדי 2 מזמנין: מזמנין | מיחייני...דחנן: ח' 3  
 נשים לאזרוני: לאזרוני נשים | מזמנין: מזמנין 4 ועבדים:  
 נ' וקטנים | לא זרוני: לאזרוני | בהדי הדדי: ח' |  
 מזמנין: מזמנין 5 דחנן: דחנו | נמנות: מזמנין | ממנין:

- 1 אם רצוי לזמן זמן אין מזמן אין אם' אבוי נקייטינן שנים שאכלו  
 2 מצוה לחלק חניא כמו הכי שנים שאכלו מצוה ליחליק במא דברים  
 3 אמרדים בזמן ששניהם סופרים אבל אם אחד סופר ואחד כור סופר  
 4 מביך ברכה מפני ברכה וaicבעי ליה לבור לאודועי לסופר דאייהו  
 5 לא מביך ולכווון הסופר דעתיה ולא נחכווון שומע לא יצא עד

מ.ג. (הורדוויז), 31,

- 1 רצוי /רצוי/ | לזמן: ח' 2 לחלק | הכי: הכא |  
 ליחליק: לחלק 3 סופרים סופרי' 4 ברכה מפני ברכה: ובור  
 יוציא | וaicבעי: וaicבעי | דאייהו: דהוא 5 לא: איינו |  
 ולכווון: דליךון | הסופר: ח' | דעתיה: נ' להוציא לבור |  
 ולא נחכווון: דחכווין | נחכווון: נ' שומע ולא נחכווין שםיע  
 או שםיע ולא

44..

- 1 לזמן: ח' | אמ': אמר | נקייטינן: נקייטינן/ | שאכלו:  
 נ' /כאח' / 2 שאכלו: נ' /כאח' / | ליחליק: לחלק | במא  
 דברים אמרדים /כד"א/ 3 בזמן ששניהם /cashenihem/ | סופרים:  
 /סופרים/ | אחד: נ' מהם 4 ברכה מפני ברכה: ובור יוציא  
 וכדאמרדים סופר מביך ובור יוציא דוקא דמכווין דעתיה ההוא בור  
 ושם ברכה מפני חכם | וaicבעי: ומייחבעי 5 לא: נ' קא |  
 ולכווון: דליךון | הסופר: סופר | דעתיה: דעתיה/ לאפוקי  
 נפשיה ולאפוקי כור דחנן: | ולא: ח' | נחכווון: נחכווין |  
 שומע: נ' ולא נחכווין שםיע נחכווין שםיע ולא נחכווין שומע

1. שנהכורך שומע ומשמעי אפיקו למאן דאם/ר/ מצורח אין צרכות
  2. כוונה וקחבי גבוי קרייה שמע היה קורה בחרורה והגיעה זמן המקרה
  3. אם כיון ליה לבו בעד ליה כרוניה וארמי/ן/ מי בירוך לבו לקרו
  4. הא קא קרי' בקורס להבילה ושלשה שאכלו באחט הוו חלהה ר' אסי אמר'
  - ל קרא בدلן ל"י איתי ונדרומה שמו ייחדיו שלשה שאכלו באחט אין

מ.ו. (הורדוויז), 31

- ו' שנהכرون: שנחכرون | אפילו: ואפי' | דאם/ר/: דאמר  
 2 רוקחני: דקחני | קרייח שמע: ק"ש | המקרא: ק"ש 3 ליה:  
 ח' | בעי ליה כורובעה: יצא ואם לא יצא | ואמרי/ן/:  
 ואמרי' | מאדי: ב' אם | לקרוות: ב' לקרוות 4 להביבה: ב'  
 פ' שאיננו קורא הביבה בקריאתמה אלא במסורת שלה בחסידות ויתירות  
 כמהות היא שלא יטעה לעשות מהחסר הירוח ובכחף בהנחותו | ושלשה:  
 ו' | חלהא: חייבכי [ ר': דאי' | אמר': א' ל קרא:  
 כ' (חלים לד) | איתמי: אחוי | ייחדרו: ב' וגבמרי' מינניה דבעי  
 מיפתח גדול בראשון ומיעכיה איכזר בחרדיה וגבמרי' מינניה דבעו תרין  
 ורבא בהדייהו הא תלת בת' אחוי וברומרמה | שלשה: ב'

45-44 • 7 • 9

- אחתן וברובו ממה שמו ייחידי  
בדלו לה' אחי תריין ואננא (כהריההו) / (כהדייכרו) הא חלטה דכתיב  
מיבנה דכביי למפתח (בדלו) / בדולן / בראשו ומיעננא איננון בחירה  
ונדרומה: ונדרומה | ייחדיין: כ' (תחלימים ל"ד ד') ובגמריכן  
יוסי | אם': דאמר 5 ל"י: לה' | איהם: אתי |  
מייחידי ליברובי ברכת המזון מכלן עד דהוו חלטה אמר | אס: |  
הרו: חייבין לזמן כי | חלהא: כ' דכרכין ריפחא בהדי הדדי  
הכא קא מצרייך | ואמרייך/: ואמראיכן | לקרוות: לקרווא 4  
לאור לא יצא ומוחבבנן היוכחה ולמאן דאמר מצרות אין צרכין כוונה  
ווקהבי: (וקהבי) / (דקהבי) / 3 ליה: ח' | בעז ליה: יצא דאם  
צרכיה: צרכין 2 כוונה: ב' לצאת ולשמוע צרכיה כוונה |  
1 שנחכוון: שיחכוין | דאם/ר/: דامر | מצרות: מצורה |

- 1 רשותן ליחסיק וקורא מרד בר מימר ומר בר רב אשיה ורב אחא מדיפתוי  
 2 בריבכ/ו/ ריפתא בהדי הדדי לאחורה בהרו מאן דפליג מחבריה אמרי  
 3 בדוחנן שלשה שאכלו באחת חייכבי/ן/ לזמן הנבי מייל היכא דאייכ/א/  
 4 גדוול אבל הכא חילוק ברוכות עדיף כל חד וחוד לחודיה אייכחו  
 5 לסתה מרימר אמר' להו ידי ברכה יצאתם וליהדר זימון אין זימון
- 

מ.ג. (הורוויז), 31,

- 1 ליחסיק: ליחסק | וקורא: יהוד' | מר: ח' | מימר:  
 מרימר | מדיפתוי: מדפתי 2 בריבכ/ו/: בריבכו | לאחורה: לא  
 הדה 3 בדוחנן: (בדוחנן) /הא דחנן/ | שלשה: ב' | חייכבי/ן/:  
 חייכבין | דאייכ/א/: דאייכא 4 עדיף: ב' (בריבכו) /בריבכו/  
 אייכחו: אחר 5 אמר': א' | יצאתם: ב' ידי זימון לא יצאתם  
 לזימון: זימון
- 

מ.ג. 45,,

- 1 ליחסיק: ליחסק | וקורא מר: יהודה | מימר: (אמיר)  
 /מרימר/ | ורב: (DRV) /ורב/ 2 בריבכ/ו/: בריבכו |  
 לאחורה: לא הויה 3 בדוחנן: חנוך | חייכבי/ן/: חייכבין |  
 דאייכ/א/: דאייכא 4 עדיף: ב' בריבכו | כל: /כל/ | וחד:  
 חד | אייכחו: אחר 5 מרימר: (דאמיר) /דארימר/ | אמר':  
 אמר | יצאתם: ב' ידי זימון לא יצאתם | וליהדר זימון לא יצאתם

- 1 למספר וαιלו חלה דאכלי בהדר בחדרי הדרי וקדים חד מינאייהו  
 2 ובריך בזימון ומדמני עילויה וاع"ב דחרין איינן הוואיל וקבע/  
 3 בזימון מעיקרה מדמני איינן רהייא עמן נפקין זדי זימון ברכה  
 4 רהייא ברכה והדר זימון לא הווי דאם' רכה חוספהה הנני חלה דקבי<sup>ע</sup>  
 5 סעודת הייה בהדרי הדרי וקדם חד מינאייהו ובריך איינהו נפקו בזימון
- 

מ.ג. (הורוויז), 31

- 1 בהדרי: ח' 2 בזימון...עלוייה: ח' | וקבע/<sup>ר</sup>/: וקבעי  
 3 רהייא: והוא | עמן: עמן | נפקין: נפקין |  
 זימון: כ' מא טע' זימון והדר 4 דאם': דא' | הנני: כ'  
 (ሚלי)
- 

5.ד. 45,

- 1 וקדם 2 בזימון...עלוייה: ח' | וاع"ב: דאע"ב |  
 וקבע/<sup>ר</sup>/: וקבעו 3 רהייא: והוא | עמן: עמן ואיינן |  
 ופקין: נפקין | זימון: כ' ויד' | ברכה: כ' ואיתו קדים  
 ובריך לא נפיק זדי זימון מא טעם זימון והדר ברכה 4 רהייא:  
 הווי | דאם': דאם': דאם' | חלה: חלה | דקבי:  
 דקבעו 5 איינהו: איינן | נפקו: נפקין

- 1 ומנני ומצממי/נכ/ עילויו איהו לא נפיק בזימונן דילחוון ואין זימון
  - 2 למפרע והיכא דקא בעי חד מינחוון פסקין סעודתית יהו ומזמןין עליה
  - 3 עדיהוון וגמר איהו ברכה כולה נפיק וארכליין וברומריין סעודתון
  - 4 ומכרכיים וווא מילחא לפניהם משורה הדין עבדינן להו אבל גמר
  - 5 סעודת דחריין מינחוון מהרא ומסרה בין למקם דיבנא אם הוא פסוק
- 

מ.ו. (הורדוייך), 31

- 1 ומנני: ח' | ומצממי/נכ/: ומצממיין | עילויו: עילורוינויהו | דילחוון: דילחוון 2 דקא בעי: דקביי למקם | פסקין: פסקו | עליה: (עליהוון) /עליה/ 3 עדיהוון: עד היזן 5 נפיק: ונפיק | וברומריין: וברומריין | סעודתון: סעודתון' 4 ומכרכיים: ומכרכיים' | מילחת: מילת' | לפניהם: לפנוי/ט/ | עבדינן: עבדי' | להו: ליה 5 סעודת: סעודת' | מהרא: ח' | ומסרה בין: ומסרבין | אם: ח' | פסוק: דפסיק
- 

ח.ר., 45

- 1 ומנני: דיליה | ומצממי/נכ/: ומצממיין | עילויו: עילוריה | ואין: דאין 2 בעי: ב' למקם | מינחוון: מיננויהו 3 עדיהוון: עד היזן | כולה: כולה | נפיק: ונפיק | נפיק: ב' וחווזריין הם 4 ומכרכיים: ומכרכין | להו: ליה | אבל: ב' אי | גמר: גמיר ל סעודת: סעודתית | מינחוון: מנהוון | מהרא...בין: וצרייכין | אם: ח' | הווא: ב' דקא | פסוק: פסיק

1 חד ליתרין דאם' רבעה הא מילת/א/ אמ/ר/ ואיתם' במערבה שמייה  
 2 דר' זירה אחד מפסיק לשנים ואיתן שנים מפסיקין לאחד אין כי זה  
 3 רב פפה אפסיק להו לאבא מר בריה דרב פפה לאחישובייה הוא דכעוי  
 4 ולפניהם משורת הדין הוא דעבד והיכא דאכלו כי חלה דזמין קמיה  
 5 דלברכי נפיק חד מינאייהו לשוקא קרי ליה פלוני ופלוני ומזמנין

## מ.ו. (הורוויז), 32-31,

1 ליתרין: לחרין | דאם': דא' | מילת/א/: מילחא |  
 אמ/ר/: אמר' | ואיתם': ח' 2 מפסיקין: מפסיקי' 3  
 להו: (להו) /ליה/ | לאחישובייה: לאחישובי | דכעוי: דעבד  
 4 דאכלו: /דאכלו/ | דזמין: בזימון | קמיה: וקמי 5  
 דלברכי: דלברכי | ומזמנין: ומזמןין'

## ס.ר. 45.,

1 ליתרין: לחרין | דאם': דאמר | הא: הנבי | מילת/א/:  
 מילחא | אמ/ר/: אמר רב | ואיתם': ואיתמר 2 דר': דרב  
 3 אפסיק: איפסק | להו: ב' ואחד | לאבא: לרבה |  
 לאחישובייה: לאחישובי | דכעוי: דבעא 4 כי חלה: כהלה |  
 דזמין: ח' | קמיה: וקמי 5 דלברכי: דלברכו | נפיק:  
 נפק | לשוקא: לשוק

- 1 דאם' רב דימי בר יוסף אם' רב שלשה שאכלו יצא אחד מהן לשוק  
 2 קורא לו ומזמניין עליו הוא דקרו וענוי ושמיעין קליה מצטרף  
 3 בהדייהו אם' מר זוטרא לא אמרן אלא כי חלה דלא צריבי לאפוקי  
 4 שם אבל כי עשרה דכבי למייד נברך אלהינו וause"ג דקרו ליה וענוי  
 5 מזמנין עליו/o/ עד דאתה בבייהו מחקיף לה אבוי אדרבה איפכ/A/
- 

מ.ו. (הורוויז), 32.

- 1 דאם': דא' | אם': א' 2 קורא: קורי' | ומזמניין:  
 ומזמני' | הווא: והוא | דקרו: ב' ליה | וענוי: וענוי |  
 ושמיעין: ושומעין | קליה: קליה | מצטרף: מצטרף 3 אם':  
 א' | כי חלה: בחלאה 4 כי עשרה: מעשרה | אלהינו:  
 אלקינו | וause"ג:ause"ג | רענוי: כ' אין 5 עלי/o/: עליו |  
 בגדייהו: לדבידייהו | איפכ/A/: איפכא
- 

ס.ר., 45-46.

- 1 דאם': עליו דאמ' | אם': אמר | יצא: ויצא | מהן:  
 מהן 2 קורא: קוריין | עליו: ב' דמדא שרדו המוציא איקבעו  
 להו בחוכה אמר אבוי הא דקאריבין קוריין לו ומזמניין עליו |  
 הווא: והוא | דקרו: דקרי ליה | מצטרף: מצטרפים 3  
 אם': אמר | לאפוקי: לאפסוקי 4 נברך: (ברוך) /nbrch/ |  
 וause"ג:ause"ג | רענוי: כ' אין 5 עלי/o/: עליו |  
 בגדייהו: לבידייהו | איפכ/A/: איפכא

- 1 מיסחכרא והילכתה' כמך זוטרא משום דבר עם הדרכות מלך ישתי חכורה/ה
  - 2 דיבובן בחדוא דוכחא בחרין בחאי איחזרו מקצתן אהדרי מצטרפין לחדוא
  - 3 או לא מצטרפין ומכרכין כל חכורה לחדוא ואי איכ/א/ שם בחדייהו
  - 4 בינייהו די משמש כהו הבי רהבי מצטרפין עם הדרי ולית להו
  - 5 רשוחא לאיתפלובי אלא מזמןינו תרוייהו בחדוא דמנץ ישתי חכורה שהיו
- 

ג.ו. (הורוויז), 32.

- 1 מיסחכרא: מסחכרא כו' | דבר: ברוב | ישתי: ושתי |  
חכורה/ה: חכורות 2 דיבובן: דיבבו | בחדוא: בחד |  
בחריין: כחרי | בחאי: כיתי | איחזרו: אי חזרו | מצטרפין:  
מצטרפן 3 או: ראי | לא: נ' לא | מצטרפין: מצטרפי |  
חכורה: חכורה | לחדוא: חדא לחדוא | איכ/א/: איכא |  
בחדייהו: ח' 4 די משמש: דמשמש | כהו: ח' | הבי רהבי:  
הכא רהכא | עס: ח' | הדרי: לחדוא 5 לאיתפלובי: לאיפלובי |  
תרוייהו: תרוייהו | שהרו: שהן
- 

ג.ר., 46.

- 1 מיסחכרא: מסחכרא | והילכתה': והילכתה | דבר: ברוב |  
ישתי: ושתי | חכורה/ה: חכורות 2 דיבובן: דיבובי |  
בחאי: כמי | איחזרו: אי חזרו | אהדרי: להדרי 3 או: אי |  
לא: נ' לא | מצטרפין: מצטרפי | ומכרכין: ומכרכי |  
לחדוא: לחודא | איכ/א/: ח' | בחדייהו: ח' 4 די משמש:  
דמשמש | כהו: ח' | הבי רהבי: הבי רהבי | מצטרפין:  
מצטרפי | עס: ח' | לאיתפלובי: לאיפלובי | מזמןינו:  
זמןינו | תרוייהו: תרוייהו

- 1 אוכלוות בכיה אחד בזמן שמקצתן רואין אילו מצטרפי' לזמן וαιלו  
 2 וαιלו מזמן/ן/ לעצמן וחכיא אם יש שם ביכיהן מצטרפים והלכה  
 3 בכיה שמי דם' ומזהר להשתמש בשם הארץ והיאך מברכין  
 4 ברכת המזון משלחה ועד תשעה אום' שאכלנו משלו והן עונין ברור  
 5 הוא שאכלנו משלו ובטרבו חביבו וعروנה המברך ברור הוא שאכלנו

מ.ר. (הורוויז), 32,

- 1 בכיה: בכח | אחד: אתה | אילו: כ' את אילו | וαιלו:  
 וαι לא אילו 2 זמן/ן/: זמןין | וחכיא: וחכיא | אם:  
 ואם 3 בכיה שמי: כב"ש | דם': ח' | - להשתמש: לשמש  
 4 המזון: כ' באחד ברור משבייע רעיבים ברור משקה בא"י אם"ה  
 חזן את העולם כרלו בטרכו וכן לשנים | משלחה: מב' | תשעה:  
 ט' | אום': כ' נברך 5 ברור...שאכלנו: ח'

ס.ר., 46,

- 1 אוכלוות אוכלין | אילו: אילו את אילו | מצטרפי':  
 מצטרפים | וαιלו: ואם לאו אילו 2 זמן/ן/: זמןין |  
 לעצמן:/עצמן/ | וחכיא: וחכיא | אם: ואם | שם  
 ביכיהן: ביכיהם שם | והלכה: והילכה 3 דם': דאם'ן: דאם'ן |  
 ומזהר: מזהר | והיאך: והיאך 4 ועד: עד | אום': אומר |  
 אום': כ' המברך נברך 5 ברור הוא: ח'

- 1 משלו ובכתרבו חיליכו ומנלן דהכי הוא דחנן כיitzד מזמןין בשלשה  
 2 אום' נברך אלקינו והכי אמרו ממשיה דבר ביבci ממשיה דבר שמואל  
 3 דהכי הורו מזמןין צריד למכרך נברך אלקינו שאכלנו משלו ולא  
 4 בעי ליה למימר אלקינו Mai טעם' משומ' דכת' בדלו לדי' איתHi  
 5 זמרו לדי' /בלמד/ ובכבי ברכה אשכחו ברכו אם כי ריברכ דוד אם

מ.ו. (הורוויז), 32.

- 1 משלו...חיליכו: סן | ומנלן: ומנא לן | בשלשה: (בשלשה)  
 /בעשרה/ 2 אום': או' | אלקינו: נ' שאכלנו | ביבci ממשיה:  
 ביבci בריה 3 הורו: נ' בעשרה ההוा | מזמןין: דזמןין |  
 למכרך: לבך | אלקינו: אלהינו | שאכלנו...אלקינו: ח'  
 4 Mai: מה | טעם': טע' | דכת': נ' (ההלים לד) |  
 איתHi: אחHi (שם זה) 5 /בלמד/: בלמד' | ובכבי: דלבci |  
 אשכח: אשכחן דכת' | יי': נ' (ד"ה בט)

ס.ר., 47-46.

- 1 מזמןין: /זמןין/ 2 אום': אומר | נברך: נ' שאכלנו  
 משלו ולא מישחמים אלא בעשרה קא מישחמים ורקבי בעשרה אומר נברך |  
 אלקינו: אלהינו | דבר ביבci ממשיה: דמר ניסים בריה 3 דהכי:  
 דכי | מזמןין: בעשרה | למכרך: למכרך | אלקינו: אלהינו  
 4 בעי: מיבעי | ליה: ח' | למימר: נ' נברך | אלקינו:  
 לאלהינו | טעם': טמא | משומ': ח' | דכת': דכחים |  
 בדלו: שירו | לדי': לה' | איתHi: (שםות ט"ו כ"א) 5  
 לדי': לה' (ההלים ט' ג"ב) | /בלמד/: בלמד' | אשכחו:  
 אשכחן דכחים | יי': ח' (שם קל"ד א')

ס.ה., קצ

- 1 משלו...נברך אלקינו: ח' 2 והכבי: הבי | דבר ביבci:  
 דמר רב ניסי/ס' | ממשיה: בריה 3 דהכי: דכי | הורו:  
 הווה עשרה | מזמןין: ומזמןין | למכרך: נ' לומר |  
 אלקינו: אלהינו 4 בעי ליה: מיבעי | למימר: לו זר /נכרכ'/  
 אלקינו: לאלהינו | טעם': טמא | משומ': ח' | דכת':  
 דכחים | בדלו: שירו | לדי': לה' | איתHi: בדלו לה' 5  
 לדי': לה' | /בלמד/: בלמד' | ובכבי: (זוגם) /ובכבי/  
 אשכחו: אשכחן דכחים | יי': ח'

- 1 י"י ברכה ולא אשכחן בלם"ד וכן הילכה אם' רב אדא בר שעה נחלקין  
 2 עד עשרה וכן מזמנין בתולחא בגדויל אום' נברך שאכלו משלו מסוכין  
 3 אמרי נברך שאכלנו משלו ובטעבו חייכו ואם משני מן הדין לישן/א/  
 4 דבררי' ניכחו אבל ברכו שאכלנו לא נאם/ר/ דאפקיה נפשיה מכלל  
 5 מסוכין ואם' שמואל לעולם אל יצא אדם את עצמו מן הכלל ומכרכותיו

מ.ג. (הורודויז), 32,

- 1 י"י: ב' לעיני | ברכה: (ברכה דלא) | ולא: /ולא/ |  
 אם': א' | בר: ב' אהבה 2 בתולחא: כי חלה | שאכלו:  
 שאכלנו | מסוכין: ב' שם 3 אמרי: אום' | נברך: ברור |  
 משני: משנו | לישן/א/: לישנא 4 דבררי': (דיבוררי')  
 /כורים/ | נאם/ר/: נאמר מאי דבריך | נפשיה: לנפשיה 5  
 מסוכין: המסוכין | ואם': רוא' | לעולם: ח' | יצא:  
 יוציא | את: ח'

ס.ג., 47,

- ו י"י: ה' (דה"א כ"ט י') | ברכה: (ברכה) | ולא: /ר/לא |  
 אם': אמר | אדא: א(י)די | בר: ב' אהבה אמרי כי רב 2  
 וכו': רכד | בתולחא: כי חלה | אום': אומר | שאכלו:  
 שאכלנו | מסוכין...משלו: ח' 3 ואם': רוא' | לישן/א/:  
 לישנא 4 דבררי': (ד)כורים | אבל: אלא | ברכו: ברור |  
 לא: ולא | נאם/ר/: ניחא | נפשיה: לנפשיה ל מסוכין:  
 מסוכין | ואם': רואם | יצא: יוציא

ס.ה., קצ

- 1 י"י: ה' | ברכה: ברוך | ולא: /לא/ | הילכה: ב'  
 וזה דברחיב ברוכים אתם לה' לא תיקשי דהמת לא מצי למימר בענין  
 אחר | אם....: ח'

1 של אדם ניכר אם תלמיד חכם הוא אם עם הארץ הרא חכיה ר' מאיר  
 2 אומ' ובוטבו הרי זה בור חכיה איידך ר' מאיר אומ' חיכינו זה  
 3 תלמיד חכם חכמים הרי זה בור ומאן דלא גמיך ברכת המזוזן בלשון  
 4 הקדש מברך בכל לשון וניפוי ידיה חוכחה דהנץ אילו נאמרו בכל  
 5 לשון פרשת שוטה וידוי מעשה בקריות שם ובתפילה ובברכת המזוזן

מ.רו. (הורוויז), 32,

1 חכיה: דחניא | מאיר: ח' 2 אומ': או' | ובוטבו:  
 כ' חכמים | מאיר: ח' | אומ': או' | חיכינו: כ' הרי  
 4 הקדש: הקדוש 5 שוטה: סוטה | וידוי: וידוי  
 מעשה: מעשר | בקריות: קריית | ובתפילה: ובתפילה

ס.רו., 47,

1 אם: ראם | חכיה: דחניא | ר': רבינו | מאיר: ח'  
 2 אומ': אומר | ובוטבו: כ' חיכינו | זה: כ' תלמיד חכם  
 ואם אמר ובטבו הרי זה | חכיה: (חכמי)/חכיה רבבי/ | איידך  
 ר' מאיר: ח' | אומ': אומר אם אמר | חיכינו: כ' הרי 3  
 חכמים: כ' ואם אמר 4 הקדש: הקדש | ידיה: ידי | אילו:  
 ולאו | נאמרו: נאמרין 5 שוטה: סוטה | מעשה: מעשר |  
 בקריות: קריית | ובתפילה: ובתפילה

- 1 ומאן דעיגיל ואשבח ריפתא אنسוי ליברוּך ריפתא וקא מברכין מיבעי  
 2 ליה למיעני בחריההו בא ומצען בשחן מברכין מה הוא ערנה אחריהה  
 3 רב זביד אמר כדרוך יי' המבורך רב פפא אמר ממאן דאמرين לא  
 4 אייפלייבו אשכחינהו דקה אמרי נברך אמר איהו אמר וזה מפרשיז/  
 5 ליה למולחא על אייניש דמעלמ' גבי דקה מברכין ברכת המזון אי

מ.ו. (הורוויז), 32-33

- 1 ריפתא...ריפתא: חבריא דאייברוּך ריפת | מברכין: מברכי<sup>1</sup>  
 2 למיעני: לענוי | בחריההו: בחריהו/ו/ (אמז) /בדארין/ |  
 מברכין: מברכי | מה: (וזה) /מה/ | ערנה אחריהה: ערנה  
 (ערנה אחריו) /אחריהן/ 3 רב: ר' | יי' המבורך: (יי')  
 המבורך /ומבורך/ | אמר: ח' | מאן: (מאן) /אמז/ |  
 דארין: (דארין) /ואמרין/ 4 אייפלייבו: פלייבו | דקה  
 אמרי: דקאמרי | אמר: א' | מפרשיז/  
 למילחא | דמעלמ': מעלמ' | דקה מברכין: דמברכין

ס.ר., 47

- 1 ריפתא אבשי: איינשי | ליברוּך: דבריך 2 למיעני: למיעני |  
 חבריההו: כ' בדאר | בא: רבא | הו: ח' | אחריהה:  
 אחריהם 3 יי': ח' | המבורך: ב' לעולם ועד | אמר: אמר |  
 מאן: אמן | דארין: ואמרין 4 אייפלייבו: פלייבו | דקה  
 אמרי: דקאמרי | נברך אמר: איינחו אמר ברוך אומר |  
 מפרשיז/  
 איבניש: אינש | דמעלמ': דמעלמא

- 1 בחלחא איבנוץ עד פחות מעשרה אשכחה למאן דמברך וקא מברך נברך
  - 2 שאכלנוו משלו וקא מבעי ליה למעבי בהדייהו ברוך יי' המבורך
  - 3 לעולם רעד וαι עילויה דקאמ', המברך נברך אלקינכו המבורך כר
  - 4 עכו אינחו ברוך אלקינכו המבורך לעולם רעד וαι עילויה וקאם'
  - 5 המבורך נברך נברך אלקינכו המבורך כר עכו אלקינכו אינחו ברוך
- 

מ.רו. (הורדוויז), 33,

- 1 בחלחא: כי חלה | מעשרה: מי' | נברך: ח' 2 משלו:
  - ב' כדאמרי ברוך הוא שאכלנוו משלו | וקא: ח' | מבעי: מיבעי |
  - למעבי: למייעבי | בהדייהו: בחריהו ז עילויה... אינחו:
  - בעשרה א' איהו בהדייהו 4 ברוך: ב' הווא | עילויה: עיל |
  - וקאם... ברוך: ח'
- 

ס.דר., 47,

- 1 איבנוץ: (איש)/ איבנוץ/ | פחות: ב' / חד/ | וקא מברך:
- ויאמר 2 שאכלנוו: ב' כדאמרי אינחו ברוך שאכלנוו | וקא מבעי:
- אייבעי | למעבי: למייעבי | בהדייהו: בהדיי | יי': ה'
- 3 עילויה: עיל וASHCHIBNAH | דקאמ': דקה | דקאמ': ב'
- עכו כבר לא שמע מז | נברך: ברוך | אלקינכו: אלהיכו |
- בר: ח' 4 עכו: ערנה | אינחו... ברוך: ח'

- 1 הוּא אֶלְקִיבָּו אַמָּה מֵאֲיָהוּ בְּחַדְיִיהוּ בְּרוֹךְ הוּא אֶלְקִיבָּו הַמְבּוֹרָךְ
- 2 לְעוֹלָם רַעַד וַיַּעֲילֵן וְאַשְׁכְּחִיכְנָהוּ כְּכָרְךָ וְלֹא שָׁמַע מִן הַמְבּוֹרָךְ עֲוֹנָה
- 3 בְּחַדְיִיהוּ אַמָּה וְכָל מִן דְּשָׁמַע מְחַבְּרִיהָ דָּקָא מְכָרָךְ בֵּין בְּרַכָּה בֵּין
- 4 בְּרַכָּת הַיּוֹם וְפִירּוֹת וּבֵין בְּרַכָּת הַמּוֹצִיאָה בֵּין בְּרַכָּת הַמְצֻדָּה מִיחִיבָּה
- 5 אַיָּהָן לְמִימְרָה אַמָּה וְאַעֲזָבָג דְּלֹא קָאכְלָל דְּלֹא קָעַבְדָּה הַךְ מְצֻוָּה וְאַיְגָרָה

מ.ו. (הוֹרְדוֹוִיז), 33

- 1 הוּא...וַיַּעֲלֵל: ח' 2 כְּכָרְךָ...הַמְבּוֹרָךְ: בְּתַר דְּסִימָה 3  
מְחַבְּרִיהָ: מִן חַבְּרִיהָ | בֵּין בְּרַכָּה: ח' 4 הַיּוֹם: נ' בֵּין  
בְּרַכָּת הַלְּחָם | וּבֵין...בֵּין: וְכֵן | הַמְצֻדָּה: הַמְצֻדָּה 5 אַיָּהָן:  
וְהָרָא | דְּלֹא קָעַבְדָּה: וְלֹא קָעַבְדָּה

מ.ר., 47-48

- 1 הוּא...עֲוֹנָה: ח' 3 בְּחַדְיִיהוּ: אַחֲרִיהָן | מְחַבְּרִיהָ: מִן  
חַבְּרִיו | בֵּין בְּרַכָּה: כָּל בְּרַכָּה 4 בֵּין בְּרַכָּת הַמְצֻדָּה: וּבֵין  
בְּרַכָּת מְצֻדָּות 5 אַיָּהָן: הוּא | קָאכְלָל: אָכֵל | דְּלֹא קָעַבְדָּה:  
וְלֹא קָעַבְדָּה

- 1 סעודתיה עד שיעור כמה מעכבר ומכרך כהן עד מתי הוא מעכבר על  
 2 מי שיחעכל המזון שבמיינו כמה הוי עיכול ר' יוחנן אמר ר' כל  
 3 זמן שהוא רעב ריש לkish אמר כל זמן שהוא צמא מים מחמת אורתה  
 4 אכילה א"ר אבהו ואמרי לה במחנית/A/ חנא אכל כשהוא מהלך יושב  
 5 ומהלך אכל כשהוא עומד יושב ומכרך והילכת בכולחו יושב ומכרך

מ.ו. (הורוויז) 33,

- 1 עד ג' מה | כמה: ח' | הוא: ח' | על מי: ומכרך  
 עד כדי 2 שבמיינו: שבמיין ועוד | אמר ר' אמר 3 רעב...  
 שהוא: ח' 4 במחנית/A/: במחנית 5 ומהלך: ומכרך |  
 והילכת בכולחו: מיסב על גבי מיטה

ס.ו. 48,

- 1 מעכבר: מכרך 2 מי: כדי | כמה: וכמה | הוי: ג'  
 /שיעור/ | אמר 3 שהוא: שאיןו | ריש: וריש |  
 אמר: אמר | מחמת: מהוך 4 ואמרי: ואמרו | במחנית/A/:  
 במחנית 5 ומהלך: ומכרך | כשהוא: ג' (יושב) | יושב:  
 /יושב/ | והילכת בכולחו: מיסב על גבי המיטה

- 1 מיסב על גבי מיטה יושב ומכרד והילכת' בכוולהו יושב ומכרד מי  
 2 שכח ואכל ולא בירך ונפק לארחא או לשוקא בית שמאי אומ' יחזר  
 3 למקום ויברך וחכמים אומ' יחזר למקום שנזכר והלכה בכית  
 4 שמאי ואפילו כית הילל לא אמר פליibi אלא שכח אבל מזיד יחזר  
 5 למקום ויברך ומן דעתך בעקיד כבית שמאי בשוגג חטא עלייו בדקה משום

מ.ו. (הורוויז), 33,

- 1 מיסב...מיטה יושב ומכרד: ח' | מי: אדם שאכל 2 שכח:  
 ושכח | ואכל: ח' | ונפק: ונפיק | לארחא: לאורחא |  
 כית שמאי: ב"ש 3 וחכמים...יחזר: וב"ה אומר | למקום:  
 (מקום) /יברך מקום/ | כבית שמאי: כב"ש 4 בית הילל:  
 כ"ה | אמר: ח' | שכח: שכח | יחזר: חוזר 5 כבית  
 שמאי: ח' | בשוגג: שוגג | בשוגג: נ' כב"ש

ס.ר., 48,

- 1 מיסב...מיטה: ח' | יושב ומכרד והילכת': והילכתה יושב  
 ומכרד | בכוולה...ומברך: ח' 2 שכח ואכל: /שאכל/ ושכח |  
 לארחא: לאורחא | אומ': אומרים 3 וחכמים...יחזר: וכית  
 הילל אומרים יברך | למקום: במקום | והלכה: והילכתא 4  
 אמר: ח' | שכח: שכח 5 ומן: רהאי

- 1 דהילכת/א/ כביח שמא הכהר חרי תלמידי חד עבד בשוגג כביח שמא  
 2 ואשכח ארכנא וחד עבד במיזיד ואכלייה ארייא רבה בר בר חנה הוה  
 3 אזיל בשירא ברך ריפחה אישתלי ולא בדיך אם' להו עכיבנו ליה  
 4 אינשי שכחית יוכה דדהבא הדר לדוכחיה ובריך אשכח יוכה דדהבא  
 5 אם/ר/ רב נחמן משחתיקן להם לישר' ברכת המזון בשעה שירד להם

מ.ו. (הורוויז), 33

- 1 דהילכת/א/: דהילכתא | כביח שמא: כב"ש 2 הוות: ח'  
 3 בשירא: (בחסלה) /בשירחא/ | ריפחה: ריפה' | אישתלי:  
 אשתלי | אם': א' | ליה: לי 4 אינשי: דאנשייאי |  
 שכחית: ח' | אשכח: ואשכח 5 אם/ר/: אמר | משחתיקן:  
 משה תיקן

ס.ה., 48,

- 1 דהילכת/א/: דהילכתא | הכהרו: הני | עבד: עבד 2  
 עבד: עבד | במיזיד: במזיד כביח הייל | ארייא: ארייה 3  
 בשירא: בשרייחה | בדיך: בידך | אם': אמר | ליה: לי  
 4 אינשי: דאנשייאי | שכחית: ח' | לדוכחיה: לדוכחא |  
 ובריך: בידך | אשכח: ואשכח 5 אם/ר/: אמר | משחתיקן:  
 משה תיקן | לישר': לישראל | המזון: הון

- 1 ח' ירושע תיקן להם ברכת הארץ בשעה שככנסו לארץ דוד ושלמה  
 2 חיקנו להם ברכיה ירושלים דוד תיקן להם רחם על ישראל עירך ועל  
 3 ירושלים עירך שלמה תיקן להם על הבית הגדו/<sup>ל</sup>/ והקדוש הטוב  
 4 והמטיב ביבנה תיקנוה כנגד הרובג' ביחס אמ/<sup>ר</sup>/ רב אחר היום  
 5 שניחנו לקבורה תיקנו הטוב המטיב הטוב שלא יסריחו המטיב
- 

מ.ו. (הורודויז), 33

- 1 המן: מז 2 להם: ח' | רחם: ב' | יי' אלקייבו עלייבו |  
 על: ועל | עירך: ח' 3 להם: כי לישראל | הגדו/<sup>ל</sup>/:  
 הבדול | והקדוש: ב' שנקרא שוך עלייו 4 אמ/<sup>ר</sup>/: אמר |  
 רב: ב' מחנה | היום: יומ ל המטיב: והמטיב | יסרייחו:  
 הסרייחו | המטיב: והמטיב
- 

ס.ר. 48,

- 1 להם: כי לישראל | בשעה: שככשו: שכיכשו 2  
 תיקנו: תיקן | ירושלים: ירושלים | עירך: עמד 3  
 ירושלים: ירושלים | עירך: ח' | שלמה: ושלמה | הגדו/<sup>ל</sup>/:  
 הבדול | הטוב: וhteוב 4 אמ/<sup>ר</sup>/: אמר | רב: ב' מחנה |  
 אחר: באחרו 5 שניחנו: כי הרובג' ביחס | המטיב: והמטיב |  
 יסרייחו: הסרייחו | המטיב: והמטיב

LIBRARY  
 HEBREW UNION COLLEGE  
 JEWISH INSTITUTE OF RELIGION

- 1 שניכחנו לקבורה חנו רבנן סדר ברכות/ המזון כד היא ברכה ראשונה
- 2 ברכות הדן שנינייה ברכות הארץ שלישית בונה ירושלים רביעיות הסוכב
- 3 המטיב ושבח מלחיל בכחמה ומסיים בכחמה ואומרים/ קדושת השם
- 4 באמצע ר' יוסי אומרים/ הרוצה לאומרה בכחמה אומרים/ ברכה
- 5 ראשונה ברכות הדן שנינייה כרב הארץ שלישית בונה ירושלים שהיקנו

מ.ו. (הורוויז) 33,

- 1 חנו רבנן: ח"ר | ברכות/ ברכות | ברכה: ברכה 2 הדן:
- כ' ברכות 3 המטיב: והמטיב | ואומרים/ ואומר | השם: היום
- 4 יוסי: אליעזר | אומרים/ אומר | אומרים/ אומרים | בברכה הארץ: ח'
- בברכה... הדן: ח' 5 שנינייה: בשנינייה | ברכות הארץ: ח' |
- שלישית: (ובשלישית) | בונה ירושלים: אומרה (אבל) בברכה

מ.ו. 48,,

- 1 סדר ברכות/...היא: /סדר ברכות...היא/ | ברכה: ח' 2 הדן: כ' ברכה | הארץ: כ' ברכה | ירושלים: ירושלים 3 המטיב: והמטיב | ואומרים/ ואומר | השם: היום 4 ר': רבי | יוסי: אליעזר | אומרים/ אומר | לאומרה: לאומרו | אומרים/ אומרים | אומרים/ כברכה הארץ אומרים/ 5 ראשונה... ירושלים: ח'

- 1 חכמי/ם/ ביבנה אין אומרה וחכמי/ם/ אומן/רים/ אין אומרה אלא  
 2 בנהמה בלבד והלכה בחכמים חכו רכנן מנין לברכת המזון מן  
 3 ההוראה שנ' ואכלת ושבעת וברכת וברכה זו ברכת הזן אה י"י  
 4 אלהיך זו ברכת זימון על הארץ זו ברכת הארץ/ ז' הטובה זו ברכות  
 5 ירושלים ובן הוא אומן/ר/ ההר הטוב הזה ולהלבנין אשר נתן לך יי

טו. (הורודויז), 33-34

- 1 חכמי/ם/: חכמים | וחכמי/ם/: וחכמים | אומן/רים/:  
 אומרים 3 שנ': שנאמר (דברים ח) | וברכה: ח' 4 הארץ/ץ/:  
 הארץ 5 אומן/ר/: אומן/ | יי: (דברים ג)

ט.דו. 48-49

- 1 חכמי/ם/: חכמים | אין אומרה: /אומנה/ | וחכמי/ם/  
 אומן/רים/: ואומרין חכמים 2 מנין: מנין 3 שנ': שנאמר |  
 וברכה: ג' (דברים ח, י') | וברכה: ח' | אה...זימון: /אה...  
 ה...המזון/ 4 הארץ/ץ/: הארץ 5 ירושלים: ירושלים |  
 אומן/ר/: אומן/ | ולהלבנין: ג' (שם ג' כ"ה) | יי: (שם ח' י')

- 1 זו הטוב המטיב אין לי אלא לפניו לאחורי מניין אמרת כל
  - 2 וחומר כשהוא שבע מברך כשהו/א/ רעב לא כל שכן ר' אום/ר/ אינו
  - 3 צרייך הרי אום/ר/ ואכלת ושבעת וברכת י"י אלהיך זו ברכת הזה
  - 4 וכל ברכת הדימון נפקא ליה מבטלת לי"י איחי על הארץ זו ברכת
  - 5 הארץ טובה זו בונה ירושלים וכן הוא אום/ר/ ההר הטוב הזה
- 

מ.ו. (הורוויז), 34

- 1 המטיב: והמטיב | לפניו לאחורי: לאחורי לפניו 2 מברך:  
(ויברך) /مبرך/ | כשהו/א/: כשהוא | אום/ר/: אומר 5  
הרוי: כ' הוא | אום/ר/: אומר | וברכת: כ' אתה 4 וכל:  
אבל | הדימון: דימון | איחי: אהי 5 אום/ר/: אומר
- 

ס.ו. 49.

- 1 המטיב: והמטיב | לפניו לאחורי: לאחורי לפניו 2  
כשהו/א/: כשהוא | ר': רבי | אום/ר/: אומר 3 הרוי:  
כ' הוא | אום/ר/: אומר | וברכת: כ' אתה | י"י: ה'  
4 וכל: אבל | הדימון: כ' לרבי | נפקא: נפק | מבטל:  
מבדרו | לי"י: לה' | איחי: אהי (תהלים ל"ד ד') 5  
ירושלים: ירושלים | אום/ר/: אומר

- 1 וhalbננו/<sup>ז</sup>/ אשר נתן לך זו וחתוב רהטטיב אין לי אלא לאחריו
  - 2 לפניו מניין ח"ל אשר נתן לך משעה נתן לך חייב לברכו וחתוב
  - 3 רהטטיב צרייך למייד בה מלכינו המלך הטוב המשיק רב פפא אמ/<sup>ר</sup>/
  - 4 צרי/<sup>כח</sup>/ שהי מלכיות בלבד מדידיה ומבעי ליה לאדכורי ברית ותורה
  - 5 בכרכח הארץ וחניא ר' אלעזר אומ/<sup>ר</sup>/ כל שלא אמ/<sup>ר</sup>/ ארץ חמדה
- 

מ.ו. (הורוויז) 34,

- 1 וhalbננו/<sup>ז</sup>/: וhalbננו | וחתוב: הטוב 2 וחתוב: וכחטו<sup>ב</sup>
  - 5 למימר: לומר | בה: ח' | המטיב: רהטטיב | אמ/<sup>ר</sup>:
  - אמר 4 צרי/<sup>כח</sup>: צרכיה | שהי: (שני) /שתי/ | מדידיה:  
(מדידיה) /מדידה/ | ומבעי: ומיבעי 5 וחניא: חניא |
  - אומ/<sup>ר</sup>: אומ/<sup>ר</sup>: אמר | ארץ חמדה: (ברית ותורה)  
/ארץ חמדה/
- 

ס.ו. 49,,

- 1 וhalbננו/<sup>ז</sup>/: וhalbננו | וחתוב: הטוב 2 חייב: ב'
- אתה 3 המטיב: רהטטיב | אמ/<sup>ר</sup>: אמר 4 צרי/<sup>כח</sup>: צרכיה  
לבד: חוץ | ומבעי: ומיבעי 5 וחניא: חניא | אלעזר:
- אליעזר | אומ/<sup>ר</sup>: אומ/<sup>ר</sup>: אמר | אמ/<sup>ר</sup>:

- 1 טוכה ורחבה ברית ותורה כברכה הארץ ומלוות בית דוד בכוכבה
  - 2 ירושלים לא יצא ידי חובתן כחומר הזקן אומ' ר' צרייך שיזכר בה
  - 3 ברית ר' יוסי אומ' צרייך ר' שיזכר בה תורה והורדאה מחייבת וסורה
  - 4 שיזכרי בה תורה פליימר אומ' ר' צרייך שיקדים ברית תורה שדו
  - 5 נכנס בשלשה בריתות ודו נכנס בשלשה עשרה בריתות ר' אבא אמר
- 

מ.ג. (הורוויז), 34,

- 1 טוכה ורחבה: /טוכה ורחבה/ | ברית ותורה: ח' | בברכה:
  - בברכות 2 חובתן: חובייה | אומ' ר': אומ' אום': אום' | צרייך ר': צרייך | תורה: /תורה/ | והורדאה...תורה: ח' 4
  - אומ' ר': אומ' 5 נכנס בשלשה: נינה בג' | נכנס בשלשה עשרה: נינה (בג') /כג'ב/ | אם': אומ' /אומ' /
- 

ס.ד. 49.,

- 1 ותורה: ג' חיים ומזון 2 ירושלים: ירושלים | חובתן:
- חובייה | אומ' ר': אומ' | שיזכו: שיזכיר 3 אום': אומ' | צרייך ר': צרייך | והורדאה...תורה: ח' 4 אומ' ר': אומ' 5 נכנס: נינה | בשלשה: בשלש | נכנס: נינה | בשלשה: בשלש | בריתות: ח' | אם': אומ'

- 1 צריך שיאמר בה הودאה חחילה וסוף והפחות שלא יפחוות מאהת וכל  
 2 הפחות מאהת הרי זה מבוגנה כל החותם מחייב לארצאות בברכת הארץ  
 3 ומושיע ישראל/אל/ בברכה ירושלם הרי זה מבוגנה וכל שאיננו אומן/ר/  
 4 ברית וחורה בברכת הארץ ומלאות בית דוד בברכה ירושלם לא יצא  
 5 ובשתי ברכות קמיה לא מבעי ליה למייענה אמן כתיר נפשיה אבל

מ.ג. (הורוויז), 34,

- 1 והפחות שלא: והפחת לא 2 כל: וכל | לארצאות: ארצו  
 3 ישראל/: (ארץ) /את ישראל/ | מבוגנה: (מבוגנה) /כור/ |  
 אומן/ר/: אומר 4 וחורה: (וחורה) /וחורה/ | יצא: כ' ידי  
 חובהו 5 מבעי: מיכפי | ליה: כ' למאן דمبرיך | למייענה:  
 למעביה | כתיר: ח' | נפשיה: לנפשיה

ס.ה. 49.,

- 1 והפחות שלא: והפחת לא 2 כל: וכל | לארצאות: ארצאות  
 3 ישראל/: אם ירושלים | ירושלים: ירושלים | הרי...  
 ירושלים: /הר...ירושלים/ | מבוגנה: /כור/ | אומן/ר/:  
 אומר 5 מבעי: מיכפי | ליה: ח'

- 1 כבוננה ירושלם ענה בלחישא דחנן רבען העונה אמר אחר ברוכותיו  
 2 הרוי זה משובח ותכניה איזיך הרוי זה מבוננה לא קשיא הא בשאר  
 3 ברוכות הא כבוננה ירושלם אכביי עוננה אמרן בקהל כי היכי דליידען  
 4 פעלים דהטרכ וחתמיך לאו מרואורייתא רב אשע עני ליה בלחישא כי  
 5 היכי דלא ניזילו בה ודאין מאן דשרו המוציא אי דlbrace על מצוה

מ.ג. (פודרויז), 34

- 1 ענה: עני | בלחישא: בלחישא | דחנן רבען: דח"ר  
 2 עוננה: עני | בקהל: בקהל 4 פעלים: פועלים |  
 3 מרואורייתא: דאוריתא | ליה: ח' | בלחישא: בלחישא 5  
 ניזילו: ליזילו | בה: ביה | ודאין: האי | אי: או

ס.ה. 49,

- 1 ירושלם: ירושלים | ענה: עני | בלחישא: בלחישא |  
 דחנן: דחנן 2 רחניא: רחנני 3 הא: והא | ירושלם:  
 ירושלים | עוננה: עני | בקהל: בקהל | דליידען: דידיוען  
 4 פעלים: פועלים | דהטרכ וחתמיך: דהטמיך | מרואורייתא:  
 דאוריתא | ליה: לה | בלחישא: בלחישא 5 ניזילו:  
 ליזילו | דשרו: דשרי | אי: או | מצוות: מצוות

- 1 הולך וושאך אֵי דמברך על פירות ברכה דקמיה אכילה דעתך בתר
  - 2 נפשיה קמכיר דרך כורדים דחנן המברך על הפירות ועל המיניות
  - 3 וערכה אמר אחר עמו הרי דרך בורות אקשן ליה רבנן לרבי יהודת
  - 4 גאון הרי זה בונה ירושלםAML החם היכירא לפועליםDKא עביד
  - 5 דליקומו למלאכתן חינוך לאכבי דקאמ' ליה בקל לנפשיה דעתך לה
- 

מ.ו. (הורוויז), 34,

- 1 הולך: לולך | אי: או | דמברך: ח' | דקמיה: דקמי  
דעבי: רעבי | דעבי: נ' אמר 2 קמכיר: הרי זה | דחנן:  
דח"ר | ועל המיניות: ח' 3 אחר: ברכה | עצמן: לעצמו |  
הרי: נ' זה | אקשן: אקשיה | לרב: למך רב | יהודת:  
יהודי 4 הרי: והרי | זה: ח' | ירושלם: נ' דערכה אמר  
עצמן:AML: ח' | היכירא: היכירא | DKא עביד: עביד  
5 דליקומו: דלוקומו | למלאכתן: לעיבידתיהם | דקאמ':  
דامر | ליה: ח' | לנפשיה: לרבי אש'
- 

ס.ו. 49-50

- 1 הולך: /כגון/ לולך | אי: או | דקמיה: דקמי |  
דעבי: רעבי אמר 2 קמכיר: קא עביד | דרך: ח' | כורדים:  
בורות | דחנן: דחננו רבנן | המיניות: המזרות 3 הרי: נ'  
זה | רבנן: למך | לרב: רב | יהודת: יהודי 4 זה:  
ח' | ירושלם: ירושלים |AML: אמר להם | היכירא: היכירא  
לפועלים: דפועלים | עביד: עבדין ל דליקומו: דליקומו |  
למלאכתן: נ' הא | דקאמ': דעבי | לנפשיה: לרבי אש' |  
לה: ליה

- 1 בלחישא שנא מקמי אכילה/ה/ מבחן אכילה בחר אכילה כיון דבמא  
 2 עיבידתי ליהן לנ' בה דקמי אכילה כיון דליה לאישחוורי עד דטעים  
 3 ובכעדי אמרן דמי דקה משחטי וכא דקחני דרך בורות בבורין כא  
 4 משחטיין רהדר טעמיין אמר' ר' זира ואיתים/א/ ר' אכהו ואמרי לה  
 5 במחניכת חנא עשרה דברי/ס/ נאמרו בכוס של ברכה טערן הדחה
- 

מ.ו. (הדורויז), 34

- 1 בלחישא: בלחישה Mai | אכיל/ה/: אכילה 2 עיבידתי:  
 עבידתי | דליה: דליה ליה | לאישחוורי: לאשחוורי 3  
 דקה משחטי: (לא קמשחטי) / ממשחטי/ | זהה: זהינו |  
 דקחני: דקמ' | קא משחטיין: ממשחטיין 4 טעמיין: (טערן)  
 טעמן/ | אמר' ר': א"ר | ואיתים/א/: ואיתיהם 5 במחניכת:  
 במחניכת' | חנא: חנ' | דברי/ס/: דברים
- 

ס.ו. 50,

- 1 בלחישא: בלחישה Mai | אכיל/ה/: אכילה | בחר: דבר |  
 דבמא: נ' ליה 2 עיבידתי: עבידתי | דליה: (דליה) |  
 דליה: נ' /דבריך ליה/ לא מיחבוי ליה 3 ובכעדי: ובכעדי עבי |  
 דקה: בדק | זהה: זהינו 4 משחטיין: משחטיין | אמר':  
 אמר | ואיתים/א/: אמר 5 דברי/ס/: דברים

- 1 ושותיפה חי ומלא עיטור ועיטורם בשתי יד/רו נוחנו בימין  
 2 מביבהן מן הקרקע טפח ונוחן עינינו בו משומרים אף משגרו לאנשי  
 3 ביהר במחנה אם ר' יוחנן אין לנו אלא ארבעה הדחה ושותפה חי  
 4 ומלא חנה הדחה מב/פ/נים ושותפה מכחוץ אם ר' יוחנן כל המברך  
 5 על כוס מלא נוחנן לו נחלה بلا מצרים שני' ומלא ברכת יי' ים

מ.ו. (הורוויז), 35-34

- 1 ועיטוף: ב' גוטלו | יד/רו: ידיו | נוחנו: ובוחנו  
 2 מביבהן: ומביבהו | מן הקרקע: ח' | משומרים אף: ויש  
 אום | משגרו: ב' (במחנה) / 3 במחנה: ח' | אם.  
 ר': א"ר | יוחנן: ב' אבו 4 אם ר': א"ר 5 כוס: הכו<sup>ט</sup>  
 בלא: בלי | שב': שנאמר (דברים לג)

ס.ר. 50,,

- 1 ועיטוף: ב' גוטליין | יד/רו: ידיו | נוחנו: ובוחנו  
 2 מביבהן: ומביבהו | מן הקרקע: טפח | טפח מן הקרקע |  
 משומרים: ויש אומרים 3 אם ר': אמר ר' | יוחנן: ב' אבו |  
 ארבעה: ב' / בלבד/ 4 חנא: רחנא | מב/פ/נים: פניהם |  
 אם: אמר 5 שנ': שנאמר | יי': ה'

- 1 ודרום ירשה ור' יוסי בר' חנינא אמר/ר/ זוכה ונורחל שני עולמים
  - 2 העולם הזה והעולם הבא רב עיטור רב יהוד/ה/ אמר' מעתרכיו
  - 3 במלחדים רב חסדא אמר/ר/ מעתר הוא בנטילה אמר' ר' חנן ובחי
  - 4 אמר/ר/ רב שת ובברכת הארץ עיטוף רב פפא אמר' מעטף ויהיב
  - 5 ומברך רבashi פרים סודרא על רישיה נוטלו בשתי ידיו אמר' ר'
- 

מ.ו. (הורוויז), 35

- 1 אמר/ר/: אמר | עולמים: עולמות 2 רב: חי | רב:
  - ר' | יהודה | אמר': אמר | מעתרכיו: מעתרכו
  - 3 אמר/ר/: אמר | הווא: ליה | בנטילה: בנטלי | אמר'
  - ר': א"ר | חנן: חניין 4 אמר/ר/: אמר | הארץ: ב' ואיתם  
דגרשי ובחי כלומר באיזה ברכה מעתר ליה ומשני לה בברכת הארץ ולא  
באחרונה | אמר' אמר 5 רישיה: ב' ומברך | אמר' ר': א"ר
- 

50,000

- 1 ירשה: ב' (דברים ל"ג כ"ג) | אמר/ר/: אמר | ונורחל:  
ונוטל 2 רב עיטור: רב חי | יהודה/ה/: יהודה | אמר':  
ח' 3 אמר/ר/: חי | הווא: ליה | בנטילה: (בנטילה)  
/בנטלי/ | אמר': אמר | ר': רב 4 אמר/ר/: אמר | אמר':  
ח' 5 נוטלו: נוטליין | אמר': אמר

- 1 חביבה בר פפא אמ/ר/ קרא שאו ידכ/ס/ וברכו את יי"ג ברוחנו ר/  
 2 לימין אם' ר' חייא בר אבא אמ/ר/ ר' יוחנן הראשונים שאלו שמאל  
 5 מהו שחמייע לימין א"ל רב אשיה הוויל וראשונים לא אישיט להו  
 4 אבן ניעביד לחומרא מבכיהו מן הקראע טפח אמ/ר/ רב אחא בר חנינה  
 5 אם' קרא כוון ישועות אשא ובשם יי אקרא אמ/ר/ רב אשיה אין מסיחין
- 

מ.ו. (הורוויז), 35

- 1 אמ/ר/: אמר | קרא: ב' (טהילים קלד) | ידכ/ס/: זיכם  
 קודש | ברוחנו ר/: ונזכרנו 2 לימין: בימין | אם' ר': א"ר |  
 אמ/ר/: אמר | שאלו: (שלאן) /שאלו/ 3 שחמייע: שחמייע |  
 להו: להן 4 ניעביד: בעbid | מבכיהו: מבכיה | הקראע:  
 השלחן | אמ/ר/: אמר | חביבה...אקרא: ח' 5 אמ/ר/:  
 אמר
- 

ס.ר., 50,

- 1 חביבה: חביבה | אמ/ר/: אמר | ידכ/ס/: זיכם קודש |  
 יי"ג: ה' (טהילים קל"ד ב') | ברוחנו ר/: ונזכרנו 2 אם': אמר |  
 אמ/ר/:...Limin: /א"ר...Limin/ 3 שחמייע: שחמייע | א"ל:  
 אמר | אישיט: איפשות 4 אבן: אבו | ניעביד: בעbid |  
 מבכיהו: מבכיה | אמ/ר/: אמר | רב: ב' (חביבה בר) |  
 חביבה: חביבה 5 אם': דאמר | יי: ה' | אקרא: ב'  
 (טהילים קט"ז י"ג) | אמ/ר/: אמר | אשיה אין: (ASHIAN)  
 /ASHIAIN/ | מסיחין: משיחין

- 1 על כוס של ברכה וזה הוסד מפני רבינו/[חכחה]/ נטילת ידים על  
 2 שם כלוי שמו אנטל והוא מחזיק רביעית בדאמרין אנטק' אנטק'  
 3 אנטל הוא רביעית של תורה ושנו רבוחי/[כו]/ רביעית נוטlein לידים  
 4 ולאחד ואפילו לשנים ונטילת אמרו אינה בכלל ואינמי אי טבילה  
 5 ידיו בנהר אז במעיין במקוה של סאה סגי וכשישר' נוטל בדרך

מ.ו. (הורוויז), 35

- 1/[חכחה]: חנוך |/[חכחה]: ב', נפשו בצרור החיים 2  
 רביעית: ב', לוב | בדאמרין: בדאמרין' 3 הוא: מחזיק |  
 דשל: של | תורה: /[תורה/ | רבוחי/[כו]: רבוחינו/[מי]/ 4  
 ולאחר: (ו)לאחר | ואפילו: ואפי', | לשנים: ב', הוואיל  
 ומשידי רביעית קאחו | ונטילת: ונטילה | אינה: ב', אלא |  
 ואיןמי: וαι נמי 5 במעיין: ב', או | של: ב', מ' |  
 וכשישר' נוטל: וכשהולך

ס.ר., 51-50.

- 1/[חכחה]: /שלמה/ חנוך נפשו בצרור החיים 2 רביעית: ב',  
 /LOB/ | בדאמרין...הוא רביעית: /בדאמרין אנטק אנטל  
 מחזיק רביעית/ 3 דשל: של | רבוחי/[כו]: רבוחינו |  
 רביעית: מרבייעית | נוטlein: ב', הימכו 4 ולאחד: לאחד |  
 ונטילת: ונטילה | אינה: /[אינה אלא/ | ואיןמי: וαι נמי |  
 אי: אם | טבילה: הטביל 5 אז או | במעיין: ב', או |  
 של סאה: (שלם) /של מ' סאה/ | וכשישר' וכשישראל | נוטל:  
 הולך | בדרך: לדרכך

ס.ה., קפח

- 1 על...ברכה: ח' | וזה...ידים: /רומה/ שהוא אומר בלשון  
 נטילה וaina אומר בלשון נשיאה אומר ר/בי/ זה הוא 2 כלין:  
 הכללי שנוטל הימכו | אנטל: כד | מחזיק: ב', לכל הפתוחות |  
 רביעית: ב', לוב/ | בדאמרין: בדامر/[יכן/ | אנטק':  
 אנטק 3 הוא: היא | דשל: של | רבוחי/[כו]: רבוחינו |  
 רביעית: /מרבייעית/ 4 ולאחד: לאחד | ואפילו: ואפי/[לו/ |  
 ונטילת...: ח'

- 1 בוטל עמו כל אחד קטן ליטול הימינו ידיו או בוטל שחרית בכיתו
  - 2 ומתחנה לכל היום כלו שما לא ימצא בקראו מעין להטבילה אשלאנו
  - 3 לר' הנפנעה ובוטל ידיו צריך ליטול פעם אחרת או לא אם' לבו כך
  - 4 שאלתי את ר' יעקב בר' יקר דאם' לי צריך לחזור וליטול וככבר
  - 5 ר' נטילה אוחח לבאן ולכאן וראיה לדבר מיהא דבר דאם/ר/ רב
- 

ס.ו. (הדורויז), 35

- 1 אחד: ח' | קטן: ב' שהוא מחזיק דבריעת | הימינו: ח' | ידיו: ב' מנבו וידיו | בוטל: ב' ידיו 2 ומתחנה: ב' עליהם | כלו: ח' | בקראו: ח' | מעין: ב' או כהר | להטבילה: לטבילה | אשלאנו: ושאלנו 3 צריך: ב' לחזור | ליטול: וליטול | פעם: ב' (פעם) | אם': ואמ' | לבו: ב' אףanco 4 ר': רבינו | דאם' לי: ואמ' | וככבר: (וככבר) | וככבר/ | 5 ר': /רב/ | אוחח: ב' עולה | דאם/ר/: דאם | רב: ח'
- 

ס.ו., 51

- 1 אחד: ח' | הימינו: הימנו | ידיו: לידיו 2 בקראו: כהר או | להטבילה: ב' בר ידיו | אשלאנו: ושאלנו 5 לר': לרבבי | ידיו: ב' דהרציך לאכילה מיד אם' | אחרת: ב' לאכילה | אם': וחשיב | כה: אף אני 4 ר': רבינו | בר': בר | דאם': ואמ' | לי: ב' אין 5 ר': רב/ | אוחח: עולה | וראיה: וראיה | דאם/ר/: דאם
- 

ס.ה., קפץ

- 1 בוטל...להטבילה: ח' 2 אשלאנו: שאלו תלמידים 5 לר': לר宾נו שלמה | ליטול: ב' ידיו | אחרת: ב' לאכילה | לא: לאו | אם': אמר | לבו: להם אף אני 4 ר': רבינו | דאם': ואמר | לי: ח' | לחזור וליטול: ליטול ולחזור | וליטול/ | וככבר ר': ולבך על הראשונה אשר יציר את האדם ועל/ה/שניהם על נטילתם ידים אכל סבורה לי 5 אוחח: ב' עולה | מיהא: מהו | דאם/ר/...: ח'

- 1 בפרק/ק/ כל הבשר נוטל אדם שחרית ומתחני כל היום כולם אם' להר  
 2 ר' אבינה לפניהם פחהה דערביתם כבוד אהין דלא שמחי לבו מים משוו  
 3 ידיעיכו מצפרא ומתחנן עלייכו לכטלי יומה והילכת/א/ כרב באיסורי  
 4 נסילה ידים פין' רב הין בחשוכתן על שם שצרייך להגביה ידו למעלה  
 5 לאחר רחיצתם כמו וינטלם וינשאמ חביב אדם לבך על נטילת ידים
- 

מ.ו. (הורוויז), 35.

- 1 בפרק/ק/: בפרק | אדם: נ' ידיו | ומתחני: רמחנה עליהם |  
 כל: לכל | אם': ואמר 2 ר' אבינה: רביינו | לפניהם לבני |  
 פחהה: פקחין | דערבות: דערבות | אהין: אהן | שמחי:  
 שכיחי | לבו מים: למיא 3 ומתחנן: ואחכט | עלייהו: עלייהו  
 והילכת/א/: והילכתא | באיסורי: נ' ועוד מעשה דרבינו כרב  
 4 בחשוכתנו: בחשוכתינו | ידו למעלה: ידיו 5 רחיצתם:  
 רחיצתן | כמו: נ' (ישעה סג) | וינשאמ: נ' כל ימי ערלים
- 

5.ר. 51.

- 1 בפרק/ק/: נ' | אדם: נ' ידיו | ומתחני: רמחנה עליהם |  
 אם': אמר 2 לפניהם לבני | פחהה: (פחחה)/פקחא/ |  
 דערבות: דערבות | אהין: אהון | שמחי: שכיחי | לבו  
 מים: לבו מיא 3 ידיעיכו: ידיעיכו | ומתחנן: ואחכט |  
 עלייכו: עלייהו | והילכת/א/: והילכתא | באיסורי: נ'  
 ועוד 4 פין': פירוש | בחשוכתנו: בחשוכתינו | ידו: אם  
 ידיו 5 רחיצתם: רחיצתן | וינשאמ: נ' (ישעה ס"ג ט') |  
 חביב: רחביב

- 1 בכל פעם ופעם שנוטל ידיו דכוון מצוה לרוחץ משום ניזנצות
  - 2 כדמרי/ז/ ביום חביב לבך דנטו להו לנוקות עצם/ר/ שיחא דאווי
  - 3 לנוקות לקרוות כחוור ובשאר מצוח ואמרין בכרכות כל הנפה ונוטל
  - 4 ידיו ומניח הפלין וקורא קריית שמע עליו הכהו/ב/ אום/ר/
  - 5 ארחץ בנקיון כפי וגוו' אבל ברכח נקבים לאחר שבירך שחדייה שוכ
- 

מ.ו. (הורוויז) 35,

- 1 בכל: על כל | דכוון: מכוז 2 כדמרין: כדמר |
  - דנטו: דנטילה | להו: זו | עצם/ר/: עצמו 3 לנוקות:
  - ח' | ובשאר: ולשר | ואמרין: ואמרי' במסכת | בכרכות:
  - ברכות 4 קריית: ח' | הכהו/ב/: הכהוב | אום/ר/: אומר
  - (תהלים בו) 5 כפי: (כפorth) / כפי/ ואסוכבה מזבחך | שוכ: ח'
- 

5.6., 52-51

- 1 בכל: על כל 2 כדמרי/ז/: כדמרינן | חייכ: נ' אדם |
- דנטו: דנטילה | להו: זו | עצם/ר/: אה עצמו 3 לנוקות:
- ח' | ובשאר: ולשר ברכות | מצוח: ומוצרות | ואמרין:
- דאמרינן 4 ידיו: /ידיו/ | קריית: קריית | הכהו/ב/:
- הכהוב | אום/ר/: אומר 5 כפי: (כפorth) / כפי/ (תהלים כ"ו ו' ) |
- ברכת: אברכת | שוכ: ח'

- 1 איבר צרייך כל היום כל שער אדם נפנה בימי צרייך לברך אשר יצר  
 2 וafilו לקטנים ושהליך לר' אם מברך עמה על נתילה ידים על כל  
 3 פעם ופעם רהשיכנו אם אפי עומד לעסוק בחורה ועסוקי לאלהר או  
 4 ליילך לבית הכנסת או להוציא בפי שם קדושה אז מברך על נתילה  
 5 ידים אשר יצר אלא בשעה שאני יושב ובטל אני חושש לברך על

מ.ו. (הורוויז), 35-36

- 1 צרייך: ב' לברך | כל שער...יצר: ריש אומר שצרייך לברך  
 על כל פעם ופעם שנפנה 2 וafilו: ב' לנקבים | לקטנים:  
 קטנים 3 רהשיכנו: רהשיכני | ועסוקי: ח' 4 בפי: בפיו |  
 אז: ב' אני 5 אשר: ואשר | אלא: אבל

ס.ר. 52.

- 1 צרייך: ב' לברך | היום: ב' כROLו | שער: שעה 2 וafilו:  
 אfilו | לר': אתה רבוי | אם: ב' הו | על כל: בכל 3  
 רהשיכנו: רהשיכני | עומד לעסוק: עוסק | ועסוקי: ח' |  
 לאלהר: /לאלהר/ 4 שם: דבר | אז: ב' אני 5 אשר: ואשר |  
 אלא: אבל | ובטל: בטל

- 1 בטילת ידים אלא שיצר לבדה לפי צורך הנקבים ואם בא לאכrol  
 2 לאחזר איינו בוטל ידיו ב', פעםם כשהאר אבשי/ם/ אחת על הפנימה  
 3 ואחת על האכיליה אלא פעם אחת מברך עלייה על בטילת ידים ויושב  
 4 ואוכ/l/ ואמ/r/ אדם לחכירו טוב וכברוך אחר שכירך ברכות  
 5 המזון המוציא אין זה הפסיק ואין צורך לחדור ולברך מיותר שמעין

מ.ו. (הורוויז), 36,

- 1 שיצר: אשר יצר | לבדה: ואותה | צורך: שצרייך |  
 הנקבים: לנקבים | לאכrol: לאכל 2 אבשי/ם/: אנשים |  
 הפנימה: אכילה 3 האכיליה: פנימה 4 ואוכ/l/: ואוכול |  
 אמ/r/: אמר | לחכירו: ב', לאחר שכירך ברכות המוציא | ובברוך:  
 ברוך | אחר...זה: ח' 5 זה: ב' איינו | ואין: ואיןו

ס.ד., 52,

- 1 שיצר: אשר יצר 2 ב': שני | כשהאר אבשי/ם/: /האר  
 אנשים/ 3 מברך עלייה: ח' 4 ואוכ/l/: ואוכול | אמ/r/:  
 אמר | טוב ובברוך: ח' 5 המזון: ח' | המוציא: ב', טול  
 ברוך | מיותר: מאחר

- 1 אכילה דבר דבריו שלא הסיח דעתו מן הברכה כדאמ/ר/ רב טול  
 2 וכברוך אין צריך ברכה לבך ור' יוחנן אמר/ר/ אפילו הכיאו מלח  
 3 הכיאו ליפתן אין צריך לבך ואפילו אמר/ר/ חנוך מאכל לכמתו  
 4 ולאין צריך הפסקה כלל דהיינו אדם להאכיל את כמתו קודם קודם שיأكل  
 5 דאמ/ר/ רב שה בכילת חורחו בכילת חורחו ואין צריך לבך ואמ/ר/
- 

## מ.ו. (הורוויז), 36,

- 1 דבר: דבר | דבר: ב', ובן הורה ר' ונראין | כדאמ/ר/:  
 כדאמר 2 ובברוך: ברוך | ברכה: ח', | אמר/ר/: אמר |  
 אפילו: ב', אמר | הכיאו: הכיא 3 איז...לברך: ח', |  
 אמר/ר/: אמר | לכמה: 4 וαιין: אין | צריך: זו |  
 כלל: ח', | את כמתו: לכמה 5 דאמ/ר/: דאמר | לחורחו:  
 לחורי | לחורא: לחורי | וαιין: אין | ואמ/ר/: אמר
- 

## ס.ר., 52,

- 1 דבר: דבר | דבר: נ', /ובן הורה רב/ ונראין | כדאמ/ר/:  
 כדאמר 2 ובברוך: ברוך | ברכה: ח', | אמר/ר/: אמר |  
 אפילו הכיאו מלח: /אפילו אמר הכיאו מלח/ 3 אמר/ר/: אמר 4  
 וαιין: אין | צריך: זו 5 דאמ/ר/: דאמר | שש: ב', אם  
 אמר | לחורחו: לחורי | לחורא: /לחורי/ | וαιין: אין |  
 ואמ/ר/: דאמר

- 1 רב יהוד/ה / אמ/ר / רב אסור לאדם שיأكل קודם שיחן מאכל לכתמו  
 2 שני' ונהתי עשב בשדר לבתמהך והדר ואכלת ושבעה אמ/ר / רב פפא  
 3 הילכת/א / הכאים מחמת הסעודה לחור הסעודה אין טעונין ברכיה לא  
 4 לפניהם ולא לאחריהם כלום/ר / דברים הרביילים לבא מחמת ליפחן  
 5 לলפת בו אם הפח כבון בשר ודגנים וחבשיל והכיאו בחור הסעודה

## מ.ו. (הורוויז) 36,

- 1 יהוד/ה : יהודה | אמ/ר : אמר | שיחן מאכל : שיأكل  
 2 שני' : שנאמר (דברים יא) | אמ/ר : אמר 3 הילכת/א :  
 הילכתא דברים | הסעודה : סעודה | לחור : בחור | הסעודה :  
 סעודה | אין : איין 4 לפניהם : לפניהם | לאחריהם :  
 לאחריהם | איין | כלום/ר : כלומר | הרביילים : הרביילין

## ס.ר., 52,,

- 1 יהוד/ה : יהודה | אמ/ר : אמר | לו : ח' | לכתמו :  
 נ' משום 2 שני' : שנאמר | לכתמו : נ' (דברים י"א ט"ו) |  
 אמ/ר : אמר 3 הילכת/א : הילכת/א / דברים | הכאים : הכאין |  
 הסעודה : סעודה | לחור : בחור 4 כלום/ר : כלומר 5  
 והכיאו : והכיאו

## ס.ה., קפד

- 1 רב...ושבעה : ח' 2 אמ/ר : אמר 3 הילכת/א : הילכתא  
 דברים | הסעודה : סעודה | לחור : (לחור) / בחור / | אין :  
 אין | כלום/ר : כלומר | לבא : לבוא 5 והכיאו : והכיאן |  
 בחור : (לחור) / בחור / | הסעודה : הסעודה /

- 1 לאחר שבירך על הפת ע"פ שלא היו בשעת ברכה איין טעוניין ברכה
  - 2 לא לפניהם ולא לאחריהם כלום/ר/ דבריהם הרביליין לבא מחתם ליפחן
  - 3 ללפת כו את הפת כבודן בשר ודגים וחכשיל והכיאו לחורף הסעודה
  - 4 לאחר שבירך על הפת עיפוי שלא היו בשעת הברכה איין טעוניין ברכה
  - 5 לא לפניהם ולא לאחריהם רבוי בירך אדעתה ליתן ליפחן הוא דבריך
- 

מ.ו. (הורוויז), 36.

- 1 היר: נ' על השלחן 2 לפניהם: לפניהם | לאחריהם:  
לאחריהם | לאחריהם: נ' דכי בירך דלייתו הוא דבריך ורהור ליה  
פת עיקר ופותר את הטפילה שלא מחתם סעודה בחורף הסעודה |  
כלום/ר/: כלומר | הרביליין: שאיין דרכן | מחתה: נ'  
הסעודה שאיין 3 ללפת...וחכשיל: ואוכליין אוחו בסעודה לשכיעה  
כבודן דיביסין וסיצני וטרבורם | והכיאו: ובאו | לחורף: בחורף  
4 שכיר: שכיר | עיפוי...דבריך: ח'
- 

מ.ר., 52.

- 1 היר: נ' /על השלחן/ | ברכה: ברכת המוציא 2 ולא  
לאחריהם: ולאחריהם | לאחריהם: נ' דכי בירך אדעתה (לא  
לפניהם ולא לאחריהם) דלייתו ליפחן הוא מביך ורהור ליה פת עיקר  
ופותר את הטפילה שלא מחתם סעודה בחורף הסעודה | כלום/ר/:  
כלומר | הרביליין: שאיין דרכן | מחתה: נ' סעודה שאיינו |  
ליפחן: נ' ואוכליין אוחו לשכיעה בסעודה כבודן דיסא וטרבורם 3  
ללפת...וחכשיל: ח' | והכיאו: ובאו | לחורף: בחורף 4  
שכיר: שכיר | עיפוי...דבריך: ח'
- 

ס.ה., קפוד-קפה

- 1 ע"פ: א/פ/ע/ל/פ/י/ 2 לאחריהם: נ' דכי בירך א/פ/ע/ל/  
פ/י/ דלייתו ליפחן הוא בירך ורהור ליה פת עיקר ופותר את דטפילה  
שלא מחתם הסעודה בחורף הסעודה | כלום/ר/: כלומר | הרביליין:  
איין דרכן | לבא: לבא | מחתה: נ' הסעודה שאיין/ר/  
ליפחן: נ' ואוכליין אוחים (לסעודה) /בסעודה/ לשכיעה כבודן דיביסין  
ויסיני וטרבורם 3 ללפת...וחכשיל: ח' | והכיאו: ובאו |  
לחורף: בחורף 4 שכיר: שכיר | על...דבריך: ח'

1 ויהוה ליה פת עיקר ופוטר את הטפילה שלא מחייב הסעודה בחורף  
 2 הסעודה כלום' דברים שאין דרך לבא מחייב הסעודה שאיינו ליפחן  
 3 ואוכליין אורחן בסעודה לשביעה כבודן דיטא וטיסני וטרגיון ובאו  
 4 בחורף הסעודה לאחר שבירך על הפת מברך לפניהם הוואיל ולא באו  
 5 לפנוי פת וטפילה וליפחן ליחנהו בר' זираה הבני בבלאי כלל

מ.ג. (הורוויז), 36,

1 ויהוה...הפט: ח', 4 לפניהם: לפניהם 5 פת: הפט | זירא:  
 ג' דאמר | כלל: טפשאי דאכלי נהמא בנהמא

ס.ג., 52,

1 ויהוה...הפט: ח', 5 פת: הפט | בר': כדרכ | כלל:  
 טיפשי דאכלי נהמא בנהמא

ס.ה., קפה

1 ויהוה...הפט: ח', 5 פת: הפט | כלל: טפשאי /דאכלי/  
 נהמא בנהמא /

- 1 וברכחותיהם איינו שורות אבל איינו מברך לאחריהם דהא מין מזוזן  
 2 נינחו וαι פטרי בברכת המזוזן אבל אם באו אחריהם קודם טורדה  
 3 פט פוטרתן בדוחן בירך על הפט פוטר את הפרפראות שלפני המזוזן  
 4 דבריהם הבאים לאחר טורדה שרגילין לאוכלן בקינות טורדה לפני  
 5 ברך/ה/ המזוזן כבוז פירות וכבוז פירות מים מגדים טורני/ז/
- 

מ.ג. (הורוויז), 36,

- 1 אבל: אפיילו הבי | דהא מין: דמיין 2 וαι פטרי: ומפטרי |  
 אחריהם: ח' 3 פוטר את הפרפראות: פטר פרפרת 4 לאחר:  
 (בחור) /לאחר/ | לפנוי: שלפני 5 ברך/ה/: ברכת | וכבוז...  
 מים: וכל מיני | טורני/ז/: טורביין
- 

ס.ד., 52-53

- 1 אבל: אפיילו הבי 2 וαι פטרי: ומפטרי | אחריהם:  
 (דבריהם אחריהם) | טורדה: הטורדה 3 הפרפראות: הפרפרת 4 לאחר  
 טורדה: לאחר הטורדה 5 ברך/ה/: ברכת | כבוז: ב' מיני |  
 וכבוז...מים: ומיני | טורני/ז/: טורביין
- 

ס.ה., קפה

- 1 איינו: איין | לאחריהם: לאחריהם 2 וαι פטרי: ומפטר |  
 אם באו: /ואם באו/ | אחריהם: ח' | טורדה: הטורדה 3  
 פוטר: פטר | הפרפראות: הפרפרת | שלפני: /ש/לפני 4  
 לאחר טורדה: לאחר /ה/טורדה | בקינות: לקינות 5 ברך/ה/:  
 ברכת | כבוז: ב' /מינוי/ | וכבוז...מים: ומיני |  
 טורני/ז/: טורביין

- ברכה לפניהם ולאחריהם דלאו ליפחן הוא לא זייןנו אפילו עשה  
 1 ליפחן בטלה דעתו ולא מפרטג בפה מיהו הביאו לפניו סעודת פה  
 2 פוטרין בא להן יין כטור המזון כל אחד צרייך לבךן /בראיין/  
 3 טעם/A/ בכרכות לפי שאין בית הכליה פנוי לעכו/ח/ אמר אחר  
 4 ברכה ואין מחייבין לה לפיקד איבנו יוצא בכרכות חביבו וככבר הלכת  
 5 ברכה ואין מחייבין לה לפיקד איבנו יוצא בכרכות חביבו וככבר הלכת
- 

## מ.ו. (הורוויז), 36,

- 1 לפניהם: לפניהם | ולאחריהם: ולאחריהם | דלאו: דלא |  
 לאו: ולא | זייןבו: זייןבי | אפילו: אפילו | עשה:  
 שעאן 2 מיהו: ומיהו אם | הביאו: הביאום 3 להן: להם |  
 המזון: הסעודת | אחד: ב', ואחד | /בראיין/: כמפרש 4  
 טעם/A/: טעם | לעכו/ח/: לעכורות 5 ברכה: הברכה | לה:  
 ח. | וככבר: וככבר
- 

## ס.ר. 53.,

- 1 דלאו: דלא | לאו: ולא | זייןבו: זייןבי | אפילו:  
 ואפילו | עשה: שעאן 2 מפרטג: איפטרג | הביאו: אם/  
 הביאום/ | סעודת: הסעודת 3 להן: להם | המזון: הסעודת |  
 צרייך לבךן /בראיין/: מביך לעצמו כך מפרש 4 טעם/A/: טעם |  
 לעכו/ח/: לעכורות ל' ואין: זייןבו | וככבר: וככבר
- 

## ס.ה., קפה

- 1 לפניהם: /לפניהם/ | ולאחריהם: ב', לפניהם | הוא: בינהו |  
 לאו: ולא | אפילו: /ר/אפילו/ | עשה: שעאן 2 דעתו:  
 דעתו אצל כל אדם | מפרטג: מיפטרג | מיהו: ב', אם |  
 הביאו: הביאם | סעודת: הסעודת | פה...אחד: /פה...אחד/  
 3 להן: /לهم/ | המזון: /הסעודת/ | צרייך.../בראיין/:  
 מביך לעצמו כdmפרש 4 טעם/A/: טעם | לעכו/ח/: לעכורות |  
 אחר: לאחר 5 ברכה: הברכה | ואין: זייןבו | וככבר: ואם  
 בהכוון יענה אמר ויצא וככבר

אָאַ כְּאַ גָּדוֹ

גְּ/אַ/ סְלִילֶה דִּילְגָּה: לְדִילָּה | אָאַ וְעַדְוָה: כְּרַדוֹּה | אָאַ גָּדוֹה:  
כְּעַלְלֵהוּ: לְכֻלְלֵהוּ | לְכָאַ/לְ/: לְכָאַ וְחַבְבָּה: אַ/בָּ/ אַ/אַ/  
כְּעַלְלָהּ: כְּעַלְלָהּ וְחַבָּהּ: לְנָאָל | אַ/אַ/: אָאַ לְכָאַ/אַ/ | לְגָנָ  
וּ: וְכַלְלַעַד/וּ/: וְכַלְלַעַד כָּאַכְל | לְלָאָהּ: לְאָהּ | כָּאַכְל: הָ, ז  
וְעַלְלָהּ/דָבָר/

---

אָאַ גָּדוֹה: אָאַ כְּאַ גָּדוֹה

לְכָאַ/לְ/: לְכָאַ וְחַבְבָּה: אַבְבָּגָה סְלִילֶה דִּילְגָּה: לְדִילָּה |  
לְכָאַ | לְגָנָה כְּעַלְלֵהוּ: לְכֻלְלֵהוּ | וְכַלְלָהּ: (וְכַלְלָהּ) וְכַלְלָהּ |  
כְּכַלְלָהּ וְכַלְלָהּ: (כְּכַלְלָהּ) /כְּכַלְלָהּ וְכַלְלָהּ/ וְחַבָּהּ: נָאָל | אַ/אַ/: אָאַ  
וּ: וְכַלְלַעַד/וּ/: וְכַלְלַעַד | לְלָאָהּ: חַלְלָהּ לְאָהּ וְכְעַלְלָהּ: כְּעַלְלָהּ |  
וְעַלְלָהּ/צָבָן/

---

לְכָאַ | וְמַלְעַדְוָהּ: הָ,

אָאַ | לְגָנָה כְּעַלְלֵהוּ: לְכֻלְלֵהוּ | כְּכַלְלָהּ: קְכַלְלָהּ | לְכָאַ/לְ/:  
כְּכַלְלָהּ: כְּכַלְלָהּ | לְגָנָהּ: כְּאַלְלָהּ וְחַבָּהּ: נָאָל | אַ/אַ/:  
גָּדוֹה: לְגָדוֹהּ | כְּחַעֲדָהּ: וְחַבָּהּ: קָלָהּ, וְחַבָּהּ: כָּלָהּ וְ  
וְכַלְלַעַד/וּ/: וְכַלְלַעַד | לְלָאָהּ: לְאָהּ | לְלָאָהּ וְלָאָהּ: לְמָאָהּ |  
וְעַלְלָהּ/צָבָן/ (צָבָן) 96

---

סְאַתְּ סְלִילֶה דִּילְגָּה אָאַ וְעַדְוָהּ כְּרַדוֹּה אָאַ גָּדוֹה לְגָדוֹ  
וְסְאַלְלָהּ חַבְבָּהּ וְנָאָל גָּדוֹה דִּילְגָּה אָאַ כְּאַ גָּדוֹה לְגָדוֹה חַבְבָּהּ וְנָאָל  
וְחַבָּהּ, אַ/אַ/: וְלָאָהּ לְגָנָה כְּעַלְלֵהוּ כְּכַלְלָהּ לְכָאַ/לְ/ וְמַלְעַדְוָהּ כְּרַדוֹּה  
וְקָחָהּ כְּאַתְּ וְכַלְלָהּ כְּאַתְּ וְכַלְלָהּ לְגָנָה כְּעַלְלֵהוּ כְּכַלְלָהּ וְכַלְלָהּ  
וְלְכָאַ וְכַלְלַעַד/וּ/: לְלָאָהּ וְלָאָהּ וְלָאָהּ כָּאַכְל גָּדוֹה וְנָאָל כְּחַעְדָּהּ

- 1 שאין לך שותה מים כי אם בפחים שיכول להעמיד עצמו ולהסידר  
 2 דעתך מר אברוד בדבש ר' מכיר עלייו בחור הסעודת ומכיר עלייו שהכל  
 3 לפי שנשחנה האברוד מכמו/ח/ שהיה שבעת המיבין הן הן כחובין על  
 4 שבח ארץ ישראל/ חטה וشعורה ובפין וחאיינה ורמון זית ושמן ודבש  
 5 היינר דבש חמרים מן האילן ומן פרי ואילו הן חמשת המיבין חטה

מ.ו. (הורדוייז), 36-37

- 1 שאינן...מר: ח' 2 עליו: ח' 3 מכמו/ח/: מכמות |  
 שבעה: ז' | המיבין: מיבין | הן כחובין: הכתובין 4  
 ישראל/אל/: ישראל | רבנן: רבנן | וחאיינה: וחאיינה | ושמן:  
 שמן | ודקש: נ' ודקש 5 מין: מין | האילן: אילן |  
 ומין: ומין | פרי: פרי | פרי: נ' ולא דבש דברדים

מ.ג. 53,00

- 1 לך: נ' אדם | בפחים: פחים | ולהסידר: ולהסידר 2  
 ר': רבי 3 מכמו/ח/: מכמות | הן הן: מה | כחובין:  
 הכתובים 4 ישראל/אל/: ישראל | רבנן: רבנן | וחאיינה:  
 וחאיינה | ורמן: ורמן | ושמן: שמן | ודקש: נ'  
 /דקש/ 5 מין: מין | האילן: אילן | ומין: ומין |  
 פרי: נ' /ולא דבש דברדים/ | חטה: /חטה/

ס.ה., קפה, קעו

- 1 לך: נ' /אדם/ | שותה: שותה | ולהסידר: ולהסידר 2  
 מר: מננו 3 האברוד: /ה/אברוד | מכמו/ח/: מכמות | שהיה:  
 שהוא | שהיה: נ' כל מין אילן של | ה...חטה: ח'

- 1 ושוררה וכוסמת שבולח שועל ושיפון כולם מן חבראה כל מין אילו  
 2 שכשבעת המיניין בגוון ענקיים חאיינים ודרימוניים זיתים ותמים מברך  
 3 עליהן בורא פדי העץ ולאחריו מביך ברכה אחת מעין שלוש ברכות  
 4 כלום/ר/ אחת שהיא דוגמא ודומה לשולש ברכות וברכות המזון שריא  
 5 דוארייתא כדאמרין וברכות אה יי' אלקייד זו ברכה הדן דקאי ואכלת
- 

מ.ו. (הורוויז), 37,

- 1 שבולח: שיבולת | כולם: כלו | מז: מין | אילו:  
 אילן 2 שכשבעת: מחמשת | חאיינים: חאיינים | ודרימוניים:  
 ודרמוניים | מביך: (ויביך) /מברך/ 3 עליהן: עליו |  
 מביך: ח. | אהה: ח. | ברכות: ח. 4 כלום/ר/: כלומר  
 | וברכות: לברכות 5 דוארייתא: דוארייתא | כדאמרין: כדאמר |  
 אלקייד: אלהיך | הדן: המזון | ואכלת: (או אכלת) /אוראכלת/
- 

ס.ג.ו. 53.

- 1 ושוררה: שעורה | וכוסמת: כוסמת | שבולח: שיבולת |  
 כולם: כלו | מז: מין | אילו: אילן 2 שכשבעת: שכשבעת |  
 חאיינים: חאיינים 3 עליהן: לפנייהם | מביך: ח. | ברכות  
 4 נלום/ר/: כלומר | שהיא: היא | וברכות: ברכות 5  
 דוארייתא: דוארייתא | כדאמרין: כדאמרין | כדאמרין:  
 נ' ואכלת ושבעת | יי': ה. | אלקייד: אלהיך (דברים ח. יי') |  
 ואכלת: אכלת
- 

ס.ה., קען

- 1 ושוררה...המיניין: ח. 2 כבוז: /כבוז/ | ודרימוניים:  
 ו/דרימוניים | זיתים: זיתים 3 עליהן: עליו | מביך: ח.' |  
 ברכות כלום/ר/: פי/רש/ 4 אהה: ב' /הייא/ | ודומה: ודומיא  
 וברכות: ברכות | המזון: (הארץ) /המזון/ 5 דוארייתא:  
 דוארייתא | כדאמרין: כדאמרין | וברכות: וברכות(א)  
 יי': ה. | אלקייד: אלהיך | ואכלת: /אוראכלת/

- 1 שבע/ח/ דלעיל כלום/ר/ מאכילהך ואשביעתך /ברכו/ ברכו על הארץ
  - 2 הטובה זו ברכות הארץ אשר נחן לך זו בונה ירושלם הטוב והמטיב/ב/
  - 3 ביבנה תיקבוחה ואיינה מין המניין והנבי חלחה אלחם דכת' לעיל מיניה
  - 4 אשר לא במסכנותה תאכל בה לחם הכי מברכיכן עלייה שלש ברכות
  - 5 שלימות אכל מinci פירות דחשיבו בשבח הארץ ושרו חטה ושורר/ה/
- 

## מ.ו. (הדורויז), 37

- 1 שבע/ח/: שבעה וברכה | כלום/ר/: כלומר | ואשביעתך:
  - ושבייעתך | /ברכו/: ח' | ברכות: ברכיהו 2 ירושלים:
  - ירושלים | והמטיב/ב/: וימתיב 3 תיקבוחה תקבוחה | אלחם:
  - ב' כחיבי | מיביה: ב' ארץ 4 ה כי: להבי | עלייה: ח'
  - שלש: ג' 5 מinci: אמיini | פירות: ב' אע"ג | דחשיבו:
  - דחשיבי | ושרו: מכி לא סעדי ולא זיני | חטה: חיטה |
  - ושעורר/ה/: ושורדה
- 

## ס.ר., 54-53

- 1 שבע/ח/: ושבעתה | דלעיל: (דלולם) /دلעיל/ | כלום/ר/:
  - כלומר | מאכילהך: אכילהך | ואשביעתך: ואשביעך | /ברכו/
  - ברכו: ברכיהו 2 הטובה: ב' (שם) | לך: ב' (שם) |
  - ירושלים: ירושלים | והמטיב/ב/: וימתיב 3 המניין: המניין |
  - אלחם: ב' כחיבי | דכת': דכתיב | מיביה: ב' ארץ 4
  - לחם: ב' (שם שם ט') | ה כי: (לחם) /להבי/ | מברכיכן:
  - مبرכיכן 5 אכל מinci פירות: /אכל אמיini פירות/ | דחשיבו:
  - דחשיבי | הארץ: ארץ ישראל | ושרו...ושעורר/ה/: ח'
- 

## ס.ה., קעו

- 1 שבע/ח/: ושבעתה | דלעיל: /ד/دلעיל | כלום/ר/: כלומר |
- מאכילהך: אכילהך | /ברכו/ ברכות: ברכיהו 2 זו ברכות: זאת
- ברכה | ירושלים: ירושלים | והמטיב/ב/: וימתיב 3 אלחם:
- (אלוהים)/אלחם/ כחיבי | דכת': דכתיב | מיביה: ב' ארץ
- 4 ה כי: להבי 5 מinci: אמיini | דחשיבו: הכהובין |
- הארץ: ארץ ישראל | ושרו...ושעורר/ה/: ח'

- 1 לא בעינן שלימרות אלא במעין שלש סגיא רוזו היא בא כי מה על  
 2 העץ ועל פרדי העץ ועל ארץ חמדת טובה ורחבה שהנחלת לאבוחי/נו/  
 3 לאכול מפריה ולשבוע מטוכה רחם י"י אלקינו על ישר/אל/ עמרך  
 4 ועל עירך ועל נחלך והעלינו מטוכה ושמחינו בהכי אתה טוב ומטיב  
 5 בא"י על העץ ועל פרדי העץ על הארץ ועל פרדי העץ והרא מעין

ס.ג. (הורוויז), 37

- 1 במעין: מעין | סגיא: סגי | היא: כ' הברכה מעין ב' |  
 בא יי': ברוך א"י אלקינו | מה: מלך העולם 2 לאבוחי/נו/  
 לאבוחינו 3 ישר/אל/: ישראל 4 ועל נחלך: ונחלך |  
 מטוכה: בחרכה | בהכי: בה כי | ומטיב: כ' לכל 5 בא"י:  
 ברוך א"י | העץ: (העץ)/הארץ/ | על הארץ...העץ: ח'

ס.ד. 54,

- 1 אלא: אבל | במעין: (ב)מעין | סגיא: ב' להר | היא:  
 כ' הברכה מעין שלש | בא יי מה: ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם  
 2 לאבוחי/נו/: לאבוחינו 3 מפריה: מפריה | ולשבוע:  
 ולשבוע(ה) | י"י: ה' | אלקינו: אלהינו | ישר/אל/:  
 ישראל 4 נחלך: כ' רעל היבליך ועל מזבחך | מטוכה: בחרכה |  
 בהכי: בה כי | ומטיב: כ' לכל 5 בא"י: בא"י | על העץ:  
 על הארץ | על הארץ...העץ: ח'

ס.ה., קעו-קעד

- 1 בעינן: בע/י/כז | במעין: (ב)מעין | סגיא: כ' להר |  
 היא: כ' הברכה וגרסנה לתחאה ולאל השגה בה | בא יי מה: ברוך  
 אתה ה' אלהינו מלך העולם 2 שהנחלת: שהנחלת | לאבוחי/נו/  
 לאבוחינו 3 י"י: ה' | אלקינו: אלהינו עליכו | על: רעל |  
 ישר/אל/: ישראל 4 ועל עירך: יר/על עירך | מטוכה: בחרכה |  
 בהכי: בה כי | ומטיב: כ' /לכל/ 5 בא"י: ברוך אתה ה' |  
 על העץ: על הארץ | על הארץ: פירש/על העץ | והוא: ח'

- 1 ברכות המזון שמכורך על אורחו דבר שמילא בדיסו ומשביעו על ארץ  
 2 חמדה מעין ברכות הארץ רחם על עירך מעין בוניה ירושלים הטוב  
 3 וחתמיך לכל כבגד הטוב וחתמיך שתיקנו ביבנה בא"י על הארץ  
 4 בכל מקום צריך להזכיר שכח על פרדי אחרון בין אהתימה בין  
 5 אפיירי בין אהמרה בין אדגן חייכין המכשול דסוף סוף חומר על
- 

מ.ו. (הורדוי), 37

- 1 ומשביעו: ומשבעו 2 מעין: ומעין | רחם: נ' ג"י אלקינו  
 מעין: ומעין | ירושלים: נ' כי אתה | הטוב: טוב 3 וחתמיך:  
 וחתמיך | כבגד: מעין | שתיקנו ביבנה: ומעין ד' היא ומעין  
 שלש דרכי לה תלמודא מעין ג' דאורנייתא קבעי מימר | בא"י:  
 ברוך א"י 4 אחרון בין: הארץ 5 חייכין: חי בין | סוף: ח'
- 

ס.ר.ו. 54,,

- 1 המזון: הדן | שמכורך: שמכרכין 2 רחם: ורחם | ירושלים:  
 ירושלים | הטוב: טוב 3 וחתמיך: וחתמיך | שתיקנו:  
 שתיקנו | בא"י: בא"י 4 על פרדי אחרון בין: ברכות הארץ  
 5 חייכין: חי בין | דסוף: וסוף
- 

ס.ח., קעד

- 1 המזון: הדן | דבר: /דבר/ (מאחורי) 2 הארץ: נ' (שמכורך  
 על אורחו מאחורי שמילא בדיסו ומשביעו) | רחם: נ' ה' אלהינו  
 עליינו | על: ועל | עירך: נ' רגלהך | מעין: נ' ברכות |  
 ירושלים: ירושלים | הטוב: טוב 3 וחתמיך: וחתמיך |  
 ביבנה: נ' החתימה | בא"י: ברוך אתה ה' | הארץ: נ' ועל  
 הפירות 4 על פרדי אחרון בין: ברכות הארץ | אהתימה: בחתימה  
 5 חייכין: חי בין | דסוף: וסוף

- 1 פרי העץ מעין פחיתה שעיקר בירכחותן לכך היא באה ענבים בעי  
 2 בעיניהם כחאייני ורימוני אבל אישתי חמר/A/ מבו דחשביינהו  
 3 לעילאי שנעשה יין לבדולה ולמלכות אישתי ליחסודי יינה שמייה  
 4 באפי אנטשיה ומברך בורא פרי הגפן וכן לבסוף ברוך על הגפן  
 5 ועל פרי הגפן על ארץ חמדה כו' וחוחם על הארץ ועל פרי הגפן
- 

מ.ו. (הורוויז), 37,

- 1 פחיתה: פחיתה | בירכחות: ברכחו | היא: ח' | ענבים...  
 ורימוני: ח' 2 אישתי: שחי | חמר/A/: חمرا | מבו: מיזו  
 דחשביינהו: דחשביינה 3 לעילאי: (עלילומא) /עלילוייא/ |  
 שנעשה: /ש/נעשה | ליחסודי...שמייה: למיקרי שמא 4 אנטשיה:  
 נפשיה | ומברך: כ' לפניו | וכן לבסוף ברוך: ולאחריו 5  
 רעל...כו': ח'
- 

54, ר

- 1 פחיתה: פחיתה | בירכחות: ברכחו | בעי: ח' 2 כחאייני:  
 כחאיינים | ורימוני: ורימוניים | אישתי: (אישתי) /אי שחי/ |  
 חמר/A/: חمرا | דחשביינהו: דחשבי נ' לעילוייא |  
 אישתי: /אישתי/ | יינה שמייה: שמא 4 אנטשיה: נפשיה |  
 לבסוף: בסוף | ברוך: בא"י אלהינו מ"ה 5 על ארץ: ועל ארץ|  
 כו': ח'
- 

ס.ה., קעד

- 1 פחיתה: פחיתתו | בירכחות: ברכחו | בעי: ח' 2 כחאייני:  
 כחאייני/m/ | ורימוני: ורימוניים | אישתי: /אי/ שחי |  
 חמר/A/: חمرا | דחשביינהו: דחשבי נ' לעילוייא |  
 ולמלכות: ו/ל/מלכות | ליחסודי יינה שמייה: (לחודיה) /לייחסודי/  
 שמא/ 4 באפי: באפי | אנטשיה: /נפשיה/ | וכן...פרי הגפן:  
 ח' 5 על ארץ: ועל ארץ | כו': (וכולם) /וכו'/

- 1 בשבח האילן שביעולם אין זוקק לברך ברכיה אחת מעין שלש בעין  
 2 ריברגיבגן לי hei דלא כחיבי בשבח אלא בתחילה בורא פרי העץ  
 3 ולבסוף בורא נפשות רבות כמו על הייננימס ואפילו חוכה לית בה  
 4 אלא ד' טרפון הוא דמברך אמיתי בורא נפשות וכן נוחבין אכולתו  
 5 מינא דלא כחיבי בחורה לשבח להודאות על הנאה שביעהו וכל מאן

מ.ו. (הורדוויץ), 37.

- 1 ברכיה: ח' | שלש: ג' (ג') | בעין: כיוון 2 ריברגיבגן:  
 דבריעי قولוי: | בשבח: כ' הארץ 3 הייננימס: המים 4 אמיתי:  
 (יום) / אמיתי/ | נפשות: כ' רבות וחסרוונם 5 מינא: מיני

ס.ד., 54.

- 1 בשבח: כ' הארץ ובמעין פחיתה אבל אחותים ועל אבוזים וחבושים  
 ודגדגניות ובכל פירום | בעין: כיוון 2 ריברגיבגן לי: דבריעי  
 قولוי | בשבח: כ' הארץ | בתחילה: בתחילה מברך בא"י אלהינו  
 מ"ה 5 רבות: כ' וחסרוונם | הייננימס: המים 4 נפשות: כ'  
 רבות וכט' | רבן: /רבן/ | אכולתו: אכולוי 5 מינא: מיני |  
 בחורה: ח' | לשבח: בשבח הארץ לשבח | להודאות: ולהודאות |  
 הנאה: הביאתן | שביעהו: ושביעתך

ס.ה., קעד

- 1 בשבח: כ' הארץ ובמעין פחיתה אבל /א/חותים /ועל/ אבוזין  
 ואפרנסקיו /ו/חבושים וכל פרי | בעין: כיוון 2 ריברגיבגן לי:  
 דבריעי قولוי | דלא: (ו)/ד/לא | בשבח: כ' הארץ בחדיא  
 בשבעת המינין | בתחילה: בתחילה מברך 3 הייננימס: המים |  
 ואפילו חוכה: וחוכה 4 אמיתי: אמיתי | נוחבין: נחיבי לברך  
 5 בחורה: בקר/א/ | להודאות: ולהודאות | הבאה: הביאתו |  
 שביעהו: ושביעתך | מאן: ח'

1. דאידבר גליה בhalbת לא משומך רק ליה חובה אלא לאטפורי שבח  
 2. כל שהוא ממחשת המינאים חטה ושוררת דכחיבי בקרוא וכל מיניהם  
 3. בגון כוסמין ושיבורם שועל ושיפורן טהרו ואפרו פה כיון דאישחני  
 4. לעילויה שנעשה להם אישחני לברכה מיוחדת בחלילה המוציא לחם  
 5. ולבסוף שלש שלימות דהיניין ברכות המזון ואי אכילת להר במעשה

מ.ג. (הורודיז), 37,

1. גליה: ליה | לא: לאו | ליה: לה | לאטפורי: לטפורי  
 2. שחויו | מיניהם: מיניהם 3. וапрן: וапрן 4.  
 לעילויה: לעילויה | להם: לחם 5. שלש: ג'

ס.ד., 54-55

1. דאידבר: דמזכיר | גליה: ליה | לא: לאו | לאטפורי:  
 לטפורי | שחויו 2. כל: וכל | המינאים: המינין |  
 חטה: חיטה | מיניהם: מיניהם 3. וaprן: וaprן 4.  
 לעילויה: לעילויה | להם: לחם 5. במעשה: במעשה

ס.ה., קעד-קעה

1. דאידבר: דמזכיר | גליה: ליה | לא: לאו | ליה: לה |  
 לאטפורי: לטפורי | שחויו | שחויו | שחויו: ב', גם אלה לא  
 השכחנה 2. המינאים: המינין | דכחיבי: דכחיבי/י/ב/י/ | בקרוא:  
 בקר/א/ | מיניהם: (מינין)/מיניהם/ 3. כוסמין: כוסמין |  
 וaprן: וaprן | דאישחני: דאישחני 4. לעילויה: לעילויה  
 להם: לחם | לברכה: /לברכה/ 5. שלש...דהיניין: /שלש...  
 דהיניין/ | במעשה: במעשה

- 1 קדירה כבון טרייש /כ/רמשילש ורכיב ליה בלא פת מקמי דלייריך
  - 2 המוציא לחם במחילה בורא מinci מזוניות ולבסוף ברכתי אוח מעין
  - 3 שלש וחובבי דמידי מזון כינהו ומיהו שלוש שלימות לא בער לברכוי
  - 4 דלאו לחם כינהו ופוחח על המחייה ועל הכללה ועל ארץ חמדה
  - 5 מחייה כלום' שאדם חי בהן כללה ומשביעת הגוף דמיבי מזון הוואי
- 

**מ.ו. (הורוויז) 37,**

- 1 ברמשילש: וורמשילש | דלייריך: דלייריך 2 לחם: ח'
  - ברכתי: ברכה | אוחה: ח' 3 שלש: ג' | וחובבי: דחשיבי |
  - dimidi: מידי | שלש: ג' | בעו: בעי | לברכוי: (ברוכי)
  - /ברוכי/ 4 המחייה: המחייה 5 מחייה: מחייה | כלום': על דבר | בהז: בהם | ומשביעת: זו שביעת | מזון: ג' הרוא
- 

**ס.ר. 55,**

- 1 /כ/רמשילש: וקראליש | דלייריך: דלייריך 2 לחם: ח'
  - ברכתי: ברכה 3 וחובבי: דחשיבי | dimidi: מידי | שלש: ח' | בעו: בעי | לברכוי: ברוכי 4 ופוחח: ג' בראך אוחה
  - ה' אלהינו מלך העולם | המחייה: המחייה | חמדה: ג' טוכה
  - ורחבה וככו' 5 מחייה: מחייה | כלום': כלומר | כללה:
  - ג' | ומשביעת: ומשביע את | דמיבי מזון: (דמיבנו) /demibi mazon ha'
- 

**ס.ה., קעה**

- 1 /כ/רמשילש: ודייסי ומרי שליש | מקמי: מקמי |
- دلיברייך: דלייריך 2 לחם: ח' | ברכתי: ברכה 3 וחובבי: (דיזיני וחבובי) /דיזינו וחבובי/ | שלש: ג' | בעו: | בעי | לברכוי: /ברוכי/ 4 ופוחח: ג' בראך וככו' / |
- המחייה: המחייה | ועל ארץ חמדה: וככו' פי/רש/ על 5 מחייה: | כלום': ח' | בהז: בהם | כללה: הכללה ג' |
- ומשביעת: ומשביע | הגוף: לגוף | מזון: ג' הם

- 1 ובסלו ווחמים על הארץ ועל המחייה בשבח הארץ ובמעין פחיתה ואי  
 2 אכיל לא בעיבריהן כבון קליוות של חמשת המינין איינמי דבסי להן  
 3 מכם בפום שהן חיין דהשתא לא שייכא להו על המחייה ועל הכלבל/ה/  
 4 דהא לא עבדי בכעין מזון פחח להו על השדה ועל חרכמת שדה ארץ  
 5 חמדה כו' דפתחה זו לא שייכא לא בפירות האילן ולא במעשה קדר

מ.ג. (הורוויז), 37-38

- 1 ובסלו: ובישלו | על: /על/ | המחייה: המחייה 2 לא: להו |  
 2 בעיבריהן: בעיבריהן | איינמי: אי נמי | דבסי:  
 3 מכם: מיבטם | בפום: כמות | להו: להן | המחייה:  
 המחייה | הכלבל/ה: הכלבל/ה 4 להו: בהר | שדה: השדה |  
 ארץ...כו': ח' 5 דפתחה: דפתחה | לא בפירות: לא ח' |  
 קדרה: קדרה

ס.ד. 55.

- 1 ובסלו: ובלן | ווחמים: (דחתים)/וחותם/ | המחייה:  
 המחייה 2 לא: להו | בעיבריהן: בעיבריהן | איינמי: אי  
 נמי | דבסי: דבש | להז: להו 3 מכם: מיבט | כמות:  
 כmor | לא: /לא/ | שייכא: שייד | להו: בהר | המחייה:  
 המחייה | הכלבל/ה: הכלבל/ה 4 בכעין: כעין | להו: בהר |  
 שדה: השדה | ארץ חמדה: ח' 5 כו': וכו' | דפתחה:  
 דפתחה | קדרה: קדרה

ס.ה., קעח

- 1 ובסלו: (וכי שלים)/ובישלים/ | ווחמים: ווחותם | ווחמים:  
 כ' ברוך אתה ח' | המחייה: המחייה | פחיתה: (חתימה)  
 /פחיתה/ 2 לא: להו | בעיבריהן: בעיבריהן | קליוות:  
 קליוות | איינמי: אי נמי | דבסי...מכם: (דבשלהי מהם)  
 /מיבט כייס להו/ 3 כמות: כמות | חיין: חיים | דהשתא:  
 (דהא) /דהשתא/ | להו: בהז | המחייה: המחייה | הכלבל/ה/  
 הכלבל/ה 4 לא: /לא/ | בכעין: כעין | להו: בהר | על:  
 (על) ברוך /על/ | השדה: /השדה/ | חרכמת שדה: /חרכמת/  
 השדה ועל 5 כו': וכו' | דפתחה: דפתחה | קדרה: קדרה

- 1 אלא בכוסס ובכוס מין בלבד שהן חוברות חсад בעיניהם דלא אישתנו
  - 2 מברכתם וחוותם על הארץ/ז/ ועל הפירות שצעריך לא להיות כולל כאן על
  - 3 הפירות המקרא ביחיד בחחינה זו האמורה ומשיכין לקורנו על כל שבת
  - 4 הארץ אבל אמעה קדרה לא /מצי/ חתים הכה דלא אישתנו ונפקי
  - 5 מהורת פרי כד נהוגعلم/א/ למיחם על פירות האילן דשבועה המינין
- 

**מ.ו. (הורוויז), 38**

- 1 ובכוס מין: ובכוסמין | חсад: השדה | בעיניהם: בעיניהם | אישתנו: משחני 2 מברכתם: מברידיין | הארץ/ז/: הארץ 3 האמורה: אמרה כאן | ומשיכין: ומשבחין 4 אמעה: מעשה | /מצי/: מצי | הכה: ח' | אישתנו: נ' לעילוייא 5 פרי: פרי |علم/א/:علم | על פירות: אפרירות
- 

**ס.ר. 55,**

- 1 ובכוס מין: כיספיין | חсад: השדה | אישתנו: אישתני 2 מברכתם: מברידייהם | הארץ/ז/: הארץ ועל פרי הארץ | על: כל 3 הפירות: (ה)פירות | האמורה: ויהא מודה | ומשיכין: ומשבח 4 אמעה: מעשה | /מצי/: מצי | דלא: דהא | ונפקי: ונפקו 5 כד: רבד | עלמא | על פירות: אפרירות
- 

**ס.ה., קעה**

- 1 בכוסס: (כוסמין)/כוסס/ | ובכוס מין: /חטין וכוסמין/ | חсад: /השדה/ | בעיניהם: בעי/י/בעיניהם | אישתנו: אישתני 2 מברכתם: מברידיין | וחחותם: (וואותם)/וחחותם/ | הארץ/ז/: הארץ | הפירות: נ' (ו)על | על: כל 3 הפירות: פירות | האמורה: ויהא מודה | ומשיכין: ומשבח 4 אמעה: /א/מעשה | /מצי/: מצי | דלא: דהא | ונפקי: ונפקו 5 נהוג: נהוג |علم/א/: (ב)עלמא | למיחם: נ' כלל דמיות | על פירות: אפרירות

- 1 על הארץ ועל פרי העץ ואחמרה על הארץ ועל פרי הגפן ולאין חומרתי
  - 2 על הפירות ועל הפירות אלא בפירות חכמתם בעיניכם דלא חשיבי
  - 3 ליחודיכם כפרי העץ ואכילת חתיכם כולהו פרי כי חתיכם מושום
  - 4 דקאמרינן/ז/ בפרק כיצד מברכין בפרי מאית חתיכם ר' יוחנן אמר/ר
  - 5 על הארץ ועל פירותה מושום דהוא מארץ ישראל/אל/ ואכילת פירותה
- 

## ס.ו. (הורדוני), 38

- 1 העץ הארץ | הארץ: הגפן | חומרתי: חותמיין 2 הפירות: ועל:
  - הארץ ועל | בעיניכם: בעיניכם 3 ליחודיכם: ליחודיכם
  - ואכילה: ואהבי | חתיכם: חטף | כולהו פרי: פרי 4
  - דקאמרינן/ז/: דקאמרינן | בפרק: פ' | אמר/ר: אמר 5
  - דהוא: דהוא | ישראל/אל/: ישראל
- 

## ס.ז., 55-56

- 1 העץ הארץ | הארץ: הגפן | חומרתי: חותמיין 2 הפירות
  - ועל: הארץ ועל | בפירות: אפרות | חכמתם: חכמתם |
  - בעיניכם: /בעיניכם/ 3 ואכילה: וככילה | חתיכם: וחתיכם 4
  - דקאמרינן/ז/: דקאמרינן | אמר/ר: אמר 5 דהוא: דהוא |
  - ישראל/אל/: ישראל | פירותה: לפירותה
- 

## ס.ה., קעה

- 1 ואחמרה: ועל חמרא | חמרא: חותמיין 2 חפירות: הארץ |
- בפירות: אפרות | חכמתם: חכמתם 3 ליחודיכם: ל/י/חרודיכם |
- כפרי: (ב)/כ/פרי | ואכילה: וככילה | חתיכם: וחתיכם |
- כולהו: /כ/כולהו 4 דקאמרינן/ז/: דקאמרינן | ר' ר' רבא |
- אמ/ר/: אמר 5 דהוא: דהוא | ישראל/אל/: ישראל | פירותה: /להו/ לפירותה

- 1 רב חסדא אמר ר' על הארץ ועל הפירות דאייהו הרה מקבל ובני לא  
 2 אכלי פירוחיה להכרי חמי עלי הפירות כחם' וקמיבן החם הא לנ  
 3 והא להו וקא מפרשין עלם א' אפירי Mai חמים אפירות האדמה  
 4 לחודדיהו דכתיבי בקרא דקה בער כבון חטה ושעורה ומוקמיבן על  
 5 הארץ ועל הפירות מייחדין עליה פרי העץ אבל אני קבלתי ברכות
- 

מ.ג. (הורוויז), 38

- 1 אמר ר' אמר | דאייהו הרה: /ד/הרה | ובני: ב' בכל 2  
 חמי: חמי | הפירות: ב' (הא) | כחם' וקמיבן:  
 כדאוקמיבן | החם: (חטם) /חטם/ | הא: /הא/ 3 דקה  
 מפרשין: וקמפרשי | עלם א': עלה | חמים: ב' אי 4  
 דכתיבי: דכתיבי | דקה בער: דקבעו | חטה: חיטה |  
 ומוקמיבן: ומוקמי 5 הפירות: ב' משום דחשבי | מייחדין:  
 מייחדין | עליה: על
- 

56,ג

- 1 רב...פירוחיה: /רב חסדא אמר על הארץ ועל הפירות דהוה מקבל  
 ובני בכל לא אכלי פירוחיה/ 2 חמי: חמי | הפירות: ב'  
 סחם | כחם' וקמיבן: כדומקמן 3 עלם א': עלה 4 דקה בער:  
 קא בעי | חטה: חיטה | ומוקמי: ואוקמי 5 הפירות: ב'  
 משום דלא חשיבי ליחודינהו לנפשינהו ולומר על הארץ ועל פרי  
 האדמה אבל אילכות דחשבי | מייחדין: מייחדין | עליה: על
- 

ס.ה., קעה-קעת

- 1 אמר ר' אמר | ובני: ב' בכל 2 פירוחיה: לפירוחיה |  
 חמי: חמי | הפירות: ב' סחם | כחם' וקמיבן: כדומקמן  
 3 עלם א': עלה | אפירות: אפידי 4 לחודדיהו: /לחודדיהו/  
 דכתיבי: דכתיב | דקה בער: קא בעי | חטה: חיטה |  
 ומוקמיבן: ב' לה/ 5 הפירות: ב' דלא חשיבי ל/גי/חרדי ב(א)/הו/  
 לנפשינהו ולומר על הארץ ועל פרי האדמה אבל אילכות דחשבי |  
 מייחדין: מייחדין | עליה: על | העז: ב' בהר | קבלתי:  
 קבלתי | קבלתי: ב' מרבותי בלומי/ מסכת/ | ברכות:  
 ברכות

- 1 אפרידי מאן חחיהם אכולחו פירדי דקרה קבעו בין פירות האילן ובין
  - 2 פירות האדמה בגון חטין ושוררין בקלוי וכaramel (ח)כל כמו דלא
  - 3 בסלינחו איקרו פירדי מאן חחיהם עלייהו קלום/ר/ מיחחים בעין
  - 4 פחיחה כבון על הארץ ועל פרי העץ אהאנן ואמרנו ועל הארץ ועל
  - 5 חנוכת השדה על חיטי ושעריו כי היכי דחחים אמשה קדרה דאוקימנה
- 

**מ.ו. (הורוויז), 38,**

- 1 מאן: מאן | קבעו: קבוע | האילן: אילן | ובין: בין
  - 2 האדמה: אדמה | חטין: חיטין | בקלוי: בקי | (ח)כל:
  - דכל 3 איקרו: אהנחו | קלום/ר/: כלומר | מיחחים: מאן
  - חחיהם | בעין: מעין 4 פחיחה: פחיחה | ועל פרי: (פירות)
  - /ועל פרי/ | אהאנן: אהאנן | ואמרנו: ורימוני | ועל:
  - על 5 על חיטי: אהיטי | דאוקימנה: דאוקימינה
- 

**ס.ו. 56,**

- 1 מאן: מאן | פרי: פרי | קבוע: קא בעי | פירות:
  - פירות | ובין: בין 2 פירות: אפרות | בקלוי:
  - בקלי | (ח)כל: דכל | דלאז: נ' שלגנחו 3 בטליינחו: ח' |
  - קלום/ר/: כלומר | מיחחים: (מי) /מאן/ חותם | בעין: מעין
  - 4 פחיחה: פחיחה | אהאנן: אהאנן | ואמרנו: ורימוני |
  - ועל: על 5 חיטי: החיטה | ושעריו: ושורה | דאוקימנה:
  - ואוקימנה
- 

**ס.ה., קעט**

- 1 מאן: מאן | פרי: פרי | קבוע: קא בעי | פירות:
- אפרות | ובין: בין 2 פירות: אפרות | חטין: חיטין |
- בקלי: בקי | (ח)כל: דכל 3 בטליינחו: שלגנחו |
- פרי: פרי | קלום/ר/: כלומר | מיחחים: מאן חחים |
- בעין: מעין 4 פחיחה: פחיחה | אהאנן: אהאנן | ואמרנו:
- ורימוני | ועל: על ל דאוקימנה: דאוקימן/א/

- 1 על הארץ ועל המחיה דהיניינו מעין פתיחתיה ומדוברים רב חסدا לבני
  - 2 בבל כבון אבו על פירות על כוון שיהא כולל כל פירות המקרא
  - 3 ויהא משבח על כל שבח ארצינו בר ממעשה קדרה הצעה מזון ובמי
  - 4 למיחתם על המחיה אכל אורז ודוחן אייעבד להו מעשה קדרה
  - 5 במחילה בורא מinci מזונאות דה חזינן דזיין בשאר פירות אכל
- 

## מ.ו. (הורוויז), 38,

- 1 פתיחתיה: (פירותיו) /פתיחה/ | ומדוברים ומדוברי, 2 אבו  
על: ב' הארץ ועל | פירות: הפירות | על: רעל | שיהא:  
שיידו | כל: על | המקרא: ב' בחתימה 3 ארצינו: ארצנו |  
מעשה: אמשה | קדרה: קדרה 4 אורז: (אורז) /אורז/ |  
אייעבד: אי עבד 5 דה חזינן: דקחזינן | דזיין: /דזיין/ |  
פירות: דיסרט
- 

## ס.ר., 56,,

- 1 פתיחתיה: פתיחה 2 אבו על: ב' הארץ ועל | פירות: הפירות  
על: רעל | כל: ח' | פירות: (ה)פירות | המקרא: ב'  
חתימה 4 אייעבד: אי עבד | מעשה: /מעשה/ 5 דזיין:  
דזיין | פירות: (פירות) /דיסרט/
- 

## ס.ה., קעט

- 1 המחיה: המחיה | פתיחתיה: פתיחה | לבני: לנ' בני 2  
אבו: אבן | על: ב' הארץ ועל | פירות: הפירות | על:  
רעל | שיהא: שהוא | המקרא: ב' בחתימה זו 3 בר מעשה:  
בר מ/מעשה 4 למיחתם: למ/י/חתם | המחיה: המחיה |  
אייעבד: אי עבד 5 דזיין: דזיין | פירות: דיסרט

- 1 לסוף לא ברכה אחת מעין שלש דהא לא כתיבי בקרוא ולא מין דבר  
 2 הוא ככוסמין ושיפוץ וכן הטעס את האורז או בקליות אכיל ליה  
 3 בחרמי/לה/ בורא פרי האדמה הרайл ואותה בעיניה ולבסו/פ/ ולא  
 4 כלום ואיבעי לים' בורא נפשות אמריא בעלמ/א הדайл ולא איתם  
 5 ליה ברכה קבועה דאוריתחא חלב ובצימס וכל מיניبشر חיה ורוף
- 

מ.ו. (הורדויץ) 38

- 1 לא: נ' בעי | שלש: ג' | ולאו: זלאו 2 הווא: כינחו |  
 ליה: להו 3 בחרמי/לה/: בחרמלה | ואותה: ואותה |  
 ולבסו/פ/: ולבסוף | ולא: לא 4 נפשות: נ' רכוה |  
 אמריא: אמריה | בעלמ/א/: בעלמא | ולא איתם: וליהם 5  
 דאוריתחא: דאוריתחא | ובצימס: ובצימה
- 

ס.ג.ו. 56,,

- 1 לסוף לא: /לבסוף לא בעי/ 2 הווא: כינחו | אכיל ליה:  
 (את האכילה)/ואכיל להו/ 3 בחרמי/לה/: בחרמלה | ואותה:  
 ואותה | ולבסו/פ/: ולבסוף | ולא: לא 4 ואיבעי: (דאוי)  
 /וואי/ בעי | לים': לימה | נפשות: נ' רכוה | אמריא:  
 כמייא | בעלמ/א/: בעלמא | ולא איתם: וליהם 5 ליה: בה |  
 דאוריתחא: דאוריתחא | ובצימס: ובצימה
- 

ס.ה., קעט

- 1 לסוף: לבסוף | לא: נ' בעי | כתיבי: כתיב/י/ 2 הווא:  
 כינחו | ככוסמין ושיפוץ: כשיפוץ וכוסמין | אכיל: ואכיל  
 3 בחרמי/לה/: בחרמלה | בורא: /בורא/ | ואותה: ואותה |  
 בעיניה: בעיניה | ולבסו/פ/: ולבסוף 4 ואיבעי: וαι בעי |  
 לים': (למייד) /לימה/ | נפשות: נ' רכוה | אמריא: (כמייא)  
 /כמייא/ | בעלמ/א/: בעלמא | ולא איתם: וליהם 5 דאוריתחא:  
 דאוריתחא | ורוף: או ערף

- 1 ודגים اي אכיל فهو بلا פה בתחילת השחל ולבסוף בורא נפשות
  - 2 משומ דלאו בידולי קרע נינחו כל מיני /קינרונית/ בתחילת בורא
  - 3 פרי האדמה בין חיין בין מבושליין שכן דרך אכילהו בין חי בין
  - 4 מבושל ולבסוף בורא נפשות דברות ואי אכיל فهو בליפחן עם הפה
  - 5 פה פוטרחהן ולא בריך לא לפניהם ולא לאחריהם וזה היא ברכה
- 

ס.ו. (הדורוויז), 38

- 1 בתחילת השחל: (בורא פרי האדמה) /שהחל בהיה בדברו/ בין חיין בין מבושליין 2 משומ...רכות: ח' 4 עם: ח' 5 פה: ח' |  
ולא: ואין צריד | בריך: ברכה | לפניהם: לפניהן |  
לאחריהם: לאחריהם
- 

ס.ר. 57-56.

- 1 בתחילת: בחלוקת מברך | נפשות: כ' רכות 2 דלאו: דלא |  
גידולי: גדרוי | כל: וכל | /קינרונית/: קטניות |  
בתחילת: בחלוקת 3 אכילהו: אכילתון 4 עם: על 5 ולא בריך:  
(ולא בריך) /ואין צריד ברכה/ | ברכה: הברכה
- 

ס.ה., קעט

- 1 ודגים: /ודגים/ | אי: כי לא | בלא: ח' | בחלוקת:  
כ' /մברך/ 2 /קינרונית/: קטני/ו/ת | בחלוקת: בחלוקת 3  
אכילהו: אכילתון | חי: חיין 4 מבושל: מבושליין |  
ולבסוף: ולבשו/ה/ | עם: על 5 ולא: ואין צריד | בריך:  
לבך | לא: /לא/ | ולא לאחריהם: /ולא לאחריהם/ | וזה  
היא: וזהו

- 1 שאחריהם בא"י אלקינו מ"ה בורא נפשות רבות וחסרוונם על כל  
 2 מה שברא להחיות בהן נפש כל חי בא"י ח' העולמים פירשו על  
 3 המקרא הזה כי לא על הלם לבדו יחי האדם כי על כל מוציאו /כ"ז/  
 4 י"י יחיה האדם כלום/ר/ הקבה ברא נפשות רבות ואנשימים הרכה על  
 5 כל המأكلים שברא להחיות בהן ממאכלים נפש כל חי שאיננו חיין
- 

ס.ו. (הורוויץ), 38,

- 1 שאחריהם: שאחריהם | בא"י: ברוך א"י | וחסרוונם:  
 וחסרונן 2 בהן: מהם | בא"י: ברוך א"י | פירשו על  
 המקרא: פ"י דקרה 3 זה: זה | כ"ה/: פרי 4 כלום/ר/:  
 כלומר | הקבה: הק' | רבות: ח' | על: רעל 5 כל: ח'.  
 המأكلים: מאכלים | שברא: הרכה שבא | להחיות: לחיות |  
 כמאכלים: שמאכלים | כל: ח' | שאיננו: שאינן
- 

ס.ו. 57.

- 1 שאחריהם: לאחריהם | בא"י: בא"י | אלקינו: אלהינו  
 מ"ה: מלך העולם 2 בא"י: בא"י אל | פירשו: פירוש 3  
 כ"ה/: פ"י 4 י"י: ח' | האדם: ב' (דברים ח' ב') |  
 כלום/ר/: כלומר 5 כמאכלים: ח' | שאיננו: שאינן
- 

ס.ה., קעט

- 1 שאחריהם: שלאחריהם | בא"י: ברוך אתה ה' | אלקינו:  
 אלהינו | מ"ה: מלך העולם | וחסרוונם: וחסרונן 2 בא"י:  
 ב/רור/ א/חה/ י' | פירשו: פ"י/רש/ 3 לבדו: /לבדו/ 4  
 האדם: ב' ובר' | כלום/ר/: כלומר | הקבה: הקדוש ברוך  
 הוא 5 המأكلים: המאכלים/ים/ | בהן: ח' | כמאכלים:  
 כמאכלים | שאיננו: שאינן

- 1 אם לא על המאכלים/ם/ כי לא על הלחת לכדו יחיה האדם וכן וכך
  - 2 מinci יר��ות חזורת שומין /כריישנס/ ובצללים או מלפתה בהן פיתח
  - 3 בולא כלום בין חיין בין מכושלים וכי אכיל בלבד ללא פת בחחילה בורא
  - 4 פרי האדמה ולכטוף איבעי למימר בורא נפשו/ח/ אבל מעשה קדרה
  - 5 של מinci מזונא כבוד טרייש ר/ב/ירמשילש אפיקלו אכיל להו בהדי
- 

ס.ו. (הורוויז), 38,

- 1 אם: ח' | המאכלים/ם/: המאכלים | כי...הלחת: ח' |  
וכן: ח' 2 /כריישנס/: כרישי' | ובצללים: בצלוי' | או:  
אי | מלפתה: מלפתה | בהז' בהז' 3 כלום: /כלום/ |  
מכושלים: מכושליין | רמי אכיל: (ומאכיל) /ראי אכיל/ |  
בחחילה: ח' 4 איבעי: אי בעי | נפשו/ח/: נפשות 5  
מזונא: מזונאות | ר/ב/ירמשילש: ווירמשילש
- 

ס.ו. 57,,

- 1 המאכלים/ם/: המאכלים | וכן: ח' 2 ירקות: נ' כבוד |  
/כריישנס/: כרישין | או: (או)/אי/ 3 מכושלים: מכושליין |  
רמי: ראי | אכיל: נ' להו אפיקלו | בחחילה: (ב)חילה 4  
נפשו/ח/: נפשות רבות 5 טרייש: טריילא | ר/ב/ירמשילש  
וירמשילש
- 

ס.ה., קעט-קעט

- 1 המאכלים/ם/: המאכלים כלל | האדם: נ' כי על כל מוציאו רבו |  
וכן וכך: (בן) /ובן/ 2 ירקות: נ' /כבון/ | שומין: שומים |  
/כריישנס/: כרישים | ובצללים: ר/בצלים | או: אי 3 בולא:  
בר/לא | מכושלים: מכושליין | רמי: ראי | בלבד: להו בלבד |  
בחחילה: נ' מביך בדור אתה ה' אלהינו מלך העולם 4 פרי האדמה:  
ミニ ירקות | איבעי: אי בעי | למימר: לימה | נפשו/ח/:  
נפשות רבות | מעשה: נ' מinci 5 מזונא: מזונאות |  
ר/ב/ירמשילש: (ויזומי שלש) /וירמשילש/ | אפיקלו: אפיקלו/לו/

- 1 ריפתא בטלה דעתך דלא מידדי דמיילפת הוא ולא כל חמיבוי לאפקועי
- 2 ברכה הוא דלייפניהם וכל מקום חמיבוי מזון לעצמו בין אוף בין
- 3 בלי פה ומיהו ברכה דלאחריהן על המחייה וועל הכללה מפטרי
- 4 ביוון דאכילת להוון בחורף הסעודה ברכת המזון קרי אכל מידדי סעודה
- 5 והוא פוטריהן והוא הדין לכל פירוח האילן אי אכילת להו בהדי

מ.ו. (הדורוויז), 38-39

- 1 דעתך: דעתך | דלאו | חמיבוי: חמיבוי 2 הוא:
- ח' | דלייפניהם: דלייפניהם | וכל: דבכל 3 ברכה: בברכה |
- המחייה | מפטרי: מפטרי 4 להוון: להו | סעודה: /ד/סעודה

ס.ר. 57,,

- 1 ריפתא: פיטה | דעתך: דעתיה | דלאו: דלאו | ולאו:
- ולאו | חמיבוי: חמיבוי 2 הוא: ח' | דלייפניהם: דלייפניהם |
- וככל: דבכל 3 ברכה: בברכה | דלאחריהן: דלאחריהם |
- המחייה | מפטרי: מפטרי להו 4 ביוון: דכיוון | להוון: ח' | קרי: קאי | סעודה: דסעודה 5 והוא: והיא |
- אכילת: אכל

ס.ה., קפ

- 1 ריפתא: פיטה | דעתך: דעתך | דלאו: דלאו | ולאו:
- ולאו | חמיבוי: חמיבוי 2 הוא: ח' | דלייפניהם: דלייפניהם/ם/ |
- וככל: דבכל | לעצמו: לעצמן 3 בלי: לא | פה: אוף |
- ברכה: /ב/ברכה | דלאחריהן: דלאחריהם/ם/ | על: (ו)על |
- המחייה | מפטרי: מפטרי /להו/ 4 להוון: להו |
- ברכה: דברכה | קרי: קאי | אכל: (אכל)/אכל/ | סעודה: דסעודה 5 והוא: /ו/היא | לכל: לכולחו

- 1 פיהא כגרן שאבו לחמייבו מלפתין אברוזים בחרוחים בכולה דעהן  
 2 אצל כל אדם שאין להם חורה ליפחן כל עיקר ולאכל הימינו לפוטרן  
 3 מברכה לפניהם דברכת המוציא לא פטרה אלא מיד דמלפת ראי משכחה  
 4 שום אייניש בעלם' דמלפת בהו אין שמעין ומייהו אם באו על השולחן  
 5 קודם ברכת המוציא לא בעיתו ברכה לפניהם ולא פירוח ולא מעשה

## מ.ג. (הדורוויץ), 39.

- 1 שאנו: אבו שלפתין | מלפתין: ח' | בכולה: בטלה |  
 דעהן: דעהו 2 ולאכל: ולא כל | הימינו: הימנו 3  
 לפניהם: דלפניהם | לא פטרה: /לא פטרה/ | דמלפת: דמלפת |  
 משכחה: משכח 4 בעלם': ח' | בהו: בה משוננה הוא | אין:  
 ואין | שמעין: שומעין לו | השולחן: השולחן 5 בעיתו: בעי  
 חו | ברכה: ברכת | לפניהם: לפניהם

## ס.ג., 57.

- 1 שאנו: אבו שלפתין | מלפתין: ח' | בתפקידים: וחוחים |  
 בכולה: בטלה | דעהה 2 אדם: האדם | ולאכל: ולא  
 כל | הימינו: הימנו 3 לפניהם: דלפניהם | דמלפת:  
 דמלפת וככל הנבי לא מילפת 4 בעלם': בעלה | דמלפת:  
 דמלפת | בהו: נ' אמריבן משוננה הוא | אין: ואין |  
 שמעין: שומעין לו | השולחן: השולחן 5 בעיתו: בעי חו |  
 ולא: לא

## ס.ה., קפ.

- 1 שאנו: (שאיינו) /אנו/ | לחמייבו מלפתין: /ש/מלפתים  
 לחמייבו | בתפקידים: וחוחים | בכולה: בטלה | דעהן:  
 דעהינו 2 כל עיקר: /כל עיקר/ | ולאכל: (ולאכל) /ולא כל/ |  
 הימינו: הימנו | לפוטרן: לפוטרן 3 לפניהם: שלפניהם |  
 מידדי: במידדי | דמלפת: דמלפת /וכל/ (ו)הنبي לא מילפת 4  
 אייניש: אדם | בעלם': בעלה | דמלפת: דמלפת | בהו:  
 נ' אמריבן משוננה הוא | אין: ואין | שמעין: שומעין לו |  
 השולחן: השולחן 5 בעיתו: בעינן | לפניהם ולא: ח' |  
 פירוח: לפירוח | מעשה: /ל/מעשה

- 1 קדירה וביוון דקימי לפניו בשעה ברכת המוציא לא בעיתו ברכה
- 2 לפניהם ולא פירות ולא מעשה קדירה דכיוון דקימי לפניו בשעה
- 3 ברכת המוציא לא בעיתו ברכה לפניהם ולא פירות ולא מעשה
- 4 קדירה דכיוון דקימי לפניו בשעה ברכת המוציא כי בריד המוציא
- 5 עדתיה אכל מה דלפת בהדייה דחנן ביריך על הפת פטר את הפרפראות

ס.ו. (הדורוויץ), 39,

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 וביון: דכיוון   לא... 4 המוציא: ח', 5 מה: מא' | דלפת: דמילפת   הפרפראות: הפרפרה |
|---|---------------------------------|

ס.ר., 57,

- |  |  |
|--|--|
| 1 וביון: דכיוון   דקימי: דקימרו   לא... 4 המוציא: ח' | בריד: מברך 5 דלפת: דמילפת   הפרפראות: הפרפרה |
|--|--|

ס.ה., קפ

- |  |  |
|--|--|
| 1 וביון: דכיוון   דקימי: דקימרו   לא... 4 המוציא: ח' | 5 מה: /מה/   דלפת: דמילפת   הפרפראות: הפרפרה |
|--|--|

- 1 כל מעשים הבאים על הפת קרי פרפראות אבל כי בירך על הפרפראות  
 2 לא פטר את הפת זה הכלל כל שהוא עיקר ועמו טפילה מברך על  
 3 העיקר ופטור את הטפילה ומהדור משנה זו אמ/ר/ לננו ר' כל ייננו  
 4 של אדם וכל משקתו שעל השולחן יכול על ידי שרידות חתיכות  
 5 שקורין שופש ואיןו חייב לברך בורא פרי הגפן ולא שהכל אם מים

מ.ו. (הורוויז), 39,

- 1 הבאים: ח' | פרפראות: פרפה | כי: ח' | הפרפראות:  
 הפרפת 3 ופטור: ופטר | אמ/ר/: אמר 4 וכל: ח' |  
 משקתו: ומשקה | השולחן: השלחן | יכול: ב' לאכול |  
 שרידות: ח' | חתיכות: ב' הפת

ס.ג., 57.

- 1 על: עם | פרפראות: פרפה | כי: ח' | הפרפראות:  
 הפרפת 3 זו: /זו/ | אמ/ר/: אמר | ר' רבי 4  
 השולחן: השלחן | יכול: ב' לאכול | שרידות: שרידות |  
 חתיכות: הפת 5 ואיןו: ואין

ס.ה., קפ

- 1 כל: פ/ר/ש/ כל | על: עם | פרפראות: פרפה | כי:  
 ח' | הפרפראות: הפרפת 3 העיקר: הע/י/קר | זו: /זו/  
 אמ/ר/: אמר | לננו: לו | ר' רבי 4 משקה: משקה |  
 יכול: ב' לאכול | ידי: (ידז) /ידי/ | שרידות: שרידות |  
 חתיכות: חתיכת הפת ל שקורין: שכן קורין | שופש: שופש  
 /שופש/ בלע"ז | אם: ב' (אם)

- 1 הנ' דברין שסורה בהן את הפת הוה ליה פח עיקר ומשקה טפל וכבר  
 2 בירך על הפת המוציא ופותר את הטפילה לעולם איינו חיבך לבך  
 3 בורא פרי הגוף ושהכל עד שישתה המשקה בעיניכם וכן שכוחכני אט  
 4 היין בקערה רעמה המלה שקורין שלשא כדי להטביל הבשר אין צריך  
 5 לבירך על אותו יין שהרי בשר עיקר והוא טפל והבשר כבר מפטר
- 

מ.ג. (הורדוויץ), 39,

- 1 הנ': הם | שסורה: דسورה | הפת: נ' בחתיכות 2 ופוטר:  
 2 ויפטור 3 בעיניכם: בעיניה| שכוחכני: שכוחכני | אה: ח'  
 4 רעמה: עם | שלשא: שלומומרא 5 לבירך: לבך | והואו:  
 5 יין | מפטר: מפטר
- 

ס.ג., 57-58

- 1 הנ': הם | בהן: בהם | הפת: נ' בחתיכות | וכבר:  
 2 וכבר 2 ופוטר: ופטר 3 המשקה: משקה | בעיניכם: בעיניה |  
 3 וכז: וכל | אה: ח' 4 רעמה: עם | להטביל: נ' אה 5  
 4 לבירך: לבך | כשר: הבשר | עיקר: /עיקר/ | והבשר:  
 5 ובשר | מפטר: מפטר
- 

ס.ה., קפ

- 1 הנ': /הם/ | שסורה: דسورה | בהן: בהם | הפת: נ'  
 2 בחתיכות | וכבר: והוא כבר 2 ופוטר: ופטר | לעולם:  
 3 /לעולם/ | איינו: לא | חייכם: מחביב 3 פרי: /פרי/  
 4 ושહכל: נ' בהיה בדרכו | בעיניכם: בעיניה 4 רעמה: עם  
 5 שקורין שלשא: ח' | כדי: /כדי/ | להטביל: נ' /אה/ 5  
 לבירך: לבך | כשר: הבשר | והואו: ואווחו | והבשר:  
 6 /ובשר/ | מפטר: מפטר

- 1 בברכת המוציא דהא מיד דמלפת הוואי וαι מאכיל בשר על ידי  
 2 טיבול שלא על השולחן ליבך אבשך שחכל ופוטר טיבולה של יין  
 3 מברכה שהוא טפל ויין הבא בחור הסעודה וכן פירוח הבאים בחור  
 4 הסעודה נראת בעיניכי דביכנן כי היכי דבעי ברכה לפניהם בעי נמי  
 5 ברכה לאחריהם שהרי ברכה המזוזן לא פטרה אלא מיד דמזונא
- 

## ס.ו. (הורוויז), 39

- 1 דמלפת: דמילפת | הוואי: הו | מאכיל: אכיל 2 השולחן:  
 השולחן | אבשך: על הבשר | ופוטר: ופטר | טיבולו: טיבולו  
 3 שהוא: דהו | הבאים: הבאות | בחור: לקינוח 4 הסעודה:  
 סעודה | דביכנן: דבעו | לפניהם: לפניו | נמי...ברכה:  
 צרייכי 5 לאחריהם: לאחרין | דמזונא: דמזונות
- 

## ס.ד., 58

- 1 דמלפת: דמילפת | הוואי: הו | מאכיל: אכיל 2 השולחן:  
 השולחן | אבשך: על הבשר | ופוטר: ופטר | טיבולו:  
 טיבולו 3 שהוא: דהו | הבאים: הבאות | בחור: לקינוח  
 4 הסעודה: סעודה | דביכנן: רבי | בעי: צרייכי
- 

## ס.ה., קפ

- 1 בברכה: /ב/ברכה | דמלפת: דמילפת | הוואי: הו |  
 מאכיל: אכיל 2 השולחן: השולחן | אבשך: (דאבשך) /על/  
 הבשר/ | ופוטר: ופטר | טיבולו: טיבולו 3 הבאים:  
 הבאות | בחור: לקינוח 4 דביכנן: רבי | ברכה: /ברכה/ |  
 בעי: צרויכי 5 פטרה: פטר

- 1 דמלפָּחן כבּוֹן חַבְשִׁילִין וּמַאכְלִין מֵיכִי בָּשָׂר וְדֶגֶים שַׁצְּרִיכִין לְלַחַם
- 2 לְלַפְתָּח בְּהַן פִּיחַן אֲכֵל הַלְלוּ לְעַצְמֵן הַן בָּאִים וְדוּמִין כִּמי שַׁבָּאִין בְּלָא
- 3 שְׁוֹלָחַן וְחַכִּי מַנְקָמִין הַיְלָכָתָה/א/ בְּכִיצְדֵּק מַכְרִיכִין דְּכָרִים הַכָּאִים לְאַחֲרָה
- 4 סֻעָּוָתָה כְּלוּמָה/ר/ קָוְדָם בְּרַכָּתָה הַמְזֻזָּן לְקִינּוֹחַ סֻעָּוָתָה וְהַפְתָּחַ כְּבּוֹן פִּירָוָת
- 5 וּמְגַדִּים טֻועָנִין בְּרַכָּה לְפָנֵיהֶם וְלְאַחֲרֵיהֶם לְפָנֵיהם דְּלָא טְפִילָה נִינְהָרוּ

#### ס.ו. (הַדְּרוֹוִיזָה), 39

- 1 דָּמְלַפְתָּח: דָּמְלַפְתָּח | וּמַאכְלִין: וּמַאכְלִים | מִיבִּי: וּמִינִי
- 2 בָּאִים: בָּאִין | וְדוּמִין: וְהַן דּוּמִין | כִּמי: כִּמוֹ 3
- שְׁוֹלָחַן: שְׁלָחַן | מַנְקָמִין: נַמְיַיִן | הַיְלָכָתָה/א/:
- הַיְלָכָתָה 4 כְּלוּמָה/ר/: כְּלוּמָר | קָוְדָם: /קָוְדָם/ 5 וּמְגַדִּים:
- מְגַדִּים | בְּרַכָּה: בְּרַכִּי | לְפָנֵיהם: לְפָנֵיהֶן | וְלְאַחֲרֵיהם:
- וְלְאַחֲרֵיהֶן | לְפָנֵיהם: לְפָנֵיהֶן | דְּלָא: (לְא) דְּלָא

#### ס.ו. 58

- 1 דָּמְלַפְתָּח: וְדָלְלַפְתָּח | חַבְשִׁילִין: חַבְשִׁילִים | וּמַאכְלִין:
- וּמַאכְלִים | מִינִי: וּמִינִי | שַׁצְּרִיכִים: שַׁצְּרִיכִים 2 בְּהַן:
- בָּהָם | הַן: הַם | כִּמי: כִּמוֹ | שְׁכָאִין: שְׁכָאִר 3 שְׁוֹלָחַן:
- שְׁלָחַן | מַנְקָמִין: מַנְקָמִין | הַיְלָכָתָה/א/: הַיְלָכָתָה 4
- כְּלוּמָה/ר/: כְּלוּמָר | סֻעָּוָתָה וְהַפְתָּחַ: הַפָּה 5 טֻועָנִין: טֻועָנִים

#### ס.ה., קְפָ-קְפָא

- 1 דָּמְלַפְתָּח: וְדָלְלַפְתָּח | חַבְשִׁילִין: חַבְשִׁילִים | וּמַאכְלִין:
- וּמַאכְלִים | מִינִי: וּמִינִי | לְלַחַם: לְלַחַם/ר/ 2 לְלַפְתָּח:
- לְלַפְתָּח/ר/ | בָּאִים: בָּאִין | כִּמי: כִּמוֹ | שְׁכָאִין: שְׁכָאִר |
- בְּלָא: בְּלָי 3 מַנְקָמִין: מַנְקָמִין | הַיְלָכָתָה/א/: הַיְלָכָתָה |
- בְּכִיצְדֵּק: כְּפָרָק כִּיצְדֵּק 4 כְּלוּמָה/ר/: כְּלוּמָר | סֻעָּוָתָה וְהַפְתָּחַ: הַפָּה (כְּבּוֹן פִּירָוָת לְקִינּוֹחַ) 5 דְּלָא: דְּלָא | טְפִילָה נִינְהָרוּ: טְפִילָה נִינְהָרוּ/

- 1 אלא לעצמן אין באין ואין ברכת הפת שורה לברכהן שההא פוטרתן
  - 2 לאחריהן דלא מinci מזון נינחו ואין בכלל ברכת המזון מפורך כד
  - 3 כל המברך לאחר יין שבתור הסעודה עד שלא ישול ידיו במים
  - 4 אחרוניים הרי זה משוכח שהיין הכא לאחר ברכת המזון אין
  - 5 פטורין כיין הכא בתוך הסעודה שהרי הפסיק ביןתיים ואסוחוי
- 

מ.ו. (הדורוויז), 39,  
 2 לאחריהן: ולאחריהן | דלא: (לא) דלאו | מזון: מזוננו'  
 מפורך: ומפורך | כר: ב' אמר ר' 5 פטורין: פטורין |  
 כיין: (מיין) /ליין/ | הפסיק: הפסיק

---

ס.ר. 58,  
 1 באין: באים 2 לאחריהן: ולאחריהן | דלא: דלאו |  
 כר: ב' אמר רבנן 3 יין: כיין 4 ברכות: ח' | איןן:  
 איןנו 5 פטורין: פטורו | כיין: ליין | הפסיק: הפסיק |  
 ביןתיים: ביןתיים

---

ס.ה., קפא  
 1 באין: באים | שורה: שורה | שתהא: (שיהא) /שההא/  
 המברך 2 לאחריהן: ולאחריהן צרכינו | דלא: דלאו |  
 מזון: מזוני | איןן: שייפטרו | כר: ב' אמר ר' כב' / 3  
 יין: כיין 4 אחרוניים: האחרוניים | שהיין: ש/ה/יין |  
 איןן: איןנו 5 פטורין: פטורו | כיין: ליין | הפסיק:  
 הפסיק | ביןתיים: ביןתיים

- 1 דעה הוא בדקאמריבן' בערבי פטחים כיוון דאם' הbn נברך אסידר  
 2 למשיחי Dai לא אסחי דעתה הוא ולא נמלח הווי אמא ברייך איין  
 3 שלאחר המזון בורא פרי הבpn ליפט/ר/ ביין שכחוך סעודהם הא  
 4 למדת דיין לא קאיadeluil כלל לכך מברכין עליה לפניו ולאחריו  
 5 ואם כן דסעודת יין במאי ליפטר לאחריו כיוון דיין דברת המזון
- 

- מ.ו. (הורוויז), 39,  
 1 בדקאמריבן': בدامרי', | דאם': דאמיריבן' | הbn: הbn 2  
 למשיחי: למשיחי | אסחי: אסוח | הויא: ח' | נמלח: נמלח  
 3 ליפט/ר/: ליפטר | שכחוך סעודהם: שבסעודה 4 דיין: ב'  
 /זה/ |adeluil: עליל | עליה: עליה 5 ואם: אם |  
 bn: ב' יין | דסעודת: דבסעודה | יין: ח'
- 

- ס.ר., 58,  
 1 בדקאמריבן': בدامיריבן' | דאם': דאמיר | הbn: הbn |  
 נברך: ניכברך | אסידר: אסודר 2 לאו: לאו | אסחי: אסוחין  
 הויא: ח' | ולאו: ולאו | נמלח: נמלח | הווי: הויא |  
 איין: על היין 3 שלאחר: ב' הסעודה | ליפט/ר/: ליפטר |  
 שכחוך סעודהם: של סעודה 4 דיין: ב' זה | קאי: ב' כלל |  
 כלל: ח' | עליה: על זה 5 דסעודת יין: יין דסעודתא |  
 ליפטר: מיפטר
- 

- ס.ה., קפה  
 1 דעתה: דעתיה | בדקאמריבן': בدامר/יבן/ | בערב/י/ |  
 דאם': דאמיר | הbn: הbn/ו/ | נברך: וניכברך | אסידר:  
 אסודר 2 Dai: וחו | אסחי: אסוחין | דעתה: דעתה | הויא  
 ולא נמלח: ונמך לא | אמא: ב' (לא) | ברייך: מברך 3  
 שלאחר המזון: /שלאחר הסעודה/ ולאחר המזון | ליפט/ר/:  
 ליפטר | שכחוך סעודהם: דסעודה 4 דיין: ב' זה |adeluil:  
 אלעליל | עליה: על זה 5 דסעודת יין: (ד)יין דסעודתא |  
 ליפטר: מיפטר

- 1 לא פטר ליה וברכת המזון לא בפייה קאי משקיה אלא אמזרנה הרי  
 2 עיניים רוואות שצרכיך לברך יין דסעודת לאחריו כל שחיתחן קודם  
 3 שיטול וכבר ימים מוקדם עמדנו על שולחן רבינו וחיזיר בן עליו  
 4 לבך לעיניין אחר אותו היין דסעודת ונדראה הלכה למשה ולא  
 5 רצה ליטול כחר לפנינו לקבוע הלכה לדורות אכל מרבלא לפומיה
- 

## מ.ו. (הורוויץ), 39,

- 1 המזון לא: המזון (לאו) | בפייה: בופיה | קאי: /לא  
 קאי/ (קרוי) | משקיה: אמשקה 2 עיניים: עינייך | יין:  
 איין | דסעודת' דסוד' | לאחריו: נ' בסוף 3 וחיזיר בן:  
 וחיזרנו 4 לעיניין: ח' | דסודת' ח' | לפומיה: בפומיה
- 

## ס.ו. 58,

- 1 לא בפייה קאי: בופיה לא קאי | משקיה: /אמiska/ 2  
 עיניים: עינייך | יין: איין | דסודת' דסודתא | כל:  
 בסוף | שחיתחן: שחיתוחה 3 שולחן: שלחן | וחיזיר בן:  
 וחיזרנו 4 לעיניין: לעיניינו | היין: יין | דסודת'  
 דסודתא 5 לפומיה: בפומיה
- 

## ס.ה., קפה

- 1 לא בפייה קאי: בופיה לא קאי | משקיה: אמשקה 2 עיניים:  
 עינייך | יין: איין | לאחריו: נ' בסוף | שחיתחן:  
 שחיתוחה 3 שיטול: נ' ידייך | מוקדם: מוקדם | וחיזיר בן:  
 וחקרנו 4 לעיניין: לעיניינו | היין: /יין/ 5 ליטול כחר:  
 /ליטול כחר/ | הלכה: הלכ(ות)/ה/ | לפומיה: בפומיה

- 1 כל העוסה בכך יניחו לו ברכה על ראשו והשותה מים בסעודתו חיבב  
 2 לבך על כל פעם ופעם/ ששותה שהכל שעתה ושתה נמלך הוא  
 3 שאין שותה אלא לצמאו לפיכך קבע למים לפחות כל שתיתחן כפעם  
 4 ראשוב/ה/ אבל אין אדם שותה לחאות נפשו ולהשביעו ולהכדרתו  
 5 אפילו צמא התם אמרינכ' יש קבע ליין וכיון דברך לכסא קמא ושותה

## מ.ג. (הורוויז), 39-40

- 1 יניחו לו: יכוחו | ברכות | ברכות: ברכות | והשותה: השותה 2  
 ופעם/: רפעם שהוא | ששותה: שותה | שהכל שהכל: שהכל דבר  
 3 שאין: דאיין אדם | לצמאו: נ' ועל ידי הדחק | לפיכך:  
 נ' אין | שתיתחן: שתיתחן 4 ראשוב/ה/: ראשונה 5 אפילו:  
 אפיי' בלא | אמרינכ': אמרי' | דברך: דבריך | ושותה: נ'  
 אפילו

## ס.ה. 58-59

- 1 יניחו לו: יכוחו | ברכות | ברכות: ברכות | בסעודת: בסעודת  
 2 כל: ח' | ופעם/: רפעם | ששותה: שהוא שותה | שהכל  
 שהכל: שהכל דבר 3 שאין: נ' אדם | לצמאו: נ' ועל ידי הדחק/  
 לפיכך: /לפיכך/ אין | שתיתחן: שתיתחן | בפעם: /כפעם/  
 4 ראשוב/ה/: ראשונה | לחאות: לחאות | נפשו: ח' |  
 ולהשביעו: ולהשביעו 5 אפילו: נ' בלא | אמרינכ': אמרו/  
 דברך: דבריך | לכסא: אכسا | ושותה: נ' אפילו

## ס.ה., קפא

- 1 יניחו: יכוחו | ברכות | ברכות | והשותה...: ח'

- 1 מהא כוסותה بلا ברכה באחרו מעמד וליהן לא בה וכבר פסק ר' משלם  
 2 הבודו/ל/ חסוכה אפילו מבהה מאיד קמיה על השולחן דאייכ' למימר/  
 3 כל שעת דעתיה עילויה אפילו הכى בריך אכל זמנה לעולם קבוע  
 4 למימן דאיין אדם חוזר ושוחה מהן מרצונן אם לאו הצמא דחקו בן  
 5 ראה ר' כל שדרכו לאכול חי אכלו מביך שחבל כבוץ פירמות
- 

## ס.ו. (הורוויז), 40

- 1 באחרו מעמד: ח' | וליהן ליה | ר': רבינו | משלם:  
 משלם 2 הבודו/ל/: הבדול | חסוכה: בחשוכותיו | אפילו:  
 דאפילו | מנהה מייא: מיא | למימר 3 כל שעט:  
 ח' | זמנה: זמנה | לעולם: דלעולם | קבוע: איין קבוע  
 4 מרצונן: מרצונו אלא | לאו: ח' | הצמא: הצמא |  
 דחקו: דחקו 5 אכלו: ואכלו
- 

## ס.ו. 59,0

- 1 וליהן ליה | ר': רבינו | משלם: משלם 2 הבודו/ל/:  
 הבדול | חסוכה: בחשוכותיו | מנהה: ח' | מייא: מייא |  
 השולחן: השולחן | דאייכ': דאייכ' | למימר 3  
 שעט: שעט | זמנה: זמנה | לעולם: דלעולם איין | קבוע:  
 קבוע 4 מהן: מים | מרצונן: מרצונו אלא | לאו: ח' |  
 הצמא: הצמא | דחקו: דחקו | כז: כר 5 ר': רבוי |  
 אכלו: ואכלו | מביך שחבל: ח'
- 

## ס.ה., קפא

- 1 מה...ראה ר': ח' 5 לאכול: ליאכל | אכלו: ואכלו |  
 מביך שחבל: ח'

- 1 דכיוון דאישנני והילכתו איישנני לברכה גרוועה וכשהוא חי ודרכו
- 2 לאכול בכר ולייברידק ברכה הדאוייה לו או פרי העץ או פרי האדמה
- 3 כל שדרכו לאכול מבושל אכלו חי מברך שהכל דהא אכילת ליה שלא
- 4 בדרכו וסגייא ליה בהכי דמבעשול ברידק בורא האדמה שעיקרו לבך
- 5 שנברא לאכול דרך בישול ובגמר/א/ דכיצד מברכי' מפרשינן דהיניינו

מ.ו. (הורדוויז), 40

- 1 דאישנני: נ' מדרכו 2 לאכול: ח' ולייברידק: לייברידק |  
לו: ח' 3 אכלו: ואכלו 4 וסגייא: וסגי | ברידק...בישול:
- ח' 5 ובגמר/א/: (ובגמר) /ובגמר/ | מפרשינן: מפרשין'

ס.ר. 59,

- 1 דכיוון: מברך שהכל | דאישנני: נ' מדרכו | והילכתו:  
והילכתו 2 לאכול: לאכל | בכר: בהכי | ולייברידק: לייברידק
- 3 כל: וכל | לאכול: לאכל | אכלו: ואכלו 4 וסגייא:  
וסגי | דמבעשול: ובמבעשול | ברידק: מברך | בורא: נ' פרי
- 5 שנברא: נברא | לאכול: לאכל | בישול: בשול |  
ובגמר/א/: וגמר | מברכי': מברכי' | מפרשינן: מפרשין

ס.ה., קפא-קפא

- 1 דכיוון: מברך שהכל דכיוון | דאישנני: נ' /מ/דרכו |  
והילכתו: והילכתו | גרוועה: פחוותה | וכשהוא...האדמה:  
/וכשהוא...האדמה/ 2 לאכול: /לאכל/ | בכר: /בהכי/ |  
وليיברידק: /לייברידק/ 3 כל: וכל | לאכול: לאכל | אכלו:  
ואכלו 4 דמבעשול: ובמבעשול | ברידק: מברך | בורא: נ'  
פרי ל שנברא: נברא | לאכול: לאכל | ובגמר/א/: וגמר/  
מברכי': מברכי' | מפרשינן: מפרשין/ין/

- 1 בתמי כרשיין פורש בלאז' שהאוכלן ח' בטלה דעתו וארם' אובי בצלים  
 2 ולפחותה נמי דרכן לאכול נמי מבושל האוכ' ח' משובח הרא לומ/ר/  
 3 שהכל אבל ידרקות מobicח' בגمرا שאין דרכו לאכול בשלקות אבל  
 4 חיין כמו חזרת ועולשין אפייא צרפוייל שיחליים כרשו' בלע' וראי  
 5 בשיל להו לא לבך ולא מיד' ודעתו מכדעת ערמונאים לא נבראו אלא

## ס.ו. (הדורוועיז), 40

- 1 בתמי: ח' | כרשיין: כרישין | פורש: פירש | בלע'：  
 ב' | שהאוכלן: שהאוכלו | דעתו: ב' אצל כל אדם | וארם':  
 ואר' 2 נמי מבושל: מבושל | האוכ': והאוכלן | לומ/ר/:  
 לומר 3 מobicח' מobicח' 4 כמו: ח' | ועולשין: ועולשי'  
 אפייא: אפייא | שיחליים: שחליין | כרשו': כרישן | בלע':  
 ב' | וראי בשיל: אייבשיל 5 לבך: ליבריד' | ו דעתו: ו דעתה'

## ס.ר. 59.

- 1 בתמי: כרתי | כרשיין: כרישין | פורש: פורשי |  
 שהאוכלן: שהאכלו | וארם': וארמר 2 נמי מבושל: מבושל |  
 האוכ': והאוכלו | לומ/ר/: ולימא 3 מobicח' מobicחין |  
 אבל: אלא 4 כמו: בגון | צרפוייל: ב' בלע"ז | שיחליים:  
 שיחליים | כרשו': כרישין | בלע': בלע"ז 5 לבך: בריד |  
 ו דעתו: ו דעתה'

## ס.ה., קפכ

- 1 בתמי: כרתי | כרשיין: כרישים | פורש בלע'': ח' |  
 שהאוכלן: שהאוכלן/ו/ | בטלה: בטל | וארם': וארמר 2  
 נמי דרכן לאכול נמי מבושל: דרכן נמי ליأكل מבושל |  
 האוכ': והאוכלו | לומ/ר/: ולומר 3 מobicח' מobicחין |  
 דרכו: דרכן | אבל: אלא 4 כמו: בגון | אפייא...בלע':  
 וכרכפס שיחליים וככיווץ כהן 5 לבך: בריד | ו דעתו: ו דעתה'

- 1 לצורך בישול במים מברך בורא פרי העץ רחוכין חידין משוכן/ה/  
 2 הוא בעיני ושהכל קרוב אני לומ/ר/ בחייבין וחלויה היא זו בירוי  
 3 כי לא שמעיה פעמים אתה ד' שהביאו לפניו על השולחן/ן/ אבוזים  
 4 בדבש שקורין איז בעפל ומברך עליה בורא פרי העץ כי היה אומ'  
 5 איז עיקר והעפל נופל וואע"פ שמטרומנחתן בדבש ולא אישתנאה פרי

## ס.ו. (הורוויז), 40.

- 1 בישול: ב', רחוכין | חיין: חיים | משוכן/ה/: משוכה  
 2 בעיני: ח' | קרוב: וקרוב | לומ/ר/: לומר/כן/ |  
 וחלויה: וחלויה | היא: ח' 3 שמעיה: שמעיה | פעמים:  
 ב', ראייה | השולחן/ן/: השולחן | אבוזים: ב', מטרוגניין 4  
 שקורין: וקורין לו | איז: אב | בעפל: בשטרי | עליה:  
 עליהם | כי: ב' הרא 5 איז: האביז | והעפל נופל: וחדבש  
 טפל | שמטרומנחתן: שמטרוגכוותן | ולא: לא | אישתנאה:  
 נשכח | פרי: ח'

## ס.ר., 59-60.

- 1 בישול: ב', המבשלין | משוכן/ה/: משוכה 2 בעיני: ב',  
 ומברך | ושהכל: שהכל | קרוב: וקרוב | לומ/ר/: לומר  
 (כין)/כן/ | היא: ח' 3 שמעיה: שמעיה | פעמים: נ'  
 ראייה | ר': רבי | השולחן/ן/: השולחן 4 איז בעפל:  
 יודבעס | עליה: עליהו | אום: אומר 5 איז: אבוז |  
 והעפל נופל: ודבש טפילה | וואע"פ: אע"פ | שמטרומנחתן:  
 שמטרוגכוות | ולא: לא | אישתנאה: נשכח

## ס.ה., קפכ

- 1 בישול: ב', המבשלין | משוכן/ה/: משוכה 2 הוא: היא |  
 ושהכל: ב', מברך | קרוב: וקרוב | אובי לומ/ר/: (אלוי)  
 /אני לומר/כן/ | היא: ח' 3 שמעיה: שמעיה | פעמים:  
 ב', ראייה | ר': רבי | השולחן/ן/: השולחן 4 שקורין...  
 בדבש: /קורין...בדבש/ | איז בעפל: /יודבעס/ | עליה:  
 /עליהו/ | אום: /אומר/ 5 איז: /אבוז/ | והעפל נופל:  
 /ודבש טפילה/ | וואע"פ: /אע"פ/ | שמטרומנחתן/ שמטרוגכוות/  
 אישתנאה: נשכח

- 1 מהיורתו ואין זו בישול ובעיבני הורה דבש עיקר אלא כדי לסייע  
 2 עליו הביאו לפניו פירוח על השולחן פלייגי ר' יהודה ורבנן אם  
 3 יש בינויהם אחר משבעת המינאים עליו הוא מברך מלחילה ופורטר אם  
 4 השאר דבריו דברלן לפניו ברכה אחת פוטרת לכולן וקסבר/ר/  
 5 יהוד/ה/ חשוב עדיף ורבנן/ז/ סביר חביב עדיף מה שלב אדם אורחכו
- 

ס.ו. (הורוויז), 40

- 1 מהיורתו: מהיורתו | זו: זה | הורה: הוּא | כדי: כדי  
 הוא ר' 2 לפניו: לפניו | פלייגי: נ' בה 3 בינויהם:  
 בינויהם | אחר: אחד | משבעת: מז' | המינאים: המינין  
 4 וקסבר/ר/: וקסבר 5 יהוד/ה/: יהודה | ורבנן/ז/: ורבנן
- 

ס.ד. 60,

- 1 מהיורתו: מהיורתו | זו: זה | הורה: הוּא | כדי: נ'  
 הוא /רבבי/ 2 לפניו: לפניו | פלייגי: נ' בה 5 אחר: אחד |  
 המינאים: המינין 4 דבריון: בינוין | דברלן: דברלים |  
 וקסבר/ר/: וקסבר 5 יהוד/ה/: יהודה | ורבנן/ז/: ורבנן |  
 אדם: האדם
- 

ס.ה., קפכ

- 1 מהיורתו: מהיורתיו | זו: זה | בישול: נ' והאגוזין  
 עיקר | הורה דברש: דבר הוּא | כדי: כדי /הוא רבבי/ 2  
 לפניו: לפניו | פלייגי: פלייגו בה 3 אחר: אחד | המינאים:  
 המינין 4 דברלן: דברלים | וקסבר/ר/: (ד)ו/קסבר | ר':  
 רבבי 5 יהוד/ה/: יהודה | ורבנן/ז/: ורבנן | שלב:  
 ש(ב)לב | אדם: האדם

- 1 זומחכו משאר המינין עליו הוא מביך ופותר את השאר והלכה כרכבי  
 2 מר' ופעמים ראייתי את ר' כשמי לפניו בשר על חירוחי או בש/ר/  
 3 מכוסם או בצים מטוגנים בדבש נוטל ומכיך עליו את הכל קודם  
 4 שיבצע המוציא ואומ' לי זה חביב בעיניינוחך את הפה ונוח לי  
 5 ליתן ברכותי לשבח אתקוני כאשר אני אורח ואילו מביא לו מין
- 

מ.ו. (הדורוויז), 40

- 1 כרכבי: כרכבים 2 כשמי: כשמייאין | על: של | חירוחי:  
 (HIRUCH) /חידוש/ | בש/ר/: בשר 3 מכוסם: מכוסם | בצים:  
 ביצים | מטוגנים: מטוגניין | את הכל: שהכל 4 ואומ':  
 ואם' | לי: ב' ר' | בעיני יוחר | אה: מז  
 5 ברכותי: ברכותיו | אתקוני: את קוני | מביאי: מביאין |  
 לו: ח' | מין: מז
- 

ס.ר., 60.

- 1 כרכבי: כרכבים 2 מר': ח' | ופעמים: ופעם אהה | ר':  
 רבי | כשמי: שהביואר | לפניו: ב' על השלחן | על: של |  
 חירוחי: חידוש | בש/ר/: בשר 3 מכוסם: (א' מכוסה)  
 /מכוסם/ | בצים: ביצים | מטוגנים: מטוגנות | ומכיך...  
 שיבצע: /שהכל קודם שיבצע/ ברכת 4 ואומ': ואמר | לי: ב'  
 רק | בעיניינוחך: בעיני יוחר | מז: אה 5 ברכותי:  
 ברכתי | אתקוני: את קוני | אורח: אהב | מביאי:  
 מביאין | לו: ליה
- 

ס.ה., קפכ

- 1 כרכבי: כרכבים 2 מר': ח' | ר': ר/בי/ | כשמי:  
 כשמייאין | לפניו: על השולחן | על חירוחי: של חידוש |  
 בש/ר/: בשר 3 מטוגנים: מטוגניין | עליו את הכל: שהכל  
 4 שיבצע: ב' ברכ(ה)/ה/ | ואומ': (אומר) /ואמר/ |  
 בעיניינוחך: בעיני יוחר | אה: מז 5 ברכותי: ברכת(ו)/ו/ |  
 אתקוני: את קוני | כאשר: כאשר | מביאי: מביאין | מין:  
 ח'

- 1 פרי לאחר שבירך על הראשון חזר ומכירך עליו כיוון שלא לפניו
  - 2 בשעת ברך/ה/ המזון ראשון מאן דפער ליה אובליליש קנטיליש היכא
  - 3 דקכע סעודתיה כמ/ר/ שאנו עושים בלילה בריח מילה מברכין עליו
  - 4 המוציא/A/ ולאחריהם ברכת המזון בכיוון דחשבינחו פוחת ליקבורי
  - 5 עיקר סעודתיה עלייהו בער ברכה כי לחם ממש כדאמרין/z/ גבי
- 

מ.ו. (הורוויז), 40,

- 1 לאחר: (אחד)/אחר/ לאחר | שבירך: שברך | על הראשון:
  - לראשון | שלא: נ' היה 2 ברך/ה/: ברכות | המזון: ח' |
  - ראשון: נ' ליכא | ליה: נ' להאי מר' לחמתה המיבין |
  - קנטיליש: דקנטיליל 3 סעודתיה: נ' עלייהו | כמ/r/: כמו |
  - עושים: עושין | עלייה: עלייהן 4 המוציא/A/: המוציא |
  - ולאחריהם: ולאחריהם | דחשבינחו: דחשבינחו | פוחת:
  - פיתח | ליקבורי: ליקבורי 5 עלייה: עלייה | בער: בעי |
  - כדאמרין/z/: כדאמרין
- 

ס.ר., 60,

- 1 לאחר: אחר לאחר | שלא: נ' היה 2 ברך/ה/: ברכות |
  - המזון ראשון: הראשון/ליקא/ | ליה: נ' להאי | אובליליש:
  - אובליליש | קנטיליש: קנטיליש 3 כמ/r/: עלייה' בגוץ |
  - עושים: עושין | בלילה: בלילה | בריח: לבירה | עלייה:
  - עלייה' 4 המוציא/A/: המוציא | דחשבינחו: דחשבינחו |
  - פוחת: פיתח | ליקבורי: /ליקבורי/ 5 סעודתיה: סעודתא |
  - בער: (כברן)/כעוי/ | כדאמרין/z/: כדאמרין
- 

ס.ה., קפב

- 1 לאחר: אחר לאחר | כיווץ: בכיוון | לפניו: היה כפניו
- 2 ברך/ה/: ברכות | המזון: ח' | ראשוני: נ' /ליקא/ |
- דפער: פטר | ליה: נ' להאי ראם אכל רקיקין חלום דקין בגוץ |
- אובליליש: (אובליליש)/אובליליש/ | קנטיליש: קנטיליש 3
- כמ/r/: עלייהו בגוץ | עושים: עושין | עלייה: עלייהם 4
- המוציא/A/: המוציא לחם | ולאחריהם: ולאחריהם/m/ | ברכות:
- ברכ/ה/ (המוסיא) | המזון: /המזון/ | דחשבינחו: דחשבינחו |
- פוחת: פיתח | ליקבורי: ליקבורי 5 בער: בעי | כי לחם:
- כלחם | כדאמרין/z/: כדאמרין/יכן/

- 1 טורקנין מר זוטרא קבע עלייהו ברכות המוציא ושלש ברכו/ה/ ואי  
 2 לא קבע סעודת הילא להחטבג בעלם/א/ אכול להר מברך עלייהו  
 3 בורא מיני מזבחות הוציא ומחמש/ה/<sup>\*</sup> חמינין ביכhor אבל אחריהן לא  
 4 מציא על המחייה רעל הכללה דלאו מין מזון ומין מchia הן לא  
 5 סעד לבא אלא על השבע אכול להר וסבאי בבורא נפשות רכחות כמו

ס.ו. (הורודויז) 41-40,

- 1 טורקנין: (עדוקניין) /טורקנין/ | המוציא: /המוציא/ |  
 ושלש: ובו' | ברכו/ה/: ברכות 2 עלייה: עלייהו | בעלם/א/:  
 בעלמא | אכיל: אכיל | עלייהו: ח' 3 ומחמש/ה/: ומחמש |  
 אחריהן: לאחריהן 4 מציא: מציא אום' | המחייה: המחייה |  
 דלאו: דלא | מזון ומין: ח' | מchia: ב' ביכhor ומין מזון |  
 לאו: ולא 5 סעד: סעד | לבא: ליבא | לבא: ב' (אלא  
 דלא מין מchia ביכhor ומין מזון הן ולא סעד ליבא) | אכול:  
 אכיל | וסבאי: וסבי ליה

ס.ר. 60-61,

- 1 טורקנין: טורקנין | מר: דר' | ברכות המוציא: סעודת  
 ושלש: שלש | ברכו/ה/: ברכות 2 עלייה: ח' | להחטבג:  
 להחטבג | בעלם/א/: בעלמא | אכול: אכיל | עלייהו:  
 עלייהו 3 ומחמש/ה/ חמינין ביכhor: (המיובי נמי) /מחמש המינין  
 ביכhor/ | אחריהן: לאחריהן 4 מציא: מציא למים | המחייה:  
 המחייה | דלאו: דלא | חז' ביכhor | לאו: ולא 5 לבא:  
 ליבא | השבע: השבע | אכול: אכיל | וסבי: וסבי

ס.ה., קפג

- 1 טורקנין: טורקנין | עלייהו: ב' /סעודת הילא וברך עליוי/ |  
 ברכו/ה/: ברכות | וαι...מזבחות: /וαι...מזבחות/ 2 עלייה:  
 ח' | להחטבג: /להחטבג/ | בעלם/א/: בעלמא | אכול:  
 /אכיל/ | עלייהו: /עליהו/ 3 ומחמש/ה/: ומחמש | אבל:  
 ב' ברכה של | אחריהן: אחריה/ה/ 4 מציא: מציא אמרינץ |  
 המחייה: המחייה | מזון ומין: ח' | מchia: מchia הן:  
 הם | לאו: ולא 5 סעד: סעד | לבא: ליבאי | אלא על:  
 (אבל לא) /אלא על/ | השבע: השבע | אכול: אכיל

\*Partially etched out in Reggio manuscript.

- 1 מײַין בעלמ/<sup>א</sup>/ כמ' דהורה אָכְרֹסֶט ✠ אַת האָזֶן וְאַמְּרִיךְן' החט לפָנֵינוּ  
 2 בּוֹרָא פְּרִי הָאָדָם וְלִכְסֹוף וְלֹא בְּלֹום מִרְחָצְיאָה יִיְּזָן כְּדִי מְזִיגָה בְּכוּ  
 3 יִפְּהָמָי בְּכוּ יִפְּהָבָדֶשׁ שֶׁל בְּרָכָה בְּרָכָה המְזָזָה/<sup>ז</sup>/ הצְרִיכָה חֲכָמִים  
 4 לִיְּפֹתָה כְּדָאָמְרִיךְן/<sup>ז</sup>/ בְּכְרָכָה עִיטָור וְעִיטָוף זֶה הַדָּחָה וְשְׁטִיףָה/<sup>ה</sup>/  
 5 חַי וְמַלְאָא אַמ/<sup>ר</sup>/ רַב נַחַמָן בָּר יִצְחָק בְּכוּ שְׂרִיךְ בָּר יִיְּזָן חַי

- מ.ג. (הַוְּרוּווִיצְ), 41:  
 1 מִיְּזָן אַמְּיָא | בעלמ/<sup>א</sup>/: בעלמא | כמ': מִידָי | וְאַמְּרִיךְן':  
 2 מְזִיגָה: נָא' בְּכוּ מְאֵי כְּדִי מְזִיגָה הַכּוֹם חֲנָא כְּדִי מְזִיגָה  
 3 בְּרָכָה: נָא' בְּכוּ שֶׁל | המְזָזָה/<sup>ז</sup>/: המְזָזָה 4 לִיְּפֹתָה לִיְּפֹתָה  
 כְּדָאָמְרִיךְן/<sup>ז</sup>/: כְּדָאָמְרִיךְן | זָהָה חַי | וְשְׁטִיףָה/<sup>ה</sup>/: וְשְׁטִיףָה 5  
 אַמ/<sup>ר</sup>/: אַמְּרָא | בָּר יִצְחָק: חַי | צְרִיךְ: נָא' שִׁיחָא | חַי: חַי

- ס.ד., 61:  
 1 מִיְּזָן מִיא וְיִרְוקָא | בעלמ/<sup>א</sup>/: בעלמא | כמ': מִידָי |  
 וְאַמְּרִיךְן': דָאָמְרִיךְן 2 יִיְּזָן: יִיְּזָן | 3 המְזָזָה/<sup>ז</sup>/: המְזָזָה |  
 הצְרִיכָה: שְׁחַצְרִיכָה 4 לִיְּפֹתָה: לִיְּפֹתָה | כְּדָאָמְרִיךְן/<sup>ז</sup>/:  
 כְּדָאָמְרִיךְן | זָהָה חַי | וְשְׁטִיףָה/<sup>ה</sup>/: וְשְׁטִיףָה 5 אַמ/<sup>ר</sup>/:  
 אַמְּרָא | בָּר יִצְחָק: חַי | צְרִיךְ: נָא' שִׁיחָא

- ס.ה., קפז  
 1 מִיְּזָן מִידָי וְיִרְוקָא | בעלמ/<sup>א</sup>/: בעלמא | כמ': מִידָי |  
 וְאַמְּרִיךְן': דָאָמְרָא 2 מְדָר: מְדָר | המְזָזִיא...: חַי,

\* 4 or 5 words etched out in Reggio manuscript.

- 1 רובע של רביעייה הלוג כדי שימזוג ויעמוד על רביעייה בר שלשה
  - 2 חלקו מים ואחד יין ויעמוד על רביעייה של לוג שהוא רובע הקב
  - 3 וטעות הוא ויש טעה בטעות זו לומ/ר/ רובע רביעייה רובע הלוג
  - 4 ויעמוד על רביעי/ה/ של לוג שהוא רובע הקב וטעות הוא בידם
  - 5 ורבוחתי לא אמרו כן וראיה יש לדבר במסכת נזיד עשר רביעיות
- 

מ.ו. (הורוויז), 41.

- 1 של: ח' | שימזוג...בר: ח' | שלשה: שלש 2 ויעמוד:  
ויעמידנו | של לוג: הלוג | שהוא...וטעה: כדאמ' רבא כל  
חמא דלא דרא על חד חלא מיא לאו חמרא 3 ויש: יש | טעה:  
טרעים | לומ/ר/: לומר | הלוג: נ' כדי שימזגנו 4  
רביעי/ה/: רביעייה | של: ימוד על | רובע: רביעייה 5  
ורבוחתי: ורבוחינו וודאי | וראיה: נ' לדבר | לדבר:  
ח' | נזיד: נ' בפ"ג מינין
- 

ס.ר., 61.

- 1 שימזוג: שימזגנו | שימזוג: נ' במים | ויעמוד...בר: ח'
- 2 ויעמוד: כדי שיעמוד | של לוג: הלוג | שהוא...הוא: ח'
- 3 טעה: טעים | לומ/ר/: לומר | הלוג: נ' / כדי שימזגנו/  
4 ויעמוד: ויעמוד | רביעי/ה/: רביעייה | של: ח' | רובע:  
רביע 5 ורבוחתי: ורבוחינו | יש: ח' | במסכת: מסכת

- 1 אין חמץ סומק אתה כלום/ר/ ביניין ודם וחמש חיוורתא דשאך משקין  
 2 וחשיב דהא להרצאתם שבת גבי חימרתא דשאך משקין ועל כורחן הנבי  
 3 כובלחו ברבייעי/ח/ הלוג בינחו וקא חשיב בהדייהו רביעית שמן  
 4 שמן לנזייד דהוא חצי שיעורא של שמן החורה כדארמיינט' במנחות  
 5 וחצי הלוג שמן לחודה יילפינן במנחות וכש/ח/גייע עת תפילה המכח
- 

מ.ג. (הדורוויז), 41

- 1 סומק אתה: סומקאתא | כלום/ר/: כלומר | חיוורתא: נ'  
 שנאמר | דשאך: בשאך 2 דהא: להא | להרצאתה: דהרצאתה |  
 חימרתא: חיוורתא 3 ברבייעי/ח/: ברבייעית | וקא חשיב: דחשיב |  
 שמן שמן: יין 4 שיעורא: שיעור | כדארמיינט': כדאם' |  
 במנחות: במנחו. 5 יילפינן: וילפינן לה | וכש/ח/גייע:  
 וכשהגייע
- 

56.6

- 1 סומק אתה: סומקאתא | כלום/ר/: כלומר | ודם: ובדם |  
 וחמש: חמץ | חיוורתא: נ', שנאמרו | דשאך: בשאך 2 דהא:  
 להאי | להרצאתה: דהרצאתה | חימרתא: חיוורתא 3 ברבייעי/ח/:  
 ברבייעית | וקא: דקא | שמן שמן: יין 4 כדארמיינט':  
 כדארמיינט' 5 הלוג: לוג | יילפינן: וילפינן לה | וכש/ח/גייע:  
 וכשהגייע

1. ייטול ידיו ואין צריך לברך ואם אין לו מים ליטול אח ידיו אם  
 2. יודע שיש מים לפניו עד ארבעת מילין ימחין עד שיביע למקומם מים  
 3. ליטול ולהחפלל ואע"פ שעיבר זמן חפילה אבל יותר מרבעת מילין  
 4. יחפלל מיד ואם יבטל מין יבטל מן החפילה ואע"פ שלא נטל ידיו  
 5. מפני שאונס הואי וreau"פ שאמרכין' אם רבינה לרבא חז' מרהא
- 

מ.ג. (הורוויז), 41,

1. ייטול: נוטל | ואין צריך: וצריך | אם: ח' 2 ארבעת:  
 ד' 3 ליטול: ב' ידיו | ולהחפלל: ויחפלל | וreau"פ: אע"פ  
 שעיבר: שעובר | מרבעת: מד' 4 ואם: ולא | מין: מן |  
 יבטל מן: ח' | וreau"פ: אע"פ 5 שאונס: שאונס | הואי:  
 הואי | וreau"פ: וreau"ב | שאמרכין': דארמי' | אם: אל |  
 מרהא: מ"ר האי
- 

ס.ד. 61.,

1. ייטול: נוטל | ואין: ואיינט | אם: ח' 2 ארבעת: ד'  
 3. ליטול: ויטול ידיו | ולהחפלל: ויחפלל | וreau"פ: אע"פ  
 שעיבר: שעובר | מרבעת: מד' 4 ואם: ולא | מין: מן |  
 יבטל מן: ח' | וreau"פ: וreau"פ 5 שאונס: שאונס | הואי:  
 הואי | וreau"פ: וreau"פ | שאמרכין': שאמרן' | אם: אמר |  
 מרהא: מ"ר האי / צורבא /

- 1 מדרבנן דאתא ממערבה ואמ' מי שאין לו מים ליטבול את ידיו  
 2 יקנח בצדירות ואמ' שפיר קאמרתמי כחיב ארוחץ במים בנכיקוון  
 3 כה' כל מידי דמינקי ועפר הצדירות עזיז הויא מנקי וחו אמריין  
 4 רב חסדא ליעיס אמרן דמהדר אמריא בעידך צלוחיה הבני מילוי לקידיהם  
 5 שמע דברו למיקרדי בעונחה אבל בחפילה דרhami היה לא אימ/ח/
- 

ס.רו. (הדורוויז), 41.

- 1 מדרבנן: מרבען | ליטבול: ליטול | אה: ח' 2 ואמ':  
 נ' ליה | קאמרתמי: קאם' | כחיב: כה' | בנכיקוון: בנכיקוון  
 3 ועפר...מנקי: ח' | ואמריין: אמריא' 4 אמריא: (אמריא)  
 / אמריא/ | בעידך: בשעה | צלוחה: צלוחה | לקריית:  
 לקריית 5 דברו: דברי | למיקרדי: למיקרדי | בחפילה:  
 לחפילה | היה: הוא | לא: דבר | אימ/ח/: אימת
- 

ס.רו. 61.

- 1 מדרבנן: מרבען | דאתא: דאתי | ראמ': ואמר כל |  
 ליטבול: ליטול | אה ידיו: ח' 2 יקנחו: נ' ידיו / בעפר/  
 הצדירות: בצדור /ובקסמיה/ | ואמ': ואמר ליה | במים:  
 /במים/ | בנכיקוון: בנכיקוון 3 כה': (כפיי) /כחיב/  
 דמינקי: דמנקי | עזיז הויא: נמי | מנקי: מינקו |  
 אמרין: אמרין 4 אמריא: אמריא | בעידך: בעידן |  
 צלוחיה: צלוחה | לקריית: לקריית 5 דברו: דברי |  
 בעונחה: בעידנא | בחפילה: לחפילה | היה: הווא | לא:  
 כל | אימ/ח/: אימת

1. דברי למלוי בעי לאחדורי ועד כמה עד ארבעה מילין והנבי מילוי
2. לפניו אבל לאחריו פחרות ממיל חזזר אבל מיל איינו חזזר מנהה
3. גדולה מש שעות ומחצה ולמעלה מנהה קטנה מחשע שעות ומחצה
4. ולמעלה פלב המנחה אחה עשרה שעות חסר רביע הפליה המנחה עד
5. הערב ר' יהודה אומר עד פלב המנחה ושל מוסףין מחפלו כל היום

מ.ו. (הורוויז), 42-41,

1. למלוי: מלוי | לאחדורי: לאחדורי אמייא | כמה: כמה |
- ארבעה: ד' 4. פלב המנחה: פלב מנהה 5. אומר: או' | ושל:
- אבל | מחפלי: ח'

ס.ר., 62-61,

1. למלוי: מלוי | לאחדורי: להדרי אמייא | ארבעה: ד'
4. רביע: רביעייה 5. אומר: אומר

- 1 אמ/ר/ ר' יוחנן נקרא פושע ולית הילכת' ברב הונא דאמ' אסור  
 2 לאדם שיטעום כלום קודם שיחפלל חפילת המוספיין ולית הילכת/א/  
 3 כר' יהושע בן לוי דאם' כיון שהגייע חפילת המנחה אסור לאדם  
 4 שיחפלל כלום קודם חפילת המוספיין ולית הילכת כר' יהושע בן לוי  
 5 דאם' כיון שהגייע חפילת המנחה אסור לאדם שיטעום כלום קודם
- 

מ.ג. (הורדוויץ), 42,

- 1 אמ/ר/: אמר | אסור: ב' לו 2 קודם: קודם | המוספיין:  
 מוספיין | הילכת/א/: הילכתא 5 כיון: כוון | אסור: ב'  
 2ו 4 שיחפלל: שיטעום | קודם: ב' שיחפלל | המוספיין:  
 המנחה | ולית...קודם: ח'
- 

מ.ד, 62,

- 1 אמ/ר/: אמר | הילכת': הילכתא | דאם': דאם 2  
 המוספיין...קודם חפילת: /מוספיין...שיחפלל חפילת/ | הילכת/א/:  
 /hilchta/ 3 דאם': /דאם/ | שהגייע: ב' /זמן/ | חפילת  
 המנחה: /חפה/ | אסור: ב' /לו/ 4 שיחפלל: /שיטעום/ |  
 המוספיין: המנחה | ולית...קודם: ח'

1. שיתפלל חפילה המכחה אסור להיכא דפשע ולא צלי דמוסף על זמן
2. דטאת חפילה המכחה להיכא דפשע ולא צלי דמוסף עד זמן דטאת
3. זמן חפילה המכחה מצלוי מרישא דמנחה ובחר בן דמוסף חנו רבנן
4. הир לפניו שני חפילות אחת של מנחה ואחת של מוספין מתפלל של
5. מנחה ולאחר של מוספין מתפלל של מבחה ולאחר של מוספין ר' יהוד/ה/

מ.ו. (הורוויז), 42,

1. שיתפלל...אסור: ח' | להיכא: ויהיכא | זמן דטאת: דטאת
- זמן 2 להיכא...זמן חפילה המכחה: ח' 3 חנו: דחנו 5
- ואחר: נ' כר | מתפלל...מוספין: ח' | יהוד/ה/: יהודת

ס.ו. 62,

1. שיתפלל...אסור: ח' | להיכא: ויהיכא | על: עד 2 להיכא
- ...המנחה: ח' 3 חנו: דחנו 5 ואחר: נ' כר | מתפלל...
- מוספין: ח' | יהוד/ה/: יהודת

- 1 אומ/ר/ מתחפלל של מוסף ואחר של מכחה שזו מצויה עוברת וזו מצויה  
 2 עוברת אם' ר' יוחנן הילכה מתחפלל של מכחה שזו מצויה עוברת זו  
 3 מצויה שאינה עוברת אם' ר' יוחנן הילכה מתחפלל של מכחה ואחר כך  
 4 של מוספיין מי טעם' כיון דמתא ליה זמן המכחה כמאן דשוחטין  
 5 בחרוייהו דמי שכח ולא התחפל בשחרית מתחפל במכחה שלוש של ערבית
- 

מ.ו. (הורוויז) 42,

- 1 אומ/ר/: אומר | ואחר: ב' כך | מכחה: מכחים | מצויה:  
 ב' שאינה 2 אם' ר': ואיד' | שזו...מכחה: ח' 4 ליה: לה|  
 המכחה: מכחה | דשוחטין: ח' 5 בחרוייהו: חרוייהו |  
 בשחרית: שחירת | שלישי: ב' אהם
- 

ס.ד. 62,

- 1 אומ/ר/: אומר | מוסף: מוספיין | ואחר: ב' כך |  
 מצויה: ב' שאינה 2 אם': זאמר | שזו...מכחה: ח' 4  
 טעם': טמא | זמן: ב' חפילה | דשוחטין: דשכיחין 5  
 בחרוייהו: חרוייהו | התחפלת ב' ערבית מתחפל שחירות טמאם  
 שכח ולא /התחפל/ | בשחרית: שחירת | שלישי שלישי שלשה

- 1 ושל שחרית ושל מנחה בתחילה מהפלל הפלים המנחה בשענן ואחר
  - 2 כך של מוספין חנו רבנן במורים שבת שחים ומכדייל בראשונה ואיינו
  - 3 מכדייל בשניתה ואם המכדייל בשניתה ולא המכדייל בראשונה שניתה
  - 4 עלתה לו ראשונה לא עלתה לו הפללה הערב אין לה קבוע אינה קבוע
  - 5 אינמי דמצלי ואזיל כولي ליליא ליהנמי הפללה הערב כל הלילה
- 

מ.רו. (הורוויז), 42,

- 1 ושל: ואות של | שחרית: ב', ואחר | ושל: של |
  - בשענן: בעיה | ואחר...מוספין: ח' 2 חנו רבנן: ח"ר |
  - במורים: במוצה 4 אינמי: מיין לה 5 אינמי: אילם דازיל |
  - דמצלי: ומצלוי | ואזיל: ח'
- 

ס.רו. 62,

- 1 בשענן: בעיה | ואחר כך: ואחר' 2 של מוספין: דמצלי |
- רבנן: ב', טעה ולא הפלל מנחה בערב שבת מהפלל (שבח) /כלי
- שבח/ שחים של שבת (במנחה) /טענה ולא הפלל מנחה/ שבת מהפלל |
- שחים: ב'/של חול/ 4 אינמה קבוע: /מיין לה קבוע/ 5
- אינמי: אי נימה | דמצלי ואזיל: דازיל ומצלוי | ליליא:

- 1 אלא מי איז לה קבע איננה קבע כמוון דאם/ר/ חפילת ערבית רשות
  - 2 וhalbca כדבורי האום' רשות ודקא חפילת ערבית רשות אי חוכה הנני
  - 3 מילוי היכא דקביי לצלוויי כלל אבל קבליה עילויה חוכה ואי טען
  - 4 בה הדר ומצלוי דאי לא חימ' הכי בראש חדש דקאמריין טעה ולא
  - 5 הזכיר של ראש חדש בערביה איז מחזירין אותו שאיז מקדשין את
- 

מ.ג. (זרווריז), 42

- 1 דאם/ר/: דאם | ערבית: ח. 2 וhalbca...רשות: ח.
  - 2 ודקא: זהה דקאמרי' | אי: או 3 דקביי: דלא קבעו כלל |
  - 3 כלל: ח' | אבל: ב' /אי/ צלי או | עילויה: עלייה 4
  - 4 דקאמריין: דקאמרי' 5 בערביה: ערבית | אה: ח'
- 

ס.ד., 63-62

- 1 דאם/ר/: דאם 2 האומ': האומר | ודקא: וכי קאמריין |
- 2 חפילה: חפה | אי: או 3 דקביי: דלא קא בעי | אבל:
- 3 ב' אי צלי | קבליה: קבלה | עילויה: עלייה | חוכה:
- 4 כחוכה 4 חימ': חימא | חדש: חדש | דקאמריין: /דקאמריין/

- 1 החדש אלא בירום מי איריה דראש חדש חיפוק לי בימים טרבים  
 2 ובשבותה נמי אין מחדליין אוthon דהא חפילה ערבית רשות היא  
 3 אלא ש"מ כי קאמריין חפילה ערבית הבני מילוי היבא דקבייל לצליין  
 4 כלל אבל היבא דברי לצליין שבור עלייה בחוכה וαι טעו בשבח וביבום  
 5 טוב מיד מהדרינן ליה ועד קאמריין אם זעירי ידעין חברין
- 

ס.ו. (הורדוויץ), 42,

- 1 דראש: ראש 2 ושבותה: ושבותה | היא: ח' 3 קאמריין:  
 קאמרי | ערבית: ב' רשות | היבא: ב' דלא | דקבייל: קבייל  
 4 דבאי: דקבייל | לצליין: לצליין | שבור: שוריה |  
 בחוכה: בחוכה | טעו: טען | וביבום: וביבום 5 טוב מיד טרבים  
 קאמריין: דקאמרי' | אם...ידעין: ביציאות שבת הבוי
- 

ס.ו. 63,

- 1 דראש: ראש | לי: ליה | בימים: דבימים 3 ש"מ:  
 שמע מינה | קאמריין: קאמרי' | ערבית: ב' רשות | דקבייל:  
 דלא קא בעי 4 כלל: ח' | אבל...צליין: /אבל היבא דקבייל  
 לצליין/ | שבור: שוריה | עלייה: עליון | בחוכה: בחוכה |  
 טעו: טען 5 מיד: ח' | ועד: רעד | קאמריין: קאמריין |  
 אם': אמר ר'

- 1 בבלאי למאן חפילת ערבית רשות כיוון שהתייר חגורו לא מטרחיבן  
 2 ליה מכלל דכל כמה דלא התייר חגורו מטרחיבן ליה והכא נמי כיוון  
 3 דלא מצלי גלי דעתיה ולא קבוע למיפטר נפשיה וαι טען הדר מצלי  
 4 דפ' מאימתי קוריין את שמע בערביין משעה שהכהנים נכנסין לאכול  
 5 בתרוםך עד סוף האשמורת הראשונה דברי ר' אליעזר וחכמים אומ'

מ.ג. (הזרוויז), 43-42

- 1 למאן: ב', דאמ' | כיוון: נ' דשרא המינייה לא מטרחיבן ליה  
 מכלל דכל כמה דלא | שהתייר: התייר | לא: ח' 2 מכלל...  
 ליה: ח' 3 דלא מצלי: דמצלי | גלי: ב', נפשיה עליה |  
 דעתיה: ח' | ולא: דלא | קבוע: קבוע 4 דפ': ח' |  
 בערביין: בערבית 5 עד: ועד | האשמורת: אשמורת | אומ':  
 אום'

מ.ג., 63,

- 1 למאן: ב', דאמ' | שהתייר: דהתיר | מטרחיבן: מטרחיבן  
 2 מטרחיבן: מטרחיבן 3 דלא מצלי: דמצלי | ולא קבוע:  
 (ולא קבוע) / דלא קבוע 4 דפ': ח' 5 האשמורת: האשמורת |  
 אומ': אומרים

- 1 עד חצות רבן גמליאל אומ' עד שיעלה עמוד השחר תבר רבען חכמים  
 2 עשו חיזוק לדבריהם שלא יהא אדם בא מז השדה בערב ואמ' אייכנס  
 3 לביחי אורבל קיימה ואישן קיימה ואחריבן אקרא את קריית שמע  
 4 ואחפכל ונמצא ישן כל הלילה אלא אדם בא מז השדה בערב נכנס  
 5 לביח הכנסת או לביח המדר/ש/ אם רג'il לקורות קורא לשבות שובה
- 

ס.ג. (הורוויז), 43,

- 1 אומ': או' | חכמים: חכמי' 2 לדבריהם: ב', רפייג  
 להרהייך אדם מז העבירה | ואמ': וואומ' | אייכנס: אכנס  
 3 לביחי: לביחי | אורבל: ואורבל | קיימה: קיימת |  
 וアイשן: ראשתו | קיימת: קיימת ואישן קיימת | ואחריבן:  
 ואחרי בז | אה' ח' 5 המדר/ש/: המדרש
- 

ס.ג., 63.

- 1 אומ': אומר 2 ואמ': ויאמר | אייכנס: אכנס 3 אורבל:  
 ואורבל | קיימת: קיימת/ראשתו קיימת/ | קיימת: קיימת |  
 ואחריבן: ואחר בז | אה' ח' 4 בערב: ח' 5 המדר/ש/:  
 המדרש | אם: ואמ' | קורא: ב' ואם רג'il

- 1 וקורה קריית שמע ואחר כך מחפל פיתוח ומברך כל העובר
  - 2 על דברי חכמים חייב מיתה אם ר' יהושע בן לוי אומר פי שקרה
  - 3 קריית שמע בכיתת הכנסות מצורה לקרות על מיטתו אם ר' יוסי מי
  - 4 קראה רבزو ואל החטאנו וגו' אמר ר' רב בחמן בר יצחק אם תלמיד
  - 5 חכם הוא איינו צריך אמר ר' אבוי אם תלמיד חכם צריך למימר האי
- 

מ.ג. (הורוויז), 43

- 1 קריית שמע ק"ש | ואחר כך מחפל פיתוח ומברך כל העובר
  - 2 ר' אמר | פיתוח פחו כל: וכל 2 מיתה ח' | אם ר' אמר | א"ר | אמר ע"פ | שקרה ב' אדם 3 לקרות:
  - 3 לקרותו | אם ר' אמר 4 קראה ב' (טהילים ד) | החטאנו:
  - 4 ב' אמרו לבככם על משכככם | אמר ר' אמר 5 אמר ר' אמר | אם אפ'
- 

ס.ג., 63

- 1 קריית קריית | ויאכל: וואכל | כל: וכל 2 אם ר' אמר | אמר ע"פ | שקרה ב' אדם 3 לקרותה:
- 2 אם ר' אמר 4 קראה קרא | וגו': אמרו לבככם על משכככם / ודורמו סלה/ (טהילים ד, ח'). | אמר ר' אמר | בר יצחק: ח' 5 אמר ר' אמר | אבוי: ר' אבין | אם אפ'

- 1 קראה בידך אפקיד רוחי וגו' אמ' ר' אלעזר כל הקורא אם קריית  
 2 שמע על מתחו כאילו אווז חרב פיפיות בידו שנ' רוממות אל  
 3 בגרונם חרב פיפיות בידם מאי שמע אמ' ר' מר זוטרא אמ' ר'  
 4 אש' מרישיה דעינניינה עד בהר יعلזר חסידים בכבוד ירכבו על  
 5 משכבותם וαι אישתלי ולא קרא קריית שמע באורחא קרי עד דסליק

## ט.ו. (הורוויז), 43

- 1 קראה: קרא | וגו': פDIST אוחז ז"י אל אמר (חהלום לא) |  
 אמ' ר': א"ר | אה: ח' 2 מתחו: מיטחו | שנ': נ'  
 (שם קempt) 3 אמר | זוטרא: נ' ואיתים' | אמר:  
 ח' 4 דעינניינה: נ' (שם) | עד בהר: ח'

## ט.ו. 63,

- 1 קראה: קרא (כז) | וגו': נ' (שם ל"א ר') | אמר: אמר |  
 אה: ח' 2 מתחו: מיטחו | חרב: נ' של שהי | שנ'...בידום:  
 ח' 3 אמר/ר/: אמר | אמר: וαι תימא 4 מרישיה: מרישא |  
 דעינניינה: דעיניבא | עד בהר: כתיב 5 משכבותם: נ'  
 (שם קמ"ט ח') /וכתיב בחריה רוממות אל בגרונם וחרב פיפיות  
 בידם (שם י') / קרא: קרי | דסליק: ח'

1 עמודא דצפר/A/ דחנן רבנן גמליאל אומ/R/ עד שיעלה עמוד השחר  
 2 ראמ' רב יהוד' אמר' שמור הלכה ברבנן גמליאל חניא ר' שמעון בן  
 3 יוחאי אמר' פעמים שקורדא אדם קרייח שמע שני פעמים בלילה אחת  
 4 שיעלה עמוד השחר ואחת לאחר שעלה עמוד השחר וירוצא בה ידי  
 5 חרכחו אחת של לילה ואחת של יום אמר' ר' אחא בר חנינא אמר' ר'

מ.ו. (הורוויז), 43,  
 1 דצפר/A/: דצפרא | דחנן: /דחנן/ | רבנן גמליאל: ר"ב:  
 אומ/R/: אומר 2 ראמ'...גמליאל: (ד浩כח) /ר浩כח/ בר"ב:  
 ר': א"ר 3 אמר': ח' | שקורדא אדם: שאדם קורדא | קרייח:  
 ח' | שני: שני 4 שיעלה: בשיעלה | לאחר: אחר | שעלה:  
 שיעלה 5 אחת של: ב' יום ואחת של | ואחת של יום: ח' |  
 אמר'... אמר': ר': א"ר

ס.ר. 64-63,  
 1 דצפר/A/: דיממא | דחנן: חנן | אומ/R/: אומר 2  
 ראמ': ואמר | רב יהוד' אמר': /רב יהודה אמר'/ | שמור:  
 שמואל | בן יוחאי: /בן יוחאי/ 3 אמר': אומר | שקורדא  
 אדם: שאדם קורדא | שני פעמים: /שני פעמים/ | אחה: ב'  
 קורדים 4 ואחת...השחר: /ואהת...השחר/ | שעלה: /שיעורה/  
 כה: כהן 5 אמר' ר' אחא: ואמר ר' חייא | אמר': אמר

- 1 יהושע בן לוי הלכה בר' שמעון בן יוחי וアイיכא/ דמתני לה אהא  
 2 ר' שמעון אומר/ר' משום ר' עקיבא פעמים בירום אהה קודם הנץ החמה  
 3 ויזוא כה ידי חוכתו אהה של לילה ואחת של יום איינשי דבנן  
 4 בהאי שעה נפיק ידי חוכתו דليلיא אמר ר' אהא בר חביבא אמר ר'  
 5 ר' יהושע בן לוי הלכה בר' שמעון שאם/ר' משום ר' עקיבא אמר ר'  
 6 זира ובלבד שלא אמר השביבנן קריית שמע של ערבית וחלל בלילי  
 7 פסחים מצוותן עד שיעלה עמוד השחר דפ'
- 

מ.ו. (הורוויז), 43,

- 1 וアイיכא/ : וアイיכא | אהא: ב', דחבייא 2 שמעון: ב', בן  
 יוחי | אומר/ : אומר | פעמים: ב', ש אדם קורא שני פעמים  
 החמה: ב', ואותם לאחר הנץ 3 לילה: יום | יום: לילה בירון  
 דאייכא | דבנן: דבנן 4 חוכתו: חוכתו | אמר ר': אמר |  
 אהא: (יוחנן) /אהא/ | אמר ר': אמר 5 שאם/ר/: שאמר |  
 אמר ר': אמר 6 שלא: ב' (שלא) | השביבנן: השביבנן |  
 של: ח' 7 דפ': ח'
- 

ס.ר. 64,

- 1 וアイיכא/ : וアイיכא 2 שמעון: ב', בן יוחי | אומר/ : אומר |  
 פעמים: ב', ש אדם קורא קריית שמע שני פעמים | החמה: ב', ואותם  
 לאחר הנץ החמה 3 יום: ב', וاع"גDKודם הנץ החמה ימא הוא בירון  
 דאייכא | דבנן: דבנן 4 חוכתו: חוכתו | אמר ר': אמר  
 רב | אמר: אמר 5 שמעון: ב' /בן יוחאי/ | שאם/ר/:  
 שאמר | אמר: אמר 6 השביבנן: השביבנן | של ערבית:  
 ערבית? פסחים: ב' /וأكلיהם פסחים/ | מצוותן: מצוותן |  
 דפ': ח'

## CHAPTER 3: COMPARISON OF THE REGGIO AND HURWITZ MANUSCRIPTS

In order to analyze the Reggio and Hurwitz manuscripts of the Mahzor Vitry, I quantified the following data: the number of times there were variant spellings of the same word, how many times a word was written in the haser form in one text and the malay form in the other, the number of times a word appeared in Hebrew in one text and Aramaic in the other, how often synonyms appeared, how often there was a different word order, how often there were minor additions and deletions in one manuscript or the other other, how many times completely different words or phrases paralleled each other, and how many times there were variant grammatical forms of the same word or phrase. In addition, I listed the places where there were major additions or deletions in one text or the other. In these ways I attempted to ascertain the extent to which the two texts are parallel and if they contain significantly different material.

The results of this comparison demonstrated that, despite the large number of variations between the two texts and the major differences which occur in certain sections, their contents are basically the same. The inconsistent nature of the variations revealed that neither text could be characterized as being distinct from the other in any important way.

Some generalizations can be made as to specific stylistic differences between the two texts. There were 714 occasions on which the same words were spelled differently in the two documents. Of these, the word was abbreviated in the Reggio manuscript and

written out in its full form in the Hurwitz edition 54 times. In 408 instances, the word was written in abbreviated form in the Hurwitz edition whereas it appeared in its full form in the Reggio text. It can therefore be concluded that the styles of the two versions differ in that in the Reggio version the words tend to be written out in their full form, whereas in the Hurwitz manuscript words are often abbreviated.

As far as determining whether one text consistently favored Hebrew or Aramaic, the results were far less conclusive. Though there were 40 occasions on which the Hurwitz edition used the Hebrew form of a word when in the Reggio manuscript the word appeared in Aramaic, there were 26 occasions on which the reverse was true. By comparing the length of the texts under consideration with the number of times a word appeared in each language, it must be concluded that neither text leaned more toward the use of one language or the other.

In 153 instances, synonyms appeared in the two documents. Many of these synonyms were for words for God, "as it is written," and "time." Here again, there were no consistent differences. Therefore, no conclusion can be drawn concerning word usage.

Similarly inconclusive are the results for differences in grammatical forms. There were 959 places where different verb forms, noun forms, adjectives and prepositions were used by the two manuscripts. Though more often than not the more grammatically correct form would appear in the Hurwitz edition, in a large number of instances the reverse was true. For this reason it must be said that neither version of the Mahzor Vitry

is more precise in terms of grammar.

In 66 instances, totally different words were used in the two versions. In many cases, the difference can be accounted for by the misspelling of a word in one text, (i.e., יְהִי רָאשׁוֹן, יְהִי אַמְתָּה ). Here again, it can not be said that one text appears to be more accurate than the other. Both contain words which were obviously scribal errors. There were also a few places in which the different word or phrase may not have been due to scribal error but to a different tradition, (בְּרוּךְ יְהִי רָאשׁוֹן, בְּרוּךְ יְהִי אַמְתָּה ). Though these variations are significant, they appear only on a few isolated occasions.

As far as different word orders is concerned, variations occurred only in a statistically insignificant 17 cases. Once again we note how similar the two texts are.

The last major category of comparison is that of additions and deletions. Little can be said concerning the nature of the minor additions to and deletions from the two works except perhaps to surmise that the missing words or phrases may frequently be due to scribal error; alternatively one editor assumed that the reader would understand a quotation or a sentence without including all of the words while the other editor disagreed. The editorial decisions need not have been at the advanced level of those who compiled or copied our final manuscripts themselves. I shall later that original editors had before them independent works on this or that halakhah or sets of halakhot, modules of material, so to speak, and that it is such copied modules which constitute the building blocks

of our final texts. Though all three authors saw at least some common building blocks, it is not clear that they all saw the same manuscripts of them. Thus the textual variations may go back to an earlier stage of alternative recensions of the original modules. On the other hand we are here comparing not two separate works but two versions of one work so the latter alternative, though possible, is unlikely. It would presuppose a scribe correcting, as it were, his received text of Mahzor Vitry on the basis of having before him both that Mahzor Vitry text and an alternative module with differing readings which he, recognizing the module as earlier and thus more "authentic," preferred.

One consistent addition in the Hurwitz edition is the citing of biblical passages. Whereas the Reggio manuscript never mentions the specific source of a quotation, Hurwitz frequently cites each passage of the biblical locus by book and chapter. The fact that there were 602 minor sections of the Hurwitz edition which are not found in the Reggio text as opposed to 487 words or phrases in the Reggio version which are not found in Hurwitz, indicates that the Hurwitz edition is a slightly more complete text.

These data must be considered along with the fact that there are 19 major sections, (i.e., a sentence or paragraph), which are not included in the Hurwitz edition. Of these, 9 of the 19 sections not included in the Hurwitz text were also missing from Siddur Rashi. Of the 14 major sections not included in the Hurwitz edition, five were also missing in

Siddur Rashi. Three of these five sections were also excluded from Sefer HaPardes. All together, there are 10 sections of material in the Hurwitz edition and nine sections of material in the Reggio manuscript which are not found in any of the other three texts. This indicates that neither Mahzor Vitry text can be said to contain significantly more unique material than the other. Again, we have evidence that no single book was the basis for the others. They are all, as it were, collections of modular material which share a great deal given the fact that common concerns of a given time and place tend to generate a plethora of modules on certain topics, and to omit others. We shall return to a consideration of these concerns in a later chapter.

Another observation regarding the major sections found in the two texts is that these are often clustered around specific subjects. For example, on pages 141, 142, and 144, there are major additions in the Hurwitz manuscript concerning the prayers in the t'filah, and the conditions under which one must pray in a minyan. On pages 172, 178, 179, 180, 182, and 184, material which is unique to one text or the other is found concerning the laws of reciting prayers at a meal. The same principle also applies to pages 222, 223, and 226, regarding discussions as to when prayers should be recited during a meal.<sup>4</sup> From these data it can be concluded that there are certain parts of the two texts which were subject to greater variations than other parts. Presumably, the modules available to the authors varied.

A number of conclusions can be drawn from the comparison of these two texts. First of all, there are no significant consistent differences between the Hurwitz edition and the Reggio manuscript. Aside from the fact that words tend to be written out in a more complete form in the Reggio manuscript and that biblical references are consistently given in the Hurwitz edition whereas they do not appear at all in the Reggio manuscript, the many differences between the two texts seem to be inconsequential in nature, and random in their occurrence. The fact that there are so many grammatical differences and minor deletions from each text indicates that both texts are incomplete and, to a degree, corrupt from the perspective of there existing some hypothetical "perfect" original text. On the other hand no such original corpus need be postulated if we assume a modular model of composition, as is being argued here. In theory, each text may be equally true -- even totally in agreement with -- the modules preferred by the original scribe. Only the modules differed.

The large number of deletions and variations of both a major and minor nature appearing on each of the pages surveyed indicates that the wording of the texts is seldom identical for more than a sentence at a time. Despite these differences, however, it must also be stated that each text consistently covers the same subject matter in roughly the same manner.

The Reggio manuscript and the Hurwitz edition of the Mahzor Vitry are two different versions of the same material. Having been copied again and again over the centuries, and

having fallen into the hands of numerous editors, it is not surprising that the texts would vary somewhat in form and content. There can be no doubt, however, that both documents originated from the same raw material.

It appears that this raw material was not one sustained and self-sufficient "book" such as a modern author would produce, but a series of halakhic modules which the author collected. Our manuscript variations, therefore, may reflect not only the usual scribal error, but actual scribal preference for an independent module which he recognized as more authoritative than the completed text before him and which he therefore used to emend the latter. If so, in a sense neither manuscript is older, more original or more valid as a witness. Both may be secondary accounts of older modular materials. Therefore, a "true" reading must be determined on the basis of an ad hoc judgement in each instance as to the probable validity of the reading contained in the specific module under discussion. This comparison of the two Mahzor Vitry manuscripts has turned up no consistent grounds for preference.

CHAPTER 4: COMPARISON OF SIDDUR RASHI AND THE TWO  
MAHZOR VITRY EDITIONS

In order to analyze how the first section of Siddur Rashi compares to both the Reggio and Hurwitz texts of Mahzor Vitry, I used basically the same categories of comparison as in Chapter 3. These categories included differences in the spelling of the same word, how often synonyms appeared, the number of times a different word order was used, how often completely different words were substituted, the number of occasions on which variant grammatical forms appeared, and the frequency of minor additions to or deletions from the text. I also listed the places where major additions or deletions occurred. With this system, I surveyed the first 100 pages of Chapter 2 to determine how closely Siddur Rashi parallels the Mahzor Vitry documents and to see whether two of the three texts are more closely aligned.

The results of this comparison indicated that, with few exceptions, Siddur Rashi closely parallels the two Mahzor Vitry texts. It also demonstrated that the Siddur Rashi manuscript is more dissimilar from the two Mahzor Vitry texts than the Reggio and Hurwitz texts are from each other.

These conclusions were the most clearly delineated in the comparison of the spelling of words. All in all, there were 557 instances in which one of the three texts listed a variant spelling of a word. Of these, 310 words were spelled the same way in the two Mahzor Vitry editions but differently in Siddur Rashi. The only consistent spelling change in this

category included a change in the spelling of Adonai from " in the Mahzor Vitry texts to 'א in Siddur Rashi. In 131 cases, Siddur Rashi agreed with the Hurwitz edition. In this comparison, Siddur Rashi is far more different from the two versions of the Mahzor Vitry than the two Mahzor Vitry editions are from each other, or than the Siddur Rashi text is from either of the two Mahzor Vitry texts individually.

The same results were found in the survey of the differences in the grammatical forms of words and phrases. Of the 501 cases of differing grammatical styles among the three manuscripts, 257 of them were instances in which the two Mahzor Vitry texts agreed with each other but differed from Siddur Rashi. In 142 instances, Siddur Rashi agreed with the Hurwitz edition and disagreed with the Reggio. In 104 instances, Siddur Rashi agreed with the Reggio and disagreed with the Hurwitz. In this survey, Siddur Rashi appeared to be slightly more similar to the Reggio manuscript than the Hurwitz edition.

The number of times that completely different words or synonyms appeared in the various texts also indicated that there were significantly more occasions on which the two Mahzor Vitry texts agreed and Siddur Rashi differed than times in which one of the Mahzor Vitry texts agreed with Siddur Rashi and disagreed with the other Mahzor Vitry text. In 21 instances, a totally different word appears in Siddur Rashi than is in the two versions of the Mahzor Vitry. In 14 cases, Siddur Rashi and the Reggio manuscript disagreed

with the Hurwitz edition. In 13 cases, the word in the Reggio manuscript totally disagreed with the word found in Siddur Rashi and the Hurwitz manuscript. In 27 cases, a synonym for the word used in the two versions of Mahzor Vitry is found in Siddur Rashi. On 19 occasions, a synonym for the word used in Siddur Rashi and the Reggio manuscript is found in the Hurwitz edition. In 16 cases, a synonym for the word used in Siddur Rashi and the Hurwitz edition is used in the Reggio manuscript. These two comparisons confirm the fact that Siddur Rashi differs from the two Mahzor Vitry manuscripts more than they differ from each other. They also show that Siddur Rashi is to a small degree more similar to the Reggio manuscript than it is to the Hurwitz edition.

The results were more striking in the comparison of which text had the same minor omissions as Siddur Rashi. In the clear majority of cases, (95), Siddur Rashi agreed with the Reggio manuscript and disagreed with the Hurwitz edition. In 76 instances, Siddur Rashi agreed with the Hurwitz text and disagreed with the Reggio manuscript. On 57 occasions, the two Mahzor Vitry texts presented material which was not found in Siddur Rashi. In this comparison, it appears that Siddur Rashi is significantly closer to the Reggio manuscript, (95 instances), than it is to the Hurwitz edition, (76 instances). The question is whether the ratio of 95:76 is statistically significant, especially given the results of the other comparisons. If so, and if we ignore the other comparisons, we would have to conclude that the Reggio manuscript and our

printed text of Siddur Rashi are somehow directly interdependent, the latter perhaps being a shortened version of the former. On the other hand, we would then wonder why no such interdependence is displayed generally throughout our comparisons. Given the inconclusive nature of the other comparisons, then; the fact that Siddur Rashi is not demonstrably more similar to the Reggio manuscript, we may decide that the 95:76 ratio here is not determinative in terms of linking Siddur Rashi to the Reggio manuscript rather than to the Hurwitz. This conclusion becomes more probable as we proceed. We shall see later for example that in terms of major deletions, Siddur Rashi favored Reggio and Hurwitz equally siding with each exactly 50% of the time.

In comparing the extent to which the manuscripts agreed in terms of which text had the same minor additions as Siddur Rashi, the results were different once again. As was the case with most of the comparisons made of the three texts, there were far more instances in which the Mahzor Vitry texts agreed with each other and differed from Siddur Rashi, than there were of Siddur Rashi agreeing with one Mahzor Vitry text or the other. On 197 occasions, Siddur Rashi added material not found in either Mahzor Vitry text, whereas in 91 cases Siddur Rashi and the Reggio manuscript included material not found in the Hurwitz edition, and in 83 cases, Siddur Rashi and the Hurwitz edition included words or phrases not found in the Reggio manuscript. In this survey, the differences between the number of times in which each

Mahzor Vitry text differed from the other is negligible, indicating once again the greater similarity between the two Mahzor Vitry texts.

The results of the comparisons of which manuscripts added and deleted major sections of the text were different again. In 8 cases, Siddur Rashi lacked the same material which was missing from the Hurwitz edition, but included in the Reggio manuscript. In 8 instances, Siddur Rashi and the Reggio manuscript lacked the same information which was found in the Hurwitz edition. On only three occasions did Siddur Rashi fail to include significant sections which were found in both versions of Mahzor Vitry. The survey of which texts added significant sections of material demonstrated that there were 12 instances in which material was present in Siddur Rashi but absent in both Mahzor Vitry texts, and that there were 12 other instances in which material was included only in the Reggio manuscript. In only two cases was significant information not included in the Hurwitz edition.

In looking through the pages on which the major variations between the texts occurs, certain patterns can be found, revealing the fact that different sections of the text were subject to a greater degree of variation than others. For example, between pages 6 and 17, when the text discusses which blessings a person must recite in his daily regimen of prayers, the order in which they should be recited, and at what time they should be recited, there are five places in which Siddur Rashi and the Hurwitz manuscript both disagree.

with the Reggio manuscript through significant additions or deletions. From page 59 through page 61, 13 lines of text in both versions of the Mahzor Vitry dealing with the reasons why the Ten Commandments are not included in the Shema and the reasons why the paragraph on the monition of the tzitzit is included in the Shema is missing from Siddur Rashi. On pages 142 and 144, significant passages, (described in the previous chapter), are included in the Hurwitz edition which are found neither in the Reggio version nor in Siddur Rashi. On pages 186, 189, and 192, there are relatively small but significant passages included in Siddur Rashi which are not in either of the two Mahzor Vitry texts, dealing with which sections of the Birkat Hamazon may be recited when different numbers of people are present at a meal. On pages 271, 272, and 273, the Reggio manuscript adds material found in neither the Hurwitz edition nor Siddur Rashi concerning the laws about the recitation of prayers during Minhah and Musaf.

Perhaps no absolute conclusions can be drawn concerning the relationship between Siddur Rashi, the Reggio manuscript and the Hurwitz edition. But a working hypothesis might be that all three texts must have originated from similar modular sources. As they were recopied, moreover, different editors altered the texts in minor ways either on their own initiative, or by favoring alternative modular sources before them. It is clear, however, that none of these three versions is an exact duplication of the other. None of these versions can be assumed to be an expansion or abridgement of another.

Siddur Rashi is simply not a shortened version of Mahzor Vitry; nor the other way around.

CHAPTER 5: COMPARISON OF SEFER HAPARDES, SIDDUR RASHI,  
AND THE TWO MAHZOR VITRY EDITIONS

In order to compare Sefer HaPardes with the other three texts, I isolated those pages in Chapter 2 which paralleled sections of Sefer HaPardes. There were 85 such pages scattered throughout the text. I divided these pages into the 10 groupings in which they appeared. I compared the word forms, the grammar, the synonyms, and the additions and omissions of Sefer HaPardes with those in the two Mahzor Vitry texts and Siddur Rashi in nine of the ten groupings. In the final grouping of pages, I noted any significant sections of text which Sefer HaPardes added to the other texts, or sections which were found in the other texts, but not in Sefer HaPardes.

The results of this comparison are perfectly congruent with conclusions stated thus far. All of the texts are similar to each other, but none is significantly more similar to one version than another. Relatively speaking, however, on a general level Sefer HaPardes differed more often from the other three texts, than any one of the other texts differed with each other.

In terms of the form in which words were presented, (whether they appeared in a malay or haser form, or whether they were spelled differently), it was most often the case that Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi but differed from both Mahzor Vitry manuscripts. What accounted for the similarities between these two particular texts was that

unlike the Mahzor Vitry texts, neither text abbreviated words such as T<sup>N</sup>KH<sup>E</sup>, and that both texts spelled the word Adonai with a hay instead of with two yuds. In 51 cases, Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi and differed from the other texts. In 22 instances, Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi and the Hurwitz edition, but differed with the Reggio manuscript. On 20 occasions, Siddur Rashi and the Mahzor Vitry manuscripts agreed with each other, but differed with Sefer HaPardes. In 12 cases, Sefer HaPardes agreed with the two Mahzor Vitry editions and differed with Siddur Rashi. Seven times Sefer HaPardes agreed with the Reggio manuscript alone. In five instances, Sefer HaPardes agreed only with the Hurwitz edition. There were two occasions on which all four texts differed from each other.

The results of the survey of which texts used different grammatical forms of the same word were very different. This comparison showed that there were far more occasions on which all the texts except Sefer HaPardes agreed, than occasions on which Sefer HaPardes agreed with any of the other texts. In 72 instances, Siddur Rashi agreed with the two Mahzor Vitry texts but differed with Sefer HaPardes. In 34 cases, Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi and the Hurwitz edition but disagreed with the Reggio manuscript. Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi 31 times. On 12 occasions, Sefer HaPardes agreed with the Reggio text and Siddur Rashi, but differed from the Hurwitz edition. There were 11 words which appeared in varying grammatical forms in all four

versions. In eight cases, Sefer HaPardes agreed with the Reggio manuscript alone. In seven instances, Sefer HaPardes concurred with the two Mahzor Vitry editions, but not with Siddur Rashi. On three occasions, Sefer HaPardes agreed with the Hurwitz edition alone.

In the comparison of words whose meaning differed substantially in different texts, I found that in 10 cases the Mahzor Vitry and Siddur Rashi texts would differ with Sefer HaPardes. In three instances, Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi and the Hurwitz edition. On two occasions, Sefer HaPardes agreed only with Siddur Rashi.

Very similar results were found in the survey of synonyms. In 10 cases, Sefer HaPardes used a synonym to the word which appeared in the Mahzor Vitry texts and Siddur Rashi. In five instances, Sefer HaPardes agreed with the Hurwitz edition and Siddur Rashi. On three occasions each, Sefer HaPardes agreed with Siddur Rashi alone, and Siddur Rashi and the Reggio manuscript alone. Twice, Sefer HaPardes agreed with both Mahzor Vitry texts and differed with Siddur Rashi.

In the surveys of how Sefer HaPardes compared to the other texts in terms of words or phrases which it may have omitted or added, it appears that in the majority of cases, Siddur Rashi and Mahzor Vitry agree with each other and differ from Sefer HaPardes. In 37 cases, Sefer HaPardes omitted minor parts of the text which were found in the three other manuscripts. In 26 instances, Sefer HaPardes agreed with the

two Mahzor Vitry manuscripts, but not Siddur Rashi. On 19 occasions, Sefer HaPardes omitted the same material as the Reggio manuscript and Siddur Rashi. The same words or phrases which were omitted in Sefer HaPardes were also omitted from the Hurwitz edition and Siddur Rashi on 17 occasions. There were 10 times when the Reggio manuscript omitted the same material as Sefer HaPardes, and nine times when the Hurwitz manuscript omitted the same material as Sefer HaPardes. On only eight occasions did Sefer HaPardes agree with Siddur Rashi alone.

The results were more striking in the comparison of which texts added the same words or phrases as Sefer HaPardes. In 72 instances, Sefer HaPardes added information not found in any of the other three manuscripts. In 24 cases, it added the same portions of text as both the Hurwitz edition and Siddur Rashi. There were 20 places where Sefer HaPardes agreed only with Siddur Rashi. On 17 occasions, Sefer HaPardes added the same material as the Hurwitz edition and Siddur Rashi. Both Mahzor Vitry texts concurred with Sefer HaPardes eight times. On three occasions Sefer HaPardes agreed with the Hurwitz edition only. On one occasion, Sefer HaPardes agreed with the Reggio manuscript.

It can be concluded from this information either that the original editor of Sefer HaPardes used recensions of modules which differed in a more substantial way from the other recensions, or that later redactors changed the text based on a more unique version of the module, or as a way of

making the text suit their specific needs.

The major additions and omissions which occurred in Sefer HaPardes were almost always unique to that manuscript. In 11 instances, major sections which were not found in Sefer HaPardes appeared in the three other texts. There were only three occasions on which the Hurwitz edition and Siddur Rashi agreed with Sefer HaPardes, and one occasion on which Sefer HaPardes agreed with the Reggio manuscript and Siddur Rashi. The results of the comparison of the major additions to the text were even more dramatic. In 13 places, major sections which appeared in Sefer HaPardes did not appear in any of the other three manuscripts. In one case, a major section of text corresponded to that found in Siddur Rashi. In another instance, a portion of the text found in Sefer HaPardes was also included in both the Hurwitz edition and Siddur Rashi. These results are further proof that the editor and/or later redactors of Sefer HaPardes used very different versions of the same modules, or interspersed modules which were unknown or unneeded by the editors of the other texts.

Though major additions and/or omissions appeared in all of the 10 groupings of pages in which Sefer HaPardes appeared, the extent to which Sefer HaPardes was unique from the other texts varied from section to section. The largest number of major text variations appeared in pages 80-90. In this one section, having to do with the recitation of the Avot prayer, there are two major omissions and five major additions, (one of which is over a page long), which appear

only in Sefer HaPardes. In the section of Sefer HaPardes which appears on pages 14-18, there are four places in which major omissions occur, and one place where there is a major addition, all of which are unique to this manuscript. In contrast to these large numbers of major variations, in the 45 pages of text between pages 221 and 265, there are only six places where major additions or omissions occur involving Sefer HaPardes, four of which also appear in one or more of the other manuscripts. In the section between pages 130 and 132, there are no significant variations relating to Sefer HaPardes. Once again, it is apparent that certain halakhot were subject to greater variation than others, based either on the nature of the original module used or later revisions.

When seen as a whole, a distinct pattern emerges as to the degree of similarity between the various texts. There were a total of 245 instances in which Sefer HaPardes disagreed with the word, phrase, or major section which appeared in the other three texts. In sharp contrast, there are 116 cases where Sefer HaPardes agreed only with Siddur Rashi. In 109 places, Sefer HaPardes agreed with the Reggio manuscript. In a total of 63 instances, Sefer HaPardes agreed with the Reggio and Siddur Rashi. On 55 occasions, Sefer HaPardes agreed with both manuscripts of the Mahzor Vitry, but not with Siddur Rashi. In 26 instances, Sefer HaPardes agreed only with the Hurwitz edition. There were 16 places where all four manuscripts disagreed with each other.

It can thus be concluded that Sefer HaPardes differs more significantly from the other three manuscripts than any of those manuscripts differ from each other. This is further supported by the fact that sections of the Sefer HaPardes text only paralleled the other texts on 85 out of 277 pages. In addition, the parallel sections found on these pages appear under different chapter headings in Sefer HaPardes, while they all appear as part of the first section of the other three documents. Despite the large number of variations, however, the similarities between the basic contents of the sections of Sefer HaPardes which parallel the other three texts indicates that these sections of Sefer HaPardes must have had similar origins as those sections of the Mahzor Vitry and Siddur Rashi. What we can not know for sure, is the degree to which the original modules used by the editor of Sefer HaPardes agreed with those used by the editors of the other texts, and the extent to which later editors of Sefer HaPardes changed the text based on different recensions of the same halakhot. The significant finding in this comparison, however, is that a module of material could be as small as eight or ten lines of text, or as large as an entire chapter.

## CHAPTER 6: TABLES OF CONTENTS

The comparison of the tables of contents of the Mahzor Vitry, (the Hurwitz edition), Siddur Rashi and Sefer HaPardes provides a broader picture of the similarities and differences between the three works. From Table 1, a comparison of the table of contents of the Mahzor Vitry with the order in which parallel subject headings appear in Siddur Rashi, (70) and Sefer HaPardes, (50), a number of interesting observations arise.

First of all, of the 44 chapters in the Mahzor Vitry, there are 15 parallel chapters in Siddur Rashi<sup>1</sup> and 19 parallel chapters in Sefer HaPardes; parallel meaning that these chapters contain subject matter dealing with the same general topic. Moreover, 10 chapter headings appear in all three works. We should note a pattern by which parallel material is arranged in all three books. For example, the chapters on Hannukah, Purim and Tisha B'Av are the 10th, 11th and 12th chapters in Mahzor Vitry. The same chapters in Sefer HaPardes appear as chapters 40, 41 and 42 respectively. In Siddur Rashi, the chapters on Hannukah and Purim are chapters 7 and 8. Even more parallel are the chapters dealing with Rosh Hashanah, Yom Kippur and Sukkot. In the Mahzor Vitry these chapters are ordered 18, 19 and 20, while in Siddur Rashi they appear as 4, 5 and 6, and in Sefer HaPardes as 36, 37 and 38. Another such similarity occurs

<sup>1</sup>This includes the very first section of the two books, much of which appears in Chapter 2 of this thesis, and is untitled.

with the chapters on tzitzit, t'fillin and m'zuzah. In the Mahzor Vitry these are chapters 30, 31 and 32. In Sefer HaPardes they appear as chapters 2, 3 and 4. In Siddur Rashi, the section on tzitzit is chapter 10, and the section on m'zuzah is chapter 11. There are two more groupings of chapters which are parallel in the Mahzor Vitry and Sefer HaPardes, but not in Siddur Rashi. The laws dealing with eruv and Passover which appear as chapters 14 and 15 in the Mahzor Vitry, are listed as chapters 7 and 9 in Sefer HaPardes. The laws dealing with sh'hitah and treyfut which are chapters 40 and 42 in the Mahzor Vitry, appear as chapters 26, 27 and 28 in Sefer HaPardes.

That there are a significant number of subjects in Siddur Rashi and Sefer HaPardes which are covered also in the Mahzor Vitry, should not surprise us. But the common patterning suggests that the compilers had access to independent preexistent modules of material dealing with certain specific areas of law which correlated with communal need. The fact that there are three groupings of 2 or 3 chapters which appear consecutively in all three books, while the books as a whole do not follow a common order of topics indicates further that certain groupings of material on different subjects already existed and could be copied independently by the authors of all three compilations.

Is any one book the original of the others in that the other two editors knew of it as a completed volume and drew from it? We may arrive at an answer to this important question

by comparing the contents of each book against the other two. Thus, there is an even greater similarity between the order of the chapters on certain holidays between Siddur Rashi and Sefer HaPardes, than there is between these two works and Mahzor Vitry. Chapters on Rosh Hashanah, Yom Kippur, Sukkot, Hannukah, Purim and Tisha B'Av which appear as 18, 19, 20, 10, 11, 12 in the Mahzor Vitry, are ordered 4, 5, 6, 7, 8, (Tisha B'Av is not included), in Siddur Rashi, and 36, 37, 38, 40, 41, 42 in Sefer HaPardes. The Mahzor Vitry and Sefer HaPardes seem to have a greater number of chapters in common than the Mahzor Vitry and Siddur Rashi. Proportionately, however, Siddur Rashi contains a greater percentage of chapters which are also found in the Mahzor Vitry, (15 out of 24), than does Sefer HaPardes, (24 out of 51). In addition, the introductory chapter of the Mahzor Vitry corresponds much more closely to the first chapter in Siddur Rashi than it does to the various comparable sections which appear throughout Sefer HaPardes.

The results of the comparison in Table 2 reinforce the relationships between the three books which were revealed in Table 1. The "x"'s in the column marked J.n (Mahzor Vitry), indicate the number of chapters which not only are parallel in terms of subject matter, but also contain the same specific information. This was true in 12 of the 15 chapters which appeared in both books, (as well as the first section of Mahzor Vitry and Siddur Rashi which is not listed). The numbers in the column marked ~~and~~ n indicate the number of

the chapters in Sefer HaPardes which are parallel to chapters in Siddur Rashi and which are not found at all in the Mahzor Vitry. In that there are only three such chapters, it can be concluded that Siddur Rashi and Sefer HaPardes share a total of 13 chapters. With this information it can be concluded that the closest relationship between any sets of two books in terms of general contents is that of Mahzor Vitry to Siddur Rashi. Sefer HaPardes is closer to Siddur Rashi than it is to Mahzor Vitry. But once again, the evidence indicates that while these three books parallel each other to a greater or lesser degree in terms of the nature of the subjects they cover, all of them seem to draw upon similar already existent independent sources of information for the chapters which they have in common. I have called this raw data available to all, "modules." No single book was copied by any other. All authors copied the same, (or similar recensions of the same), available modules. Presumably, out of " $n$ " modules available, each author shared some, but included others which may have been chosen for their relevance to local communal issues, thus resulting in different books.

Table 3 indicates the chapters in Sefer HaPardes which contain sections parallel to the introductory chapter in the Mahzor Vitry and Sefer HaPardes. It is apparent that though these passages appear in different chapters in Sefer HaPardes, all of the chapters except for one are in consecutive order. This distinction between Sefer HaPardes and the other two books is one more indication of the fact that Sefer HaPardes

differs more from the other two books than the other two books differ from one another.

TABLE 1  
מפתחות מחזורי צויתרי

		עמורד	סדר סה
		מו	
	1	75(1)	סדר דיני מנהה ת.
		80 (2)	סדר שבות בר הרא
		96(3)	אייגרת שלום מהי גרשום בר' יהודה
6	13	121(4)	סדר הלכאות שבת
		165(5)	חרבומ של הפטרות של פסח
		177(6)	זרירות אומרים על השולחן קודם קיבוץ טעודה
		183(7)	פתרון ברכות הלכנה
	15	184(8)	זרירות לorzאי שבת
		185(9)	לאחר הכללה
40	7	198(10)	סדר חנוכה ת.
41	8	207(11)	סדר פורדים
42		225(12)	הלכות משעה באב
		17 234(13)	הלכות אבל
7	12	249(14)	הלכות עירוב
9	+9	254(15)	הלכות פסח
		345(16)	סדר מעשרה ימי חסוכה
		345(17)	קידוש היום של ראש השנה
36	4	346(18)	הלכות ראש השנה
37	5	373(19)	סדר של יום הכהנורים
38	6	397(20)	הלכות סוכה
		447(21)	רשותנו
		456(22)	לשמחת חורה
		461(23)	פרק אברות
		565(24)	הרשיות לעריבים
		584(25)	כשחת חוץ נחלה
		586(26)	תשוכות מרשי
		592(27)	ברכת אידוטין נישואין
1		604(28)	הלכות נדה
18		616(29)	הלכות מילה
2	10	630(30)	הלכות ציצית
3		638(31)	הלכות תפילה מס' מרכמה
4	11	647(32)	הלכות מזוזה
		651(33)	הלכות ספר תורה

TABLE 1  
מפתחות מחזור וויטרי

	סדר	עמוד	
	ס	ה	ס
	48	686(34)	מסכת סופרים
		718(35)	הלכות כלה
		721(36)	הלכות דרכן של תלמידי חכמים
		724(37)	מסכת דרך ארץ
		735(38)	פרק גז עדן
		736(39)	ספר מלחות ה'
	26,27	740(40)	הלכות שחיטה
		747(41)	הלכות כיסוי הדם
	28	749(42)	הלכות טריפות
		778(43)	הלכות ביטין
	20	784(44)	הלכות חלייצה

TABLE 2  
מפתחות סדר רשי

מספר	סדר רָקֶה	מספר בסה	מספר רָאֵן	שם
	x		61(1)	סדר חפתת המנחה
	x		62(2)	סדר חפתת ערבייה
	25		64(3)	ליקוטין
	x		66(4)	סדר דראש השנה
	x		86(5)	הלכות יום בכיפורים
	x		101(6)	סדר והלכות חמ הפסוכות
	x		149(7)	הלכות חנוכה
	x		160(8)	סדר פורדים
	x		172(9)	הלכות פסח
			228(10)	עשיות ציצית
			229(11)	סדר מזוזה
			232(12)	הלכות עירובין
	x		239(13)	סדר שבחות
	x		246(14)	סדר שחרירת של שבת
			259(15)	סדר מוצאי שבתות
			269(16)	הלכות סדר תעניתות
	x		274(17)	הלכות אבל
	13		282(18)	עבידתי איסור והיתר
			293(19)	תיקון נקיותبشر
			295(20)	עירובי תבשיל
			295(21)	פרשיות של ימים טוביים והפטרותיהם
8			296(22)	הלכות יום טוב
			500(23)	הלכות פסח

TABLE 3  
מפתחות ספר הפרדס

עמוד בעמודדים 1-43

מספר	שם	ה楞כות נידעה
א(1)	ה楞כות ציצית	ה楞כות נידעה
ב(2)	בלוכות תפילין	ה楞כות ציצית
כ(3)	סדר מזוזה כמייקון סופרים	בלוכות תפילין
כ(4)	ה楞כות הבדלה	סדר מזוזה כמייקון סופרים
כ(5)	ה楞כות שבת	ה楞כות הבדלה
ל(6)	ה楞כות עירוב	ה楞כות שבת
ל(7)	ה楞כות יום טوب	ה楞כות עירוב
ל(8)	ה楞כות פסח	ה楞כות יום טוב
מ(9)	ה楞כות יין נסח	ה楞כות פסח
נו(10)	ה楞כות גערלי גוים	ה楞כות יין נסח
טו(11)	ענין בישורי גוים	ה楞כות גערלי גוים
טט(12)	ענין איסור והיתר	ענין בישורי גוים
עא(13)	ענין שעטנז	ענין איסור והיתר
עב(14)	ה楞כות רביה	ענין שעטנז
עג(15)	ענין ספר תורה	ה楞כות רביה
עג(16)	ה楞כות ברכת חננים	ענין ספר תורה
עד(17)	ענין מילה	ה楞כות ברכת חננים
עה(18)	ענין יבמה	ענין מילה
עד(19)	ה楞כות חלייצה	ענין יבמה
עט(20)	ענין חלייצה	ה楞כות חלייצה
פ(21)	ה楞כות מודעת	ענין חלייצה
פ(22)	ה楞כות נשים לעיניכני קידושין	ה楞כות מודעת
פב(23)	ה楞כות אבילות	ה楞כות נשים לעיניכני קידושין
פח(24)	ליקוטים	ה楞כות אbilות
פט(25)	הילכות שחיטה ובדיקה שחיבר רבינו שמעאל זק"ל	ליקוטים
קכג(26)	ה楞כות שחיטה לרביינו שלמה זק"ל	הילכות שחיטה ובדיקה שחיבר רבינו שמעאל זק"ל
קכט(27)	ה楞כות טריפות לרביינו שלמה זק"ל	ה楞כות שחיטה לרביינו שלמה זק"ל
קלח(28)	ה楞כות בשר בחלב	ה楞כות טריפות לרביינו שלמה זק"ל
קננה(29)	ה楞כות חול המועד	ה楞כות בשר בחלב
קעא(30)	סדר ברכות על הפירות	ה楞כות חול המועד
קעו(31)	דברים הכאים מחמת הסעודה	סדר ברכות על הפירות
קפב(32)		דברים הכאים מחמת הסעודה

TABLE 3  
מפתחות ספר הפרדים

עמורד		בעמורדים 1-43
מספר	שם	
x	(33) קפז	לעכניין בטילה
x	(34) קפט	עכניין ברכות
	(35) קצח	פיסקי ברכות לרביבנו יוסף בן פלט זצ"ל
	(36) ריבג	הלוות ראש השנה
	(37) רלא	עניניין יום הכהנורים
	(38) רלה	עכניין סוכה
	(39) רמא	מנחג שמייני עצרת
	(40) רםך	סדר חנוכה
	(41) רמז	עכניין פורים
	(42) רנה	מנחג תשעה באב
	(43) רסה	הלוות אכילים של גורמים
	(44) רפ	הלוות הספד
	(45) רפכ	הלוות ביקור חולים
	(46) רפו	מסכת חמורה של שכוי גורמי עולם דברי ישמעאל ור' עקיבא
	(47) רצג	הלוות סופרים
x	(48) רצח	פירוש תפילות לרביבנו שלמה זק"ל
	(49) שכז	מסכת ברכות כירושלמי
	(50) שלה	סדר פרשיות
	(51) שכז	מלואים לתקונים והעדות

## CHAPTER 7: CONCLUSION

The results of the comparison of the Mahzor Vitry, Siddur Rashi, and Sefer HaPardes do not support the current theories concerning the relationship between each of these three works and their connection with the "School of Rashi." After examining these theories, it will be possible to demonstrate why the evidence seems to point to a very different hypothesis.

Foremost among the theories set forth in the secondary literature is that these works were compiled by Rashi's disciples who based most or all of their texts upon Rashi's teachings. As Israel Moses Ta-Shma states in his article "Rashi" in the Encyclopedia Judaica:

To such an extent was he /Rashi/ regarded as a halakhic authority that shortly after his death his responsa, teachings, communications, and practices were assembled in different collections. This literature, the greater part of which has survived, both published and in manuscript, is very ramified, and has acquired the general title of 'the school of Rashi.' The published collections are: Sefer ha-Pardes.... Sefer ha-Orah.... Siddur Rashi.... Mahzor Vitry....<sup>1</sup>

Aron Owen, in his book Rashi: His Life and Times, supports this theory by stating, "Rashi's decisions on ritual matters were held in almost unquestioned authority which resulted in a definite and unusual homogeneity of religious usage in Northern France."<sup>2</sup>

A. Z. Idelsohn also concurs. "...Rashi, the great

<sup>1</sup>Israel Ta-Shma, "Rashi," Encyclopedia Judaica, Vol. 13,, pp. 1558-1565

<sup>2</sup>Aron Owen, Rashi: His Life and Times, (London; Jewish Religious Educational Publications), p. 27

commentator of the Bible and Talmud, devoted himself likewise to the liturgy. His decisions and regulations were collected by his disciples; four compilations have been retained:

Mahzor Vitry... Siddur Rashi... Sefer HaPardes... Sefer Haora..."<sup>3</sup>

In his Encyclopedia Judaica article "Shemaiah of Troyes," Israel Moses Ta-Shma further indicates that it was Shemaiah, one of Rashi's disciples, who made his master's materials accessible to the compilers of these works. "Shemaiah served as the main source for knowledge of Rashi's teaching, and his collections were the basis of most of the extant anonymous books of the 'school of Rashi,' among them: Sefer ha-pardes, Mahzor Vitry, Siddur Rashi, and others."<sup>4</sup>

A variation of this theory is that while most of the material found in these books was written by Rashi, contributions were also made by others. Solomon Zeitlin said that Sefer HaPardes, Mahzor Vitry, Siddur Rashi and other compilations were all attributed to Rashi. "However," he stated, "not all the material contained in them was written by him, but was compiled by his disciples who made many additions of their own."<sup>5</sup>

Ernst Daniel Goldschmidt explained the authorship of Mahzor Vitry in similar terms.

<sup>3</sup>A. Z. Idelsohn, Jewish Liturgy and its Development (N.Y.: Schocken, 1960), p. 60

<sup>4</sup>Israel Ta-Shma, "Shemaiah of Troyes," Encyclopedia Judaica, Vol. 14, p. 1375

<sup>5</sup>Zeitlin, Solomon, "Rashi," American Jewish Year Book, Vol. 5700, 1939, p. 135

Mahzor Vitry belongs to the group of works from the school of Rashi (e.g., the Pardes, Sefer ha-Orah, Siddur Rashi) which are based upon Rashi's rulings and usages, but which are expanded with additions from other authorities, sometimes even discussing and criticising their views, in order to defend those of Rashi.<sup>6</sup>

In his introduction to Siddur Rashi, Solomon Buber indicates that there are many passages which Rashi's students wrote down while listening to him lecture, other passages which are attributed to Rashi, and still other places where Rashi's name appears in one form or another.<sup>7</sup> The implication seems to be that other people contributed material to Siddur Rashi, though Rashi is responsible for the bulk of the contents.<sup>8</sup>

Similarly, Hurwitz's introduction to the Mahzor Vitry states that many of Rashi's halakhot and responsa are included along with those of the gaonim and the g'dole hador before and during the time that it was compiled.<sup>9</sup>

A final theory concerning the origins of these books was set forth by Tovia Preschel in his article "Amram Ben Sheshna" in the Encyclopedia Judaica. He believes that the liturgical orders which appear in all of these books are founded upon the liturgy of Seder Rav Amram. He writes, "The Seder enjoyed a very wide circulation and was extensively quoted by the leading scholars of Spain, Provence, France and Germany. It served as the basis for later orders of service, such as Siddur Rashi, Mahzor Vitry, and especially the liturgy of

<sup>6</sup>Ernst Goldschmidt, "Mahzor Vitry," Encyclopedia Judaica, Vol. 11, p. 736

<sup>7</sup>Rashi, 'רשי', י'ג

<sup>8</sup>Buber, Solomon, ed., Siddur Rashi (N.Y.: Menorah Institute, 1959), pp. 9-11

<sup>9</sup>Hurwitz, S., ed., Mahzor Vitry (N.Y.: Lyons Press, 1923), p. 1

countries which came under Babylonian influence."<sup>10</sup>

Though little has been mentioned about the compilers of Siddur Rashi or Sefer HaPardes, other than that they were from the "school of Rashi," there are many proponents of the theory that Simhah b. Samuel of Vitry was the editor of the Mahzor Vitry.<sup>11</sup> In each instance, Simhah is described either as being Rashi's pupil, or Rashi's disciple. This is another indication of the widespread belief that Rashi was responsible for much of the material which appears in this book.

In terms of the relationship between the compilations themselves, the most popular theory seems to be that both the Mahzor Vitry and Sefer HaPardes are based, at least in part, on Siddur Rashi. In the introduction to Siddur Rashi, Solomon Buber states that Siddur Rashi was written before Mahzor Vitry, and that Simhah relied heavily upon it. Buber continues to state that sometimes Simhah would add on to the contents of Siddur Rashi and that at other times he would correct its language.<sup>12</sup>

Goldschmidt agrees with this theory.<sup>13</sup> Though Maurice Liber does not say explicitly that the Mahzor Vitry is dependent upon Siddur Rashi, he does state that Simhah "...availed himself, moreover, of the works of other pupils

<sup>10</sup>Preschel, Tovia, "Amram Ben Sheshna," Encyclopedia Judaica, Vol. 2, p. 892

<sup>11</sup>Goldschmidt, "Mahzor Vitry," p. 736

<sup>12</sup>Owen, Rashi, p. 28

<sup>13</sup>Goldschmidt, "Mahzor Vitry," p. 737

of the master."<sup>14</sup>

Solomon Buber is the sole proponent of the theory that Sefer HaPardes is also dependent upon Siddur Rashi. He states that parts of Sefer HaPardes originated in Siddur Rashi, and that Sefer HaPardes must therefore have been compiled after Siddur Rashi.<sup>15</sup>

Liber is the only one who indicates that it is extremely difficult to draw any conclusions concerning the origins of these books based on the nature of the manuscripts which are available to us today. Of the Mahzor Vitry he writes the following:

...this material must be used with the utmost caution; for it has come to us in a sad condition, disfigured by the compilers and copyists, who introduced elements from various sources and different epochs. The original works disappeared during the persecutions and autos-da-fe which followed one another in France and Germany. The redactions now extant come from Spain and Italy.<sup>16</sup>

So the secondary literature on Rashi, the Mahzor Vitry, Siddur Rashi, and Sefer HaPardes appears to agree that the halakhot in these three works originated either with Rashi or his disciples, that they were all compiled by Rashi's students, and that Siddur Rashi not only preceded the other two books, but was used as the basis for their compilations.

My comparison of the texts of the three works, however, indicates clearly that they could not have been dependent on

<sup>14</sup>Liber, Maurice, Rashi (Philadelphia: J.P.S., 1948), pp. 171-172

<sup>15</sup>Buber, Siddur Rashi, pp. 51-52

<sup>16</sup>Liber, Rashi, p. 172

one another. Considering the large number of inconsistencies and disparities between the texts themselves and the chapters which comprise each work, it seems improbable that one unified school could have been responsible for all three of these books.

The most logical theory seems to be that each of these books was compiled independently of each other, by individuals who may have lived at the time of Rashi, but had little or no contact with each other. The compilations were produced in the following manner. Each editor had before him a series of halakhot on a variety of topics. These modules of laws could range in size from a couple of halakhot dealing with a very specific subject, to an entire chapter covering a wide range of rituals. It is possible that some of these modules may have been written or collected by Rashi himself or by one of his co-workers. Considering the variations between halakhot dealing with the same themes, however, it would seem more likely that each editor possessed different recensions of the same material which originated long before Rashi began to influence the Jews of Northern France. The fact that the texts are parallel to a recognizable degree would indicate that there were core versions of these halakhot as opposed to there having been innumerable halakhot which originated from a variety of different sources. The disparity between the nature of the chapters included in the three works could be explained by the fact that each editor lived in a different community in Northern France which had different legal needs and a different availability of halakhic modules.

It is also possible that many of the variations between the texts can be accounted for by scribal errors and the work of later editors. A later editor may have also had a different version of a module at his disposal; this would account for the variations between the different works, or even between the two manuscripts of the Mahzor Vitry. Yet another possibility is that a later editor had an independent module at his disposal which he included due to the changing needs of his particular community. A later editor may have also altered the text on his own, again based on local practice and local concerns.

Due to the substantial lapse of time since the original compilation of these documents, it is impossible to reach any definitive conclusion concerning their origins or the relationship between them. The evidence does suggest, however, that the two versions of the Mahzor Vitry, Siddur Rashi and Sefer HaPardes which have come down to us are the result of the redaction of different recensions of some modules of the same material and some modules of completely different material by individuals who lived in communities around Northern France and who worked independently of each other. For this reason, it seems unlikely that if there ever existed a group called the "School of Rashi," its members did not compile different versions of the liturgical halakhot of their teacher.

## BIBLIOGRAPHY

- American Academy for Jewish Research. Rashi Anniversary Volume.  
New York: A.A.J.R., 1941
- Buber, Solomon, ed. Siddur Rashi. New York: Menorah Institute,  
1959.
- Ehrenreich, Ch. L. Sefer Hapardes. New York: Menorah  
Institute, 1959.
- Encyclopedia Judaica. "Amram Ben Sheshna," by Tovia Preschel,  
"Halakhot Gedolot," by Yehoshua Horowitz, "Mahzor  
Vitry," by Ernst D. Goldschmidt, "Rashi," by Israel  
M. Ta-Shma, "Shemaiah of Troyes," by Israel M. Ta-Shma.
- Hailperin, Herman. Rashi and the Christian Scholars.  
Pittsburgh: U. of Pittsburgh, 1963.
- Hurwitz, S. Mahzor Vitry. New York: Lyon Press, 1923.
- Idelsohn, A. Z.. Jewish Liturgy and Its Development.  
New York: Schocken, 1960.
- Jewish Encyclopedia. "Simhah B. Samuel of Vitry," Jacob  
Z. Lauterbach.
- Liber, Maurice. Rashi. Philadelphia: J.P.S., 1948.
- Owen, Aron. Rashi: His Life and Times. London, Jewish  
Religious Educational Publications.
- Rabinowitz, Louis. The Social Life of the Jews of Northern  
France in the 12th - 14th Centuries. New York:  
Hermon Press, 1972.
- Schloessinger, Max. Rashi: His Life and His Work.  
Baltimore: Lord Baltimore Press, 1905.
- Twersky, Isadore. Rabad of Posquieres, A 12th-Century  
Talmudist. Cambridge: Harvard U. Press, 1962.
- Zeitlin, Solomon. "Rashi." American Jewish Year Book  
5700 (1939): 111-140.

LIBRARY  
HEBREW UNION COLLEGE  
JEWISH INSTITUTE OF RELIGION